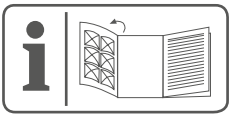
POWERPLUS®
HIGH QUALITY TOOLS

# POWX1280

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



| | | |
|---|---|---|
| NL | NEDERLANDS | VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING |
| FR | FRANÇAIS | TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE |
| EN | ENGLISH | ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL |
| DE | DEUTSCH | ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG |
| ES | ESPAÑOL | TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL |
| IT | ITALIANO | TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE |
| PT | PORTUGUÊS | TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL |
| NO | NORSK | OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING |
| DA | DANSK | OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING |
| SV | SVENSKA | ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN |
| FI | SUOMI | ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS |
| EL | Ελληνικά | Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών |
| HR | HRVATSKI | PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD |
| SR | SRPSKI | PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU |
| CS | ČESKY | PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ |
| SK | SLOVENČINA | PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU |
| RO | ROMÂNĂ | TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE |
| PL | POLSKI | TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI |
| HU | MAGYAR | AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA |
| RU | РУССКИЙ | ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ |
| BG | БЪЛГАРСКИ | ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО |

POWERPLUS
HIGH QUALITY TOOLS

**POWX1280**

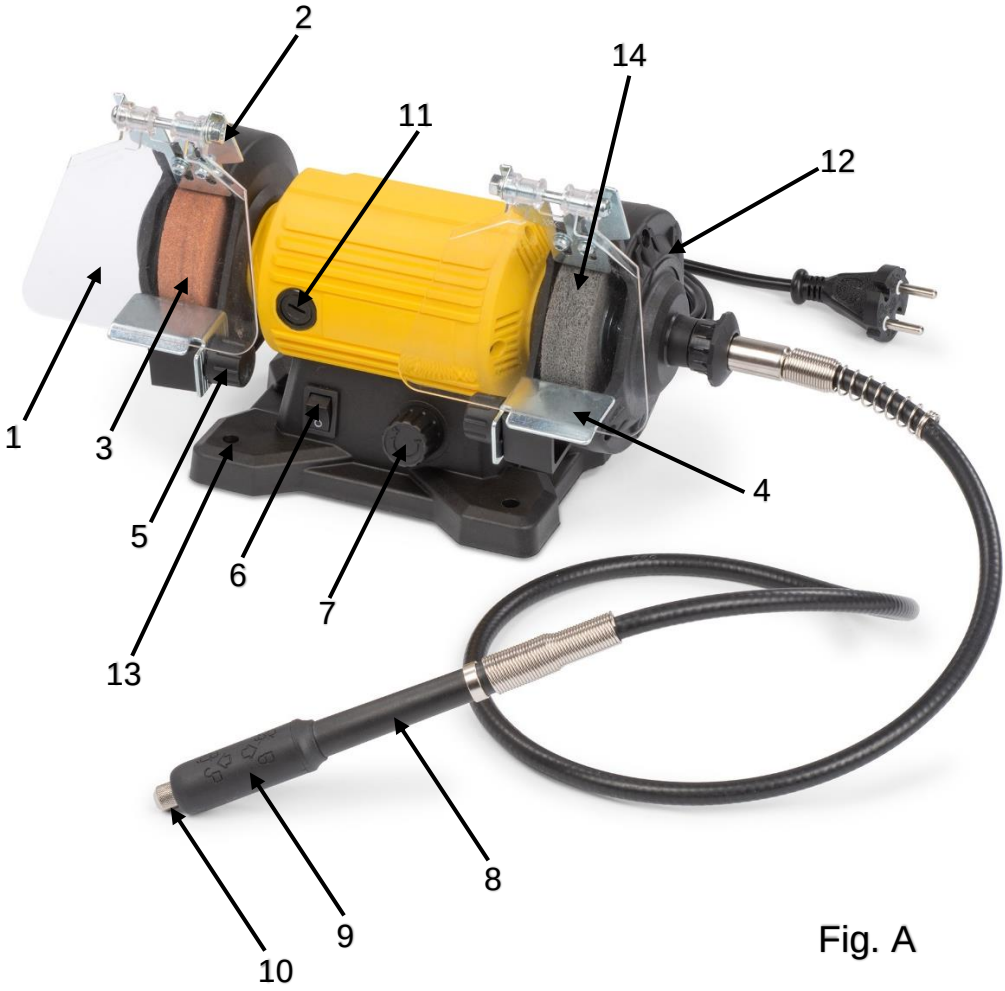



Fig. A

POWERPLUS
HIGH QUALITY TOOLS

**POWX1280**

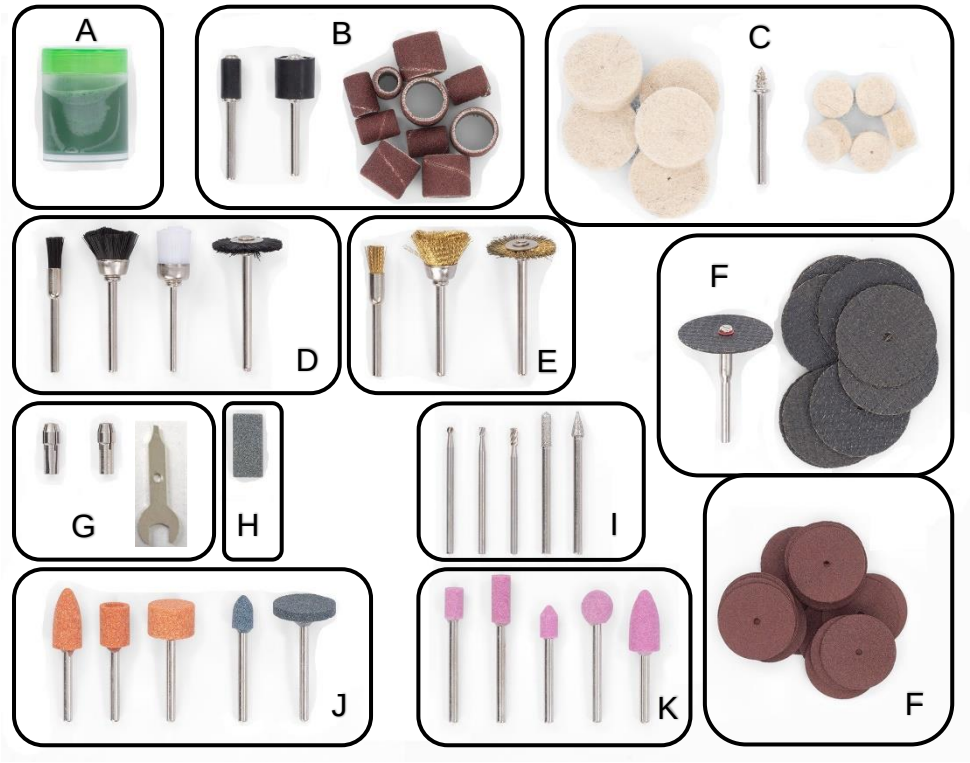



Fig. B

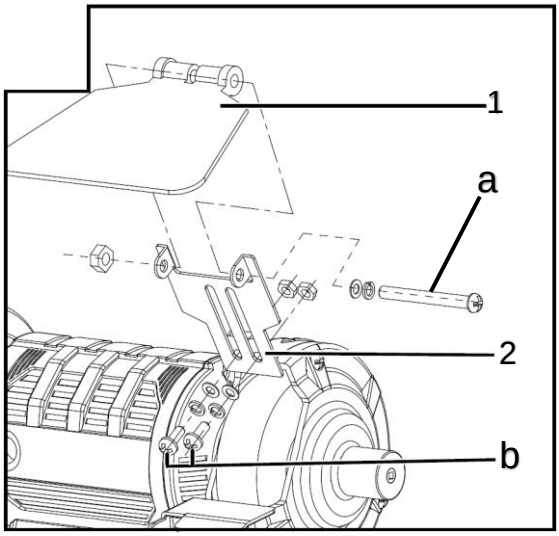



Fig. C

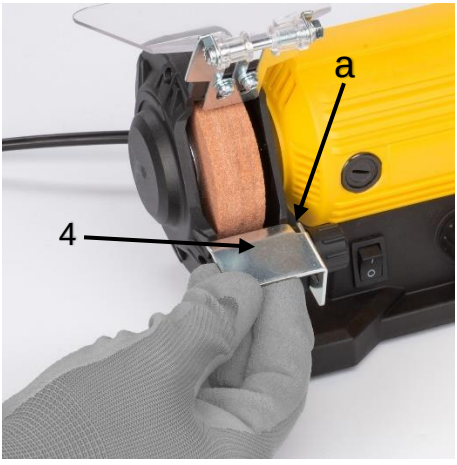


Fig. D

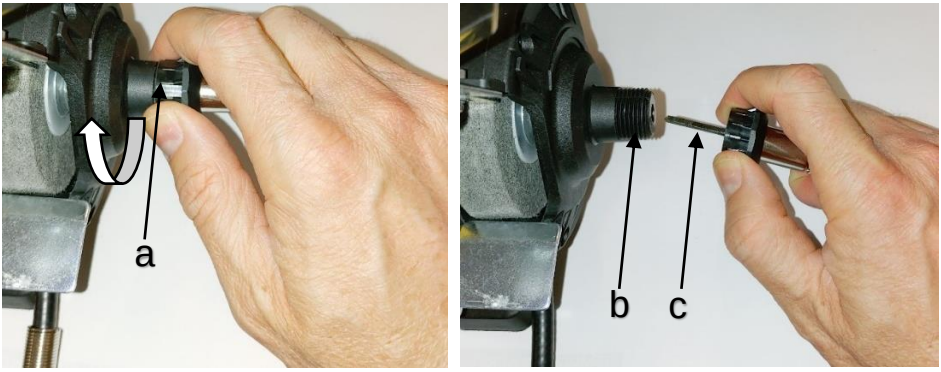



Fig. E

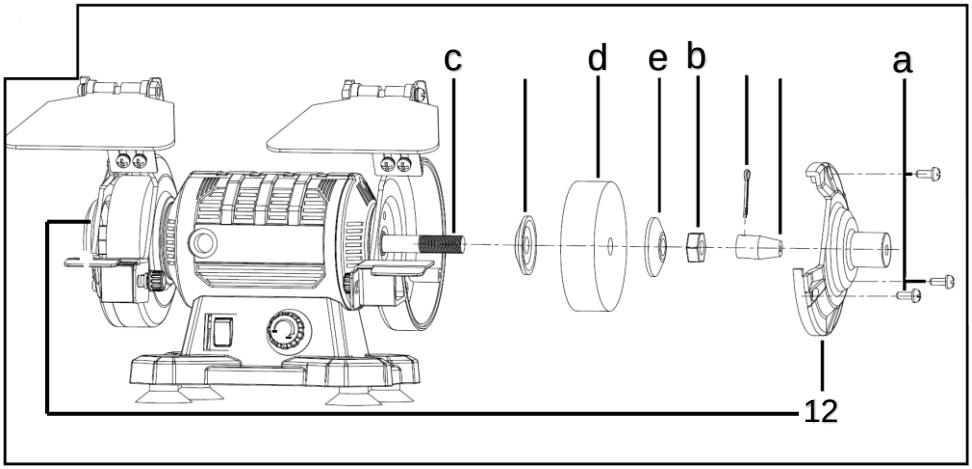



Fig. F

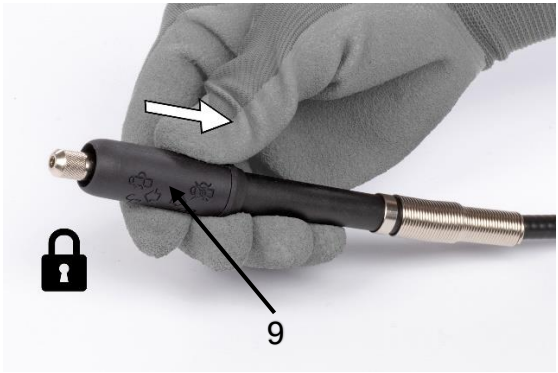


Fig. G

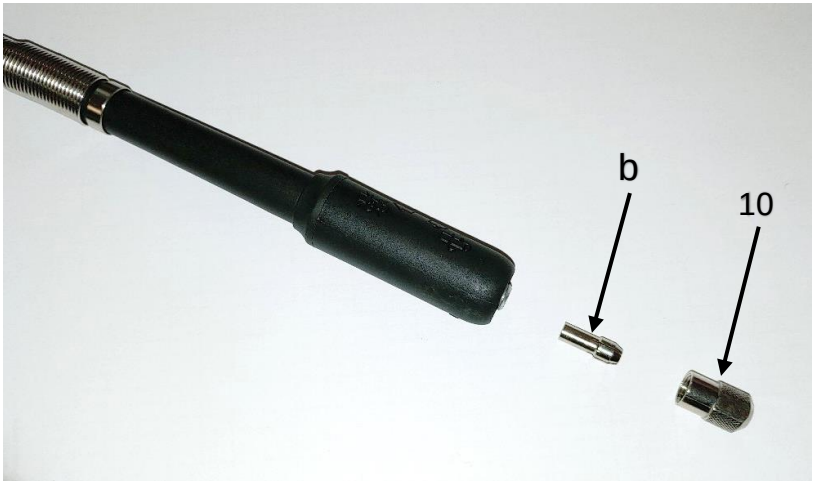



Fig. H

1 BEOOGD GEBRUIK ..... 3
2 BESCHRIJVING (FIG. A) ..... 3
3 INHOUD ..... 3
*3.1 Inhoudslijst ..... 4*
*3.2 Accessoire doos inhoudslijst (Fig. B) ..... 4*
4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN ..... 4
5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN ..... 5
*5.1 Werkplaats ..... 5*
*5.2 Elektrische veiligheid ..... 5*
*5.3 Veiligheid van personen ..... 5*
*5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap ..... 6*
*5.5 Service ..... 6*
6 AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BANKSLIJPMOLENS ..... 6
7 ASSEMBLAGE ..... 7
*7.1 Montage van de transparante schermen / vonkenvangers (Fig. C) ..... 7*
*7.2 Assembleren van de werkstuksteunen ..... 7*
*7.3 Vervangen van de slijpwielen (Fig. A & E) ..... 7*
*7.4 De zekering vervangen (Fig. A) ..... 8*
8 GEBRUIK EN PROBLEEMOPLOSSING ..... 8
*8.1 Operating (Fig. A) ..... 8*
*8.2 De slijpmolen gebruiken ..... 8*
*8.3 Gebruik van de multitool (Fig. A) ..... 9*
8.3.1 Bits en gereedschappen aanbrengen (Fig. G) ..... 9
8.3.2 De spantang vervangen (Fig. G & H) ..... 9
*8.4 De bits en gereedschappen gebruiken (Fig. B) ..... 9*
8.4.1 Slijpsteentjes (J & K) ..... 9
8.4.2 Graveerpunten / frezen (I) ..... 10
8.4.3 Slijpsteen (H) ..... 10
8.4.4 Polijstviltjes (C) ..... 10
8.4.5 Doorslijpschijfje (F) ..... 10

Copyright © 2022 VARO 

8.4.6 Schuurband (B) ..... 10
8.4.7 Reinigingsborstels (D & E) ..... 10
**9 TECHNISCHE GEGEVENS ..... 10**
**10 GELUID ..... 10**
**11 GARANTIE ..... 11**
**12 MILIEU ..... 11**
**13 CONFORMITEITSVERKLARING ..... 12**

# DUBBELE BANKSLIJPMOLEN MET FLEXIBELE AS 120 W POWX1280

## 1 BEOOGD GEBRUIK

Dit is een combinatietool en heeft meerdere functies:

1. Dubbele bankslijpmolen
   a. De molen voor droogslijpen werd voornamelijk ontworpen voor het bewerken en slijpen van messen, scharen, metaalscharen, beitels, enz. alsook voor het slijpen van gereedschappen met snijranden.
   b. De polijststeen werd voornamelijk ontworpen voor het polijsten en reinigen.

   De machine is niet geschikt voor andere toepassingen. Niet geschikt voor professioneel gebruik.
2. Flexibele as met roterende multitool
   Met de flexibele as kan je heel precies werken. De roterende multitool werd ontworpen voor het boren, frezen, graveren, polijsten, slijpen en schuren van hout, metaal, plastic en steen. De machine is niet geschikt voor andere toepassingen. Niet geschikt voor professioneel gebruik.

**Opgelet! Er mogen enkel slijp- en polijststenen worden gebruikt die voldoen aan de DSA-standaard en die van informatie werden voorzien over de fabrikant, het type bindmateriaal, de afmetingen en de maximale draaisnelheid.**

**Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## 2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Vonkenvanger / transparant scherm
2. Beugel van de vonkenvanger / transparante scherm
3. Slijpsteen
4. Werkstuksteun
5. Blokkeerknop van de werkstuksteun
6. Aan/uit schakelaar
7. Snelheidsregelknop
8. Roterende multitool
9. Asvergrendelingskraag
10. Spantangkop
11. Zekering
12. Slijpmolenkap
13. Montageopeningen
14. Polijststeen

## 3 INHOUD

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.

**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

### *3.1 Inhoudslijst*

1 x bankslijpmolen met roterende multitool
1 x steek-/ringsleutel
2 x werkstuksteun
2 x vonkenvangers/beschermkap
2 x gekartelde schroeven
2 x schroef M6
4 x schroef M4,
4 x bout M4 x 10 mm
4 x Ø4 sluitring
4 x Ø4 veerring
2 x schroef M5
2 x bout M5 x 45 mm
2 x Ø5 sluitring
2 x Ø5 veerring
1 x accessoire doos
1 x manual

### *3.2 Accessoire doos inhoudslijst (Fig. B)*

A – 1 x polijstpasta
B – 5 x schuurband Ø15 mm
B – 1 x opspandoorn voor schuurband Ø15 mm
B – 5 x schuurband Ø9 mm
B – 1 x opspandoorn voor schuurband Ø9 mm
C – 5 x polijstschijf vilt Ø25 mm
C – 5 x polijstschijf vilt Ø13 mm
C – 1 x opspandoorn voor polijstschijf vilt
D – 4 x draadborstel
E – 3 x messing borstel
F – 12 x doorslijpschijfje Ø32 mm
F – 40 x doorslijpschijfje Ø24 mm
F – 1 x opspandoorn voor doorslijpschijfjes
G – 2 x spantang (2,0 – 2,4 mm)
G – 1 x combinatie moersleutel
H – 1 x slijpsteen
I – 5 x frees
J – 5 x slijpsteentjes
K – 5 x slijpsteentjes

**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

## 4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Lees voor gebruik de handleiding. | | Draag handschoenen. |
| | Belangrijke informatie. | | Draag gehoorbescherming. |
| | Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade. | | Elektrische toestellen mogen niet met het huishoudelijk afval worden meegegeven. |
| | Het dragen van een beschermingsbril is verplicht. | | Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en). |
| | Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aardedraad is daarom niet nodig | | |

## 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Neem alle veiligheidswaarschuwingen en instructies door. Het niet naleven van de voorschriften en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar deze waarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met voedingskabel) of op batterij (snoerloos).

### *5.1 Werkplaats*

- Hou de werkplaats proper en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stof of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn wanneer u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### *5.2 Elektrische veiligheid*

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het gevaar voor elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter gevaar voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het gevaar voor elektrische schokken.
- Misbruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het gevaar voor elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### *5.3 Veiligheid van personen*

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed verkeert van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, slipvrije veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het gevaar voor verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.

- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kan u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Wanneer er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren veroorzaakt door stof afnemen.

### *5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap*

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrisch gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

### *5.5 Service*

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

## 6 AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BANKSLIJPMOLENS

- De machine is uitgerust met een 3 aderig netsnoer en een stekker met aarding. Daarom moet de machine worden aangesloten op een standaard stopcontact dat goed geaard is en dat beveiligd is tegen overbelasting (door een 16 A zekering of automaat). Wanneer u een verlengkabel gebruikt, zorg er dan voor dat deze ook uit 3 geleiders bestaat, inclusief aarding.
- Het netsnoer is bedoeld voor normaal gebruik. Het werd ontworpen om bestand te zijn tegen normale mechanische belasting. Maak geen lussen in het snoer en zet er geen voorwerpen op die het zouden kunnen beschadigen. Zorg er ook voor dat het snoer niet in

aanraking komt met vloeistoffen of warmtebronnen en dat het niet gebruikt wordt in een vochtige omgeving. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en wacht tot de machine volledig tot stilstand is gekomen vóór u onderhoud uitvoert of andere ingrepen of andere interventies doet aan de machine (zoals monteren, demonteren, afregelen, enz.).
- Het is verplicht om goedgekeurde handschoenen en een beschermbril te dragen wanneer u het toestel gebruikt.
- Gebruik de machine nooit zonder de afschermkap en vonkenscherm.
- Controleer altijd of de werkstuksteunen stevig vastzitten vóór u de machine gebruikt.
- Regel de werkstuksteun en de beschermplaat bij naargelang de slijtage van de slijpsteen.
  −1,5 mm tussen de werkstuksteun en de slijpsteen;
  −2 mm tussen de beschermplaat en de slijpsteen.
- Sta tijdens het werken met de slijpmolen in een stabiele, evenwichtige houding zonder u te rekken en hou kinderen op afstand.
- Laat de machine nooit draaien zonder toezicht. Hou de werkplaats proper en netjes.
- Zorg er vóór het gebruik voor dat de slijpstenen niet beschadigd of gebarsten zijn. Vervang ze bij de minste twijfel (een beschadigde slijpsteen kan op hoge snelheid uit elkaar spatten).
- Vervangslijpstenen moeten identiek zijn wat betreft eigenschappen en afmetingen.
- Deze machine is niet geschikt voor zachte materialen zoals lood, magnesium of lichte legeringen.

## 7 ASSEMBLAGE

**Opgelet! Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.**

### *7.1 Montage van de transparante schermen / vonkenvangers (Fig. C)*

De transparante schermen / vonkenvangers (1) moeten vóór het gebruik op de slijpmachine worden gemonteerd. Haal beide schermen en metalen montagebeugels uit de verpakking. Monteer de 2 metalen montagebeugels (2) aan de voorzijde van de slijpmolenkap met de bouten (a), sluitringen en moeren. Plaats de transparante schermen / vonkenvangers over de twee montagebeugels boven de slijpstenen met de flenzen van de vonkenvanger van u af gericht, bevestig met de meegeleverde bouten (b), sluitringen en moer.

### *7.2 Assembleren van de werkstuksteunen*

Haal de werkstuksteunen (4) uit de verpakking, zet ze vast op de slijpmachine m.b.v. de meegeleverde knop (5) zoals te zien is in fig. D. Zorg ervoor dat de opening (a) aan de rand van de werkstuksteun naar de schijf wijst. De opening tussen het slijpwiel en de werkstuksteunen moet zo klein mogelijk zijn (niet groter dan 2 mm). Indien dit niet zo is, zet dan de twee knoppen van beide steunen los, stel de juiste opening in en zet ze terug vast. De opening moet worden bijgeregeld naargelang de slijpsteen slijt.

### *7.3 Vervangen van de slijpwielen (Fig. A & E)*

- Wanneer u het slijpwiel aan de rechterkant wenst te vervangen (Fig. E):
- Schroef de multitool (8) los door de vergrendelring (a) in wijzerzin te draaien (omgekeerde schroefdraad).
- Gebruik een schroevendraaier om de schroeven (a) van het deksel van de afschermkap te verwijderen.
- Verwijder het deksel van de afschermkap (12).
- Draai de moer (b) van de as (c) los m.b.v. een 17mm-sleutel.
- Houd de schijf (d) stevig met één hand vast om een gepaste tegenkracht uit te oefenen.
- Verwijder de spanflens (e) en de slijp- of polijstschijf (d).

- Plaats een nieuwe slijp- of polijstschijf op de as (c).
- Duw de spanflens (e) opnieuw op de as (c).
- Schroef de moer (b) opnieuw op de as (c) vast.
- Houd de schijf (d), die u net hebt aangebracht, met één hand stevig vast om een gepaste tegenkracht uit te oefenen.
- Span de moer (b) opnieuw aan.
- Breng het deksel van de afschermkap opnieuw aan en zet het vast m.b.v. de schroeven (a).

- Enkel voor de rechterkant (Fig. E): schroef de multitool (8) opnieuw vast aan de verbindingsschroefdraad (b) van de machine.
- Hiervoor duwt u de vierkante askern (c) van de flexibele as in de vierkante opening in de verbindingsschroefdraad.
- Draai de vergrendelring in tegenwijzerzin (omgekeerde schroefdraad) om hem vast te zetten.

**Gebruik de slijp- of polijstschijf nooit zonder het deksel van de afschermkap!**

**Span de moer niet te hard aan aangezien de slijpschijf hierdoor zou kunnen barsten.**

### *7.4 De zekering vervangen (Fig. A)*

In het geval van een stroomonderbreking, kan de zekering (11) vervangen worden door de zekeringkap (11) met een platte schroevendraaier te verwijderen.

## 8 GEBRUIK EN PROBLEEMOPLOSSING

### *8.1 Operating (Fig. A)*

- Zorg ervoor dat de slijpmolen stevig gemonteerd staat. Hiervoor werden er montageopeningen (13) in de voet voorzien, maar de schroeven zijn niet meegeleverd.
- Stop de stekker in het stopcontact en duw de aan/uit-schakelaar in de stand “aan” (I).
- Het toerental van de slijpmolen kan ingesteld worden met de snelheidsregelknop (7).
- Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer ze niet gebruikt wordt.

### *8.2 De slijpmolen gebruiken*

- Uw bankslijpmolen is handig voor het slijpen van gereedschappen, zoals bv. boren en beitels, voor het herstellen van snijvlakken van gereedschappen, zoals bv. voor het verwijderen van bramen van gereedschapsranden, en voor het verwijderen van materiaal. Alhoewel: dit is geen gereedschap voor zwaar gebruik; het werd vooral ontworpen voor licht huiselijk werk en hobby.
- De twee soorten wielen laten toe dat de slijpmolen aan verschillende vereisten kan voldoen.
- Meestal wordt het ruwe slijpwiel gebruikt voor ruw slijpwerk, d.i. het verwijderen van een grotere hoeveelheid materiaal.
- Gebruik het medium slijpwiel voor de afwerking, voor een gladder oppervlak.
- Wanneer de slijpmolen gebruikt wordt voor zachte metalen zoals aluminium, zal het slijpwiel snel verstoppen en vervangen moeten worden.
- Zorg er altijd voor dat u de slijpmachine het werk laat doen. Forceer ze niet en oefen geen grote druk uit op het wiel noch slijper.

- Probeer om de werkstuksteun te gebruiken om het werkstuk te ondersteunen en te geleiden.
- Slijp niet met de zijkanten van het slijpwiel omdat onnodige druk op de zijkant van het wiel ervoor kan zorgen dat het uit elkaar spat.

### *8.3 Gebruik van de multitool (Fig. A)*

**Opgelet! Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.**

8.3.1 Bits en gereedschappen aanbrengen (Fig. G)

- Duw de asvergrendelingskraag (9) volledig naar achter op de flexibele as om de as te vergrendelen.
- Zorg ervoor dat de spantangkop (10) in tegenwijzerzin wordt losgedraaid.
- Houd de asvergrendelingskraag (9) in de achterste positie vast.
- Gebruik uw vingers of de combinatiesleutel (a) om de spantangkop (10) van de flexibele as te draaien.
- Monteer het gereedschap en schroef de spantangkop (10) terug op zijn plaats.
- Laat de asvergrendelingskraag (9) los.

8.3.2 De spantang vervangen (Fig. G & H)

- U kunt de spantang (b) vervangen wanneer het gereedschap dat u wenst te gebruiken een andere asdiameter heeft.
- Duw de asvergrendelingskraag (9) helemaal naar achter op de flexibele as om de as te vergrendelen.
- Zorg ervoor dat de spantangkop (10) in tegenwijzerzin wordt losgedraaid.
- Houd de asvergrendelingskraag (9) in de achterste positie vast.
- Gebruik uw vingers of de combinatiesleutel (a) om de spangtangkop (10) van de flexibele as te schroeven.
- Verwijder de spantangkop (10).
- Verwijder de spantang (b) en vervang ze door een spantang met de geschikte diameter.
- Plaats de spantangkop (10) opnieuw op de flexibele as van de multitool.
- Schroef de spantangkop (10) vast m.b.v. de combinatiesleutel (a).
- Laat de asvergrendelingskraag (9) los.

### *8.4 De bits en gereedschappen gebruiken (Fig. B)*

**Opgelet! Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.**

**Gebruik dit gereedschap niet op lichte metalen met een magnesiumgehalte van meer dan 80% omdat deze metaalsoorten ontvlambaar zijn.**

**Test elke bit of gereedschap altijd uit op een stukje afvalmateriaal of op een onzichtbare plek van het werkstuk. Dit voorkomt schade aan het werkstuk.**

8.4.1 Slijpsteentjes (J & K)

- Gebruik: Slijpen, ontbramen, roest verwijderen, vormgeven.

- Tip: Reinig en breng de slijpsteentjes in vorm met de slijpsteen (H).

8.4.2 Graveerpunten / frezen (I)

- Gebruik: Voor het graveren van verschillende soorten materialen.
- Tip: Bewerk metalen tegen een lage snelheid en behandel ze zoals hardhout.
- Plastics moeten bewerkt worden aan een lage snelheid omdat zij de neiging hebben tot smelten tijdens het bewerken.
- Het gebruik van het multigereedschap op een hogere snelheid vermindert het trillen.

8.4.3 Slijpsteen (H)

- Gebruik: Reinigen en vormgeven van schuursteentjes.

8.4.4 Polijstviltjes (C)

- Gebruik: Polijsten van metalen en schuursteentjes.
- Opgelet: Polijst enkel met de zijkanten van het schijfje. De kop van het viltje zal krassen maken op het werkstuk.
- Deze kunnen gebruikt worden met de polijstpasta (A).

8.4.5 Doorslijpschijfje (F)

- Gebruik: Doorslijpen of afkorten van bouten, schroeven, metaalplaat, dun hout en plastic.

8.4.6 Schuurband (B)

- Gebruik: Schuren, glad maken en vormgeven van hout en glasvezel.

8.4.7 Reinigingsborstels (D & E)

- De nylon borstels kunnen gebruikt worden om gevoelige materialen te reinigen zoals hout, plastics en gelijkaardig.
- De koperen borstels kunnen gebruikt worden om harde metalen te reinigen zoals ijzer, staal en gelijkaardig.

## 9 TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---|---|
| Netspanning | 230-240 V |
| Frequentie | 50 Hz |
| Opgenomen vermogen | 120 W |
| Toerental | 11500 $min^{-1}$ |
| Diameter slijpwiel | 75 mm |
| Korrel slijpschijven | 120 / 400 |
| Gewicht | 1,7 kg |

## 10 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

| | |
|---|---|
| Geluidsdrukniveau LpA | 86 dB(A) |
| Geluidsvermogenniveau LwA | 99 dB(A) |

**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.**

## 11 GARANTIE

- Dit product is gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

## 12 MILIEU

Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef ze dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.
Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden zoals normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

## 13 CONFORMITEITSVERKLARING

**VARO N.V**. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart dat,
Product: Bankslijpmolen
Handelsmerk: POWERplus
Model: POWX1280

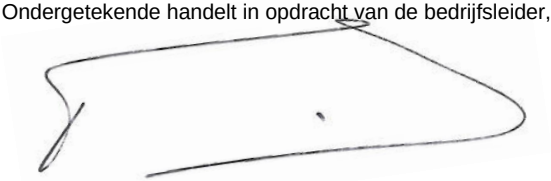
voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):
2014/30/EU
2006/42/EG
2011/65/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,



Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Regelgevings- en compliancemanager
10/06/2022, Lier - Belgium

1 UTILISATION PRÉVUE ..... 3
2 DESCRIPTION (FIG A) ..... 3
3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE ..... 3
*3.1 Liste des pièces ..... 4*
*3.2 Liste des pièces contenues dans la boîte d'accessoires (Fig. B) ..... 4*
4 EXPLICATION DES SYMBOLES ..... 4
5 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES ..... 5
*5.1 Lieu de travail ..... 5*
*5.2 Sécurité électrique ..... 5*
*5.3 Sécurité des personnes ..... 5*
*5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques ..... 6*
*5.5 Entretien ..... 6*
6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES TOURETS ..... 6
7 ASSEMBLAGE ..... 7
*7.1 Installer les écrans protecteurs/pare-étincelles (Fig. C) ..... 7*
*7.2 Réglage et installation des porte-outils (Fig. D) ..... 7*
*7.3 Changement des meules (Fig. A et E) ..... 7*
*7.4 Remplacement du fusible (Fig. A) ..... 8*
8 FONCTIONNEMENT ET DÉPANNAGE ..... 8
*8.1 Fonctionnement (Fig. A) ..... 8*
*8.2 Utilisation du touret ..... 8*
*8.3 Utilisation de l'outil rotatif (Fig. A) ..... 9*
8.3.1 Montage de mèches et d'outils (Fig. G) ..... 9
8.3.2 Remplacement du mandrin à pince (Fig. G et H) ..... 9
*8.4 Utilisation des mèches et des outils. (Fig. B) ..... 9*
8.4.1 Mèches de rectification (J & K) ..... 9
8.4.2 Pointes de rectification (I) ..... 10
8.4.3 Pierre à affûter (H) ..... 10
8.4.4 Disques de polissage (C) ..... 10
8.4.5 Disque de coupe (F) ..... 10

Copyright © 2022 VARO 

8.4.6 Ponceuse de finition (B) ..... 10
8.4.7 Brosses de nettoyage (D et E) ..... 10
**9 INFORMATIONS TECHNIQUES ..... 10**
**10 BRUIT ..... 10**
**11 GARANTIE ..... 11**
**12 ENVIRONNEMENT ..... 11**
**13 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ..... 12**

# TOURET DOUBLE AVEC ARBRE FLEXIBLE 120 W POWX1280

## 1 UTILISATION PRÉVUE

Cet outil combiné présente plusieurs fonctions :

1. Touret double
   a. Le disque de meulage a été développé principalement pour l'usinage et l'affûtage de couteaux, ciseaux, cisailles, burins, etc., et des outils à bords tranchants.
   b. Le disque de lustrage a été développé principalement pour le polissage et le nettoyage.
2. Arbre flexible avec outil polyvalent rotatif
   L'arbre flexible vous permet de travailler de manière très précise. Votre outil polyvalent rotatif a été conçu pour percer, détourer, graver, polir, couper, rectifier et poncer du bois, du métal, du plastique et de la pierre.

Toutes les autres applications sont expressément exclues. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.

**Attention ! Seuls doivent être utilisés les disques de meulage et de lustrage soumis à essai conformément aux normes DSA et qui comportent des informations sur le fabricant, le type d'adhérence, les dimensions et la vitesse de rotation autorisée.**

**MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Lorsque vous confiez votre appareil électrique, accompagnez-le systématiquement du présent mode d'emploi.**

## 2 DESCRIPTION (FIG A)

1. Pare-étincelles / Écran protecteur
2. Support du pare-étincelles / écran protecteur
3. Meule
4. Porte-outil
5. Bouton de fixation du porte-outil
6. Commutateur marche/arrêt
7. Bouton de réglage de la vitesse
8. Outil polyvalent rotatif
9. Manchon de blocage de la broche
10. Porte-mandrin à pince
11. Fusible
12. Capot du disque de meulage
13. Orifices de montage
14. Disque de lustrage

## 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.

**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**

### *3.1 Liste des pièces*

1 touret double
1 arbre flexible (longueur 1 m)
1 clé mixte
2 porte-outils
2 pare-étincelles / écrans protecteurs
2 vis moletées
2 écrous M6
4 écrous M4
4 boulons M4 x 10 mm
4 rondelles Ø4
4 rondelles élastiques Ø4
2 écrous M5
2 boulons M5 x 45 mm
2 rondelles Ø5
2 rondelles élastiques Ø5
1 boîte d'accessoires
1 mode d'emploi

### *3.2 Liste des pièces contenues dans la boîte d'accessoires (Fig. B)*

A – 1 pâte à polir
B – 5 bandes abrasives Ø15 mm
B – 1 arbre pour bandes abrasives Ø15 mm
B – 5 bandes abrasives Ø9 mm
B – 1 arbre pour bandes abrasives Ø9 mm
C – 5 disques de polissage Ø25 mm
C – 5 disques de polissage Ø13 mm
C– 1 arbre pour disques de polissage
D – 4 brosses de nettoyage
E – 3 brosses en laiton
F – 12 disques de coupe Ø32 mm
F – 40 disques de coupe Ø24 mm
F – 1 arbre pour disques de coupe
G – 2 mandrins à pince (2,0 – 2,4 mm)
G – 1 clé mixte
H – 1 pierre à affûter
I – 5 pointes de rectification
J – 5 mèches de rectification
K – 5 mèches de rectification

En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

## 4 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s) | | Le port des lunettes de protection est obligatoire. |
| | Lisez le manuel avant utilisation. | | Portez des gants de protection. |
| | Information importante ! | | Portez des protections auditives. |
| | Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels. | | Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. |
| | Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre. | | |

# 5 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et des mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

## *5.1 Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

## *5.2 Sécurité électrique*

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

## *5.3 Sécurité des personnes*

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.

- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

### *5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques*

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

### *5.5 Entretien*

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## 6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES TOURETS

- La machine est équipée d'un câble d'alimentation à trois fils et d'une fiche équipée d'une broche de terre. Il est, par conséquent, indispensable qu'elle soit branchée dans une prise standard, correctement mise à la terre et protégée en amont contre les surcharges (par un fusible de 16 A ou un dispositif de sécurité magnéto-thermique de 16 A). Si vous utilisez un câble de rallonge, vérifiez qu'il est également à trois fils et mis à la terre.
- Le câble d'alimentation est conçu pour des conditions normales d'utilisation. Il est conçu pour résister aux contraintes mécaniques normales. Ne créez pas de boucles dans le câble ou ne posez pas dessus des objets qui pourraient l'endommager. Vérifiez également que le câble n'entre pas en contact avec du liquide ou toute autre source de

chaleur et qu'il n'est pas utilisé dans un environnement humide. Ne retirez pas la fiche de la prise en tirant le câble.

- Avant toute opération d'entretien, de manipulation ou toute intervention sur la machine (telle que le montage, le démontage, le réglage, etc.), débranchez toujours la prise et attendez que la machine se soit immobilisée.
- Vous devez obligatoirement porter des gants homologués et des lunettes de protection lorsque vous utilisez l'outil.
- N'utilisez jamais la machine sans son dispositif de protection et un « pare-étincelles ».
- Vérifiez toujours que les tables supports de pièce sont bien fixées avant d'utiliser la machine.
- Étant donné que la meule s'use, réglez la table support de pièce et la glissière de l'écran :
  - 1,5 mm entre la table support et la meule
  - 2 mm entre la glissière et la meule
- Lorsque vous utilisez le touret, tenez-vous debout dans une position stable, sans vous étirer et tenez les enfants éloignés de l'outil.
- Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance. Maintenez l'atelier propre et en ordre.
- Avant utilisation, vérifiez que les meules ne sont pas endommagées ni fissurées. En cas de doute, remplacez-les immédiatement (une meule endommagée peut partir en morceaux alors qu'elle tourne vite).
- Les meules de rechange doivent être identiques en caractéristiques et dimensions.
- Cette machine n'est pas adaptée au meulage des matières tendres telles que du plomb, du magnésium ou des alliages légers.

## 7 ASSEMBLAGE

**Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche de secteur.**

### *7.1 Installer les écrans protecteurs/pare-étincelles (Fig. C)*

- Avant utilisation, il faut installer les écrans protecteurs/pare-étincelles (1) sur la meule.
- Retirez les deux écrans protecteurs et les supports de montage en métal de l'emballage.
- Montez les deux supports de montage en métal (2) à l'avant de la protection de meule au moyen des vis (a), rondelles et écrous.
- Positionnez-les par-dessus les deux supports de montage au-dessus des meules avec le dos des brides du pare-étincelles vous faisant face, fixez avec les vis (b), les rondelles et l'écrou fournis.

### *7.2 Réglage et installation des porte-outils (Fig. D)*

- Sortez les porte-outils de l'emballage (4), fixez-les sur la meule avec le bouton (5) et l'écrou fournis comme illustré sur fig. D.
- Assurez-vous que l'espace (a) situé au bord du porte-outil est dirigé vers le disque.
- Il faut vérifier l'espace entre les porte-outils et les meules avant utilisation.
- Mesurez l'espace entre la meule et les porte-outils; il faut qu'il soit aussi étroit que possible, inférieur à 2 mm, sans quoi desserrez les deux boutons sur chacun des porte-outils, réglez l'espace correct et serrez complètement.
- Il faut maintenir l'espace lorsque la meule s'use.

### *7.3 Changement des meules (Fig. A et E)*

- Pour remplacer la meule située à droite (Fig. E) :

- Dévissez l'outil rotatif (8) en tournant la bague de blocage (a) dans le sens des aiguilles d'une montre (filetage inverse).
- À l'aide d'un tournevis, retirez les vis (a) du capot de protection.
- Retirez le capot de protection (12).
- Dévissez l'écrou (b) de l'arbre (c) à l'aide d'une clé de 17 mm.
- Tenez fermement le disque (d) à une main pour créer une contre-pression adaptée.
- Déposez le disque de tension (e) et le disque de meulage ou de lustrage (d).
- Montez le nouveau disque de meulage ou de lustrage sur l'arbre (c).
- Remettez le disque de tension (e) sur l'arbre (c).
- Revissez l'écrou (b) sur l'arbre (c).
- Tenez fermement à une main le disque (d) que vous venez de fixer afin de créer une contre-pression adaptée.
- Resserrez l'écrou (b).
- Reposez le capot de protection et fixez-le en place en serrant les vis (a).
- Pour le côté droit uniquement (Fig. E) : Revissez l'outil rotatif (8) sur le raccord fileté (b) de l'outil.
- Pour ce faire, enfoncez l'axe central carré (c) de l'arbre flexible dans l'orifice carré du raccord fileté.
- Tournez la bague de blocage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (filetage inverse) pour la serrer.

**N'utilisez jamais le disque de meulage ou de lustrage sans le capot de protection !**

**Ne serez pas trop l'écrou, le disque de meulage pourrait se casser.**

### *7.4 Remplacement du fusible (Fig. A)*

En cas de court-circuit, le fusible (11) peut être remplacé en tournant et en retirant le couvercle de fusible (11) à l'aide d'un tournevis plat.

## 8 FONCTIONNEMENT ET DÉPANNAGE

### *8.1 Fonctionnement (Fig. A)*

- Assurez-vous que le touret est solidement fixé ; les orifices de montage (13) sont prévus à cet effet sur le socle du touret, mais les vis ne sont pas fournies.
- Branchez l'outil sur l'alimentation secteur et mettez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « marche » (I).
- La vitesse du touret peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse (7).
- Mettez l'outil hors tension et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé.

### *8.2 Utilisation du touret*

- Votre touret est utile pour affûter des outils, p. ex. des forêts, burins ; pour rectifier des outils, p. ex. pour éliminer les bavures du bord des outils ou pour éliminer de la matière, cependant, ce n'est pas un outil très puissant, il est principalement conçu pour un usage domestique et de loisir.
- Les deux types de meules permettent au touret de satisfaire à différents besoins.
- Généralement, le disque de meulage grossier est utilisé pour la coupe grossière, c.-à-d. l'élimination d'une grande quantité de matière.
- Le disque de meulage moyen est utilisé pour les finitions, afin d'obtenir une surface plus lisse.
- Si le touret est utilisé sur des métaux souples tels que l'aluminium, la meule sera rapidement obstruée et devra être remplacée.

- Laissez en permanence le touret faire son travail, n'exercez aucune force dessus ou n'appliquez pas de pression excessive sur la meule/le dispositif de coupe.
- Essayez d'utiliser le porte-outil pour soutenir et guider la pièce à travailler.
- N'affûtez pas à l'aide des faces latérales de la meule, une pression excessive sur le côté de la meule pourrait entraîner son éclatement.

### *8.3 Utilisation de l'outil rotatif (Fig. A)*

**Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche de secteur.**

8.3.1 Montage de mèches et d'outils (Fig. G)

- Poussez complètement le manchon de blocage de la broche (9) sur l'arbre flexible afin de bloquer la broche.
- Desserrez le porte-mandrin à pince (10) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Maintenez le manchon de blocage de la broche (9) dans cette position.
- Utilisez vos doigts ou la clé mixte (a) pour dévisser le porte-mandrin à pince (10) sur l'arbre flexible.
- Montez l'outil et revissez le porte-mandrin à pince (10).
- Relâchez le manchon de blocage de la broche (9).

8.3.2 Remplacement du mandrin à pince (Fig. G et H)

- Vous pouvez modifier le mandrin à pince (b) si le diamètre de l'arbre de l'outil à utiliser est différent.
- Poussez complètement le manchon de blocage de la broche (9) sur l'arbre flexible afin de bloquer la broche.
- Assurez-vous que le porte-mandrin à pince (10) est desserré dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Maintenez le manchon de blocage de la broche (9) dans cette position.
- Utilisez vos doigts ou la clé mixte (a) pour dévisser le porte-mandrin à pince (10) sur l'arbre flexible.
- Dévissez le porte-mandrin à pince (10).
- Déposez le mandrin à pince (b) et remplacez-le par un mandrin du diamètre souhaité.
- Reposez le porte-mandrin à pince (10) sur l'arbre de l'outil rotatif.
- Vissez bien le porte-mandrin à pince (10) à l'aide de la clé mixte (a).
- Relâchez le manchon de blocage de la broche (9).

### *8.4 Utilisation des mèches et des outils. (Fig. B)*

**Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche de secteur.**

**N'utilisez pas l'outil sur du métal léger avec une teneur en magnésium dépassant 80 %, étant donné que ce type de métal est inflammable.**

**Testez toujours une mèche ou un outil sur une pièce à mettre au rebut ou une partie invisible du matériau à travailler afin de ne pas endommager la pièce à travailler.**

8.4.1 Mèches de rectification (J & K)

- Utilisation : Aiguisage, ébavurage, élimination de la rouille, modelage.

- Astuce : Nettoyez et modelez les mèches de rectification à l'aide de la pierre à aiguiser (H).

8.4.2 Pointes de rectification (I)

- Utilisation : Pour une gravure fine de différents matériaux.
- Astuce : Travaillez lentement sur des métaux et procédez comme s'il s'agissait de bois dur.
- Les plastiques doivent être traités à des vitesses lentes en raison de leur tendance à fondre au cours du traitement.
- L'utilisation d'un outil polyvalent à une vitesse plus rapide réduit les vibrations.

8.4.3 Pierre à affûter (H)

- Utilisation : Nettoyage et modelage de pierres à affûter.

8.4.4 Disques de polissage (C)

- Utilisation : Polissage de métaux et de pierres à affûter.
- Attention ! Polissez uniquement avec les côtés du disque. Le haut de la pierre laisserait sinon des rayures sur la pièce à travailler.
- Ils peuvent être utilisés en même temps que la pâte à polir (A).

8.4.5 Disque de coupe (F)

- Utilisation : Découpe ou fendage de boulons, vis, tôle, bois fin et plastique.

8.4.6 Ponceuse de finition (B)

- Utilisation : Ponçage, lissage et modelage de bois et de fibres de verre.

8.4.7 Brosses de nettoyage (D et E)

- Les brosses en nylon peuvent être utilisées pour nettoyer les matériaux sensibles tels que le bois, le plastique ou similaire.
- Les brosses en cuivre peuvent être utilisées pour nettoyer les métaux durs tels que le fer, l'acier ou similaire.

## 9 INFORMATIONS TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Tension du secteur | 230-240 V |
| Fréquence du secteur | 50 Hz |
| Entrée de puissance | 120 W |
| Vitesse | 11 500 $min^{-1}$ |
| Diamètre de la meule | 75 mm |
| Grain des disques de meulage | 120 / 400 |
| Poids | 1,7 kg |

## 10 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

| | |
|---|---|
| Pression acoustique LpA | 86 dB(A) |
| Puissance acoustique LwA | 99 dB(A) |

**ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.**

## 11 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

## 12 ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.
Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

## 13 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE

**VARO N.V**. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare que :
Appareil : Touret
Marque : PowerPlus
Modèle : POWX1280

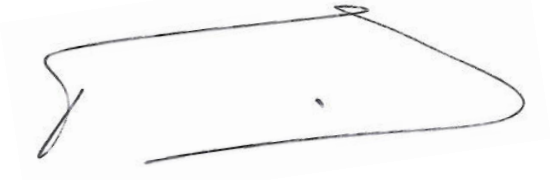
est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :
2014/30/EU
2006/42/CE
2011/65/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,



Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Réglementation – Directeur de la conformité
10/06/2022, Lier - Belgium

1 INTENDED USE ..... 3
2 DESCRIPTION (FIG. A) ..... 3
3 PACKAGE CONTENT LIST ..... 3
*3.1 Content list ..... 3*
*3.2 Accessory box content list (Fig. B) ..... 4*
4 SYMBOLS ..... 4
5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS ..... 4
*5.1 Working area ..... 5*
*5.2 Electrical safety ..... 5*
*5.3 Personal safety ..... 5*
*5.4 Power tool use and care ..... 5*
*5.5 Service ..... 6*
6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BENCH GRINDERS ..... 6
7 ASSEMBLY ..... 7
*7.1 Eye shields/spark arrestors mounting (Fig. C) ..... 7*
*7.2 Work rest mounting and adjustment (Fig. D) ..... 7*
*7.3 Changing the grinding wheels (Fig. A & E) ..... 7*
*7.4 Changing the fuse (Fig. A) ..... 8*
8 OPERATION AND TROUBLESHOOTING ..... 8
*8.1 Operating (Fig. A) ..... 8*
*8.2 Using the grinder ..... 8*
*8.3 Using the rotary tool (Fig. A) ..... 8*
8.3.1 Fitting bits and tools (Fig. G) ..... 8
8.3.2 Changing the collet chuck (Fig. G & H) ..... 8
*8.4 Using the bits and tools (Fig. B) ..... 9*
8.4.1 Grinding bits (J & K) ..... 9
8.4.2 Grinding points (I) ..... 9
8.4.3 Honing stone (H) ..... 9
8.4.4 Polishing discs (C) ..... 9
8.4.5 Cutting disc (F) ..... 9
8.4.6 Orbital sander (B) ..... 9
8.4.7 Cleaning brushes (D & E) ..... 9
9 TECHNICAL DATA ..... 10

Copyright © 2022 VARO 

10 NOISE ..... 10
11 WARRANTY ..... 10
12 ENVIRONMENT ..... 11
13 DECLARATION OF CONFORMITY ..... 11

# DOUBLE BENCH GRINDER WITH FLEXIBLE SHAFT 120W POWX1280

## 1 INTENDED USE

This is a combination tool and has several functions:

1. Double bench grinder.
    a. The grinding disc was developed mainly for the machining and sharpening of knives, scissors, shears, chisels, etc. and tools with cutting edges.
    b. The buffing disc is developed mainly for polishing and cleaning.
2. Flexible shaft with rotary multi tool.
   With the flexible shaft you can work very precisely. Your rotary multi tool has been designed for drilling, routing, engraving, polishing, cutting, grinding and sanding of wood, metal, plastics and stone.

Alt other applications are expressly excluded. Not suitable for professional use.

**Attention! Only grinding discs must be used which have been tested to DSA standards and which carry information about the maker, kind of bond, dimensions and permissible rotary speed.**

**Warning! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Spark arrester / Eye shield
2. Spark arrester / Eye shield bracket
3. Grinding wheel
4. Work rest
5. Work rest fixing knob
6. On/off switch
7. Speed dial
8. Rotary multi tool
9. Spindle lock collar
10. Collet chuck mount
11. Fuse
12. Grinding disc cover
13. Mounting holes
14. Buffing wheel

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

Remove all packaging materials.
Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
Check that the package contents are complete.
Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system

**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!**

### *3.1 Content list*

1 x double bench grinder
1 x flexible shaft (1 m length)
1 x combination spanner
2 x tool rests
2 x spark arrestors / eye shields
2 x knurled screws

2 x nuts M6
4 x nuts M4
4 x bolts M4 x 10 mm
4 x Ø4 washers
4 x Ø4 spring washers
2 x nuts M5
2 x bolts M5 x 45 mm
2 x Ø5 washers
2 x Ø5 spring washers
1 x accessory box
1 x manual

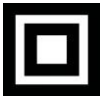
### *3.2 Accessory box content list (Fig. B)*

A – 1 x polishing paste
B – 5 x abrasive belts Ø15 mm
B – 1 x arbor for abrasive belts Ø15 mm
B – 5 x abrasive belts Ø9 mm
B – 1 x arbor for abrasive belts Ø9 mm
C – 5 x polishing felts Ø25 mm
C – 5 x polishing felts Ø13 mm
C – 1 x arbor for polishing felts
D – 4 x cleaning brushes
E – 3 x brass brushes
F – 12 x cutting discs Ø32 mm
F – 40 x cutting discs Ø24 mm
F – 1 x arbor for cutting discs
G – 2 x collet chucks (2.0 - 2.4 mm)
G – 1 x combination spanner
H – 1 x dressing stone
I – 5 x milling cutters
J – 5 x pencil grinders
K – 5 x pencil grinders

**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Denotes risk of personal injury or damage to the tool. | | In accordance with essential requirements of the European directive(s). |
| | Read manual before use. | | Important information! |
| | Mandatory use of eye protection. | | Wear gloves. |
| | Electrical products must not be disposed with the domestic waste. | | Wear noise protection. |
|  | Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary. | | |

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions

for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### *5.1 Working area*

Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### *5.2 Electrical safety*

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of a lethal electric shock.
Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of a lethal electric shock if your body is earthed.
Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of a lethal electric shock.
Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of a lethal electric shock.
When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of a lethal electric shock.
If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of a lethal electric shock.

### *5.3 Personal safety*

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

### *5.4 Power tool use and care*

Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
Maintenance. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

### *5.5 Service*

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## 6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BENCH GRINDERS

The machine is equipped with a three-core power supply cable and a plug with an earth pin. It is therefore essential that it should be plugged into a standard socket, properly earthed and protected upstream against overloads (by a 16 A fuse or a 16 A magneto thermal safety device). If you use an extension cable, make sure it is also three-core with earth.
The supply cable is intended for normal conditions of use. It is designed to resist normal mechanical stresses. Do not make loops in the cable or put objects which might damage it on top of it. Also make sure that the cable does not come into contact with any liquid or any source of heat and that it is not used in a damp environment. Do not withdraw the plug from the socket by pulling on the cable.
Before any maintenance operation, manipulation or any intervention on the machine (such as assembly, disassembly, adjustment, etc), always disconnect the power supply plug and wait until the machine has come to a standstill.
It is compulsory to wear certified gloves and protective goggles when using the device.
Never use the machine without its protective guard and “spark guards”.
Always check that the work supports are firmly fixed before using the machine.
As the wheel wears down, adjust the work support and screen slide:

- 1.5 mm between the work support and the wheel;
- 2 mm between the slide and the wheel.

When using the grinder, stand in a stable, balanced position, without stretching, and keep children at a distance.
Never leave the machine running unsupervised. Keep the workshop clean and tidy.
Before use, make sure the grinding wheels are not damaged or cracked. If there is the slightest doubt, replace at once (a damaged grinding wheel can fly apart at speed).
Replacement grinding wheels must be identical in characteristics and dimensions.
This machine is not suitable for grinding soft substances such as lead, magnesium or light alloys.

# 7 ASSEMBLY

**Attention! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.**

### *7.1 Eye shields/spark arrestors mounting (Fig. C)*

- Before use, the eye shields/spark arrestors (1) must be fitted to the grinder.
- Remove both eye shields and metal mounting brackets from the packaging.
- Fit the 2 metal mounting brackets (2) on the front of the grinding wheel guard with the bolts (a), washers and nuts.
- Position the shields over the two mounting brackets above the grinding wheels with the flanges of the spark arrester facing away from you, fix with the bolts (b), washers and nut provided.

### *7.2 Work rest mounting and adjustment (Fig. D)*

- Take the work rests (4) out of the package, fix on the grinder with the knob (5) and nut provided as shown in figure D.
- Make sure the gap (a) in the edge of the work rest is pointing towards the disc.
- The gap between the rests and the wheels should be checked before use.
- Measure the gap between the grinding wheel and the rests; this should be as small as possible not greater than 2 mm, if not, loosen the two knobs on each of the rests, set the correct gap and fully tighten.
- The gap must be maintained as the wheel wears.

### *7.3 Changing the grinding wheels (Fig. A & E)*

- If you want to change the grinding wheel on the right side (Fig. E):
- Unscrew the rotary tool (8) by turning the locking ring (a) clockwise (reverse thread).
- Using a screwdriver, remove the screws (a) from the protective cover.
- Remove the protective cover (12).
- Unscrew the nut (b) from the shaft (c) using a 17 mm wrench.
- Hold the disc (d) firmly in one hand to create a suitable counterpressure.
- Remove the tension disc (e) and grinding, or buffing disc (d).
- Place the new grinding or buffing disc on the shaft (c).
- Push the tension disc (e) back onto the shaft (c).
- Screw the nut (b) back onto the shaft (c).
- Hold the disc (d) that you have just attached firmly in one hand to create a suitable counterpressure.
- Re-tighten the nut (b).
- Refit the protective cover and fix it in place by tightening the screws (a).
- <u>For the right side only (Fig. E):</u> Screw the rotary tool (8) back onto the connecting thread (b) of the appliance.
- To do this, push the square axle core (c) of the flexible shaft into the square hole on the connecting thread.
    - Turn the locking ring anticlockwise (reverse thread) to tighten it.

**Never use the grinding or buffing disc without the protective cover!**

**Do not tighten the nut too much since the grinding disc could break.**

### *7.4 Changing the fuse (Fig. A)*

In the event of an electrical shortcut, the fuse (11) can be replaced by turning and removing the fuse cover (11) with a flat screwdriver.

## 8 OPERATION AND TROUBLESHOOTING

### *8.1 Operating (Fig. A)*

- Make sure the grinder is securely mounted; mounting holes (13) are provided in the base of the grinder for this purpose, but the screws are not provided.
- Plug in the mains supply and push the on/off switch to the “on” (I) position.
- The grinder speed can be adjusted using the speed dial (7).
- Switch off and unplug the grinder when not in use.

### *8.2 Using the grinder*

- Your bench grinder is useful for sharpening tools, e.g. drills, chisels; refacing tools, e.g. removing burrs from tool edges; removing material, however this is not a heavy duty tool and is designed primarily for light home and hobby use.
- The two different types of wheel will allow the grinder to meet various needs.
- Typically, use the coarse grinding wheel for rough cutting, i.e. removing a larger amount of material.
- Use the medium wheel for finishing to leave a smoother surface.
- If the grinder is used on soft metals such as aluminium, the wheel will soon clog and will have to be changed.
- At all times, let the grinder do the work, do not force it or apply excessive pressure to the wheel/cutter.
- Try to use the tool rest for supporting and guiding the workpiece.
- Do not grind using the side cheeks of the grinding wheel as undue pressure on the side of the wheel could cause the wheel to shatter.

### *8.3 Using the rotary tool (Fig. A)*

**Attention! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.**

8.3.1 Fitting bits and tools (Fig. G)

- Push the spindle lock collar (9) all the way back onto the flexible shaft to lock the spindle.
- Loosen the chuck mount (10) an anticlockwise direction.
- Hold the spindle lock collar (9) in this position.
- Use your fingers or the combination spanner (a) to undo the collet chuck mount (10) on the flexible shaft.
- Fit the tool and screw the collet chuck mount (10) back into place.
- Release the spindle lock collar (9).

8.3.2 Changing the collet chuck (Fig. G & H)

- You can change the collet chuck (b) if the shaft diameter of the tool you want to use is different.
- Push the spindle lock collar (9) all the way back onto the flexible shaft to lock the spindle.
- Make sure that the collet chuck mount (10) is loosened in an anticlockwise direction.
- Hold the spindle lock collar (9) back in position.
- Use your fingers or the combination spanner (a) to undo the collet chuck mount (10) on the flexible shaft.
- Unscrew the collet chuck mount (10).
- Remove the collet chuck (b) and replace it with a collet chuck with the desired diameter.
- Place the collet chuck mount (10) back on the rotary tool shaft.
- Screw the collet chuck mount (10) tight using the combination spanner (a).

- Release the spindle lock collar (9).

### *8.4 Using the bits and tools (Fig. B)*

**Attention! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.**

**Do not use the tool on light metal with a magnesium content exceeding 80%, as this type of metal is flammable.**

**Always test any bit or tool on a scrap piece or invisible part of the working material to avoid damage to the workpiece.**

8.4.1 Grinding bits (J & K)

Use: Sharpening, deburring, rust removal, shaping.
Tip: Clean and shape the grinding bits with the honing stone (H).

8.4.2 Grinding points (I)

Use: For fine engraving of various materials.
Tip: Work on metals at a low speed and process as if it were hardwood.
Plastics must be processed at low speeds because of their tendency to melt during processing.
Operating multi tool at a higher speed will lessen vibration.

8.4.3 Honing stone (H)

Use: Cleaning and shaping grinding stones

8.4.4 Polishing discs (C)

Use: Polishing metals and grinding stones.
Attention: Only polish with the sides of the disc. The head of the stone would will leave scratches on the work piece.
These can be used in combination with the polishing paste (A).

8.4.5 Cutting disc (F)

Use: Cutting or slitting bolts, screws , sheet metal, thin wood and plastic.

8.4.6 Orbital sander (B)

Use: Sanding , smoothing and shaping wood and fiberglass.

8.4.7 Cleaning brushes (D & E)

- The nylon brushes can be used to clean sensitive materials such as wood and plastics or similar.
- The copper brushes can be used to clean hard metals such as iron and steel or similar.

## 9 TECHNICAL DATA

| | |
|---|---|
| Mains voltage | 230-240 V |
| Mains frequency | 50 Hz |
| Power input | 120 W |
| Maximum speed | 11500 $min^{-1}$ |
| Wheel diameter | 75 mm |
| Grinding discs grain | 120 / 400 |
| Weight | 1.7 kg |

## 10 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

| | |
|---|---|
| Acoustic pressure level LpA | 86 dB(A) |
| Acoustic power level LwA | 99 dB(A) |

**ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).**

## 11 WARRANTY

This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
This warranty covers all material or production flaws excluding: batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc.; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.

Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

## 12 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.
Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

## 13 DECLARATION OF CONFORMITY

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V**.- Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, declares that,

| | |
|---|---|
| product: | Bench Grinders |
| trade mark: | POWERplus |
| model: | POWX1280 |

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
10/06/2022, Lier - Belgium

Copyright © 2022 VARO

1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG ..... 3
2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A) ..... 3
3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS ..... 3
*3.1 Packungsinhalt ..... 4*
*3.2 Inhalt Zubehörbox (Abb. B) ..... 4*
4 SYMBOLE ..... 4
5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE ..... 4
*5.1 Arbeitsplatz ..... 5*
*5.2 Elektrische Sicherheit ..... 5*
*5.3 Sicherheit von Personen ..... 5*
*5.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen ..... 6*
*5.5 Wartung ..... 6*
6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR TISCHSCHLEIFMASCHINEN ..... 6
7 MONTAGE ..... 7
*7.1 Augen-/Funkenschutz-Vorrichtungen befestigen (Abb. C) ..... 7*
*7.2 Werkstückauflage montieren und einstellen (Abb. D ..... 7*
*7.3 Auswechseln der Schleifscheiben (Abb. A und E) ..... 8*
*7.4 Sicherung wechseln (Abb. A) ..... 8*
8 BETRIEB UND FEHLERBEHEBUNG ..... 8
*8.1 Betrieb (Abb. A) ..... 8*
*8.2 Verwendung des Schleifers ..... 8*
*8.3 Arbeit mit dem rotierenden Werkzeug (Abb. A) ..... 9*
8.3.1 Einsetzen der Werkzeuge (Abb. G) ..... 9
8.3.2 Spannhülse wechseln (Abb. G und H) ..... 9
*8.4 Verwendung der Werkzeuge. (Abb. B) ..... 9*
8.4.1 Einsätze zum Schmirgeln und Schleifen (rund und konisch) (J & K) ..... 10
8.4.2 Einsätze zum Schmirgeln und Schleifen (spitz) (I) ..... 10
8.4.3 Schleifstein (H) ..... 10
8.4.4 Polierscheiben (C) ..... 10

Copyright © 2022 VARO 

8.4.5 Trennscheibe (F) ..... 10
8.4.6 Schleifteller (B) ..... 10
8.4.7 Reinigungsbürsten (D und E) ..... 10
**9 TECHNISCHE DATEN ..... 11**
**10 GERÄUSCHEMISSION ..... 11**
**11 GARANTIE ..... 11**
**12 UMWELT ..... 12**
**13 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ..... 13**

# STATIONÄRER DOPPELSCHLEIFER MIT FLEXIBLER WELLE 120 W POWX1280

## 1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Kombiwerkzeug bietet mehrere Funktionen:

1. Stationärer Doppelschleifer
   a. Die Schleifscheibe wurde hauptsächlich dazu entwickelt, Messer, Scheren, Schneiden, Meißel usw. sowie Werkzeuge mit Schnittkanten zu bearbeiten und schärfen.
   b. Die Polierscheibe dient hauptsächlich zum Polieren und Reinigen.
2. Flexible Welle mit rotierendem Multifunktionswerkzeug
   Mit der flexiblen Welle können Sie sehr präzise arbeiten. Dieses Multifunktionsgerät eignet sich zum Bohren, Fräsen, Gravieren, Polieren, Schneiden, Schleifen und Schmirgeln von Holz, Metall, Kunststoff und Stein.

Alle sonstigen Anwendungen werden ausdrücklich ausgeschlossen. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.

**Achtung! Es dürfen nur Schleifscheiben und Polierscheiben benutzt werden, die unter DSA-Standards getestet wurden und die Informationen zu Hersteller, Bindungsart, Abmessungen und zulässiger Drehzahl ausweisen.**

**Warnhinweis! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Anweisung immer bei.**

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

1. Augenschutz
2. Halterung für Funken-/Augenschutz-Vorrichtungen
3. Schleifscheibe
4. Arbeitsauflage
5. Arbeitsauflagen-Fixierknopf
6. Ein-/Aus-Schalter
7. Drehzahlregler
8. Rotierendes Multifunktionswerkzeug
9. Spindelarretierung
10. Spannhülsenhalterung
11. Sicherung
12. Schleifscheibenabdeckung
13. Einbaulöcher
14. Polierscheibe

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial
- Entfernen Sie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, die Netzleitung, Stecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.

**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

### *3.1 Packungsinhalt*

1 x stationärer Doppelschleifer
1 x flexible Welle (Länge 1 m)
1 x Schlüssel
2 x Arbeitsauflage
2 x Augenschutz
2 x Rändelschrauben
2 x Muttern M6
4 x Muttern M4
4 x Schrauben M4 x 10 mm
4 x Unterlegscheiben Ø4
4 x Federringe Ø4
2 x Muttern M5
2 x Schrauben M5 x 45 mm
2 x Unterlegscheiben Ø5
2 x Federringe Ø5
1 x Zubehörbox
1 x Bedienungsanleitung

### *3.2 Inhalt Zubehörbox (Abb. B)*

A – 1 x Polierpaste
B – 5 x Schleifbänder Ø15 mm
B – 1 x Schleifwalze für Schleifbänder Ø15 mm
B – 5 x Schleifbänder Ø9 mm
B – 1 x Schleifwalze für Schleifbänder Ø9 mm
C – 5 x Filzpolierscheiben Ø25 mm
C – 5 x Filzpolierscheiben Ø13 mm
C – 1 x Aufsatz für Filzpolierscheiben
D – 4 x Reinigungsbürsten
E – 3 x Messingdrahtbürsten
F – 12 x Trennscheiben Ø32 mm
F – 40 x Trennscheiben Ø24 mm
F – 1 x Spanndorn für Trennscheiben
G – 2 x Spannhülsen (2,0 - 2,4 mm)
G – 1 x Schlüssel
H – 1 x Schleifstein
I – 5 x Fräswerkzeuge
J – 5 x Schleifstifte
K – 5 x Schleifstifte

**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

## 4 SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n) | | Schutzbrille tragen. |
| | Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen | | Handschuhe tragen. |
| | Wichtige Informationen! | | Gehörschutz tragen. |
| | Achtung: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeuges. | | Elektroprodukte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden. |
| | Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt. | | |

## 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen Stromschlag, Brand und/oder schwere

Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### *5.1 Arbeitsplatz*

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder bei Staubentwicklung. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### *5.2 Elektrische Sicherheit*

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser In ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### *5.3 Sicherheit von Personen*

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### *5.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen*

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, es nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuqs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend den Anweisungen für diese bestimmte Art von Elektrowerkzeug. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### *5.5 Wartung*

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges gewährt bleibt.

## 6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR TISCHSCHLEIFMASCHINEN

- Das Gerät ist mit einem dreiadrigen Strom-Anschlusskabel und einem Stecker mit Erdung ausgestattet. Daher ist es wesentlich, dass es an eine entsprechend geerdete und mittels einer Vorschaltung gegen Überlastung (durch eine 16A-Sicherung oder eine Schmelzsicherheits-Vorrichtung mit Magnetwiderstand von 16 A) ausgerüstete Standardsteckdose angeschlossen wird. Bei der Verwendung eines Verlängerungskabels muss sichergestellt sein, dass dies ebenfalls ein dreiadriges, geerdetes Kabel ist.
- Das Anschlusskabel ist für normale Einsatzbedingungen ausgelegt. Es wurde dazu entworfen, normalen, mechanischen Belastungen zu widerstehen. Das Kabel nicht in Schleifen auslegen oder Gegenstände darauf stellen, da dies zu Beschädigungen an der

Oberseite führen kann. Vergewissern Sie sich außerdem, dass es nicht mit Flüssigkeiten oder jeglichen Wärmequellen in Berührung kommt oder in feuchter Umgebung eingesetzt wird. Den Stecker nie aus der Steckdose ziehen, indem am Kabel gezogen wird.

- Vor Wartungsarbeiten, jeglicher Handhabung des oder jedem Eingriff am Gerät(s) (wie Montage, Demontage, Einstellung usw.) stets den Stecker herausziehen und warten, bis das Gerät stillsteht.
- Es ist Vorschrift, beim Einsatz des Geräts zertifizierte Handschuhe und eine Schutzbrille zu tragen.
- Das Gerät nie ohne seine Schutzblende und seine „Funkenschutz-Vorrichtungen“ benutzen.
- Stets den festen Sitz der Arbeitshalterungen vor dem Einsatz des Geräts prüfen.
- Aufgrund des Scheibenverschleißes die Arbeitshalterung und die Blendenführung anpassen:
  - 1,5 mm zwischen der Arbeitshalterung und der Scheibe;
  - 2 mm zwischen der Führung und der Scheibe.
- Beim Arbeiten mit der Schleifmaschine in einer sicheren, ausgeglichenen Stellung stehen, ohne sich zu strecken, und Kinder fern halten.
- Nie die laufende Maschine unbeobachtet lassen und sich entfernen. Den Arbeitsplatz sauber und aufgeräumt halten.
- Vor der Benutzung sicherstellen, dass die Schleifscheiben nicht beschädigt oder gesprungen sind. Sollten auch nur geringe Zweifel bestehen, diese sofort austauschen (eine beschädigte Schleifscheibe kann mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden).
- Ersatzschleifscheiben müssen identische Eigenschaften und Abmessungen aufweisen.
- Dieses Gerät eignet sich nicht zum Abschleifen weicher Materialien wie Blei, Magnesium oder Leichtmetalllegierungen.

## 7 MONTAGE

**WARNHINWEIS: Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.**

### 7.1 *Augen-/Funkenschutz-Vorrichtungen befestigen* (Abb. C)

- Vor dem Gebrauch muss der Augenschutz/Funkenabweiser (1) an der Schleifmaschine montiert werden.
- Nehmen Sie beide Schutzgläser und die Metallhalterungen aus der Verpackung.
- Befestigen Sie die 2 Metallhalterungen (2) mit den Schrauben (a), den Unterlegscheiben und den Muttern auf der Vorderseite der Schleifscheibenhaube.
- Setzen Sie die Schutzgläser so auf die beiden Halterungen über den Schleifscheiben, dass die Flansche der Funkenabweiser von Ihnen wegzeigen, und befestigen Sie die Gläser mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben (b), Unterlegscheiben und Muttern.

### 7.2 *Werkstückauflage montieren und einstellen (Abb. D*

- Nehmen Sie die Werkstückauflagen (4) aus der Verpackung und befestigen Sie diese mit der enthaltenen Griffschraube (5) und Mutter, wie in Abbildung D gezeigt.
- Achten Sie darauf, dass die Einkerbung (a) am Rand der Werkstückauflage zur Scheibe zeigt.
- Vor dem Gebrauch muss der Abstand zwischen den Auflagen und den Scheiben überprüft werden.
- Messen Sie den Abstand zwischen den Schleifscheiben und den Werkstückauflagen. Dieser Abstand soll so gering wie möglich und nicht größer als 2 mm sein. Lockern Sie

dazu die Griffschrauben der Auflagen, stellen Sie den Abstand richtig ein und ziehen Sie die Schrauben wieder fest.
- Der Abstand muss regelmäßig eingestellt werden, um den Scheibenverschleiß auszugleichen.

### *7.3 Auswechseln der Schleifscheiben (Abb. A und E)*
- Wechsel der Schleifscheibe auf der rechten Seite (Abb. E)
- Schrauben Sie die Überwurfmutter (a) der flexiblen Welle (8) im Uhrzeigersinn ab (Linksgewinde).
- Schrauben Sie mit einem Schraubendreher die Schrauben (a) von der Abdeckung ab.
- Nehmen Sie die Abdeckung (12) ab.
- Schrauben Sie die Mutter (b) mit einem 17mm-Schlüssel von der Achse (c) ab.
- Halten Sie dazu die Scheibe (d) mit einer Hand fest, damit sie sich nicht wegdreht.
- Nehmen Sie den Flansch (e) und die Schleif- oder Polierscheibe (d) ab.
- Setzen Sie die neue Schleif- oder Polierscheibe auf die Achse (c).
- Schieben Sie den Flansch (e) wieder auf die Achse (c).
- Schrauben Sie die Mutter (b) wieder auf die Achse (c).
- Halten Sie dabei die gerade aufgesetzte Scheibe (d) mit einer Hand fest, damit sie sich nicht wegdreht.
- Ziehen Sie die Mutter (b) fest.
- Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und ziehen Sie deren Schrauben (a) wieder fest.
- Nur für die rechte Seite (Abb. E): Schrauben Sie die flexible Welle (8) wieder auf das Gerätegewinde (b).
- Stecken Sie dazu das Vierkantprofil (c) der flexiblen Welle in die Vierkantbohrung des Gewindes und ziehen Sie dann die Überwurfmutter gegen den Uhrzeigersinn (Linksgewinde) fest.

**Verwenden Sie die Schleif- oder die Polierscheibe niemals ohne Abdeckung!**

**Ziehen Sie die Mutter nicht zu stark fest, da die Schleifscheibe sonst brechen kann.**

### *7.4 Sicherung wechseln (Abb. A)*
Bei einem Kurzschluss kann die Sicherung (11) ausgetauscht werden. Schrauben Sie dazu mit einem Schlitzschraubendreher den Deckel der Sicherung (11) ab.

## 8 BETRIEB UND FEHLERBEHEBUNG

### *8.1 Betrieb (Abb. A)*
- Vergewissern Sie sich, dass die Schleifmaschine richtig aufgestellt ist. Im Sockel des Schleifers befinden sich Löcher (13) zur Befestigung auf der Werkbank. Die dafür notwendigen Schrauben sind nicht enthalten.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position „I“.
- Die Drehzahl des Schleifers kann mit dem Drehzahlregler (7) eingestellt werden.Schalten Sie die Schleifmaschine bei Nichtgebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.

### *8.2 Verwendung des Schleifers*
- Ihre Tischschleifmaschine eignet sich zum Schärfen von Werkzeugen wie Bohrern oder Meißeln, zur Nachbearbeitung von Werkzeugen (zum Beispiel zum Entgraten von Kanten) und zum Abtragen von Material. Diese Maschine ist allerdings kein Hochleistungsgerät, sondern dient in erster Linie für den leichten Haus- und Hobbygebrauch.

- Mit den beiden Scheibentypen lässt sich die Schleifmaschine für verschiedene Aufgaben einsetzen.
- Üblicherweise wird die grobe Schleifscheibe für Grobschleifarbeiten verwendet, zum Beispiel zum Abtragen einer größeren Materialmenge.
- Verwenden Sie die mittlere Scheibe für die Endbearbeitung, um eine glatte Oberfläche zu erhalten.
- Bei Gebrauch der Schleifmaschine mit weichen Metallen wie Aluminium verstopft die Schleifscheibe schnell und muss dann gewechselt werden.
- Lassen Sie immer die Schleifmaschine arbeiten und üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scheibe / den Schleifstift aus.
- Nutzen Sie nach Möglichkeit die Werkstückauflage, um das Werkstück abzustützen und zu führen.
- Verwenden Sie zum Schleifen nicht die Seitenflächen der Schleifscheibe, da übermäßiger Druck auf die Scheibenseite zum Bruch der Scheibe führen kann.

### *8.3 Arbeit mit dem rotierenden Werkzeug (Abb. A)*

**WARNHINWEIS: Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.**

8.3.1 Einsetzen der Werkzeuge (Abb. G)

- Schieben Sie die Spindelarretierung (9) auf der flexiblen Welle ganz zurück, um die Spindel zu arretieren.
- Die Spannhülsenhalterung (10) wird gegen den Uhrzeigersinn gelockert.
- Halten Sie die Spindelarretierung (9) in dieser Position fest.
- Öffnen Sie die Spannhülsenhalterung (10) auf der flexiblen Welle mit den Fingern oder mit dem Schlüssel (a).
- Setzen Sie das Werkzeug ein und schrauben Sie die Spannhülsenhalterung (10) wieder zu.
- Lassen Sie die Spindelarretierung (9) wieder los.

8.3.2 Spannhülse wechseln (Abb. G und H)

- Falls der Schaft des zu verwendenden Werkzeugs einen anderen Durchmesser hat, kann die Spannhülse (b) gewechselt werden.
- Schieben Sie die Spindelarretierung (9) auf der flexiblen Welle ganz zurück, um die Spindel zu arretieren.
- Achten Sie darauf, dass die Spannhülsenhalterung (10) gegen den Uhrzeigersinn gelockert wird.
- Halten Sie die Spindelarretierung (9) in der zurückgeschobenen Position fest.
- Öffnen Sie die Spannhülsenhalterung (10) auf der flexiblen Welle mit den Fingern oder mit dem Schlüssel (a).
- Schrauben Sie die Spannhülsenhalterung (10) ab.
- Nehmen Sie die Spannhülse (b) heraus und ersetzen Sie diese durch eine Spannhülse mit dem gewünschten Durchmesser.
- Setzen Sie die Spannhülsenhalterung (10) wieder auf die Welle des rotierenden Werkzeugs.
- Ziehen Sie die Spannhülsenhalterung (10) mit dem Schlüssel (a) fest.
- Lassen Sie die Spindelarretierung (9) wieder los.

### *8.4 Verwendung der Werkzeuge. (Abb. B)*

**WARNHINWEIS: Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.**

**Dieses Gerät darf nicht für Arbeiten an Leichtmetallen verwendet werden, bei denen der Anteil an Magnesium 80% übersteigt, denn diese Metalle sind entflammbar.**

**Testen Sie jedes Werkzeug zunächst mit Abfallmaterial oder an einem nicht sichtbaren Teil des Werkstücks, um Beschädigung des Werkstücks zu vermeiden.**

8.4.1 Einsätze zum Schmirgeln und Schleifen (rund und konisch) (J & K)

- Anwendungen: Schärfen, Entgraten, Rost entfernen, Fräsen und Formen
- Hinweis: Die Einsätze zum Schleifen und Schmirgeln mit einem Honstein reinigen und schärfen.(H).

8.4.2 Einsätze zum Schmirgeln und Schleifen (spitz) (I)

- Anwendung: Zum Feinschleifen und Feingravieren von diversen Materialien.
- Hinweis: Metall mit geringer Drehzahl bearbeiten, wie bei Hartholz vorgehen.
- Kunststoffe ebenfalls mit niedriger Drehzahl bearbeiten, weil das Material sonst durch Hitzeeinwirkung schmelzen kann.
- Ruhigeres Arbeiten mit weniger Vibrationen bei höherer Drehzahl.

8.4.3 Schleifstein (H)

- Anwendung: Reinigen und Formen.

8.4.4 Polierscheiben (C)

- Anwendung: Polieren und Schleifen von Metallen.
- Achtung! Immer nur mit den Seiten der Scheiben polieren. Der Kopf des Schleifsteins hinterlässt Kratzer und Grate am Werkstück.
- Die Polierscheiben können in Verbindung mit der Polierpaste (A) verwendet werden.

8.4.5 Trennscheibe (F)

- Anwendung: Schneiden oder Schlitzen von Bolzen, Schrauben, Blechen sowie dünnen Materialien aus Holz oder Kunststoff.

8.4.6 Schleifteller (B)

- Anwendung: Schmirgeln und Schleifen, Glätten und Formen von Holz und Fiberglas.

8.4.7 Reinigungsbürsten (D und E)

- Die Nylonbürsten werden zur Reinigung empfindlicher Werkstoffe wie Holz, Kunststoff oder ähnlichem verwendet.
- Die Kupferbürsten eignen sich zur Reinigung von Hartmetallen wie Eisen, Stahl oder ähnlichem.

## 9 TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Stromleitungsspannung | 230-240 V |
| Stromleitungsfrequenz | 50 Hz |
| Stromaufnahme | 120 W |
| Umdrehungen | 11500 U/min |
| Schleifscheibenkörnung | 75 mm |
| Arbeitsleuchte | 120 / 400 |
| Gewicht | 1,7 kg |

## 10 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

| | |
|---|---|
| Schalldruckpegel LpA | 86 dB(A) |
| Schallleistungspegel LwA | 99 dB(A) |

**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!**

## 11 GARANTIE

- Wir gewähren auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw.

gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekoffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

## 12 UMWELT

Werfen Sie Ihr Elektrowerkzeug nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.
Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler hinsichtlich des Recyclings.

## 13 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, VARO N.V., Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

| | |
|---|---|
| Bezeichnung des Geräts: | Tischschleifmaschine |
| Marke: | POWERplus |
| Modell-Nr: | POWX1280 |

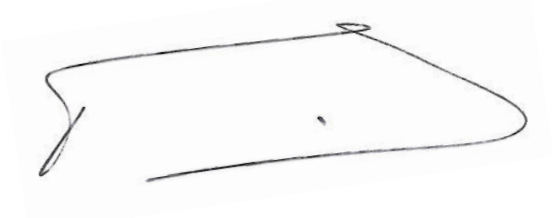
den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):
2014/30/EU
2006/42/EG
2011/65/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):
EN61029-1 : 2009
EN61029-2-4 : 2011
EN55014-1 : 2006
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,



Philippe Vankerkhove,
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
10/06/2022, Lier - Belgium

1 USO PREVISTO ..... 3
2 DESCRIPCIÓN (FIG. A) ..... 3
3 CONTENIDO DE LA CAJA: ..... 3
*3.1 Lista del contenido ..... 4*
*3.2 Lista del contenido de la caja de accesorios (Fig. B) ..... 4*
4 SÍMBOLOS ..... 4
5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD ..... 5
*5.1 Zona de trabajo ..... 5*
*5.2 Seguridad eléctrica ..... 5*
*5.3 Seguridad para las personas ..... 5*
*5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas ..... 6*
*5.5 Servicio ..... 6*
6 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA MÁQUINAS AMOLADORAS DE BANCO ..... 6
7 ENSAMBLAJE ..... 7
*7.1 Montaje de las viseras / parachispas (Fig. C) ..... 7*
*7.2 Montaje y ajuste del apoyo de trabajo (Fig. D) ..... 7*
*7.3 Cambio de las muelas (Fig. A y E) ..... 7*
*7.4 Cambio del fusible (Fig. A) ..... 8*
8 FUNCIONAMIENTO, BÚSQUEDA Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS ..... 8
*8.1 Funcionamiento (Fig. A) ..... 8*
*8.2 Uso de la amoladora ..... 8*
*8.3 Uso de la herramienta rotativa (Fig. A) ..... 9*
8.3.1 Montaje de puntas y útiles (Fig. G) ..... 9
8.3.2 Cambio del mandril de pinza (Fig. G y H) ..... 9
*8.4 Utilización de las puntas y útiles (Fig. B) ..... 9*
8.4.1 Puntas de esmerilado (J & K) ..... 10
8.4.2 Puntos de esmerilado (I) ..... 10
8.4.3 Piedra de esmerilado (H) ..... 10
8.4.4 Discos de pulido (C) ..... 10

8.4.5 Disco de corte (F) ..... 10
8.4.6 Lijadora orbital (B) ..... 10
8.4.7 Cepillos de limpieza (D y E) ..... 10
**9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ..... 10**
**10 RUIDO ..... 11**
**11 GARANTÍA ..... 11**
**12 MEDIO AMBIENTE ..... 12**
**13 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ..... 12**

# AMOLADORA DE BANCO DOBLE CON EJE FLEXIBLE 120 W POWX1280

## 1 USO PREVISTO

Se trata de una herramienta combinada con diversas funciones:

1. Amoladora de banco doble
   a. El disco de amoladura fue desarrollado principalmente para afilar cuchillos, tijeras, cizallas, formones, etc. y herramientas con bordes cortantes.
   b. El disco de pulido fue desarrollado principalmente para pulir y limpiar.
2. Eje flexible para herramienta múltiple rotativa.
   Gracias al eje flexible se puede trabajar con gran precisión. La herramienta múltiple ha sido diseñada para perforar, ranurar, grabar, pulir, cortar, esmerilar y lijar maderas, metales, plásticos y piedras.

Se excluye explícitamente todas las otras aplicaciones. No conviene para un uso profesional.

**¡Atención! Sólo se debe utilizar los discos de amolado y discos de pulido que han sido probados de conformidad con las normas DSA y que llevan información sobre el fabricante, el tipo de unión, las dimensiones y la velocidad de rotación admisible.**

**¡Advertencia! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.**

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Protección ocular / Parachispas
2. Soporte de protección ocular / Parachispas
3. Disco de amolado
4. Regleta portapiezas
5. Botón de fijación de la regleta portapiezas
6. Botón de encendido/apagado (ON/OFF)
7. Disco de velocidad
8. Herramienta múltiple rotativa
9. Collar de bloqueo del mandril
10. Montaje del mandril de pinza
11. Fusible
12. Cubierta del disco de amoladura
13. Agujeros de montaje
14. Rueda de pulido

## 3 CONTENIDO DE LA CAJA:

- Retirar todos los materiales de embalaje
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.

**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**

### *3.1 Lista del contenido*

1 amoladora de banco doble
1 eje flexible (1 m de longitud)
1 llave combinada
2 regleta portapieza
2 protección ocular / parachispas
2 tornillos moleteados
2 tuercas M6
4 tuercas M4
4 pernos M4 de 10 mm
4 arandelas Ø4
4 arandelas elásticas Ø4
2 tuercas M5
2 pernos M5 de 45 mm
2 arandelas Ø5
2 arandelas elásticas Ø5
1 caja de accesorios
1 manual de instrucciones

### *3.2 Lista del contenido de la caja de accesorios (Fig. B)*

A – 1 pasta de pulido
B – 5 lijadora orbital Ø15 mm
B – 1 mandril para bandas abrasivas de Ø15 mm
B – 5 lijadora orbital Ø9 mm
B – 1 mandril para bandas abrasivas de Ø9 mm
C – 5 discos de pulido Ø25 mm
C – 5 discos de pulido Ø13 mm
C – 1 mandril para fieltros de pulido
D – 4 cepillos de limpieza
E – 3 cepillos de latón
F – 12 disco de corte Ø32 mm
F – 40 disco de corte Ø24 mm
F – 1 mandril para discos de corte
G – 2 mandriles de pinza (2,0 - 2,4 mm)
G – 1 llave combinada
H – 1 piedra de esmerilado
I – 5 puntas de esmerilado
J – 5 puntas de esmerilado
K – 5 puntas de esmerilado

**En el caso que falten piezas o que haya piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad. | | Use siempre gafas de protección. |
| | Lea este manual antes de utilizar el aparato. | | Lleve guantes de seguridad. |
| | Información importante! | | Utilice dispositivos auriculares de protección. |
| | Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales. | | No se debe desechar los productos eléctricos con la basura doméstica. |
| | Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra. | | |

# 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

## *5.1 Zona de trabajo*

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Pueden distraerle y hacerle perder el control de la máquina.

## *5.2 Seguridad eléctrica*

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, el uso de un cable prolongador apto para el uso externo reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

## *5.3 Seguridad para las personas*

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre lleve gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.

- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### *5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas*

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las limpias y afiladas herramientas de corte. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### *5.5 Servicio*

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

## 6 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA MÁQUINAS AMOLADORAS DE BANCO

- La máquina está equipada con un cable de alimentación de tres conductores y un enchufe con una patilla de tierra. Por lo tanto, se debe conectar en una toma estándar, correctamente puesta a tierra y protegida aguas arriba contra las sobrecargas (mediante un fusible de 16 A o un dispositivo magnetotérmico de seguridad de 16 A). Si utiliza un cable de extensión, asegúrese que sea también un cable de tres conductores con tierra.
- El cable de alimentación está previsto para condiciones normales de utilización. Está diseñado para resistir a las tensiones mecánicas normales. No haga bucles en el cable ni ponga sobre él objetos que puedan dañarlo. Igualmente, asegúrese que el cable no entre en contacto con un líquido cualquiera o con cualquier fuente de calor y que no se le utilice en un entorno húmedo. No tire el enchufe por el cable para desconectarlo de la toma de alimentación.
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, manipulación o intervención en la máquina (tal como ensamblaje, desensamblaje, ajuste, etc.), desconecte siempre el enchufe de alimentación y espere a que la máquina pare completamente.

- Se debe llevar obligatoriamente guantes certificados, gafas de protección cuando utilice el aparato.
- Nunca utilice la máquina sin su dispositivo de protección ni la "protección contra las chispas".
- Verifique siempre que los soportes de trabajo estén fijados firmemente antes de utilizar la máquina.
- A medida que el disco se desgaste, ajuste el soporte de trabajo y la corredera de la pantalla:
  - 1,5 mm entre el soporte de trabajo y el disco;
  - 2 mm entre el la corredera y el disco.
- Al utilizar la máquina amoladora, póngase de pie en una posición estable, equilibrad, sin estirarse y mantenga los niños a distancia.
- Nunca deje la máquina en funcionamiento sin supervisión. Mantenga limpio y ordenado el taller.
- Antes del uso, asegúrese que los discos de amolado no estén dañados ni agrietados. Si tiene incluso una pequeña duda, reemplace de una vez (un disco de amolado dañado puede saltar con la velocidad).
- Los discos de amolado de repuesto deben ser idénticos en cuanto a las características y las dimensiones.
- Esta máquina no conviene para amolar materiales blandos tales como plomo, magnesio o aleaciones ligeras.

## 7 ENSAMBLAJE

**¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.**

### *7.1 Montaje de las viseras / parachispas (Fig. C)*

- Antes del uso, se debe instalar en la amoladora las viseras y el parachispas (1).
- Extraiga las viseras y soportes de montaje metálicos del embalaje.
- Coloque los 2 soportes de montaje metálicos (2) en la parte delantera de la protección de la muela con los pernos (a), las arandelas y las tuercas.
- Coloque las protecciones sobre los dos soportes de montaje, por encima de las muelas, con las bridas del parachispas alejadas de sí, fíjelas con los pernos (b), las arandelas y la tuerca suministrados.

### *7.2 Montaje y ajuste del apoyo de trabajo (Fig. D)*

- Extraiga los apoyos de trabajo (4) del paquete, fíjelos en la amoladora con el botón (5) y la tuerca como se muestra en la Figura D.
- Asegúrese de que el intervalo (A) en el borde del apoyo de trabajo esté orientado hacia el disco.
- El intervalo entre los apoyos y las ruedas debe ser verificado antes del uso.
- Mida el intervalo entre la muela y los apoyos; éste debe ser el menor posible y no superior a 2 mm; de lo contrario, afloje los dos botones en cada uno de los apoyos, ajuste el intervalo correcto y apriete completamente.
- Se debe mantener el intervalo a medida que la rueda se desgasta.

### *7.3 Cambio de las muelas (Fig. A y E)*

- Si se desea cambiar la muela del lado derecho (Fig. E):
- Desatornille la herramienta rotativa (8) haciendo girar el anillo de bloqueo (A) en sentido horario (rosca inversa).
- Con un destornillador, retire los tornillos (a) de la cubierta de protección.
- Retire la cubierta de protección (12).

- Desatornille la tuerca (b) del árbol (c) con una llave de 17 mm.
- Sujete firmemente el disco (d) en una mano para ejercer una contrapresión adecuada.
- Retire el disco tensor (e) y la muela o el disco de pulido (d).
- Coloque la nueva muela o disco de pulido en el árbol (c).
- Empuje el disco tensor (e) de nuevo sobre el árbol (c).
- Atornille nuevamente la tuerca (b) en el árbol (c).
- Sujete firmemente en una mano el disco (d) que acaba de poner para ejercer una contrapresión adecuada.
- Vuelva a apretar la tuerca (b).
- Vuelva a colocar la cubierta de protección y fíjela en su lugar apretando los tornillos (a).

- Solamente para el lado derecho (Fig. E): Atornille de nuevo la herramienta rotativa (8) en la rosca de unión (b) del aparato.
- Para ello, empuje el núcleo cuadrado del árbol (c) del eje flexible en el orificio cuadrado de la rosca de unión.
- Gire el anillo de bloqueo en sentido antihorario (rosca inversa) para apretarlo.

**Nunca utilice la muela o el disco de pulido sin la cubierta de protección.**

**No apriete demasiado la tuerca porque la muela puede romperse.**

### *7.4 Cambio del fusible (Fig. A)*

En caso de cortocircuito eléctrico, se puede sustituir el fusible (11) girando y retirando su cubierta (11) con un destornillador plano.

## 8 FUNCIONAMIENTO, BÚSQUEDA Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### *8.1 Funcionamiento (Fig. A)*

- Asegúrese de que la amoladora esté montada de forma segura. Para ello, existen orificios de montaje (13) en la base de la amoladora, pero no se suministra los tornillos.
- Conecte el cordón de alimentación de la herramienta en la toma de alimentación eléctrica y ponga el interruptor de encendido/apagado (on/off) en posición de encendido (I).
- Es posible ajustar la velocidad de amolado mediante el disco de ajuste (7).
- Apague y desconecte la amoladora cuando no la use.

### *8.2 Uso de la amoladora*

- La amoladora de banco es útil para afilar útiles como taladros, cinceles y útiles de rectificación (por ejemplo, para eliminar rebabas de los bordes de los útiles), así como para eliminar material. Sin embargo, ésta no es una herramienta para un uso profesional y fue diseñada principalmente para un uso doméstico ligero y de ocio.
- Gracias a los dos tipos diferentes de disco, esta herramienta puede responder varias exigencias.
- Generalmente, utilice la muela gruesa para hacer cortes brutos, es decir, para eliminar una mayor cantidad de material.
- Utilice la muela media para terminar y alcanzar una superficie más lisa.
- Si se utiliza la amoladora en metales blandos como aluminio, la muela se atascará en poco tiempo y se le deberá cambiar.
- Siempre deje que la amoladora haga el trabajo y no la fuerce, ni aplique una presión excesiva a la muela/cortadora.
- Trate de utilizar el apoyo de la herramienta para soportar y guiar la pieza de trabajo.

- No amuele utilizando los costados de la muela porque una presión excesiva en el lado del disco puede hacer se rompa.

### *8.3 Uso de la herramienta rotativa (Fig. A)*

**¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.**

8.3.1 Montaje de puntas y útiles (Fig. G)

- Empuje el collar de bloqueo del mandril (9) completamente hacia atrás en el eje flexible para bloquear el mandril.
- Afloje el soporte del mandril (10) en sentido antihorario.
- Sujete el collar de bloqueo del mandril (9) en esta posición.
- Utilice los dedos o la llave combinada (a) para aflojar el soporte del mandril de pinza (10) en el eje flexible.
- Coloque el útil y atornille de nuevo el soporte del mandril de pinza (10) en su lugar.
- Suelte el collar de bloqueo del mandril (9).

8.3.2 Cambio del mandril de pinza (Fig. G y H)

- Es posible cambiar el mandril de pinza (b) si el diámetro del eje del útil que desea utilizar es diferente.
- Empuje el collar de bloqueo del mandril (9) completamente hacia atrás en el eje flexible para bloquear el mandril.
- Asegúrese de que el soporte del mandril de pinza (10) esté aflojado en sentido antihorario.
- Sujete nuevamente el collar de bloqueo del mandril (9) en posición.
- Utilice los dedos o la llave combinada (a) para aflojar el soporte del mandril de pinza (10) en el eje flexible.
- Desatornille el soporte del mandril de pinza (10).
- Retire el mandril de pinza (b) y sustitúyalo por un mandril de pinza con el diámetro deseado.
- Coloque nuevamente el soporte del mandril de pinza (10) en el eje de la herramienta rotativa.
- Apriete el soporte del mandril de pinza (10) con la llave combinada (a).
- Suelte el collar de bloqueo del mandril (9).

### *8.4 Utilización de las puntas y útiles (Fig. B)*

**¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.**

**No utilice la herramienta sobre metal liviano con un contenido de magnesio superior al 80 %, dado que este tipo de metal es inflamable.**

**Pruebe siempre cualquier punta o útil en una pieza de desecho o en una parte invisible del material de trabajo para evitar dañar la pieza de trabajo.**

8.4.1 Puntas de esmerilado (J & K)

- Uso: Afilado, desbarbado, retiro de óxido, conformado.
- Astucia: Limpie y conforme las puntas de esmerilado con piedra de lija.

8.4.2 Puntos de esmerilado (I)

- Uso: Para grabados finos en varios materiales.
- Astucia: Trabaje en metales a baja velocidad y trátelos como si fueran maderas duras.
- Se debe trabajar en plásticos a bajas velocidades dado que tienen tendencia a fundirse durante el tratamiento.
- Utilizar la multiherramienta a una velocidad mayor atenuará las vibraciones.

8.4.3 Piedra de esmerilado (H)

- Uso: Limpieza y conformado de piedras de esmerilado.

8.4.4 Discos de pulido (C)

- Uso: Pulido de metales y de piedras de esmerilado.
- Atención: Pulir únicamente con los lados del disco. La cabeza de la piedra dejaría rayas sobre la pieza de trabajo.
- Pueden ser utilizadas en asociación con pasta de pulido (A).

8.4.5 Disco de corte (F)

- Uso: Corte o hendido de pernos, tornillos, láminas de metal, madera delgada y plástico.

8.4.6 Lijadora orbital (B)

- Uso: Lijado, alisado y conformado de madera y fibra de vidrio.

8.4.7 Cepillos de limpieza (D y E)

- Es posible utilizar cepillos de nylon para limpiar materiales sensibles como madera, plástico o similares.
- Se puede utilizar cepillos de cobre para limpiar metales duros como hierro y acero o similares.

## 9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|---|---|
| Tensión de la red | 230-240 V |
| Frecuencia de la red | 50 Hz |
| Entrada de potencia | 120 W |
| Velocidad | 11500 $min^{-1}$ |
| Diámetro del disco | 75 mm |
| Grano de la muela | 120 / 400 |
| Peso | 1,7 kg |

## 10 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

| | |
|---|---|
| Nivel de presión acústica LpA | 86 dB(A) |
| Nivel de potencia acústica LwA | 99 dB(A) |

**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**

## 11 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un una maleta), acompañada de su recibo de compra.

## 12 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente
No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

## 13 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE

**VARO N.V.** – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Producto: Máquina amoladora de banco
Marca: POWERplus
Modelo: POWX1280

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

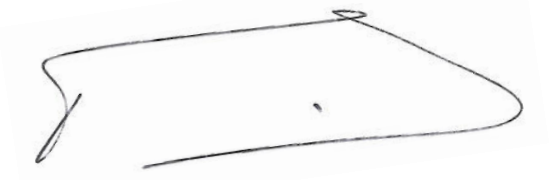
Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2014/30/EU
2006/42/CE
2011/65/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,



Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
10/06/2022, Lier - Belgium

1 USO PREVISTO ..... 3
2 DESCRIZIONE (FIG. A) ..... 3
3 DISTINTA DEI COMPONENTI ..... 3
*3.1 Elenco dei componenti ..... 4*
*3.2 Contenuto della cassetta accessori (Fig. B) ..... 4*
4 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI ..... 4
5 NORME GENERALI DI SICUREZZA ..... 5
*5.1 Luogo di lavoro ..... 5*
*5.2 Sicurezza elettrica ..... 5*
*5.3 Sicurezza delle persone ..... 5*
*5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili ..... 6*
*5.5 Manutenzione ..... 6*
6 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE MOLATRICI DA TAVOLO ..... 6
7 MONTAGGIO ..... 7
*7.1 Montaggio del parascintille / protezioni oculari (Fig. C) ..... 7*
*7.2 Montaggio e regolazione del supporto (Fig. D) ..... 7*
*7.3 Sostituzione delle mole (Figg. A e E) ..... 7*
*7.4 Sostituzione del fusibile (Fig. A) ..... 8*
8 FUNZIONAMENTO E RISOLUZIONE DEI GUASTI ..... 8
*8.1 Funzionamento (Fig. A) ..... 8*
*8.2 Uso della molatrice ..... 8*
*8.3 Uso dell'utensile rotativo (Fig. A) ..... 8*
8.3.1 Montaggio di punte e utensili (Fig. G) ..... 9
8.3.2 Sostituzione mandrino a pinza (Figg. G e H) ..... 9
*8.4 Uso di punte e utensili (Fig. B) ..... 9*
8.4.1 Accessori per molatura (J e K) ..... 9
8.4.2 Punte per molatura (I) ..... 9
8.4.3 Mola di pietra (H) ..... 10
8.4.4 Dischi lucidanti (C) ..... 10
8.4.5 Disco di taglio (F) ..... 10

8.4.6 Sabbiatore orbitale (B) ..... 10
8.4.7 Spazzole per la pulitura (D e E) ..... 10
**9 DATI TECNICI ..... 10**
**10 RUMORE ..... 10**
**11 GARANZIA ..... 10**
**12 AMBIENTE ..... 11**
**13 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ..... 12**

# MOLATRICE DA TAVOLO DOPPIA CON ALBERO FLESSIBILE 120 W POWX1280

## 1 USO PREVISTO

Questo è un utensile combinato con diverse funzioni:

1. Molatrice da tavolo doppia
   a. Mola L'apparecchio è stato sviluppato principalmente per la lavorazione e l'affilatura di coltelli, forbici, tosatrici, scalpelli e in generale di qualsiasi utensile affilato.
   b. Il disco per lucidare è concepito principalmente per lucidare e ripulire.
2. Albero flessibile con multiutensile rotativo
   L'albero flessibile permette di lavorare con estrema precisione. Il multiutensile rotativo è progettato per trapanare, creare tracce, incidere, lucidare, tagliare, molare e sabbiare legno, metallo, plastica e pietra.

Qualsiasi altra applicazione è espressamente vietata. Non idoneo per l'uso professionale.

**Attenzione! Utilizzare esclusivamente mole testate in base agli standard DSA, recanti informazioni sul fabbricante, sul tipo di fissaggio, le dimensioni e la velocità di rotazione ammessa.**

**AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettroutensile solo accompagnato da queste istruzioni.**

## 2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Parascintille / della protezione occhi
2. Parascintille / Staffa della protezione occhi
3. Mola
4. Supporto
5. Manopola di fissaggio del supporto
6. Pulsante On/off
7. Selettore di velocità
8. Multiutensile rotativo
9. Colletto di blocco del mandrino
10. Supporto del mandrino a pinza
11. Fusibile
12. Protezione della mola
13. Fori di montaggio
14. Ruota di lucidatura

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.

**AVVERTENZA I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**

### *3.1 Elenco dei componenti*

1 Molatrice da tavolo doppia
1 albero flessibile (lungh. 1 m)
1 chiave combinata
2 supporti
2 parascintille / schermi di protezione occhi
2 viti zigrinate
2 dadi M6
4 dadi M4
4 bulloni (M15 x 10 mm)
4 rondelle Ø4
4 rondelle elastiche Ø4
2 dadi M5
2 bulloni M5 x 45 mm
2 rondelle Ø5
2 rondelle elastiche Ø5
1 cassetta accessori
1 manuale di istruzioni per l'uso

### *3.2 Contenuto della cassetta accessori (Fig. B)*

A – 1 pasta lucidante
B – 5 nastri abrasivi Ø15 mm
B – 1 alberino per nastri abrasivi Ø15 mm
B – 5 nastri abrasivi Ø9 mm
B – 1 alberino per nastri abrasivi Ø9 mm
C – 5 dischi lucidanti Ø25 mm
C – 5 dischi lucidanti Ø13 mm
C – 1 alberino per dischi lucidanti
D – 4 spazzoline
E – 3 spazzole di ottone
F – 12 dischi di taglio Ø32 mm
F – 40 dischi di taglio Ø24 mm
F – 1 alberino per disco di taglio
G – 2 mandrini a pinza (2,0-2,4 mm)
G – 1 chiave combinata
H – 1 mola di pietra
I – 5 punte per molatura
J – 5 accessori per molatura
K – 5 accessori per molatura

**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

## 4 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

| | | | |
|---|---|---|---|
| CE | In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee. | | Indossare protezioni oculari. |
| | Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. | | Indossare guanti protettivi. |
| | Informazioni importanti! | | Indossare protezioni auricolari. |
| | Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile. | | I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. |
| | Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra | | |

# 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine “elettroutensile” di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### *5.1 Luogo di lavoro*

- Mantenere l’area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l’apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l’impiego dell’elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell’apparecchio.

### *5.2 Sicurezza elettrica*

- La spina dell’apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C’è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l’apparecchio da pioggia e umidità. L’infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l’apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell’apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.
- Se l’elettroutensile va impiegato all’aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L’impiego di una prolunga adatta per l’uso all’aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare di azionare l’elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### *5.3 Sicurezza delle persone*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l’apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l’uso dell’apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell’elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l’interruttore si trovi sulla posizione “off” prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell’apparecchio il dito poggia sull’interruttore, oppure se l’apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Prima di avviare l’apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare ferimenti.
- Non essere mai troppo sicuri di sé. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l’equilibrio. In questo modo si può controllare l’apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare l’abbigliamento adatto. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni

in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### *5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettroutensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettroutensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettroutensile non controllabile per mezzo dell'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettroutensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettroutensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e le conseguenti attività. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

### *5.5 Manutenzione*

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## 6 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE MOLATRICI DA TAVOLO

- L'apparecchio è dotato di cavo di alimentazione a tre conduttori e di una spina con scarico a terra. Pertanto è essenziale collegarlo a una presa standard adeguatamente collegata a terra e protetta a monte dai sovraccarichi (per mezzo di un fusibile da 16 A o da un dispositivo di sicurezza magnetotermico da 16 A). Se si utilizza una prolunga, accertarsi che anch'essa sia a tre conduttori e con scarico a terra.
- Il cavo di alimentazione è concepito per condizioni di utilizzo normali. È progettato per resistere a normali sollecitazioni meccaniche. Non annodare il cavo né porvi sopra oggetti che potrebbero danneggiarlo. Inoltre accertarsi che non entri a contatto con liquidi o fonti di calore e che non venga utilizzato in ambienti umidi. Non rimuovere la spina dalla presa tirando il cavo.
- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, manipolazione o interventi di altro genere sull'apparecchio (per esempio montaggio, smontaggio, regolazioni, ecc.), scollegare sempre la spina e attendere che l'apparecchio si sia fermato completamente.
- Durante l'uso dell'apparecchio è obbligatorio indossare guanti e occhiali protettivi certificati.
- Non usare mai l'apparecchio privo dello schermo protettivo e dei parascintille.
- Controllare sempre che i supporti siano saldamente fissati prima di utilizzare l'apparecchio.

- Man mano che la ruota si usura, regolare il supporto e il cursore dello schermo:
  - 1,5 mm tra il supporto e la ruota;
  - 2 mm tra il cursore e la ruota.
- Durante l'uso della molatrice, assumere una posizione stabile e bilanciata, senza sporgersi, e mantenere i bambini a distanza.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio privo di sorveglianza. Mantenere lo spazio di lavoro pulito e ordinato.
- Prima dell'uso, accertarsi che le mole non siano danneggiate o rotte. In presenza del minimo dubbio, sostituirle immediatamente (con la velocità, una mola danneggiata può fratturarsi e schizzare via).
- Le mole sostitutive devono essere identiche per caratteristiche e dimensioni.
- Questo apparecchio non è indicato per la molatura di materiali morbidi come il piombo, il magnesio o le leghe leggere.

## 7 MONTAGGIO

**Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.**

### *7.1 Montaggio del parascintille / protezioni oculari (Fig. C)*

- Prima dell'uso, è necessario montare i parascintille / le protezioni oculari (1) sulla molatrice.
- Rimuovere entrambe le protezioni oculari e le staffe metalliche di supporto dall'imballo.
- Applicare le 2 staffe metalliche di supporto (2) sul lato anteriore della protezione della mola per mezzo dei bulloni (a), delle rondelle e dei dadi.
- Posizionare le protezioni sulle due staffe di supporto sopra le mole, con le flange del parascintille rivolte esternamente, e fissare per mezzo dei bulloni (b), delle rondelle e del dado in dotazione.

### *7.2 Montaggio e regolazione del supporto (Fig. D)*

- Estrarre i support (4) dall'imballo, fissare sulla mola per mezzo della manopola (5) e del dado in dotazione come illustrato nella Fig. D.
- Assicurarsi che la fessura (a) sul bordo del supporto sia rivolta verso la mola.
- Lo spazio tra i supporti e le mole deve essere controllato prima dell'uso.
- Misurare la distanza tra la mola e i supporti; essa deve essere minima e comunque non superiore a 2 mm; in caso contrario allentare le due manopole su ciascun supporto, correggere la distanza e serrare di nuovo.
- Correggere la distanza man mano che la mola si consuma.

### *7.3 Sostituzione delle mole (Figg. A e E)*

- Per sostituire la mola sul lato destro (Fig. E):
- Svitare l'utensile rotativo (8) ruotando la ghiera di bloccaggio (a) in senso orario (filettatura invertita).
- Servendosi di un cacciavite, rimuovere le viti (a) dal coperchio di protezione.
- Rimuovere il coperchio di protezione (12).
- Svitare il dado (b) dall'albero (c) per mezzo di una chiave da 17 mm.
- Afferrare saldamente il disco (d) con una mano per creare una resistenza adeguata.
- Rimuovere il disco tendicatena (e) e la mola o il disco per lucidare (d).
- Posizionare sull'albero (c) la nuova mola o disco per lucidare,
- Spingere il disco di tensione (e) sull'albero (c).
- Riavvitare il dado (b) sull'albero (c).
- Afferrare saldamente con una mano il disco (d) appena applicato in modo da creare una resistenza adeguata.

- Serrare il dado (b).
- Rimontare il coperchio di protezione e fissarlo in posizione serrando le viti (a).

- Solo per il lato destro (Fig. E): Riavvitare l'utensile rotativo (8) sulla filettatura di collegamento (b) dell'apparecchio.
- Per fare ciò, spingere la porzione a sezione quadrata (c) dell'albero flessibile nel foro quadrato sulla filettatura di collegamento.
- Ruotare la ghiera di bloccaggio in senso antiorario (filettatura inversa) per stringere.

**Non utilizzare mai la mola o il disco per lucidatura senza il coperchio di protezione!**

**Non serrare eccessivamente il dado poiché la mola potrebbe rompersi.**

### *7.4 Sostituzione del fusibile (Fig. A)*

Nell'eventualità di un cortocircuito, è possibile sostituire il fusibile (11) ruotando e rimuovendo il coperchio (11) per mezzo di un cacciavite piatto.

## 8 FUNZIONAMENTO E RISOLUZIONE DEI GUASTI

### *8.1 Funzionamento (Fig. A)*

- Verificare che l'apparecchio sia montato saldamente; sulla base sono presenti dei fori di fissaggio (13) ma le viti non sono fornite.
- Collegare alla rete di alimentazione e spingere l'interruttore on/off sulla posizione "on" (I).
- La velocità della molatrice può essere regolata per mezzo della manopola apposita (7).
- Quando l'apparecchio non è in uso, spegnerlo e scollegarlo dalla rete di alimentazione.

### *8.2 Uso della molatrice*

- La molatrice da tavolo consente di affilare utensili, per esempio trapani o scalpelli; di rettificare utensili, cioè rimuovere sbavature; di rimuovere materiale in eccesso. Tuttavia non si tratta di uno strumento indicato per applicazioni intensive ed è progettato in primo luogo per l'uso domestico e per il fai-da-te.
- I due diversi tipi di mola consentono di soddisfare varie esigenze.
- Di norma, la mola ruvida consente di eseguire lavori di sgrossatura, cioè di eliminazione di materiale.
- La mola a grana media consente di ottenere superfici più lisce.
- Se la molatrice viene utilizzata con metalli morbidi come l'alluminio, la mola si incepperà rapidamente e dovrà essere sostituita.
- Non esercitare mai una pressione eccessiva sulla mola/lama né forzare l'apparecchio ma lasciarlo lavorare alla propria velocità.
- Cercare di utilizzare il supporto per sostenere e guidare il pezzo da lavorare.
- Per molare non utilizzare le superfici laterali della mola in quanto una pressione laterale eccessiva potrebbe spaccare provocarne la rottura.

### *8.3 Uso dell'utensile rotativo (Fig. A)*

**Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.**

8.3.1 Montaggio di punte e utensili (Fig. G)

- Spingere il colletto di bloccaggio del mandrino (9) completamente all'indietro sull'albero flessibile per bloccare il mandrino.
- Allentare il supporto del mandrino (10) ruotandolo in senso antiorario.
- Mantenere il colletto di bloccaggio del mandrino (9) in questa posizione.
- Utilizzare le dita o la chiave combinata (a) per svitare il supporto del mandrino a pinza (10) sull'albero flessibile.
- Rimontare l'utensile e riavvitare il supporto del mandrino a pinza (10) in posizione.
- Liberare il colletto di bloccaggio del mandrino (9).

8.3.2 Sostituzione mandrino a pinza (Figg. G e H)

- Se il diametro dell'albero dell'utensile che si desidera utilizzare è diverso, il mandrino a pinza (b) può essere sostituito.
- Spingere il colletto di bloccaggio del mandrino (9) completamente all'indietro sull'albero flessibile per bloccare il mandrino.
- Allentare il supporto del mandrino a pinza (10) ruotandolo in senso antiorario.
- Mantenere il colletto di bloccaggio del mandrino (9) in questa posizione.
- Utilizzare le dita o la chiave combinata (a) per svitare il supporto del mandrino a pinza (10) sull'albero flessibile.
- Svitare il supporto del mandrino a pinza (10).
- Rimuovere il mandrino a pinza (b) e sostituirlo con uno del diametro desiderato.
- Riposizionare il supporto del mandrino a pinza (10) sull'albero dell'utensile rotativo.
- Serrare a fondo il supporto del mandrino a pinza (10) utilizzando la chiave combinata (a).
- Liberare il colletto di bloccaggio del mandrino (9).

### *8.4 Uso di punte e utensili (Fig. B)*

**Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.**

**Non utilizzare l'apparecchio su metalli leggeri con contenuto di magnesio superiore all'80%, poiché si tratta di un tipo di metallo infiammabile.**

**Per evitare danni, provare sempre ogni punta o utensile su un pezzo di scarto o su una parte nascosta del materiale in lavorazione.**

8.4.1 Accessori per molatura (J e K)

- Uso: affilatura, eliminazione di sbavature, eliminazione di ruggine, sagomatura.
- Suggerimento: pulire e sagomare gli accessori per molatura servendosi della pietra levigante (H).

8.4.2 Punte per molatura (I)

- Uso: incisioni fini di vari materiali.
- Suggerimento: per lavorare sul metallo, adottare una velocità ridotta e procedere come se si trattasse di legno duro.
- Anche per la plastica occorre lavorare a velocità ridotta a causa della tendenza a fondersi durante la lavorazione.
- L'uso di velocità elevate riduce le vibrazioni.

8.4.3 Mola di pietra (H)

- Uso: pulizia e sagomatura di mole di pietra.

8.4.4 Dischi lucidanti (C)

- Uso: lucidatura di metalli e mole di pietra.
- Attenzione: lucidare solo con le superfici laterali del disco. La testa della pietra provoca graffi sulla superficie da lavorare.
- Possono essere utilizzati insieme alla pasta lucidante (A).

8.4.5 Disco di taglio (F)

- Uso: taglio o fenditura di bulloni, viti, lamiera metallica, legno sottile e plastica.

8.4.6 Sabbiatore orbitale (B)

- Uso: sabbiatura, limatura e sagomatura di legno e fibra di vetro.

8.4.7 Spazzole per la pulitura (D e E)

- Le spazzole in nylon possono essere utilizzate per ripulire materiali delicati come legno e plastica o simili.
- Le spazzole di rame possono essere utilizzate per ripulire metalli duri come ferro e acciaio o simili.

## 9 DATI TECNICI

| | |
|---|---|
| Tensione di rete | 230-240 V |
| Frequenza di rete | 50 Hz |
| Potenza | 120 W |
| Velocità | 11500 $min^{-1}$ |
| Diametro mola | 75 mm |
| Grana delle mole | 120/400 |
| Peso | 1,7 kg |

## 10 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

| | |
|---|---|
| Livello di pressione acustica LpA | 86 dB(A) |
| Livello di potenza acustica LwA | 99 dB(A) |

**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

## 11 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.

- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

## 12 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.
I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

## 13 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE

Con la presente, **VARO N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che
Descrizione dell'apparecchio: Molatrice Da Tavolo
Marchio: POWERplus
Numero articolo: POWX1280

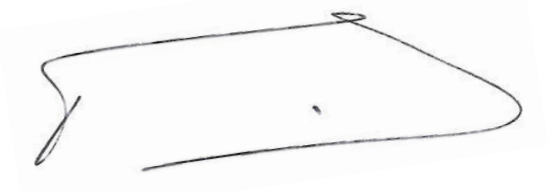
è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):
2014/30/EU
2006/42/CE
2011/65/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,



Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
10/06/2022, Lier - Belgium

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA ..... 3
2 DESCRIÇÃO (FIG. A) ..... 3
3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM ..... 3
*3.1 Lista de conteúdos ..... 3*
*3.2 Lista de conteúdos da caixa de acessórios (Fig. B) ..... 4*
4 SÍMBOLOS ..... 4
5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA ..... 5
*5.1 Local a trabalhar ..... 5*
*5.2 Segurança elétrica ..... 5*
*5.3 Segurança de pessoas ..... 5*
*5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução ..... 6*
*5.5 Manutenção ..... 6*
6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA AFIADORES DE MESA ..... 6
7 MONTAGEM ..... 7
*7.1 Montar o retentor de faíscas/proteção visual (Fig. C) ..... 7*
*7.2 Montagem e ajuste do descanso de trabalho (Fig. D) ..... 7*
*7.3 Mudar os rebolos (Fig. A & E) ..... 7*
*7.4 Mudar o fusível (Fig. A) ..... 8*
8 FUNCIONAMENTO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS ..... 8
*8.1 Funcionamento (Fig. A) ..... 8*
*8.2 Usar a lixadora ..... 8*
*8.3 Usar a ferramenta rotativa (Fig. A) ..... 9*
8.3.1 Instalar pontas e ferramentas (Fig. G) ..... 9
8.3.2 Mude a pinça de fixação (Fig. G & H) ..... 9
*8.4 Usar as pontas e as ferramentas (Fig. B) ..... 9*
8.4.1 Bicos de moagem (J & K) ..... 9
8.4.2 Pontos de moagem (I) ..... 10
8.4.3 Pedra de moagem (H) ..... 10
8.4.4 Discos de polimento (C) ..... 10
8.4.5 Disco de corte (F) ..... 10

Copyright © 2022 VARO 

8.4.6 Lixa orbital (B) ..... 10
8.4.7 Escovas de limpeza (D & E) ..... 10
**9 DADOS TÉCNICOS ..... 10**
**10 RUÍDO ..... 10**
**11 GARANTIA ..... 11**
**12 MEIO-AMBIENTE ..... 11**
**13 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ..... 12**

# LIXADORA DUPLA DE BANCADA COM VEIO FLEXÍVEL 120 W POWX1280

## 1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta é a uma ferramenta combinada e possui diversas funções:

1. Lixadora dupla de bancada
   a. O disco de amolar foi desenvolvido para maquinar e afiar facas, tesouras, cisalhas, cinzéis, etc. e ferramentas com faces afiadas.
   b. O disco de polimento foi desenvolvido essencialmente para polir e limpar.
2. Veio flexível com multiferramenta rotativa.
   Com o veio flexível pode trabalhar de forma muito precisa. O seu multiferramenta rotativas foi concebido para perfurar, encaminhar, gravar, polir, cortar, moer e lixar madeira, metal, plásticos e pedra.

Todas as outras aplicações estão expressamente excluídas. Não adequado para uso profissional.

**Atenção ! Devem ser utilizados apenas discos de amolar testados sob normas de DSA e que trazem informações sobre o fabricante, o tipo de ligação, as dimensões e o número de rotações permitido.**

**AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.**

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Retentor de faíscas/proteção visual
2. Suporte para retentor de faíscas/proteção visual
3. Disco retificador
4. Encosto operacional
5. Botão de fixação do encosto operacional
6. Botão de ligar/desligar
7. Mostrador de velocidade
8. Multiferramenta rotativa
9. Anilha de bloqueio do fuso
10. Encaixe da pinça de fixação
11. Fusível
12. Cobertura do disco de amolar
13. Perfurações de montagem
14. Roda de polimento

## 3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver)
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.

**AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

***Lista de conteúdos***

1 x lixadora dupla de bancada
1 x veio flexível (1 m de comprimento)
1 x chave combinada
2 x encosto operacional
2 x retentor de faíscas/proteção visual
2 x parafusos serrilhados
2 x porcas M6
4 x porcas M4
4 x parafusos M4 x 10 mm
4 x anilhas Ø4
4 x anilhas de mola Ø4
2 x porcas M5
2 x parafusos M5 x 45 mm
2 x anilhas Ø5
2 x anilhas de mola Ø5
1 x caixa de acessórios
1 x manual do utilizador

### *3.2 Lista de conteúdos da caixa de acessórios (Fig. B)*

A – 1 x pasta de polimento
B – 5 x lixa orbital Ø15 mm
B – 1 x eixo para lixa orbital Ø15 mm
B – 5 x lixa orbital Ø9 mm
B – 1 x eixo para lixa orbital Ø9 mm
C – 5 x discos de polimento Ø25 mm
C – 5 x discos de polimento Ø13 mm
C – 1 x eixo para discos de polimento
D – 4 x escovas de limpeza
E – 3 x escovas de latão
F – 12 x disco de corte Ø32 mm
F – 40 x disco de corte Ø24 mm
F – 1 x eixo para disco de corte
G – 2 x pinças de fixação (2,0 – 2,4 mm)
G – 1 x chave combinada
H – 1 x pedra de moagem
I – 5 x pontos de moagem
J – 5 x bicos de moagem
K – 5 x bicos de moagem

**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

| | | | |
|---|---|---|---|
| CE | Em conformidade com as normas de segurança essenciais aplicáveis das diretivas europeias. | | Use proteção ocular. |
| | Leia cuidadosamente as instruções | | Use luvas de proteção. |
| | Informação importante! | | Use proteção auditiva. |
| | Apresenta risco de ferimentos pessoais ou danos na ferramenta. | | Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. |
| | Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra. | | |

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Atenção! Devem ser lidas todas as instruções fornecidas. O não-cumprimento das instruções que se seguem pode provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. O conceito utilizado a seguir de “Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com alimentação elétrica (com cabo elétrico).

### *5.1 Local a trabalhar*

- Mantenha a sua área a trabalhar limpa e arrumada. A desordem e áreas a trabalhar com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### *5.2 Segurança elétrica*

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### *5.3 Segurança de pessoas*

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição “AUS(0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.

- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### *5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução*

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspecione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### *5.5 Manutenção*

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## 6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA AFIADORES DE MESA

- Esta máquina está equipada com um cabo de alimentação elétrica de três fios e uma ficha com ligação à terra. Por isso, é essencial que seja ligada a uma tomada padrão devidamente ligada à terra e protegida contra sobrecargas por meio de um dispositivo conectado a montante (através de um fusível de 16 A ou de um dispositivo térmico de segurança com imã, de 16 A). Caso esteja a utilizar uma extensão, assegure-se de que também esta contém três fios e uma ligação à terra.
- A utilização deste cabo de alimentação entende-se em condições normais. É desenhado para resistir a esforços mecânicos normais. Não faça nós no cabo nem coloque objetos por cima que possam danificar a superfície do cabo. Assegure-se também de que o cabo não entra em contacto com qualquer líquido ou outra fonte de calor e que o mesmo não esteja a ser utilizado em ambientes húmidos. Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo.

- Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção, manipulação ou intervenção na máquina (tal como a montagem, desmontagem, ajuste, etc.) retire sempre a ficha elétrica e aguarde até que a máquina fique completamente parada.
- É obrigatório utilizar luvas e óculos de proteção certificados durante o uso do aparelho.
- Nunca utilize a máquina sem as suas proteções de segurança e "contra faíscas".
- Verifique sempre a boa fixação dos suportes de trabalho antes de utilizar a máquina.
- Conforme o desgaste do disco deve ajustar o suporte de trabalho e a proteção deslizante:
- 1,5 mm entre o suporte de trabalho e o disco
- 2 mm entre a proteção deslizante e o disco
- Durante a utilização do afiador fique numa posição estável e equilibrada, sem se esticar, e mantenha crianças à distância.
- Nunca deixe a máquina trabalhar sem supervisioná-la. Mantenha o local de trabalho limpo e arrumado.
- Antes de utilizar os discos retificadores assegure-se de que estes não se encontram danificados ou com fissuras. Caso exista a menor dúvida, substitua-os imediatamente (um disco retificador pode voar com grande velocidade).
- Os discos de substituição devem apresentar características e dimensões idênticas.
- Esta máquina não é adequada para afiar materiais moles como chumbo, magnésio ou ligas de metais leves.

## 7 MONTAGEM

**Atenção! Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, remova a ficha da tomada.**

### *7.1 Montar o retentor de faíscas/proteção visual (Fig. C)*

- Antes da utilização, os retentores de faíscas/proteção visual (1) devem ser instalados na lixadora.
- Remova as proteções visuais e os suportes de montagem de metal da embalagem.
- Instale os 2 suportes de montagem de metal (2) na frente da proteção do rebolo com os parafusos (a), anilhas e porcas.
- Posicione as proteções por cima dos dois suportes de montagem acima dos rebolos com as flanges do retentor de faíscas voltadas para longe de si, fixe com os parafusos (b), anilhas e porcas fornecidas.

### *7.2 Montagem e ajuste do descanso de trabalho (Fig. D)*

- Retire os descansos de trabalho (4) da embalagem, fixe na lixadora com o botão (5) e a porca fornecida, como mostrado na figura D.
- Certifique-se de que o intervalo (a) na extremidade do descanso de trabalho está direcionado para o disco.
- O intervalo entre os descansos e as rodas devem ser verificados, antes da utilização.
- Meça o intervalo entre o rebolo e os descansos; este deve ser o mínimo possível, não superior a 2 mm, se não for o caso, solte os dois botões em cada um dos descansos, defina o intervalo correto e aperte totalmente.
- O intervalo tem de ser mantido à medida do desgaste da roda.

### *7.3 Mudar os rebolos (Fig. A & E)*

- Se pretende mudar os rebolos no lado direito (Fig. E):
- Desaperte a ferramenta rotativa (8) ao rodar o anel de bloqueio (a) no sentido dos ponteiros do relógio (rosca inversa).
- Use uma chave de fendas, remova os parafusos (a) da cobertura de proteção.
- Remova a cobertura de proteção (12).

- Desaperte a porca (b) do veio (c) usando uma chave de 17 mm.
- Segure o disco (d) firmemente numa mão para criar uma contrapressão adequada.
- Remova o disco tensor (e) e o disco de amolar ou de polimento (d).
- Coloque o novo disco de amolar ou de polimento no veio (c).
- Empurre o disco tensor (e) de volta para o veio (c).
- Aperte a porca (b) novamente no veio (c).
- Segure o disco (d) que acabou de encaixar firmemente numa mão para criar uma contrapressão adequada.
- Reaperte a porca (b).
- Reinstale a cobertura de proteção e fixe-a em posição ao apertar os parafusos (a).
- Apenas para o lado direito (Fig. E): Aperte a ferramenta rotativa (8) de volta na rosca de conexão (b) do aparelho.
- Para isso, empurre o núcleo do eixo quadrado (c) do veio flexível no orifício quadrado na rosca de conexão.
- Rode o pino de bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (rosca inversa) para o apertar.

**Nunca use o disco de amolar ou de polimento sem a cobertura de proteção!**

**Não aperte demasiado a porca, pois o rebolo poderá partir.**

### *7.4 Mudar o fusível (Fig. A)*

No caso de um atalho elétrico, o fusível (11) pode ser substituído ao rodar e remover a cobertura do fusível (11) com uma chave de fendas plana.

## 8 FUNCIONAMENTO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### *8.1 Funcionamento (Fig. A)*

- Certifique-se de que a lixadora está fixamente montada; são fornecidos orifícios de montagem (13) na base da lixadora para esta finalidade, mas os parafusos não são fornecidos.
- Ligue à tomada e prima o botão on/off (ligar/desligar) para a posição “on” (I).
- A velocidade da lixadora pode ser ajustada através do mostrador de velocidade (7).
- Desligue a lixadora e retire a ficha da tomada quando não estiver em utilização.

### *8.2 Usar a lixadora*

- A sua lixadora de bancada é útil para afiar ferramentas, por exemplo, brocas, cinzéis; ferramentas de refaceamento, por exemplo, remoção de rebarbas das arestas das ferramentas; remoção de material, no entanto, esta não é uma ferramenta pesada e foi concebida, principalmente, para uso doméstico ligeiro e para bricolage.
- Os dois tipos diferentes de roda irão permitir que a lixadora cumpra diversas necessidades.
- Normalmente, utilize o rebolo para o cortes bruto, ou seja, para remover uma maior quantidade de material.
- Use a roda central de acabamento para deixar uma superfície mais suave.
- Se a lixadora for utilizada em metais macios, como o alumínio, o rebolo ficará rapidamente entupido e terá de ser substituído.
- Permita sempre que a lixadora faça o trabalho, não force nem aplique pressão excessiva no rebolo/lâmina.
- Tente utilizar o descanso da ferramenta para apoiar e guiar a peça de trabalho.

- Não lixe utilizando as partes laterais do rebolo, pois uma pressão indevida na lateral do rebolo pode causar a quebra do rebolo.

### *8.3 Usar a ferramenta rotativa (Fig. A)*

**Atenção! Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, remova a ficha da tomada.**

8.3.1 Instalar pontas e ferramentas (Fig. G)

- Empurre a anilha de bloqueio do fuso (9) até ao eixo flexível para bloquear o fuso.
- Desaperte a pinça de fixação (10) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Segure a anilha de bloqueio do fuso (9) nesta posição.
- Utilize os dedos ou a chave combinada (a) para desapertar o encaixe da pinça de fixação (10) no eixo flexível.
- Coloque a ferramenta e aparafuse o encaixe da pinça de fixação (10) de volta em posição.
- Solte a anilha de bloqueio do fuso (9).

8.3.2 Mude a pinça de fixação (Fig. G & H)

- Pode mudar a pinça de fixação (b) se o diâmetro do eixo da ferramenta que pretende utilizar for diferente.
- Empurre a anilha de bloqueio do fuso (9) até ao eixo flexível para bloquear o fuso.
- Certifique-se de que o encaixe da pinça de fixação (10) é desapertado no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Segure anilha de bloqueio do fuso (9) de novo na posição.
- Utilize os dedos ou a chave combinada (a) para desapertar o encaixe da pinça de fixação (10) no eixo flexível.
- Desaparafuse o encaixe da pinça de fixação (10).
- Remova a pinça de fixação (b) e substitua-a por uma pinça de fixação com o diâmetro desejado.
- Coloque o encaixe da pinça de fixação (10) de volta no eixo da ferramenta rotativa.
- Aparafuse o encaixe da pinça de fixação (10) firmemente utilizando a chave combinada (a).
- Solte a anilha de bloqueio do fuso (9).

### *8.4 Usar as pontas e as ferramentas (Fig. B)*

**Atenção! Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, remova a ficha da tomada.**

**Não use a ferramenta em metal leve com um conteúdo de magnésio que exceda 80 %, pois este tipo de metal é inflamável.**

**Teste sempre qualquer ponta ou ferramenta numa peça de sucata ou numa parte oculta do material de trabalho, para evitar danos na peça de trabalho.**

8.4.1 Bicos de moagem (J & K)

- Aplicação: Afiar, rebarbar, remover ferrugem, moldar.
- Dica: Limpe e molde os bicos de moagem com a pedra de amolar (H).

8.4.2 Pontos de moagem (I)

- Aplicação: Para gravação requintada de vários materiais.
- Dica: Trabalhe em metais a velocidade reduzida e processe como se fosse madeira dura.
- Os plásticos têm de ser processados a velocidades reduzidas devido à sua tendência para derreter durante o processo.
- Operar uma multiferramenta rotativa a uma velocidade superior diminuirá a vibração.

8.4.3 Pedra de moagem (H)

- Aplicação: Limpar e moldar pedras de moagem.

8.4.4 Discos de polimento (C)

- Aplicação: Polir metais e pedras de moagem.
- Atenção: Apenas deve polir com as laterais do disco. A cabeça da pedra deixará riscos na peça de trabalho.
- Estes podem ser usados em combinação com a pasta de polimento (A).

8.4.5 Disco de corte (F)

- Aplicação: Parafusos de corte, parafusos, folha de metal, madeira fina e plástico.

8.4.6 Lixa orbital (B)

- Aplicação: Lixar, alisar e moldar madeira e fibra de vidro.

8.4.7 Escovas de limpeza (D & E)

- As escovas de nylon podem ser usadas para limpar materiais sensíveis como madeira, plásticos ou similares.
- As escovas de sobre podem ser usadas para limpar metais duros como ferro e aço ou similares.

## 9 DADOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Voltagem elétrica | 230 V |
| Frequência elétrica | 50 Hz |
| Consumo | 120 W |
| Rotações | 11500 rpm |
| Diâmetro do disco | 75 mm |
| Grão do disco de amolar | 120/ 400 |
| Peso | 1,7 kg |

## 10 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

| | |
|---|---|
| Nível de pressão acústica LpA | 86 dB(A) |
| Nível de potência acústica LwA | 99 dB(A) |

**ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).**

## 11 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

## 12 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.
O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

## 13 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

**VARO N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

| | |
|---|---|
| Designação do aparelho: | Afiador de mesa |
| Marca: | PowerPlus |
| Modelo nº. : | POWX1280 |

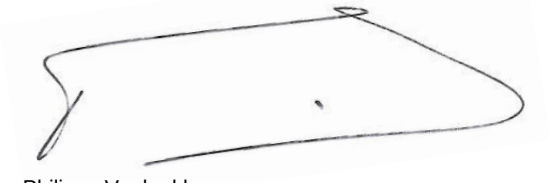
se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):
2014/30/EU
2006/42/CE
2011/65/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,



Philippe Vankerkhove
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade
10/06/2022, Lier - Belgium

1 TILTENKT BRUK ..... 3
2 BESKRIVELSE (FIG. 1) ..... 3
3 PAKKENS INNHOLD ..... 3
*3.1 Innholdsliste ..... 4*
*3.2 Innholdsliste for boksen med tilbehør (Fig. B) ..... 4*
4 SYMBOLER ..... 4
5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER ..... 5
*5.1 Arbeidsplassen ..... 5*
*5.2 Elektrisk sikkerhet ..... 5*
*5.3 Personsikkerhet ..... 5*
*5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy ..... 5*
*5.5 Service ..... 6*
6 SÆRSKILTE SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BENKSLIPEMASKINER ..... 6
7 MONTERING ..... 7
*7.1 Montering av gnistfanger/gnistskjerm (Fig. C) ..... 7*
*7.2 Montering og justering av arbeidsstøtten (Fig. D) ..... 7*
*7.3 Skifte slipehjul (Fig. A og E) ..... 7*
*7.4 Skifte sikringen (Fig. A) ..... 8*
8 DRIFT OG FEILSØKING ..... 8
*8.1 Drift (Fig. A) ..... 8*
*8.2 Bruke slipemaskinen ..... 8*
*8.3 Bruke det roterende verktøyet (Fig. A) ..... 8*
8.3.1 Montering av innsatser og verktøy (Fig. G) ..... 8
8.3.2 Skifte spennchuck (Fig. G og H) ..... 9
*8.4 Bruke innsatser og verktøy (Fig. B) ..... 9*
8.4.1 Slipedeler (J og K) ..... 9
8.4.2 Slipemeisler (I) ..... 9
8.4.3 Slipestein (H) ..... 9
8.4.4 Poleringsskiver (C) ..... 9
8.4.5 Kutteskiver (F) ..... 9

8.4.6 Orbital slipemaskin (B) ..... 9
8.4.7 Rengjøringsbørster (D og E) ..... 10
**9 TEKNISKE DATA ..... 10**
**10 STØY ..... 10**
**11 GARANTI ..... 10**
**12 MILJØ ..... 11**
**13 SAMSVARSERKLÆRING ..... 11**

# DOBBEL BENKSLIPEMASKIN MED FLEKSIBEL AKSEL 120 W POWX1280

## 1 TILTENKT BRUK

Dette er et kombiverktøy med flere funksjoner:

1. Dobbel benkslipemaskin.
    a. Slipeskiven er først og fremst beregnet på maskinering og sliping av kniver, sakser, skjæreblader, meisler osv., samt verktøy med skjærekanter.
    b. Pusseskiven er utviklet hovedsakelig for polering og rengjøring.
2. Fleksibel aksel med roterende multiverktøy.
   Den fleksible akselen gjør at du kan arbeide mer nøyaktig. Det roterende multiverktøyet er beregnet for boring, ruting, gravering, polering, kutting, sliping og pussing av tømmer, metall, plast og stein.

All annen bruk er uttrykkelig forbudt. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.

**Obs! Det må kun brukes slipeskiver og pusseskiver som har blitt testet i henhold til DSA-standarder og der det medfølger opplysninger om produsent, type bindemiddel, dimensjoner og tillatt rotasjonshastighet.**

**Advarsel! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukerhåndboken og generelle sikkerhetsinstrukser nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson, må også instruksjonshåndboka følge med.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. 1)

1. Gnistfanger/gnistskjerm
2. Brakett for gnistfanger/gnistskjerm
3. Slipeskive
4. Anlegg
5. Festebryter for anlegg
6. PÅ/AV-bryter
7. Hjul for å justere hastigheten
8. Roterende multiverktøy
9. Hylse med spindellås
10. Feste for spennchuck
11. Sikring
12. Slipeskivedeksel
13. Monteringshull
14. Pussehjul

## 3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.

**ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kvelningsfare!**

### *3.1 Innholdsliste*

1 x dobbel benkslipemaskin
1 x fleksibel aksel (lengde 1 m)
1 x kombinasjonsnøkkel
2 x arbeidsstøtter
2 x gnistfanger/gnistskjerm
2 x fingerskruer
2 x mutre M6
4 x mutre M4
4 x bolter M4 x 10 mm
4 x skiver, Ø4
4 x fjærskiver, Ø4
2 x mutre M5
2 x bolter M5 x 45 mm
2 x skiver, Ø5
2 x fjærskiver, Ø5
1 x boks med tilbehør
1 x brukerhåndbok

### *3.2 Innholdsliste for boksen med tilbehør (Fig. B)*

A – 1 x polerpasta
B – 5 x slipebånd, Ø15 mm
B – 1 x aksel for slipebånd, Ø15 mm
B – 5 x slipebånd, Ø9 mm
B – 1 x aksel for slipebånd, Ø9 mm
C – 5 x polerfilt, Ø25 mm
C – 5 x polerfilt, Ø13 mm
C – 1 x aksel for polerfilt
D – 4 x rengjøringskoster
E – 3 x messingbørster
F – 12 x kutteskiver, Ø32 mm
F – 40 x kutteskiver, Ø24 mm
F – 1 x aksel for kutteskiver
G – 2 x spennchucker (2,0 og 2,4 mm)
G – 1 x kombinasjonsnøkkel
H – 1 x slipestein
I – 5 x freseverktøy
J – 5 x blyantslipere
K – 5 x blyantslipere

**Hvis du oppdager at det mangler deler eller at noen deler er skadet, må du kontakte forhandleren.**

## 4 SYMBOLER

Følgende symbolene brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene). | | Bruk av vernebriller er obligatorisk. |
| | Les instruksjonshåndboka før bruk. | | Bruk hansker. |
| | Viktig informasjon! | | Bruk hørselsvern. |
| | Symboliserer risiko for personskader eller skader på verktøyet. | | Elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. |
| | Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel. | | |

# 5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og instruksjoner skal leses. Hvis man ikke følger sikkerhetsreglene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet «elektroverktøy» som er brukt i advarslene, henviser til elektroverktøy som drives fra strømnettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

### *5.1 Arbeidsplassen*

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og som det ikke befinner seg brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

### *5.2 Elektrisk sikkerhet*

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern, vil du redusere faren for støt.

### *5.3 Personsikkerhet*

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, avhengig av type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugger inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugger inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan bli fanget av bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og brukes riktig. Bruk av slike innretninger reduserer farene ved at de fanger opp støv.

### *5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Du arbeider bedre og sikrere med riktig elektroverktøy som har tilstrekkelig effektområde.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøyene skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

### *5.5 Service*

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## 6 SÆRSKILTE SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BENKSLIPEMASKINER

- Maskinen er utstyrt med en strømledning med tre ledere, og et støpsel med en jordingskontakt. Det er derfor svært viktig at maskinen plugges inn i en standard jordet stikkontakt som er beskyttet oppstrøms for overbelastning (av en 16 A sikring eller en 16 A magnetisk/termisk sikkerhetsanordning). Hvis du bruker en skjøteledning, må også denne ha tre ledere og jording.
- Forsyningsledningen er beregnet på normale bruksforhold. Den er beregnet til å motstå vanlige mekaniske påkjenninger. Ikke lag løkker med ledningen, og ikke sett objekter på den. Påse at ledningen ikke kommer i kontakt med væske eller varmekilde, og at den ikke brukes i fuktige omgivelser. Ikke trekk støpslet ut av stikkontakten ved å trekke i ledningen.
- Før du utfører noen form for arbeid på maskinen må du alltid trekke ut støpslet og vente til maskinen står helt i ro.
- Det er påbudt å bruke godkjente hansker og vernebriller når du bruker dette verktøyet.
- Bruk aldri maskinen uten det beskyttende dekslet og gnistfangerne.
- Kontroller alltid at anlegget for arbeidsstykkene er godt festet før du begynner å bruke maskinen.
- Etter hvert som slipesteinen slites ned, må du justere anlegget og glideren for skjermen.
  - 1,5 mm mellom anlegget og steinen
  - 2 mm mellom glideren og steinen
- Når du bruker slipemaskinen må du stå støtt, uten å strekke deg. Hold barn på avstand.
- La aldri maskinen være i gang uten tilsyn. Hold arbeidsområdet rent og ryddig.
- Før bruk må du kontrollere at slipesteinen ikke har skader eller sprekker. Hvis du har den minste tvil bør du skifte steinen med en gang (en slipestein med skade kan gå i oppløsning i stor fart).
- Reservesteiner må ha nøyaktig samme egenskaper og dimensjoner.
- Denne maskinen egner seg ikke til å slipe bløte materialer som bly, magnesium eller lette legeringer.

# 7 MONTERING

**OBS! Trekk støpslet ut av stikkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.**

### *7.1 Montering av gnistfanger/gnistskjerm (Fig. C)*

- Før bruk må gnistskjermene/gnistfangerne (1) monteres på slipemaskinen.
- Fjern begge gnistskjermene og festebrakettene i metall fra emballasjen.
- Monter de to festebrakettene (2) foran på slipehjulvernet med boltene (a), skivene og mutrene.
- Posisjoner skjermene over de to festebrakettene over slipehjulene slik at flensene til gnistfangeren er vendt bort fra deg. Monter med boltene (b), skivene og mutrene som følger med.

### *7.2 Montering og justering av arbeidsstøtten (Fig. D)*

- Ta støttene (4) ut av emballasjen, og monter dem på slipemaskinen ved hjelp av festeknotten (5) og mutteren som følger med, på den måten som er vist i figur D.
- Påse at åpningen (a) i kanten på arbeidsstøtten peker mot skiven.
- Avstanden mellom støttene og hjulene må kontrolleres før bruk.
- Mål avstanden mellom slipehjulet og støttene. Avstanden skal være så liten som mulig, ikke mer enn 2 mm. Hvis dette ikke er tilfelle, løsne de to knottene på hver av støttene og still inn korrekt avstand før du strammer dem til igjen.
- Avstanden må opprettholdes etter hvert som hjulene slites.

### *7.3 Skifte slipehjul (Fig. A og E)*

- Hvis du ønsker å skifte ut slipehjulet på høyre side (Fig. E):
- Løsne det roterende multiverktøyet (8) ved å vri låseringen (a) i retningen med klokka (omvendt gjenge).
- Bruk en skrutrekker for å fjerne skruene (a) fra beskyttelsesdekslet.
- Fjern slipeskivedekslet (12).
- Løsne mutteren (b) fra akselen (c) ved hjelp av en 17 mm skiftenøkkel.
- Hold godt tak i skiven (d) med én hånd for å oppnå passende motstand.
- Fjern strammeskiven (e) og slipe- eller poleringsskiven (d).
- Plasser den nye slipe- eller poleringsskiven på akselen (c).
- Tre strammeskiven (e) tilbake på akselen (c).
- Monter mutteren (b) tilbake på akselen (c).
- Hold et godt tak i skiven (d) som du nettopp har montert med én hånd for å oppnå passende motstand.
- Stram til mutteren (b) igjen.
- Sett tilbake beskyttelsesdekslet og fest det ved å stramme til skruene (a).

- <u>Gjelder kun for høyre side (Fig. E):</u> Skru det roterende verktøyet (8) tilbake på tilkoblingsgjengen (b) til apparatet.
- For å gjøre dette må du trykke den firkantede akselkjernen (c) til den fleksible akselen inn i det firkantede hullet på tilkoblingsgjengen.
- Grei låseringen i retningen mot klokka (omvendt gjenge) for å stramme den til.

**Bruk aldri slipe- eller poleringsskiven uten beskyttelsesdekslet!**

**Ikke stram til mutteren for mye, da dette kan føre til at slipeskiven blir ødelagt.**

### *7.4 Skifte sikringen (Fig. A)*

Hvis det oppstår en elektrisk kortslutning, kan du skifte ut sikringen (11) ved å dreie og fjerne sikringsdekslet (11) med en skrutrekker med flatt hode.

## 8 DRIFT OG FEILSØKING

### *8.1 Drift (Fig. A)*

- Forsikre deg om at slipemaskinen er forsvarlig montert. Det finnes monteringshull (13) i basen til slipemaskinen for dette formålet, men det følger ikke med skruer.
- Koble til strømforsyningen og flytt på/av-bryteren til posisjonen «on» (på) (merket med «I»).
- Slipemaskinens rotasjonshastighet kan justeres med hastighetshjulet (7).
- Skru av og trekk ut støpslet fra stikkontakten når slipemaskinen ikke er i bruk.

### *8.2 Bruke slipemaskinen*

- Slipemaskinen kan brukes for å slipe verktøy, f.eks. bor, meisler, hugge- og kutteredskap. Du kan fjerne hakk på redskapets kant samt materialer som har satt seg fast. Dette verktøyet er ikke beregnet for hard bruk og er utviklet for å utføre lettere arbeid i hjemmet.
- To ulike typer hjul gjør at slipemaskinen dekker forskjellige behov.
- Normalt bør det grove slipehjulet benyttes for grov kutting, f.eks. hvis du vil fjerne et tykt belegg med materiale.
- Bruk det middels grove hjulet for å finpusse for å få jevnere overflate.
- Hvis slipemaskinen blir benyttet på myke materialer, som aluminium, kan hjulet fort bli tilstoppet og da må det skiftes ut.
- Husk alltid å la slipemaskinen gjøre arbeidet; ikke tving den eller påfør unødvendig mye trykk mot hjulet/kutteren.
- Forsøk å benytte redskapsstøtten for å støtte og føre arbeidsstykket.
- Unngå å slipe med siden av slipehjulet, siden dette kan medføre uheldig trykk mot siden av hjulet, noe som igjen kan føre til at hjulet går i stykker.

### *8.3 Bruke det roterende verktøyet (Fig. A)*

**OBS! Trekk støpslet ut av stikkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.**

8.3.1 Montering av innsatser og verktøy (Fig. G)

- Skyv hylsen med spindellåsen (9) helt tilbake over den fleksible akselen for å låse spindelen.
- Løsne chuckfestet (10) ved å dreie i retningen mot klokka.
- Hold hylsen med spindellåsen (9) i denne posisjonen.
- Bruk fingrene eller kombinasjonsnøkkelen (a) for å løsne spennchuckfestet (10) på den fleksible akselen.
- Monter verktøyet og skru deretter spennchuckfestet (10) tilbake på plass.
- Slipp hylsen med spindellåsen (9).

8.3.2 Skifte spennchuck (Fig. G og H)

- Du kan skifte spennchucken (b) hvis akseldiameteren på verktøyet du vil bruke krever dette.
- Skyv hylsen med spindellåsen (9) helt tilbake over den fleksible akselen for å låse spindelen.
- Forsikre deg om at spennchuckfestet (10) er løsnet og dreid i retningen mot klokka.
- Hold hylsen med spindellåsen (9) tilbake i posisjon.
- Bruk fingrene eller kombinasjonsnøkkelen (a) for å løsne spennchuckfestet (10) på den fleksible akselen.
- Skru løs spennchuckfestet (10).
- Fjern spennchucken (b) og erstatt den med en spennchuck med ønsket diameter.
- Monter spennchuckfestet (10) tilbake på akselen til det roterende verktøyet.
- Stram til spennchuckfestet (10) med kombinasjonsnøkkelen (a).
- Slipp hylsen med spindellåsen (9).

### *8.4 Bruke innsatser og verktøy (Fig. B)*

**OBS! Trekk støpslet ut av stikkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.**

**Bruk ikke maskinen på lett metal med over 80 % magnesiuminnhold, da denne type metal er brennbar.**

**Prøv alltid ut innsatsen eller verktøyet på restemateriale eller på en del av arbeidsstykket som ikke vil være synlig for å unngå skader på arbeidsstykket.**

8.4.1 Slipedeler (J og K)

- Bruk: Skjerping, avgrading, rustfjerning, forming.
- Tips: Behandle og forme slipedelene med slipesteinen (H).

8.4.2 Slipemeisler (I)

- Bruk: For fine inngraveringer på variert materiale.
- Tips: Arbeid på metall med lav hastighet og behandle det som om det var løvtre.
- Plast må behandles med lav hastighet, siden materialet har en tendens til å smelte under behandling.
- Bruk av roterende multiverktøyet på en høyere hastighet vil minske vibrasjoner.

8.4.3 Slipestein (H)

- Bruk: Rensing og forming av slipesteiner.

8.4.4 Poleringsskiver (C)

- Bruk: Pusse metall og slipesteiner.
- Advarsel: Puss kun med sidene av steinen. Steinens hode vil etterlate riper på arbeidsstykket.
- Disse kan brukes i kombinasjon med polerpastaen (A).

8.4.5 Kutteskiver (F)

- Bruk: Kutting eller slisseklipping av bolter, skruer, blikkplater, tynt treverk og plast.

8.4.6 Orbital slipemaskin (B)

- Bruk: Polering, pussing og forming av tre og fiberglass.

8.4.7 Rengjøringsbørster (D og E)

- Nylonbørstene kan brukes for å rengjøre ømfintlige materialer som tre, plast og lignende.
- Kobberbørstene kan brukes for å rengjøre hard materialer som jern, stål og tilsvarende.

## 9 TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Nettspenning | 230-240 V |
| Nettfrekvens | 50 Hz |
| Forsynt strøm | 120 W |
| Hastighet | 11 500 $min^{-1}$ |
| Skivediameter | 75 mm |
| Slipeskive-korn | 120 / 400 |
| Vekt | 1,7 kg |

## 10 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

| | |
|---|---|
| Lydtrykknivå LpA | 86 dB(A) |
| Lydeffektnivå LwA | 99 dB(A) |

**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

## 11 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og plugger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus-verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlagt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

## 12 MILJØ

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte.
Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømming og resirkulering.

## 13 SAMSVARSERKLÆRING

CE

**VARO N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

| | |
|---|---|
| produktbetegnelse: | BENKSLIPEMASKIN |
| Merke: | PowerPlus |
| Modell | POWX1280 |

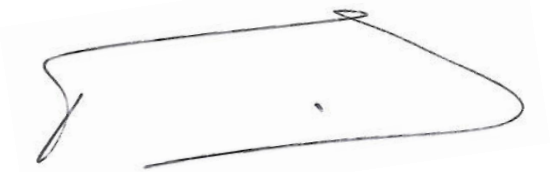
oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):
2014/30/EU
2006/42/EC
2011/65/EU

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,



Philippe Vankerkhove
Regulatoriske saker – Samsvarsleder
10/06/2022, Lier - Belgium

1 TILSIGTET BRUG ..... 3
2 BESKRIVELSE (FIG. A) ..... 3
3 MEDFØLGENDE INDHOLD ..... 3
*3.1 Indholdsliste ..... 4*
*3.2 Liste over udstyrskassens indhold (Fig. B) ..... 4*
4 SYMBOLFORKLARING ..... 4
5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER ..... 5
*5.1 Arbejdsområde ..... 5*
*5.2 Elektrisk sikkerhed ..... 5*
*5.3 Personlig sikkerhed ..... 5*
*5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer ..... 6*
*5.5 Service ..... 6*
6 YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER BÆNKSLIBERE ..... 6
7 MONTERING ..... 7
*7.1 Montering af gnistfang/øjenværn (Fig. C) ..... 7*
*7.2 Montering og justering af anlæg (Fig. D) ..... 7*
*7.3 Udskiftning af slibeskiverne (Fig. A & E) ..... 7*
*7.4 Udskiftning af sikringen (Fig. A) ..... 8*
8 BETJENING OG FEJLFINDING ..... 8
*8.1 Betjening (Fig. A) ..... 8*
*8.2 Brug af slibemaskinen ..... 8*
*8.3 Brug af det roterende værktøj (Fig. A) ..... 8*
8.3.1 Montering af bits og værktøj (Fig. G) ..... 8
8.3.2 Udskiftning af spændepatronen (Fig. G & H) ..... 8
*8.4 Brug af bits og værktøjer (Fig. B) ..... 9*
8.4.1 Slibebits (J & K) ..... 9
8.4.2 Slibespidser (I) ..... 9
8.4.3 Slibesten (H) ..... 9
8.4.4 Slibeskiver (C) ..... 9
8.4.5 Skæreklinge (F) ..... 9
8.4.6 Orbital sandsliber (B) ..... 9

Copyright © 2022 VARO 

8.4.7 Rensebørster (D & E)....9
9 TEKNISKE DATA....10
10 STØJ....10
11 GARANTI....10
12 MILJØ....11
13 KONFORMITETSERKLÆRING....11

# DOBBELT BÆNKSLIBER MED FLEKSIBELT SKAFT 120 W POWX1280

## 1 TILSIGTET BRUG

Dette er et kombinationsværktøj og har flere funktioner:

1. Dobbelt bænksliber
   a. Slibeskiven er primært udviklet til bearbejdning og slibning af knive, sakse, stemmejern mv. samt værktøj med skæræg.
   b. Polerskiven er primært udviklet til polering og rengøring.
2. Fleksibelt skaft med roterende multiværktøj.
   Med det fleksible skaft kan du arbejde meget præcist. Dette Roterende multiværktøj er beregnet til boring, renklipning, indgravering, polering, beskæring, slibning af metal, plastik og sten.

Alle andre anvendelsesformål frarådes på det kraftigste. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.

**Bemærk! Der må kun anvendes slibeskiver, som er lever op til DSA-standarderne, og som indeholder oplysninger om producenten, type af klæbning, dimensioner og tilladelig rotationshastighed.**

**Advarsel! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun elværktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Gnistfang/øjenværn
2. Gnistfang/beslag til
3. Slibeskive
4. Anlæg
5. Spændehåndtag til anlæg
6. Tænd/sluk-knap
7. Hastighedsregulator
8. Roterende multiværktøj
9. Spindellåsekrave
10. Spændepatronbeslag
11. Sikring
12. Slibeskiveskærm
13. Monteringshuller
14. Pudsehjul

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.

**ADVARSEL Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**

### *3.1 Indholdsliste*

1 x dobbelt bænksliber
1 x fleksibelt skaft (1 m. længde)
1 x kombinationsskruenøgle
2 x anlæg
2 x gnistfang/øjenværn
2 x riflede skruer
2 x M6-møtrikker
4 x M4-møtrikker
4 x M4-bolte x 10 mm
4 x Ø4-spændeskiver
4 x Ø4-fjederskiver
2 x M5-møtrikker
2 x M5-bolte - 45 mm
2 x Ø5-spændeskiver
2 x Ø5-fjederskiver
1 x udstyrskasse
1 x brugervejledning

### *3.2 Liste over udstyrskassens indhold (Fig. B)*

A – 1 x polerpasta
B – 5 x orbital sandsliber Ø15 mm
B – 1 x dorn til sandsliber Ø15 mm
B – 5 x sandsliber Ø9 mm
B – 1 x dorn til sandsliber Ø9 mm
C – 5 x slibeskiver Ø25 mm
C – 5 x slibeskiver Ø13 mm
C – 1 x dorn til slibeskiver
D – 4 x rensebørster
E – 3 x messingbørster
F – 12 x skæreklinge Ø32 mm
F – 40 x skæreklinge Ø24 mm
F – 1 x dorn til skæreklinge
G – 2 x spændepatroner (2,0 - 2,4 mm)
G – 1 x kombinationsskruenøgle
H – 1 x slibesten
I – 5 x slibespidser
J – 5 x slibebits
K – 5 x slibebits

**Kontakt venligst forhandleren hvis der mangler dele, eller hvis de er beskadigede.**

## 4 SYMBOLFORKLARING

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | I overensstemmelse obligatoriske, gældende sikkerhedsstandarder i europæiske direktiver. | | Brug af beskyttelsesbriller er påkrævet. |
| | Læs vejledningen før brug. | | Brug handsker. |
| | Vigtig information! | | Brug høreværn. |
| | Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet. | | Elektronik produkter må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. |
| | Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsestik. | | |

## 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet "Elværktøj" i det følgende refererer til netdrevne elværktøjer (med netkabel).

### *5.1 Arbejdsområde*

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. Elværktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens elværktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### *5.2 Elektrisk sikkerhed*

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et elværktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfiltrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et elværktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis elværktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

### *5.3 Personlig sikkerhed*

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug elværktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjebliks uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter elværktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.

Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

### *5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer*

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det elværktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende elværktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke elværktøjer med defekte afbrydere. Et elværktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- Elværktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug elværktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

### *5.5 Service*

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER BÆNKSLIBERE

- Maskinen er forsynet med et strømkabel med tre korer og et stik med et jordben. Derfor er det vigtigt, at den bliver sluttet til en normal stikkontakt, der er jordforbundet korrekt og beskyttet opstrøms mod overbelastninger (af en 16 A sikring eller et 16 A magnettermisk sikkerhedsrelæ). Hvis du bruger et forlængerkabel skal sikre, at det også har tre korer med jord.
- Strømkablet er beregnet til normale brugsformål. Det er udviklet til at modstå normale mekaniske belastninger. Der må ikke laves sløjfer på kablet eller sættes genstande, som kan skade kablet, oven på det. Pas også på, at kablet ikke kommer i kontakt med nogen som helst form for væske eller varmekilde, samt det ikke bruges i et fugtigt miljø. Træk aldrig stikket ud af kontakten ved at hive i kablet.
- Før alle former for vedligeholdelse, ændringer eller indgreb på maskinen (f.eks. montering, afmontering, justering osv.) skal du altid frakobles strømstikket og vente på, at maskinen er stoppet helt.
- Du skal altid anvende godkendte arbejdshandsker og beskyttelsesbriller, når du bruger maskinen.
- Brug aldrig maskinen uden dens beskyttelsesskærm og ”gnistbeskyttelsesskærme”.
- Kontrollér altid, at arbejdsemnets understøtninger er fastgjort ordentligt, før du bruger maskinen.
- Efterhånden som hjulet slides ned skal du indstille understøtningen og skærmslisken.
  - 1,5 mm mellem arbejdsemnets understøtning og hjulet;
  - 2 mm mellem slisken og hjulet.
- Når du bruger sliberen, skal du stå i en stabil, balanceret position uden at du strækker dig. Børn skal holdes på afstand.
- Maskinen må aldrig køre uden opsyn. Hold arbejdsstedet rent og ryddeligt.

- Før ibrugtagning skal du kontrollere, at slibehjulene ikke er beskadigede eller revnede. Hvis du er den mindste smule i tvivl, skal du udskifte hjulene (et beskadiget hjul kan splintres ved høj fart).
- De nye slibehjul skal have de samme karakteristika og dimensioner.
- Maskinen er ikke egnet til slibning af blødt materiale som bly, magnesium og letmetal.

## 7 MONTERING

**Bemærk! Tag strømstikket ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.**

### *7.1 Montering af gnistfang/øjenværn (Fig. C)*

- Før ibrugtagning skal øjenværn/gnistfang (1) monteres på slibemaskinen.
- Fjern både øjenværn og metalmonteringsbeslag fra emballagen.
- Monter de 2 metalmonteringsbeslag (2) på forsiden afslibeskiveskærmen med boltene (a), spændeskiver og møtrikker.
- Placer skærmen over de to monteringsbeslag over slibeskiverne med gnistfangerens flanger vendt væk fra dig, fastgør med boltene (b), spændeskiver og møtrik.

### *7.2 Montering og justering af anlæg (Fig. D)*

- Tag anlæggene (4) ud af indpakningen, fastgør dem på slibemaskinen med det medleverede håndtag og spændskive som vist i Fig. D.
- Sørg for, at mellemrummet (a) i kanten af anlægget peger mod skiven.
- Afstanden mellem anlæggene og skiverne skal kontrolleres før ibrugtagning.
- Mål afstanden mellem slibeskiverne og anlæggene. Denne skal være så lille som muligt og aldrig større end 2 mm. Hvis afstanden er større, skal de to håndtag på hvert anlæg løsnes og, det rette mellemrum indstilles. Fastspænd derefter håndtagene.
- Afstanden skal justeres efterhånden som skiven bliver slidt.

### *7.3 Udskiftning af slibeskiverne (Fig. A & E)*

- Hvis du vil udskifte slibeskiven på højre side (Fig. E):
- Skru det roterende værktøj (8) af ved at dreje låseringen (a) med uret (omvendt gevind).
- Brug en skruetrækker til at fjerne skruerne (a) fra beskyttelsesskærmen.
- Fjern skærmen (12).
- Skru møtrikken (b) af skaftet (c) med en 17 mm skruenøgle.
- Hold skiven (d) fast med den ene hånd for at skabe et passende modtryk.
- Fjern spændeskiven (e) og slibe- eller polerskiven (d).
- Sæt den nye slibe- eller polerskive på skaftet (c).
- Skub spændeskiven (e) tilbage på skaftet (c).
- Skru møtrikken (b) tilbage på skaftet (c).
- Hold skiven (d), som du lige har fastgjort, godt fast med den ene hånd for at skabe et passende modtryk.
- Spænd møtrikken (b) igen.
- Sæt beskyttelsesskærmen på igen, og fastgør den ved at stramme skruerne (a).

- Kun for højre side (Fig. E): Skru det roterende værktøj (8) tilbage på apparatets forbindelsesgevind (b).
- For at gøre dette skal du skubbe den firkantede akselkerne (c) på den fleksible stang ind i det firkantede hul på forbindelsesgevindet.
- Drej låseringen mod uret (omvendt gevind) for at stramme den.

**Brug aldrig slibe- eller polerskiven uden beskyttelsesskærmen!**

**Spænd ikke møtrikken for meget, da slibeskiven kan knække.**

### *7.4 Udskiftning af sikringen (Fig. A)*

I tilfælde af en elektrisk kortslutning kan sikringen (11) udskiftes ved at dreje og fjerne sikringsdækslet (11) med en flad skruetrækker.

## 8 BETJENING OG FEJLFINDING

### *8.1 Betjening (Fig. A)*

- Sørg for at slibemaskinen er fastmonteret i de tilsigtede monteringshuller (13) nederst på maskinen. Der medfølger ikke skruer til disse huller.
- Slut ledningen til stikkontakten og skub on/off-kontakten til højre til positionen ON ("I").
- Slibemaskinens hastighed kan justeres ved hjælp af regulatoren (7).
- Sluk for slibemaskinen og tag strømkablet ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.

### *8.2 Brug af slibemaskinen*

- Bænkboremaskinen er egnet til slibning af værktøj såsom bor, mejsler, omslibning af værktøj f.eks fjernelse af grat fra værktøjskanter samt fjernelse af materialer, men det er dog ikke et kraftigt værktøj, og det er udelukkende beregnet til let brug i hjem og som, hobbyværktøj.
- De to forskellige skivetyper gør, at slibemaskinen lever op til forskellige behov.
- Normalt skal den grove slibeskive bruges til grov slibning dvs. fjernelse af en større mængde materiale.
- Brug afslutningsvist mediumskiven for at få en mere jævn overflade.
- Hvis slibemaskinen bruges på blødt metal såsom aluminium, bliver skiven hurtigt blokeret og skal udskiftes.
- Lad altid slibemaskinen gøre arbejdet, tving den aldrig og påfør aldrig overdrevent tryk på skiven/sliberen.
- Forsøg at anvende anlæggene til at understøtte og lede arbejdsemnet.
- Slib aldrig med sidekanterne på slibeskiverne, da overdrevent tryk på siden af skiverne kan splintre dem.

### *8.3 Brug af det roterende værktøj (Fig. A)*

**Bemærk! Tag strømstikket ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.**

#### 8.3.1 Montering af bits og værktøj (Fig. G)

- Skub spindellåsekraven (9) helt tilbage på det fleksible skaft for at låse spindlen.
- Løsn patronen (10) ved at dreje den mod uret.
- Hold spindellåsekraven (9) i denne position.
- Brug fingrene eller kombinationsnøglen (a) til at løsne spændepatronbeslaget (10) på den fleksible stang.
- Monter værktøjet og skru spændepatronbeslaget (10) på plads igen.
- Slip låsekraven (9).

#### 8.3.2 Udskiftning af spændepatronen (Fig. G & H)

- Du kan ændre spændepatronen (b), hvis skaftdiameteren på det værktøj, du vil bruge, er anderledes.
- Skub spindellåsekraven (9) helt tilbage på det fleksible skaft for at låse spindlen.
- Sørg for, at spændepatronbeslaget (10) er løsnet mod uret.
- Hold spindellåsekraven (9) tilbage i denne position.

- Brug fingrene eller kombinationsnøglen (a) til at løsne spændepatronbeslaget (10) på den fleksible stang.
- Skru spændepatronbeslaget af (10).
- Fjern spændepatronen (b), og udskift den med en spændepatron med den ønskede diameter.
- Placer spændepatronholderen (10) tilbage på det roterende værktøjs skaft.
- Skru spændepatronholderen (10) fast med kombinationsnøglen (a).
- Slip låsekraven (9).

### *8.4 Brug af bits og værktøjer (Fig. B)*

**Bemærk! Tag strømstikket ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.**

**Brug ikke dette værktøj på letmetal der har et magnesiumindhold på mere end 80 %, da denne type metal er brandbart.**

**Afprøv altid enhver bit eller værktøj på en kasseret eller en usynlig del af arbejdsmaterialet for at undgå beskadigelse af emnet.**

8.4.1 Slibebits (J & K)

- Anvendelse: Slibning, afgratning, rustfjernelse, bearbejdning.
- Tip: Rengør og form slibebitsene med slibestenen.(H).

8.4.2 Slibespidser (I)

- Anvendelse: Til finindgravering i forskellige materialer.
- Tip: Arbejd på metaller i en lav hastighed og behandl det, som var det hård træ.
- Arbejde på plastik skal udføres i lav hastighed på grund af dennes tendens til at smelte.
- Hvis Roterende multiværktøjet anvendes ved en højere hastighed mindskes rystelserne.

8.4.3 Slibesten (H)

- Anvendelse: Rengøring og formning af slibesten.

8.4.4 Slibeskiver (C)

- Anvendelse: Polering af metaller og slibning af sten.
- Bemærk: Poler kun med slibeskivernes sider. Stenens overdel ridser arbejdsstykket.
- Disse kan bruges i kombination med polerpastaen (A).

8.4.5 Skæreklinge (F)

- Anvendelse: Skæring af bolte, skruer, blik, tyndt træ og plastik.

8.4.6 Orbital sandsliber (B)

- Anvendelse: Sandpapirsslibning, udglatning samt formning af træ og fiberglas.

8.4.7 Rensebørster (D & E)

- Nylonbørsterne kan bruges til at rense følsomme materialer som træ og plast eller lignende.
- Kobberbørsterne kan bruges til at rense hårde metaller som jern og stål eller lignende.

## 9 TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Netspænding | 230-240 V |
| Netfrekvens | 50 Hz |
| Strømtilførsel | 120 W |
| Hastighed | 11500 min-1 |
| Skivediameter | 75 mm |
| Slibeskivekorn | 120 / 400 |
| Vægt | 1,7 kg |

## 10 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

| | |
|---|---|
| Lydtryksniveau LpA | 86 dB(A) |
| Lydeffektniveau LwA | 99 dB(A) |

**BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).**

## 11 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,…)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

## 12 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.
Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

## 13 KONFORMITETSERKLÆRING

**VARO N.V** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

| | |
|---|---|
| Apparatbeskrivelse: | Bænksliber |
| Varemærke: | PowerPlus |
| Varenummer: | POWX1280 |

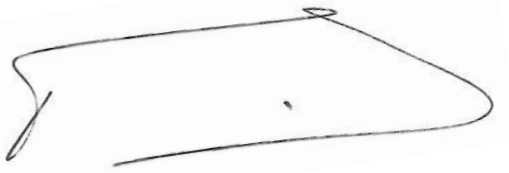
er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):
2014/30/EU
2006/42/EF
2011/65/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,



Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager
10/06/2022, Lier - Belgium

1 AVSEDD ANVÄNDNING ..... 3
2 BESKRIVNING (FIG. 1) ..... 3
3 FÖRPACKNINGSINNEHÅLL ..... 3
*3.1 Innehåll ..... 4*
*3.2 Tillbehörslåda – innehåll (Fig. B) ..... 4*
4 SYMBOLERNAS BETYDELSE ..... 4
5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG ..... 5
*5.1 Arbetsplatsen ..... 5*
*5.2 Elektrisk säkerhet ..... 5*
*5.3 Personlig säkerhet ..... 5*
*5.4 Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg ..... 6*
*5.5 Service ..... 6*
6 EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BÄNKSLIPMASKINER ..... 6
7 MONTERING ..... 7
*7.1 Montering av gnistskydd/ögonskydd (Fig. C) ..... 7*
*7.2 Montering och justering av arbetsstöd (Fig. D) ..... 7*
*7.3 Byte av slipskivor (Fig. A & E) ..... 7*
*7.4 Byte av säkring (Fig. A) ..... 8*
8 ANVÄNDNING OCH FELSÖKNING ..... 8
*8.1 Användning (Fig. A) ..... 8*
*8.2 Användning av bänkslipen ..... 8*
*8.3 Användning av det roterande multiverktyget (Fig. A) ..... 8*
8.3.1 Montering av bits och verktyg (Fig. G) ..... 8
8.3.2 Byte av spännhylsa (Fig. G & H) ..... 9
*8.4 Användning av bits och verktyg (Fig. B) ..... 9*
8.4.1 Slipstift (J & K) ..... 9
8.4.2 Gravyrspetsar (I) ..... 9
8.4.3 Slipsten (H) ..... 9
8.4.4 Polerhjul (C) ..... 9

Copyright © 2022 VARO 

8.4.5 Kapskiva(F) ..... 9
8.4.6 Orbitalslip (B) ..... 10
8.4.7 Rengöringsborstar (D & E) ..... 10
**9 TEKNISKA DATA ..... 10**
**10 BULLER ..... 10**
**11 GARANTI ..... 10**
**12 MILJÖHÄNSYN ..... 11**
**13 KONFORMITETSDEKLARATION ..... 12**

# DUBBEL BÄNKSLIP MED FLEXIBEL DRIVAXEL 120 W POWX1280

## 1 AVSEDD ANVÄNDNING

Detta är ett kombinationsverktyg med flera funktioner:

1. Dubbel bänkslip
   a. Sliphjulet är avsett främst för bearbetning och slipning av knivar, saxar av olika slag, stämjärn, etc. och andra verktyg med skäreggar.
   b. Polerhjulet är avsett främst för polering och rengöring.
2. Flexibel drivaxel med roterande multiverktyg
   Med den flexibla drivaxelns multiverktyg kan man arbeta mycket exakt. Multiverktyget är avsett för borrning, fräsning, gravering, polering, skärning och slipning av trä, metall, plast och sten.

Alla andra tillämpningar är uttryckligen uteslutna. Lämpar sig inte för professionellt bruk.

**Obs! Endast sådana slipskivor får användas som testats enligt DSA standards och VILKA bär upplysningar om tillverkare, slag av bindemedel, dimensioner och tillåten rotationshastighet.**

**VARNING! Läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda maskinen. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överlåts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

## 2 BESKRIVNING (FIG. 1)

1. Gnistskydd/ögonskydd
2. Monteringsfäste av metall
3. Slipsten
4. Slipstöd
5. Inställningsskruv för slipstöd
6. På/av-strömbrytare
7. Hastighetsväljare
8. Roterande multiverktyg
9. Spindellåskrage
10. Spännhylsa
11. Säkring
12. Skyddskåpa
13. Monteringshål
14. Polerhjul

## 3 FÖRPACKNINGSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.

**VARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

### *3.1 Innehåll*

1 x dubbel bänkslip
1 x flexibel drivaxel(1M längd)
1 x kombinationsnyckel
2 x arbetsstöd
2 x gnistskydd/ögonskydd
2 x räfflade skruvar
2 x muttrar M6
4 x muttrar M4
4 x bultar M4 x 10 mm
4 x Ø4 brickor
4 x Ø4 fjäderbrickor
2 x muttrar M5
2 x bultar M5 x 45 mm
2 x Ø5 brickor
2 x Ø5 fjäderbrickor
1 x tillbehörslåda
1 x bruksanvisning

### *3.2 Tillbehörslåda – innehåll (Fig. B)*

A – 1 x polerpasta
B – 5 x slipband Ø15 mm
B – 1 x arbor för slipband Ø15 mm
B – 5 x slipband Ø9 mm
B – 1 x arbor för slipband Ø9 mm
C – 5 x polerhjul Ø25 mm
C – 5 x polerhjul Ø13 mm
C – 1 x arbor för polerhjul
D – 4 x rengöringsborstar
E – 3 x mässingsborstar
F – 12 x kapskivor Ø32 mm
F – 40 x kapskivor Ø24 mm
F – 1 x arbor för kapskivor
G – 2 x spännhylsor(2.0 - 2.4 mm)
G – 1 x kombinationsnyckel
H – 1 x sliphjul
I – 5 x gravyrspetsar
J – 5 x slipstift
K – 5 x slipstift

**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

## 4 SYMBOLERNAS BETYDELSE

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

| | | | |
|---|---|---|---|
| CE | Uppfyller tillämpliga säkerhetsstandarder I europeiska direktiv. | | Bär ögonskydd. |
| | Studera manualen före användning. | | Bär handskar. |
| | Viktig information! | | Bär hörselskydd. |
| | Anger risk för person- eller maskinskada. | | Elektriska produkter får inte slängas med hushållsavfallet. |
| | Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej. | | |

# 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Uraktlåtenhet att följa alla varningar och anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla varningar och instruktioner för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i varningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### *5.1 Arbetsplatsen*

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### *5.2 Elektrisk säkerhet*

- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller dra verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur nätkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, skarpa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### *5.3 Personlig säkerhet*

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning och bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd närhelst förhållandena så påkallar minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.

- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och att utrustningen används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

### *5.4 Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg*

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktytget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar inte skevar eller kärvar, att inga delar är skadade och att inga andra defekter förefinns som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget är skadat, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

### *5.5 Service*

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

## 6 EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BÄNKSLIPMASKINER

- Maskinen är utrustad med en treledarkabel och en stickkontakt med jordning. Det är därför nödvändigt att ansluta den till ett jordat standarduttag vilket är överbelastningsskyddat (genom en 16 A säkring eller 16 A magnetotermisk säkerhetsbrytare). Om du använder en förlängningskabel, försäkra dig om att den också är en treledarkabel med jord.
- Den levererade nätkabeln är avsedd för bruk under normala förhållanden. Den är konstruerad att motstå normal mekanisk påfrestning. Gör inte öglor på kabeln eller placera föremål ovanpå den som kan skada den. Se också till att kabeln inte kommer i kontakt med någon vätska eller någon värmekälla och att den inte används i en fuktig omgivning. Dra inte stickkontakten ur eluttaget genom att dra i kabeln.
- Innan något underhåll, någon inställning eller något ingrepp på maskinen företas (som montering, borttagning, justering, etc.), dra alltid stickkontakten ur eluttaget och vänta tills maskinen har stannat helt och hållet.
- Det är obligatoriskt att bära godkända handskar och skyddsglasögon vid användning av slipmaskinen.
- Använd aldrig maskinen utan skydden för sliphjulen och “gnistskydden”.
- Före arbetets början, kontrollera alltid att arbetsstöden sitter säkert monterade.
- När sliphjulet blir slitet, justera arbetsstödet och gnistskyddet:
  - 1,5 mm mellan arbetsstöd och sliphjul;
  - 2 mm mellan gnistskydd och sliphjul.

- Vid arbete med slipmaskinen, stå stadigt och i jämvikt, utan att sträcka dig, och håll barn på avstånd.
- Låt aldrig maskinen stå och gå utan tillsyn. Håll arbetsplatsen ren och välstädad.
- Innan arbetet påbörjas, kontrollera att sliphjulen är utan skador eller sprickor. Vid minsta tvekan, byt genast ut sliphjulet ifråga; en defekt sliphjul kan flyga i bitar i hög hastighet).
- De slipskivor som används vid byte måste vara identiska med originalen till egenskaper och dimensioner.
- Maskinen är inte avsedd för slipning av mjuka material som bly, magnesium eller lätta legeringar.

## 7 MONTERING

**Obs! Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.**

### *7.1 Montering av gnistskydd/ögonskydd (Fig. C)*

- Före användning måste ögonskydd/gnistskydd (1) monteras på bänkslipen.
- Ta ur ögonskydd och metallmonteringsfästen från förpackningen.
- Montera de 2 metallmonteringsfästena (2) på framsidan av sliphjulets skyddskåpa med bultar (a), brickor och muttrar.
- Placera ögonskydden över de två monteringsfästen som finns ovanför sliphjulen med gnistskyddens flänsar vända bort från dig och fäst med de bultar (b), brickor och muttrar som medföljer.

### *7.2 Montering och justering av arbetsstöd (Fig. D)*

- Ta arbetsstöden (4) ur förpackningen och gör fast dem på bänkslipen med vredet (5) och medföljande mutter som visas i figur D.
- Se till att springan (a) i kanten på arbetsstödet pekar mot sliphjulet.
- Avståndet mellan stödet och sliphjulet bör kontrolleras före användning.
- Mät avståndet mellan sliphjulet och stödet; detta bör vara så liten som möjligt, inte större än 2 mm; om inte, lossa de två vreden på vart och ett av stöden, ställ in rätt mellanrum och dra säkert åt.
- Avståndet måste justeras när sliphjulet slits.

### *7.3 Byte av slipskivor (Fig. A & E)*

- Byte av sliphjul på höger sida (Fig. E):
- Skruva loss det roterande multiverktyget (8) genom att vrida låsringen (a) medurs (omvänd gänga).
- Använd en skruvmejsel för att ta bort skyddskåpans skruvar (a).
- Ta bort skyddskåpan (12).
- Skruva loss muttern (b) från axeln (c) med en 17 mm nyckel.
- Håll sliphjulet (d) stadigt i ena handen för att skapa ett lämpligt mottryck.
- Ta bort spännskivan (e) och slip- eller polerhjulet (d).
- Montera det nya slip- eller polerhjulet på axeln (c).
- Sätt tillbaka spännskivan (e) genom att trycka den på axeln (c).
- Skruva tillbaka muttern (b) på axeln (c).
- Håll stadigt sliphjulet (d) som du just monterat med ena handen för att skapa ett lämpligt mottryck.
- Dra åt muttern igen (b).
- Sätt tillbaka skyddskåpan och fäst den på plats genom att dra åt skruvarna (a).

- Endast för höger sida (Fig. E): Skruva tillbaka det roterande multiverktyget (8) på anslutningsgängan (b) på apparaten.

- För att göra detta, tryck in den fyrkantiga axelkärnan (c) på den flexibla drivaxeln i det fyrkantiga hålet på anslutningsgängan.
- Vrid låsringen moturs (omvänd gänga) för att dra åt den.

**Använd aldrig slip- eller polerhjulet utan skyddskåpan!**

**Dra inte åt muttern för mycket eftersom sliphjulet kan gå sönder.**

### *7.4 Byte av säkring (Fig. A)*

I händelse av en kortslutning kan säkringen (11) bytas ut genom att vrida och ta bort säkringslocket (11) med en platt skruvmejsel.

## 8 ANVÄNDNING OCH FELSÖKNING

### *8.1 Användning (Fig. A)*

- Se till att bänkslipen är säkert monterad; monteringshål (13) finns i bänkslipens bas för detta ändamål, men skruvar medföljer inte.
- Koppla in strömförsörjningen och ställ på/av-strömbrytaren på ”på” (I)-läget.
- Varvtalet kan justeras med hjälp av hastighetsväljaren (7).
- Stäng av och koppla ur bänkslipen när den inte används.

### *8.2 Användning av bänkslipen*

- Bänkslipen är avsedd för att slipa verktyg, t.ex. borrar, stämjärn; återskapa verktyg, t.ex. ta bort grader från verktygskanter; ta bort material, men detta är inte ett verktyg för mer krävande uppgifter och är främst avsett för lättare hem- och hobbybruk.
- De två olika typerna av sliphjul gör att bänkslipen kan klara olika behov.
- Grovsliphjulet är avsett för grovslipning, t.ex. för att ta bort en större mängd material.
- Använd mellansliphjulet för efterbehandling för att uppnå en jämnare yta.
- Om bänkslipen används på mjuka metaller som aluminium kommer sliphjulet snart att täppas till och måste bytas.
- Låt alltid slipmaskinen göra jobbet, överbelasta den inte och utöva inte överdrivet tryck på sliphjulet/fräsen.
- Försök alltid att använda arbetsstödet för att stödja och styra arbetsstycket.
- Slipa inte med hjälp av sliphjulets sidor eftersom onödigt tryck på sidan av sliphjulet kan få sliphjulet att splittras.

### *8.3 Användning av det roterande multiverktyget (Fig. A)*

**Obs! Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.**

8.3.1 Montering av bits och verktyg (Fig. G)

- Skjut spindellåskragen (9) hela vägen tillbaka på den flexibla drivaxeln för att låsa spindeln.
- Lossa spännskivan(10) moturs.
- Håll spindellåskragen (9) i tillbakaskjutet läge.
- Använd fingrarna eller kombinyckeln (a) för att lossa spännhylsan (10) på den flexibla axeln.
- Montera önskat verktyg och dra säkert åt spännhylsan (10) .
- Släpp tillbaka spindellåskragen (9).

8.3.2 Byte av spännhylsa (Fig. G & H)

- Spännhylsan kan behöva bytas (b) om axeldiametern på verktyget som ska användas så kräver.
- Skjut spindellåskragen (9) hela vägen tillbaka på den flexibla drivaxeln för att låsa spindeln.
- Lossa spännhylsan (10) moturs.
- Håll spindellåskragen (9) i tillbakaskjutet läge.
- Använd fingrarna eller kombinyckeln (a) för att lossa spännhylsan (10) från den flexibla drivaxeln.
- Skruva av spännhylsan (10).
- Ta bort spännhylsan (b) och ersätt den med en spännhylsa med passande diameter.
- Sätt den nya spännhylsan (10) på den flexibla drivaxeln.
- Skruva åt spännhylsan (10) ordentligt med kombinyckeln (a).
- Släpp tillbaka spindellåskragen (9).

### *8.4 Användning av bits och verktyg (Fig. B)*

**Obs! Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.**

**Använd inte verktyget på lättmetall med ett innehåll av magnesium överstigande 80 %, eftersom denna typ av metall är antändbar.**

**Testa alltid bits eller verktyg på en skräpbit eller osynlig del av arbetsmaterialet för att undvika skador på arbetsstycket.**

8.4.1 Slipstift (J & K)

- Användning: Vässning, gradning, avlägsnande av rost, avjämning.
- Tips: Rengör och avjämna slipstiften med slipstenen (H).

8.4.2 Gravyrspetsar (I)

- Användning: För fin gravering på olika material.
- Tips: Arbeta på metall med lågt varvtal som om det vore hårt trä.
- Plast måste bearbetas med lågt varvtal på grund av dess tendens att smälta under graveringen.
- Om Roterande multiverktyget körs med högre varvtal minskar vibrationerna.

8.4.3 Slipsten (H)

- Användning: Rengöring och avjämning av slipstenar.

8.4.4 Polerhjul (C)

- Användning: Polering av metall och slipstenar.
- OBS! Polera endast med polerhjulets sidor. Polerhjulets huvud lämnar repor på arbetsstycket.
- Polerhjulet kan användas tillsammans med polerpasta (A).

8.4.5 Kapskiva(F)

- Användning: Kapning eller skärning av bultar, skruvar, plåt, tunt trä och plast.

8.4.6 Orbitalslip (B)

- Användning: Slipning, polering och avjämning av trä och fiberglas.

8.4.7 Rengöringsborstar (D & E)

- Nylonborstarna är avsedda för att rengöra känsliga material som trä, plast och liknande.
- Mässingsborstarna är avsedda för att rengöra hårda metaller som järn och stål eller liknande.

## 9 TEKNISKA DATA

| | |
|---|---|
| Märkspänning | 230-240 V |
| Märkfrekvens | 50 Hz |
| Nominell ineffekt | 120 W |
| Varvtal | 11.500 /min |
| Diam. slipsten | 75 mm |
| Slipskivor, kornighet | 120 / 400 |
| Vikt | 1,7 kg |

## 10 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

| | |
|---|---|
| Ljudtrycksnivå LpA | 86 dB(A) |
| Ljudeffektnivå LwA | 99 dB(A) |

**OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).**

## 11 GARANTI

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi frånsäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräkning gör inte anspråk på att vara fullständig.

- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade…)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

## 12 MILJÖHÄNSYN

Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.
Elektriska produkter ska om möjligt deponeras till härför speciella återvinningscentraler. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information.

## 13 KONFORMITETSDEKLARATION

**VARO N.V**. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, deklarerar härmed att,

| | |
|---|---|
| Utrustningens beteckning: | BÄNKSLIPMASKIN |
| Fabrikat: | PowerPlus |
| Modell: | POWX1280 |

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

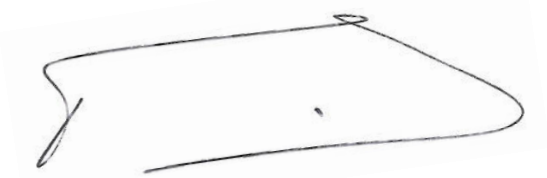
Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2014/30/EU
2006/42/EG
2011/65/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,



Philippe Vankerkhove
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor
10/06/2022, Lier - Belgium

1 KÄYTTÖTARKOITUS ..... 3
2 KUVAUS (KUVA A) ..... 3
3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ ..... 3
*3.1 Sisältöluettelo ..... 4*
*3.2 Lisävarustelaatikon sisältöluettelo (kuva B) ..... 4*
4 SYMBOLIEN SELITYKSET ..... 4
5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET ..... 5
*5.1 Työskentelyalue ..... 5*
*5.2 Sähköturvallisuus ..... 5*
*5.3 Henkilöturvallisuus ..... 5*
*5.4 Sähkölaitteiden käsittely ja käyttö ..... 6*
*5.5 Huolto ..... 6*
6 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA PENKKIHIOMAKONEILLE ..... 6
7 KOKOAMINEN ..... 7
*7.1 Silmäsuojaimen/kipinänsammuttimen kiinnitys (kuva C) ..... 7*
*7.2 Työkappaleen tuen kiinnitys ja säätö (kuva D) ..... 7*
*7.3 Hiomalaikkojen vaihto (kuva A & E) ..... 7*
*7.4 Sulakkeen vaihto (kuva A) ..... 8*
8 KÄYTTÖ JA VIANETSINTÄ ..... 8
*8.1 Käyttö (kuva A) ..... 8*
*8.2 Hiomakoneen käyttö ..... 8*
*8.3 Pyörivän työkalun käyttö (kuva A) ..... 8*
8.3.1 Terien ja työkalujen kiinnittäminen (kuva G) ..... 8
8.3.2 Kiristystuppilon vaihto (kuva G & H) ..... 8
*8.4 Terien ja työkalujen käyttö (kuva B) ..... 9*
8.4.1 Hiomaterät (J & K) ..... 9
8.4.2 Hiomapuikot (I) ..... 9
8.4.3 Hiomakivi (H) ..... 9
8.4.4 Kiillotuslaikka (C) ..... 9
8.4.5 Katkaisulaikka (F) ..... 9
8.4.6 Orbitaalinen hiomalaikka (B) ..... 9

Copyright © 2022 VARO 

8.4.7 Puhdistusharjat (D & E) ..... 9
9 TEKNISET TIEDOT ..... 10
10 MELU ..... 10
11 TAKUU ..... 10
12 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN ..... 11
13 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ..... 12

# KAKSIPENKKINEN HIOMAKONE JOUSTAVALLA AKSELILLA 120 W POWX1280

## 1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tässä yhdistelmätyökalussa on useita toimintoja:

1. Kaksipenkkinen hiomakone.
   a. Hiomalaikka on kehitetty lähinnä veitsien, saksien, leikkurien, talttojen, jne. sekä muiden leikkaavien työkalujen teroitukseen.
   b. Kiillotuslaikka on kehitetty pääasiassa kiillotukseen ja puhdistukseen.
2. Joustava akseli pyörivällä monitoimityökalulla.
   Joustava akseli mahdollistaa erittäin tarkan työskentelyn. Pyörivä monitoimityökalusi on tarkoitettu puun, metallin, muovin ja kiven poraukseen, jyrsintään, kaiverrukseen, kiillotukseen, leikkaukseen, hiontaan ja hiertoon.

Kaikki muu käyttö on nimenomaan kielletty. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.

**Huomio! Koneessa saa käyttää vain DSA-standardien mukaisiksi testattuja hiomalaikkoja, JOISSA on tiedot valmistajasta, sideaineen tyypistä, mitoista ja sallitusta pyörimisnopeudesta.**

**Varoitus! Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.**

## 2 KUVAUS (KUVA A)

1. Kipinänsammutin/silmäsuojain
2. Kipinänsammuttimen/silmäsuojaimen kannatin
3. Hiomalaikka
4. Työkappaleen tuki
5. Työkappaleen tuen kiinnitysnuppi
6. Virtapainike
7. Nopeudenvalitsin
8. Pyörivä monitoimityökalu
9. Karan lukituskaulus
10. Kiristystuppilon kiinnitin
11. Sulake
12. Hiomalaikan suojus
13. Asennusreiät
14. Kiillotuslaikka

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit, mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.

**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

### *3.1 Sisältöluettelo*

1 x kaksipenkkinen hiomakone
1 x joustava akseli (1 m pituus)
1 x yhdistelmäavain
2 x työkappaleen tuki
2 x kipinänsammutin/silmäsuojain
2 x pyälletty ruuvi
2 x mutteri M6
4 x mutteri M4
4 x pultti M4 x 10 mm
4 x Ø4 aluslevy
4 x Ø4 jousialuslevy
2 x mutteri M5
2 x pultti M5 x 45 mm
2 x Ø5 aluslevy
2 x Ø5 jousialuslevy
1 x lisävarustelaatikko
1 x käyttöohje

### *3.2 Lisävarustelaatikon sisältöluettelo (kuva B)*

A – 1 x kiillotustahna
B – 5 x orbitaalinen hiomalaikka Ø15 mm
B – 1 x orbitaalisen hiomalaikan tuurna Ø15 mm
B – 5 x orbitaalinen hiomalaikka Ø9 mm
B – 1 x orbitaalisen hiomalaikan tuurna Ø9 mm
C – 5 x kiillotuslaikka Ø25 mm
C – 5 x kiillotuslaikka Ø13 mm
C – 1 x kiillotuslaikan tuurna
D – 4 x puhdistusharja
E – 3 x messinkiharja
F – 12 x katkaisulaikka Ø32 mm
F – 40 x katkaisulaikka Ø24 mm
F – 1 x katkaisulaikan tuurna
G – 2 x kiristystuppilo (2,0–2,4 mm)
G – 1 x yhdistelmäavain
H – 1 x hiomakivi
I – 5 x hiomapuikot
J – 5 x hiomaterät
K – 5 x hiomaterät

**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.**

## 4 SYMBOLIEN SELITYKSET

Tässä käyttöoppaassa ja koneessa käytetään seuraavia symboleita:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Voimassa olevien EU-direktiivi(e)n vaatimusten mukainen. | | Käytä silmäsuojaimia. |
| | Lue ohjekirja ennen käyttöä. | | Käytä suojakäsineitä. |
| | Tärkeää tietoa! | | Käytä kuulosuojaimia. |
| | Henkilö- sekä laitevahinkovaara. | | Sähkötuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. |
| | Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita. | | |

# 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

### *5.1 Työskentelyalue*

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

### *5.2 Sähköturvallisuus*

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovittimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### *5.3 Henkilöturvallisuus*

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

### *5.4 Sähkölaitteiden käsittely ja käyttö*

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaiteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittuvat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

### *5.5 Huolto*

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

## 6 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA PENKKIHIOMAKONEILLE

- Koneessa komijohtiminen virtajohto, jossa on maadoitettu pistoke. Siksi se on ehdottomasti kytkettävä kunnolla maadoitettuun vakiopistorasiaan, jossa on ylikuormitussuoja (16 A:n sulake tai 16 A:n lämpömagneettinen turvakatkaisin). Jos käytät jatkojohtoa, varmista että sekin on maadoitettu kolmijohtiminen.
- Virtajohto on tarkoitettu normaaleihin käyttöolosuhteisiin. Se on suunniteltu kestämään normaalia mekaanista rasitusta. Älä tee virtajohtoon lenkkejä tai laita sen päälle esineitä, jotka saattaisivat vahingoittaa sitä. Varmista myös, ettei virtajohto joudu minkään nesteen tai lämmönlähteen kanssa tekemisiin ja ettei sitä käytetä kosteassa ympäristössä. Älä vedä pistoketta pois pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Irrota koneen virtajohto pistorasiasta ja odota koneen pysähtymistä kokonaan ennen kuin teet sille minkäänlaisia huoltotoimenpiteitä, käsittelyä tai muulla tavoin puutut siihen (kuten kokoat, purat, säädät, jne.).
- Kun käytät konetta, sinulla on oltava hyväksytyt käsineet käsissä ja suojalasit silmillä.
- Älä koskaan käytä konetta ilman sen suojusta ja ”kipinäsuojia”.
- Tarkista aine ennen koneen käyttöä, että työkappaletuet ovat kunnolla kiinni.
- Kun hiomalaikka kuluu, säädä työtukea ja siirtyvää suojusta:
  - 1,5 mm työtuen ja laikan väliin;
  - 2 mm suojuksen ja laikan väliin.
- Kun käytät hiomakonetta, seiso kurkottamatta vakaassa, tasapainoisessa asennossa ja pidä lapset kaukana.
- Älä koskaan jätä konetta käyntiin, kun poistut sen ääreltä. Pidä työpiste puhtaana ja siistinä.
- Varmista ennen käyttöä, että hiomalaikoissa ei ole vaurioita tai halkeamia. Jos vähänkään epäilet niin käyneen, vaihda ne heti (vahingoittunut hiomalaikka voi lohjeta kappaleiksi vauhdissa).
- Vaihtolaikkojen on oltava ominaisuuksiltaan ja mitoiltaan täysin samanlaisia.

- Kone ei pehmeiden aineiden, kuten lyijyn, magnesiumin tai keveiden metalliseosten, hiomiseen.

## 7 KOKOAMINEN

**Huomio! Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.**

### *7.1 Silmäsuojaimen/kipinänsammuttimen kiinnitys (kuva C)*

- Ennen käyttöä silmäsuojain/kipinänsammutin (1) on kiinnitettävä hiomakoneeseen.
- Poista molemmat silmäsuojaimen/kipinänsammuttimen kannattimet pakkauksesta.
- Kiinnitä 2 metallista kiinnitintä (2) hiomalaikan suojuksen eteen pulteilla (a), aluslevyillä ja muttereilla.
- Aseta suojukset kahden kiinnittimen päälle hiomalaikkojen yläpuolelle niin, että kipinänsammuttimen laipat ovat itsestäsi poispäin, ja kiinnitä mukana tulevilla pulteilla (b), aluslevyillä ja muttereilla.

### *7.2 Työkappaleen tuen kiinnitys ja säätö (kuva D)*

- Poista työkappaleen tuet (4) pakkauksesta, kiinnitä ne hiomakoneeseen mukana tulevalla nupilla (5) ja mutterilla kuvan D osoittamalla tavalla.
- Varmista, että työkappaleen tuen reunassa oleva aukko (a) osoittaa laikkaa kohti.
- Tukien ja laikkojen väliin jäävä aukko on tarkistettava ennen käyttöä.
- Mittaa hiomalaikan ja tukien välinen aukko; sen tulee olla mahdollisimman pieni, enintään 2 mm. Muussa tapauksessa löysää molempien tukien nuppeja, säädä aukko sopivaksi ja kiristä nupit tiukasti kiinni.
- Aukon on pysyttävä samana laikkojen kuluessa.

### *7.3 Hiomalaikkojen vaihto (kuva A & E)*

- Jos haluat vaihtaa hiomalaikan oikealle puolelle (kuva E):
- Löysää pyörivää työkalua (8) kääntämällä lukitusrengasta (a) myötäpäivään (käänteinen kierre).
- Irrota suojakannen ruuvit (a) ruuvimeisselillä.
- Irrota suojakansi (12).
- Irrota mutteri (b) akselista (c) 17 mm ruuviavaimella.
- Pidä laikkaa (d) tiukasti yhdellä kädellä luodaksesi sopivan vastapaineen.
- Irrota kiristyslaikka (e) ja hioma- tai kiillotuslaikka (d).
- Aseta uusi hioma- tai kiillotuslaikka akseliin (c).
- Työnnä kiristyslaikka (e) takaisin akseliin (c).
- Ruuvaa mutteri (b) takaisin akseliin (c).
- Pidä juuri kiinnittämääsi laikkaa (d) tiukasti yhdellä kädellä luodaksesi vastapaineen.
- Kiristä mutteri (b) uudelleen.
- Aseta suojakansi takaisin paikoilleen ja kiinnitä se kiristämällä ruuveja (a).
- <u>Vain oikealla puolella (kuva E):</u> Ruuvaa pyörivä työkalu (8) takaisin laitteen liitoskierteeseen (b).
- Tee se työntämällä joustavan akselin neliömäinen akseliydin (c) liitoskierteen neliömäiseen reikään.
- Kiristä se kääntämällä lukitusrengasta vastapäivään (käänteinen kierre).

**Älä koskaan käytä hioma- tai kiillotuslaikkaa ilman suojakantta!**

**Älä kiristä mutteria liikkaa, sillä muutoin hiomalaikka voi murtua.**

### *7.4 Sulakkeen vaihto (kuva A)*

Oikosulun tapahtuessa sulakkeen (11) voi vaihtaa kääntämällä ja irrottamalla sulakekannen (11) litteällä ruuvimeisselillä.

## 8 KÄYTTÖ JA VIANETSINTÄ

### *8.1 Käyttö (kuva A)*

- Varmista, että hiomakone on asennettu turvallisesti; asennusreiät (13) löytyvät tätä varten hiomakoneen pohjasta, mutta ruuvit on hankittava erikseen.
- Kytke laite sähkövirtaan ja työnnä virtakatkaisin “on” (I) -asentoon.
- Hiomakoneen nopeutta voi säätää nopeudenvalitsimella (7).
- Kytke hiomakone pois päältä ja irti sähkövirrasta, kun et käytä sitä.

### *8.2 Hiomakoneen käyttö*

- Penkkihiomakoneesi on kätevä työkalujen, kuten porien ja talttojen, teroittamiseen; työkalujen puhdistamiseen, kuten jäysteenpoistoon työkalujen reunoista; materiaalin poistamiseen, tämä ei kuitenkaan ole raskaan käytön työkalu, vaan se on tarkoitettu kevyisiin koti- ja harrastustöihin.
- Kaksi erityppistä laikkaa ovat käytössäsi eri tarpeisiin. Karkeaa hiomalaikkaa käytetään yleensä karkeaan leikkuuseen, kuten esimerkiksi suuren materiaalimäärän poistamiseen. Käytä keskikokoista laikkaa sileämmän pinnan jättämiseen.
- Jos laikkaa käytetään pehmeissä metalleissa, kuten alumiini, laikka voi jumiutua nopeasti, ja se on vaihdettava.
- Anna laikan aina tehdä työ, älä pakota sitä äläkä paina liikaa laikkaa/leikkuria.
- Yritä käyttää työkappaleen tukea työkappaleen kannattelemiseksi ja ohjaamiseksi.
- Älä hio käyttämällä hiomalaikan sivuosia, sillä laikan sivuun kohdistamaton paine voi aiheuttaa laikan pirstoutumisen.

### *8.3 Pyörivän työkalun käyttö (kuva A)*

**Huomio! Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.**

8.3.1 Terien ja työkalujen kiinnittäminen (kuva G)

- Työnnä karan lukituskaulus (9) kokonaan joustavaan akseliin lukitaksesi karan.
- Löysennä kiristystuppilon kiinnitintä (10) vastapäivään.
- Pidä karan lukituskaulusta (9) tässä asennossa.
- Poista kiristystuppilon kiinnitin (10) sormillasi tai yhdistelmäavaimella (a) joustavasta akselista.
- Kiinnitä työkalu ja ruuvaa kiristystuppilon kiinnitin (10) takaisin paikoilleen.
- Vapauta karan lukituskaulus (9).

8.3.2 Kiristystuppilon vaihto (kuva G & H)

- Voit vaihtaa kiristystuppilon (b), jos käyttämäsi työkalun akselin halkaisija on erilainen.
- Työnnä karan lukituskaulus (9) kokonaan joustavaan akseliin lukitaksesi karan.
- Varmista, että kiristystuppilon kiinnitin (10) on löysätty vastapäivään.
- Pidä karan lukituskaulusta (9) paikoillaan.
- Poista kiristystuppilon kiinnitin (10) sormillasi tai yhdistelmäavaimella (a) joustavasta akselista.
- Löysää kiristystuppilon kiinnitin (10).
- Poista kiristystuppilon kiinnitin (b) ja vaihda paikalle kiristystuppilon kiinnitin haluamallasi halkaisijalla.
- Aseta kiristystuppilon kiinnitin (10) takaisin pyörivän työkalun akseliin.

- Ruuvaa kiristystuppilon kiinnitin (10) tiukasti kiinni yhdistelmäavaimella (a).
- Vapauta karan lukituskaulus (9).

### *8.4 Terien ja työkalujen käyttö (kuva B)*

**Huomio! Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.**

**Älä käytä työkalua kevytmetalliin, jonka magnesiumpitoisuus ylittää 80 %, koska sen tyyppinen metalli on helposti syttyvää.**

**Testaa aina kaikki terät ja työkalut kokeilupalassa tai työstettävän materiaalin näkymättömässä osassa välttääksesi työkappaleen vioittumisen.**

8.4.1 Hiomaterät (J & K)

- Käyttö: teroitus, jäysteenpoisto, ruosteen irrotus, muotoilu.
- Vihje: puhdista ja muotoile hiomaterät hoonauskivellä (H).

8.4.2 Hiomapuikot (I)

- Käyttö: erilaisten materiaalien hienokaiverrukseen.
- Vihje: työstä metallia alhaisella nopeudella ja käsittele sitä ikään kuin se olisi kovapuuta.
- Muovit on käsiteltävä alhaisilla nopeuksilla, koska niillä on taipumus sulaa työstön aikana.
- Pyörivä monitoimityökalun käyttö suuremmalla nopeudella vähentää tärinää.

8.4.3 Hiomakivi (H)

- Käyttö: puhdistus ja muotoilu.

8.4.4 Kiillotuslaikka (C)

- Käyttö: metallien kiillottamiseen ja hiontaan.
- Huomio: kiillota vain laikan reunalla. Kiven pää jättää naarmuja työkappaleen päälle.
- Näitä voidaan käyttää yhdessä kiillotustahnan kanssa (A).

8.4.5 Katkaisulaikka (F)

- Käyttö: pulttien, ruuvien, metallilevyn, ohuen puun ja muovin katkaisu tai halkaisu.

8.4.6 Orbitaalinen hiomalaikka (B)

- Käyttö: puun ja lasikuidun hionta, tasoitus ja muotoilu.

8.4.7 Puhdistusharjat (D & E)

- Nailonharjoilla voi puhdistaa herkkiä materiaaleja, kuten puuta ja muovia tai vastaavia materiaaleja.
- Kupariharjoilla voi puhdistaa kovia metalleja, kuten rautaa, terästä ja vastaavia.

## 9 TEKNISET TIEDOT

| | |
|---|---|
| Verkkojännite | 230-240 V |
| Taajuus | 50 Hz |
| Teho | 120 W |
| Nopeus | 11500 $min^{-1}$ |
| Laikan läpimitta | 75 mm |
| Hiomalaikan rakeisuus | 120 / 400 |
| Paino | 1,7 kg |

## 10 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

| | |
|---|---|
| Äänenpainetaso LpA | 86 dB(A) |
| Äänitehotaso LwA | 99 dB(A) |

**HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).**

## 11 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödystä huollosta tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat, jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,…)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.

- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoillussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

## 12 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla. Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla kuin tavallisia kotitalousjätteitä.
Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

## 13 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

CE

**VARO N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA ilmoittaa, että
Tuote: Penkkihiomakone
Tavaramerkki: PowerPlus
Malli: POWX1280

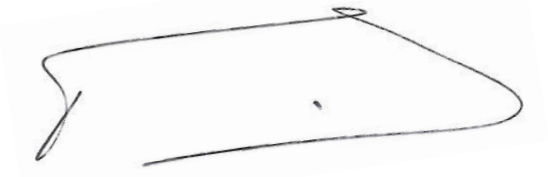
on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):
2014/30/EU
2006/42/EY
2011/65/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,



Philippe Vankerkhove
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja
10/06/2022, Lier - Belgium

1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ..... 3
2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. A) ..... 3
3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ..... 3
*3.1 Λίστα περιεχομένων ..... 4*
*3.2 Κατάλογος περιεχομένων κουτιού εξαρτημάτων (Εικ. B) ..... 4*
4 ΣΥΜΒΟΛΑ ..... 4
5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ..... 5
*5.1 Χώρος εργασίας ..... 5*
*5.2 Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα ..... 5*
*5.3 Ατομική ασφάλεια ..... 5*
*5.4 Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων ..... 6*
*5.5 Σέρβις ..... 6*
6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΟΧΟΥΣ ΠΑΓΚΟΥ .... 7
7 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ..... 7
*7.1 Στερέωση ασπίδων προστασίας ματιών / παγίδων σπινθήρων (Εικ. C) ..... 7*
*7.2 Τοποθέτηση και ρύθμιση της βάσης στήριξης (Εικ. D) ..... 8*
*7.3 Αλλαγή των τροχών λείανσης (Εικ. A & E) ..... 8*
*7.4 Αλλαγή της ασφάλειας (Εικ. A) ..... 8*
8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ..... 9
*8.1 Λειτουργία (Εικ. A) ..... 9*
*8.2 Χρήση του τροχού ..... 9*
*8.3 Χρήση του περιστροφικού εργαλείου (Εικ. A) ..... 9*
8.3.1 Τοποθέτηση μυτών και εργαλείων (Εικ. G) ..... 9
8.3.2 Αλλαγή της λαβίδας σύσφιξης (Εικ. G & H) ..... 9
*8.4 Χρήση μυτών και εργαλείων (Εικ. B) ..... 10*
8.4.1 Μύτες τροχίσματος (J & K) ..... 10
8.4.2 Σημεία τροχίσματος (I) ..... 10
8.4.3 Σμυριδοτροχός (H) ..... 10
8.4.4 Δίσκοι στίλβωσης (C) ..... 10
8.4.5 Δίσκος κοπής (F) ..... 10
8.4.6 Τριβείο χούφταςr (B) ..... 11

8.4.7 Βούρτσες καθαρισμού (D & E) ..... 11
**9 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ..... 11**
**10 ΘΟΡΥΒΟΣ ..... 11**
**11 ΕΓΓΥΗΣΗ ..... 11**
**12 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ..... 12**
**13 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ..... 13**

# ΤΡΟΧΟΣ ΠΑΓΚΟΥ
# POWX1230

## 1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό είναι ένα συνδυαστικό εργαλείο και διαθέτει διάφορες λειτουργίες:

1. Δίδυμος τροχός πάγκου.
   a. Ο δίσκος λείανσης: Αυτό το εργαλείο κατασκευάστηκε κυρίως για μηχανική κατεργασία και λείανση μαχαιριών, ψαλιδιών, σμιλών, κτλ. και εργαλείων με αιχμηρά άκρα.
   b. Ο δίσκος λείανσης έχει σχεδιαστεί κυρίως για στίλβωση και καθαρισμό.
2. Εύκαμπτος άξονας με περιστροφικό πολυεργαλείο.
   Με τον εύκαμπτο άξονα μπορείτε να εργαστείτε με μεγάλη ακρίβεια. Το πολυεργαλείο σας είναι σχεδιασμένο για διάτρηση, σκάλισμα, χάραξη, γυάλισμα, κοπή και λείανση ξύλου, μετάλλου, πλαστικού και πέτρας.

Απαγορεύεται αυστηρά κάθε άλλη χρήση. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.

**Προσοχή! Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο οι δίσκοι τροχίσματος που έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές DSA και στους οποίους ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ πληροφορίες σχετικά με τον κατασκευαστή, το είδος δεσμού, τις διαστάσεις και την επιτρεπόμενη ταχύτητα περιστροφής.**

**Προειδοποιηση! Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέχετε σε αυτό στο μέλλον. Εάν μεταβιβάσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.**

## 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. A)

1. Παγίδα σπινθήρων / Ασπίδα προστασίας ματιών
2. Παγιδευτής σπινθήρων / Βραχίονας προστατευτικού ματιών
3. Τροχός λείανσης
4. Έλασμα στήριξης υλικού εργασίας
5. Κουμπί στερέωσης ελάσματος στήριξης του υλικού εργασίας
6. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/off)
7. Επιλογέας ταχύτητας
8. Περιστροφικό πολυεργαλείο
9. Κολάρο ασφάλισης ατράκτου
10. Στήριγμα λαβίδας σύσφιξης
11. Ασφάλεια
12. Κάλυμμα δίσκου λείανσης
13. Οπές συναρμολόγησης
14. Τροχός λείανσης

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν)
- Ελέγξτε την αρτιότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!**

### *3.1 Λίστα περιεχομένων*

1 x δίδυμο μηχάνημα λείανσης πάγκου
1 x εύκαμπτος άξονας (μήκος 1 m)
1 x συνδυαστικό κλειδί
2 x έλασμα στήριξης υλικού εργασίας
2 x παγίδες σπινθήρων / ασπίδες προστασίας ματιών
2 x χειρόβιδες
2 x παξιμάδια M6
4 x παξιμάδια M4
4 x μπουλόνια M4 x 10 χιλ.
4 x Ø4 ροδέλες
4 x Ø4 ελατηριοειδείς ροδέλες
2 x παξιμάδια M5
2 x μπουλόνια M5 x 45 χιλ.
2 x Ø5 ροδέλες
2 x Ø5 ελατηριοειδές ροδέλες
1 x κουτί εξαρτημάτων
1 x εγχειρίδιο οδηγιών

### *3.2 Κατάλογος περιεχομένων κουτιού εξαρτημάτων (Εικ. B)*

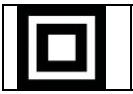
A – 1 x πάστα στίλβωσης
B – 5 x τριβείο χούφτας r Ø15 mm
B – 1 x κουμπί προστασίας από ανάκρουση για τριβείο χούφτας r Ø15 mm
B – 5 x τριβείο χούφτας r Ø9 mm
B – 1 x κουμπί προστασίας από ανάκρουση για τριβείο χούφτας r Ø9 mm
C – 5 x δίσκοι στίλβωσης Ø25 mm
C – 5 x δίσκοι στίλβωσης Ø13 mm
C – 1 x κουμπί προαστασίας από ανάκρουση για δίίσκους στίλβωσης
D – 4 x βούρτσες καθαρισμού
E – 3 x βούρτσες ορείχαλκου
F – 12 x δίσκος κοπής Ø32 mm
F – 40 x δίσκος κοπής Ø24 mm
F – 1 x κουμπί προστασίας από ανάκρουση για δίσκο κοπής
G – 2 x λαβίδες σύσφιξης (2,0 - 2,4 mm)
G – 1 x συνδυαστικό κλειδί
H – 1 x σσμυριδοτροχός
I – 5 x σημεία τροχίσματος
J – 5 x μύτες τροχίσματος
K – 5 x μύτες τροχίσματος

**Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.**

## 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και το εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

| | | | |
|---|---|---|---|
| CE | Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. | | Υποχρεωτική χρήση προστατευτικών γυαλιών. |
| | Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. | | Φοράτε προστατευτικά γάντια. |
| | Σημαντικές πληροφορίες! | | Χρησιμοποιείτε αντιθορυβική προστασία. |
| | Σημαίνει κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιά στο εργαλείο. | | Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα |



Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης.

## 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορούν να αποτελέσουν αιτία ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή με μπαταρία (ασύρματα).

### *5.1 Χώρος εργασίας*

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο. Η αταξία και ο ελλιπής φωτισμός στο χώρο εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύκαυστα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν κύματασπινθήρες, τα οποίαπου μπορούν να οδηγήσουν σε ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση που αποσπαστεί η προσοχή σας, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

### *5.2 Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα*

- Το φις της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα μαζί με γειωμένες συσκευές. Εάν το φις δεν έχει τροποποιηθεί και η πρίζα που χρησιμοποιείται είναι η κατάλληλη, ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, καλοριφέρ και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Αποφεύγετε την έκθεση της συσκευής στη βροχή ή στην υγρασία. Η εισχώρηση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην μεταχειρίζεστε το καλώδιο τροφοδοσίας με εσφαλμένο τρόπο, για τη μεταφορά της συσκευής, την ανάρτηση ή την αποσύνδεση του φις από την πρίζα. Φροντίστε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην εκτίθεται σε θερμότητα, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη. Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή λυγισμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, το οποίο είναι επίσης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία της συσκευής θα πρέπει να γίνει από σύστημα παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός συστήματος RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### *5.3 Ατομική ασφάλεια*

- Να είστε προσεκτικοί. Να προσέχετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χειρίζεστε τη συσκευή, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως αναπνευστική μάσκα,

παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποτρέπετε το ενδεχόμενο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (0), πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Εάν, κατά τη μεταφορά της συσκευής, έχετε το δάχτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν συνδεθεί στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, απομακρύνετε τα ασφαλιστικά και ρυθμιστικά εργαλεία. Ένα εργαλείο ή κλειδί ασφάλισης, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή, σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν σε κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος για τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά, να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχει τοποθετημένη διάταξη αναρρόφησης ή συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτή είναι συνδεδεμένη και ότι χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση τέτοιων διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο που προκαλείται από την σκόνη.

### *5.4 Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων*
- Μην ασκείτε υπερβολικό φορτίο στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία σας. Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην καθορισμένη περιοχή απόδοσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείοπου δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθέσετε τη συσκευή, αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα αποτρέπουν την τυχαία έναρξη ενεργοποίηση της συσκευής.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, σε χώρους στους οποίους δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Φροντίζετε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν χωρίς πρόβλημα και δεν μπλοκάρονται, εάν υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή με ζημιές, τα οποία επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής. Φροντίστε για την επισκευή τυχόν εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η ελλιπής συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία για πολλά ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Εάν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, μπλοκάρονται λιγότερο και λειτουργούν πιο εύκολα.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, ένθετα εξαρτήματα, κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και σύμφωνα με τις προδιαγραφές αυτού του ειδικού τύπου συσκευής. Θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκτελούμενη ενέργεια. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό, εκτός του προοριζόμενου, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### *5.5 Σέρβις*
- Φροντίστε ώστε η συσκευή σας να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής.

## 6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΟΧΟΥΣ ΠΑΓΚΟΥ

- Το μηχάνημα είναι εφοδιασμένο με τριφασικό καλώδιο τροφοδοσίας και βύσμα με σημείο γείωσης. Είναι επομένως ιδιαίτερα σημαντικό να τοποθετηθεί σε τυπική υποδοχή, με σωστή γείωση και προστασία από υπερφόρτωση (με ασφάλεια 16A ή μαγνητοθερμική διάταξη προστασίας 16A). Εάν χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι είναι επίσης τριφασικό και διαθέτει γείωση.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας προορίζεται για φυσιολογικές συνθήκες χρήσης. Είναι σχεδιασμένο για να αντέχει σε φυσιολογική μηχανική καταπόνηση. Μην κάνετε στροφές το καλώδιο ή τοποθετείτε πάνω του αντικείμενα τα οποία μπορούν να το φθείρουν. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με οποιοδήποτε υγρό ή οποιαδήποτε πηγή θερμότητας και ότι δεν το χρησιμοποιείτε σε υγρό περιβάλλον. Να μην βγάζετε το βύσμα από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Πριν οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης, τροποποίησης ή επέμβασης στο μηχάνημα (όπως συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, ρύθμιση, κτλ), πάντα να βγάζετε την πρίζα μέχρι το μηχάνημα να ακινητοποιηθεί.
- Είναι υποχρεωτικό να φοράτε πιστοποιημένα γάντια και προστατευτικά γυαλιά οπότε χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς το προστατευτικό κάλυμμα και τους αντισπινθηριστικούς προφυλακτήρες.
- Να βεβαιώνεστε πάντα ότι τα στηρίγματα έχουν στερεωθεί καλά πριν τη χρήση του μηχανήματος.
- Καθώς ο τροχός φθείρεται, ρυθμίστε τη βάση προστασία και το διαφανές κάλυμμα:
  - 1,5 mm μεταξύ της βάσης εργασία και του τροχού;
  - 2 mm μεταξύ του καλύμματος και του τροχού.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον τροχό να στέκεστε σε μια σταθερή, ισορροπημένη θέση, χωρίς να τεντώνεστε, και φροντίστε να είναι μακριά τα παιδιά.
- Μην αφήνετε ποτέ το εργαλείο να λειτουργεί μόνο του. Διατηρήστε το χώρο εργασία σας καθαρό και τακτοποιημένο.
- Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι δίσκοι τροχίσματος δεν έχουν καταστραφεί ή ραγίσει. Εάν έχετε την παραμικρή αμφιβολία, αντικαταστήστε το αμέσως (ένας κατεστραμμένος δίσκος τροχίσματος μπορεί να εκσφενδονιστεί με μεγάλη ταχύτητα ).
- Οι ανταλλακτικοί δίσκοι τροχίσματος πρέπει να είναι πανομοιότυποι σε χαρακτηριστικά και διαστάσεις.
- Αυτό το μηχάνημα δεν είναι κατάλληλο για τη λείανση μαλακών υλικών όπως μόλυβδο, μαγνήσιο ή μαλακά κράματα.

## 7 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

**Προσοχή! Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο εργαλείο, βγάλτε το φις από την πρίζα.**

### *7.1 Στερέωση ασπίδων προστασίας ματιών / παγίδων σπινθήρων (Εικ. C)*

- Πριν από τη χρήση, οι ασπίδες προστασίας ματιών/παγίδες σπινθήρων (1) πρέπει να τοποθετούνται στο μηχάνημα λείανσης.
- Αφαιρέστε τις ασπίδες προστασίας ματιών όσο και τα μεταλλικά στηρίγματα στερέωσης από τη συσκευασία.
- Προσαρμόστε τα 2 μεταλλικά στηρίγματα στερέωσης (2) στο μπροστινό μέρος του προστατευτικού του τροχού λείανσης με τα μπουλόνια (a), τις ροδέλες και τα παξιμάδια.
- Τοποθετήστε τις ασπίδες πάνω από τους δύο βραχίονες στερέωσης πάνω από τους τροχούς λείανσης με τις φλάντζες της παγίδας σπινθήρων να βλέπουν μακριά από εσάς, στερεώστε με τα μπουλόνια (b), τις ροδέλες και το παξιμάδι που παρέχονται.

### *7.2 Τοποθέτηση και ρύθμιση της βάσης στήριξης (Εικ. D)*

- Βγάλτε τις βάσεις στήριξης (4) από τη συσκευασία, στερεώστε τον τροχό με το κουμπί (5) και το παξιμάδι που παρέχεται όπως φαίνεται στην εικόνα D.
- Βεβαιωθείτε ότι το διάκενο (a) στην άκρη της βάσης στήριξης δείχνει προς τον δίσκο.
- Το διάκενο μεταξύ των βάσεων στήριξης και οι τροχοί πρέπει να ελέγχονται πριν από τη χρήση.
- Μετρήστε το διάκενο μεταξύ του τροχού λείανσης και των στηριγμάτων. Αυτό θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότερο και όχι μεγαλύτερο από 2 mm. Εάν δεν ισχύει αυτό, χαλαρώστε τα δύο κουμπιά σε κάθε μία από τις βάσεις, ρυθμίστε το σωστό διάκενο και σφίξτε καλά.
- Το διάκενο πρέπει να διατηρείται όσο ο τροχός φθείρεται.

### *7.3 Αλλαγή των τροχών λείανσης (Εικ. A & E)*

- Εάν θέλετε να αλλάξετε τον τροχό λείανσης στη δεξιά πλευρά (Εικ. E):
- Ξεβιδώστε το περιστροφικό εργαλείο (8) στρέφοντας τον δακτύλιο ασφάλισης (α) δεξιόστροφα (αντίστροφο σπείρωμα).
- Αφαιρέστε με κατσαβίδι τις βίδες (a) από το προστατευτικό κάλυμμα.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (12).
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι (b) από τον άξονα (c) χρησιμοποιώντας κλειδί 17 mm.
- Κρατήστε το δίσκο (d) σταθερά στο ένα χέρι για να προκαλέσετε την απαιτούμενη αντίσταση στην πίεση.
- Αφαιρέστε τον δίσκο (e) και τον δίσκο λείανσης ή στίλβωσης (d).
- Τοποθετήστε το νέο δίσκο λείανσης ή στίλβωσης στον άξονα (c).
- Σπρώξτε τον δίσκο τάσης (e) πίσω στον άξονα (c).
- Βιδώστε το παξιμάδι (b) πίσω στον άξονα (c).
- Κρατήστε τον δίσκο (d) που μόλις έχετε στερεώσει σταθερά στο ένα χέρι για να προκαλέσετε την απαιτούμενη αντίσταση στην πίεση.
- Ξανασφίξτε το παξιμάδι (b).
- Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα και στερεώστε το στη θέση του σφίγγοντας τις βίδες (a).

- <u>Μόνο για τη δεξιά πλευρά (Εικ. E):</u> Βιδώστε το περιστροφικό εργαλείο (8) πίσω στο σπείρωμα σύνδεσης (b) της συσκευής.
- Για να γίνει αυτό, πιέστε τον πυρήνα του τετράγωνου άξονα (c) του εύκαμπτου άξονα μέσα στην τετράγωνη οπή στο σπείρωμα σύνδεσης.
- Περιστρέψτε τον δακτύλιο ασφάλισης αριστερόστροφα (αντίστροφο σπείρωμα) για να τον σφίξετε.

**Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το δίσκο λείανσης ή στίλβωσης χωρίς το προστατευτικό κάλυμμα!**

**Μην σφίγγετε πολύ το παξιμάδι, καθώς ο δίσκος λείανσης μπορεί να σπάσει.**

### *7.4 Αλλαγή της ασφάλειας (Εικ. A)*

Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος, η ασφάλεια (11) μπορεί να αντικατασταθεί στρέφοντας και αφαιρώντας το κάλυμμα ασφάλειας (11 με ένα επίπεδο κατσαβίδι.

## 8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

### *8.1 Λειτουργία (Εικ. A)*

- Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός είναι στερεωμένος με ασφάλεια. Οι οπές στερέωσης (13) παρέχονται στη βάση του τροχού για το σκοπό αυτό, αλλά οι βίδες δεν παρέχονται.
- Συνδέστε την παροχή ρεύματος και πιέστε το διακόπτη on/off στη θέση «on» (I).
- Η ταχύτητα του τροχού μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τον επιλογέα ταχύτητας (7).
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον τροχό όταν δεν χρησιμοποιείται.Χρήση του τροχού.

### *8.2 Χρήση του τροχού*

- Ο τροχός πάγκου χρησιμεύει για το ακόνισμα εργαλείων, π.χ. τρυπάνια, σμίλες, εργαλεία αναπλήρωσης, π.χ. αφαίρεση γρεζιών από τις άκρες των εργαλείων, αφαίρεση υλικού, αν και αυτό δεν είναι εργαλείο βαρέως τύπου και έχει σχεδιαστεί κυρίως για οικιακή χρήση και χρήση χόμπι.
- Οι δύο διαφορετικοί τύποι τροχών θα επιτρέψουν στον τροχό να καλύψει διάφορες ανάγκες.
- Συνήθως, χρησιμοποιήστε τον χοντρό τροχό για τραχιά κοπή, δηλαδή αφαίρεση μεγαλύτερης ποσότητας υλικού.
- Χρησιμοποιήστε τον μεσαίο τροχό για φινίρισμα ώστε να διαμορφώσετε μια πιο λεία επιφάνεια.
- Εάν ο τροχός χρησιμοποιείται σε μαλακά μέταλλα, όπως το αλουμίνιο, ο τροχός θα φράξει σύντομα και θα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ανά πάσα στιγμή, αφήστε τον τροχό να κάνει τη δουλειά, μην τον πιέζετε και μην ασκείτε υπερβολική πίεση στον τροχό/κόφτη.
- Προσπαθήστε να χρησιμοποιήσετε τη βάση στήριξης για την υποστήριξη και την καθοδήγηση του τεμαχίου εργασίας.
- Μην τρίβετε χρησιμοποιώντας τα πλαϊνά μάγουλα του τροχού καθώς τυχόν αδικαιολόγητη πίεση στο πλάι του τροχού μπορεί να προκαλέσει θραύση του τροχού.

### *8.3 Χρήση του περιστροφικού εργαλείου (Εικ. A)*

**Προσοχή! Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο εργαλείο, βγάλτε το φις από την πρίζα.**

8.3.1 Τοποθέτηση μυτών και εργαλείων (Εικ. G)

- Σπρώξτε το κολάρο ασφάλισης της ατράκτου (9) τελείως πίσω στον εύκαμπτο άξονα για να ασφαλίσετε την άτρακτο.
- Χαλαρώστε το στήριγμα του τσοκ (10) στρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Κρατήστε το κολάρο ασφάλισης της ατράκτου (9) σε αυτήν τη θέση.
- Χρησιμοποιήστε τα δάκτυλά σας ή το κλειδί συνδυασμού (α) για να ξεβιδώσετε το στήριγμα της λαβίδας σύσφιξης (10) στον εύκαμπτο άξονα .
- Τοποθετήστε το εργαλείο και βιδώστε ξανά στη θέση του το στήριγμα της λαβίδας σύσφιξης (10).
- Απελευθερώστε το κολάρο ασφάλισης της ατράκτου (9).

8.3.2 Αλλαγή της λαβίδας σύσφιξης (Εικ. G & H)

- Μπορείτε να αλλάξετε τη λαβίδα σύσφιξης (b) εάν η διάμετρος του άξονα του εργαλείου που θέλετε να χρησιμοποιήσετε είναι διαφορετική.
- Σπρώξτε το κολάρο ασφάλισης της ατράκτου (9) τελείως πίσω στον εύκαμπτο άξονα για να ασφαλίσετε την άτρακτο.

- Φροντίστε να χαλαρώσει το στήριγμα της λαβίδας σύσφιξης (10) στρέφοντας αριστερόστροφα.
- Κρατήστε το κολάρο ασφάλισης της ατράκτου (9) για να επανέλθει στη θέση του.
- Χρησιμοποιήστε τα δάκτυλά σας ή το κλειδί συνδυασμού (a) για να ξεβιδώσετε το στήριγμα της λαβίδας στήριξης (10) από τον εύκαμπτο άξονα.
- Ξεβιδώστε το στήριγμα της λαβίδας σύσφιξης (10).
- Αφαιρέστε τη λαβίδα σύσφιξης (b) και αντικαταστήστε την με μια άλλη με την επιθυμητή διάμετρο.
- Επανατοποθετήστε το στήριγμα της λαβίδας σύσφιξης (10) στον άξονα του περιστροφικού εργαλείου.
- Βιδώστε σφιχτά το στήριγμα της λαβίδας σύσφιξης (10) χρησιμοποιώντας το κλειδί συνδυασμού (a).
- Απελευθερώστε το κολάρο ασφάλισης της ατράκτου (9).

### *8.4 Χρήση μυτών και εργαλείων (Εικ. B)*

**Προσοχή! Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο εργαλείο, βγάλτε το φις από την πρίζα.**

**Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε ελαφρά μέταλλα με περιεκτικότητα μαγνησίου μεγαλύτερη από 80 %, γιατί τα μέταλλα αυτού του τύπου είναι εύφλεκτα.**

**Δοκιμάζετε πάντα οποιαδήποτε μύτη ή εργαλείο σε κάποιο άχρηστο υλικό ή σε αόρατο μέρος του υλικού εργασίας για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο τεμάχιο εργασίας.**

8.4.1 Μύτες τροχίσματος (J & K)

- Χρήση: Ακόνισμα, αφαίρεση γρεζιών και σκουριάς, πλάνισμα.
- Συμβουλή: Καθαρίστε και πλανίστε τις μύτες τροχίσματος με το λίθο ακονίσματος (H).

8.4.2 Σημεία τροχίσματος (I)

- Χρήση: Για λεπτεπίλεπτη χάραξη σε διάφορα υλικά.
- Συμβουλή: Εργαστείτε με μέταλλα σε χαμηλή ταχύτητα και επεξεργαστείτε τα σαν να ήταν σκληρό ξύλο.
- Η επεξεργασία των πλαστικών πρέπει να γίνει σε χαμηλές ταχύτητες λόγω της τάσης τους να λειώσουν κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας.
- Η λειτουργία του πολυεργαλείου σε υψηλότερη ταχύτητα θα μειώσει τους κραδασμούς.

8.4.3 Σμυριδοτροχός (H)

- Χρήση: Καθαρισμός και διαμόρφωση σμυριδοτροχών.

8.4.4 Δίσκοι στίλβωσης (C)

- Χρήση: Στίλβωση μετάλλων και σμυριδοτροχών.
- Προσοχή: Στιλβώστε μόνο με τις πλευρές του δίσκου. Η κεφαλή του σμυριδοτροχού θα αφήσει γρατσουνιές στο τεμάχιο εργασίας.
- Αυτά μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με την πάστα στίλβωσης (A).

8.4.5 Δίσκος κοπής (F)

- Χρήση: Κοπή μπουλονιών, βιδών, μεταλλικού ελάσματος, λεπτού ξύλου και πλαστικών.

8.4.6 Τριβείο χούφτας (B)

- Χρήση: λείανση, χάραξη και διαμόρφωση ξύλου και υαλοβάμβακα.

8.4.7 Βούρτσες καθαρισμού (D & E)

- Οι νάιλον βούρτσες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον καθαρισμό ευαίσθητων υλικών, όπως το ξύλο, τα πλαστικά και άλλα συναφή.
- Οι βούρτσες ορείχαλκου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον καθαρισμό σκληρών μετάλλων, όπως ο σίδηρος, ο χάλυβας και άλλα συναφή.

## 9 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| | |
|---|---|
| Τάση ρεύματος | 230-240 V |
| Συχνότητα ρεύματος | 50 Hz |
| Ισχύς εισόδου | 120 W |
| Ταχύτητα | 11500 $min^{-1}$ |
| Διάμετρος τροχού | 75 χλστ. |
| Κόκκοι δίσκων λείανσης | 120 / 400 |
| Βάρος | 1,7 κιλά |

## 10 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

| | |
|---|---|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA | 86 dB(A) |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA | 99 dB(A) |

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).**

## 11 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φις, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκεμμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η

συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.

- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχάνημά σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

## 12 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.
Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

## 13 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE

Η **VARO N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει ότι το κάτωθι προϊόν Τροχός πάγκου
εμπορικό σήμα: PowerPlus
μοντέλο POWX1280

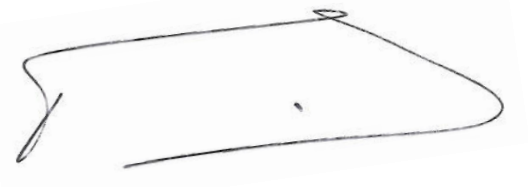
είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, με βάση την εφαρμογή των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε άνευ αδείας τροποποίηση της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):
2014/30/EU
2006/42/EK
2011/65/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,



Philippe Vankerkhove
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης
10/06/2022, Lier - Belgium

1 NAMJENA ..... 3
2 OPIS (SLIKA A) ..... 3
3 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA ..... 3
*3.1 Sadržaj* ..... *4*
*3.2 Sadržaj kutije za pribor (slika B)* ..... *4*
4 OBJAŠNJENJE SIMBOLA ..... 4
5 OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA ..... 5
*5.1 Područje za rad* ..... *5*
*5.2 Električna sigurnost* ..... *5*
*5.3 Osobna sigurnost* ..... *5*
*5.4 Korištenje i održavanje električnog alata* ..... *6*
*5.5 Servis* ..... *6*
6 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA STOLNE BRUSILICE ..... 6
7 SKLAPANJE ..... 7
*7.1 Postavljanje štitnika za oči / hvatača iskri (slika C)* ..... *7*
*7.2 Ugradnja oslonca za izrađevinu i podešavanje (slika D)* ..... *7*
*7.3 Promjena brusnih kotača (slike A i E)* ..... *7*
*7.4 Promjena osigurača (slika A)* ..... *8*
8 UPORABA I RJEŠAVANJE PROBLEMA ..... 8
*8.1 Rad (slika A)* ..... *8*
*8.2 Korištenje brusilice* ..... *8*
*8.3 Upotreba rotacijskog alata (slika A)* ..... *8*
8.3.1 Postavljanje nastavaka i alata (slika G) ..... 8
8.3.2 Promjena glave stezne čahure (slike G i H) ..... 9
*8.4 Korištenje nastavaka i alata (slika B)* ..... *9*
8.4.1 Nastavci za brušenje (J & K) ..... 9
8.4.2 Brusni šiljci (I) ..... 9
8.4.3 Brusni kamen (H) ..... 9
8.4.4 Ploče za poliranje (C) ..... 9
8.4.5 Rezna ploča (F) ..... 10
8.4.6 Orbitalna brusilica (B) ..... 10

Copyright © 2022 VARO

8.4.7 Četkice za čišćenje (D i E) ..... 10
9 TEHNIČKI PODACI ..... 10
10 BUKA ..... 10
11 JAMSTVO ..... 10
12 OKOLIŠ ..... 11
13 IZJAVA O SUKLADNOSTI ..... 12

# DVOSTRUKA STOLNA BRUSILICA S FLEKSIBILNOM OSOVINOM 120 W POWX1280

## 1 NAMJENA

Ovo je kombinirani alat i ima nekoliko funkcija:

1. Dvostruka stolna brusilica.
   a. Brusni disk razvijen je uglavnom za strojnu obradu oštrenje noževa, kućnih škara, mehaničkih škara, dlijeta itd. te alata s reznim bridovima.
   b. Disk za poliranje razvijen je uglavnom za poslove poliranja i čišćenja.
2. Fleksibilna osovina s rotacijskim višenamjenskim alatom.
   Pomoću fleksibilne osovine možete vrlo precizno raditi. Rotacijski višenamjenski alat predviđen je za bušenje, provođenje, graviranje, poliranje, rezanje, brušenje i poliranje drveta, metala, plastike i kamena.

Sve druge primjene su izričito isključene. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.

**Pažnja! Koristiti se smiju samo brusni diskovi koji su ispitani prema DSA standardima i na kojima se nalaze jasni podaci o proizvođaču, vrsti vezivnog tkiva, mjerama i dozvoljenoj brzini vrtnje.**

**Upozorenje: Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.**

## 2 OPIS (SLIKA A)

1. Hvatač iskri / štitnik za oči
2. Nosač hvatača iskre / štitnika za oči
3. Brusna ploča
4. Oslonac za izrađevinu
5. Kotačić za fiksiranje oslonca izrađevine
6. Sklopka za uključivanje
7. Birač brzine
8. Rotacijski višenamjenski alat
9. Ogrlica za blokadu vratila
10. Nosač čahure stezne glave
11. Osigurač
12. Poklopac brusnog diska
13. Rupe za montažu
14. Kotač za poliranje

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA

- Uklonite sve ambalažne materijale.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u pakiranju svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.

**UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!**

### *3.1 Sadržaj*

1 x dvostruka stolna brusilica
1 x fleksibilna osovina (duljine 1 m)
1 x kombinirani ključ
2 x oslonac za izrađevinu
2 x hvatač iskri / štitnik za oči
2 x narovašeni vijci
2 x matica M6
4 x matica M4
4 x vijci M4 x 10 mm
4 x Ø4 podloška
4 x Ø4 opružna podloška
2 x matica M5
2 x vijci M5 x 45 mm
2 x Ø5 podloška
2 x Ø5 opružna podloška
1 x kutija za pribor
1 x upute za upotrebu

### *3.2 Sadržaj kutije za pribor (slika B)*

A – 1 x pasta za poliranje
B – 5 x orbitalna brusilica Ø15 mm
B – 1 x držač za orbitalnu brusilicu Ø15 mm
B – 5 x orbitalna brusilica Ø9 mm
B – 1 x držač za orbitalnu brusilicu Ø9 mm
C – 5 x ploče za poliranje Ø25 mm
C – 5 x ploče za poliranje Ø13 mm
C – 1 x držač za ploču za poliranje
D – 4 x četkice za čišćenje
E – 3 x četkice za mjed
F – 12 x rezna ploča Ø32 mm
F – 40 x rezna ploča Ø24 mm
F – 1 x držač za reznu ploču
G – 2 x čahura stezne glave (2,0 - 2,4 mm)
G – 1 x kombinirani ključ
H – 1 x brusni kamen
I – 5 x brusni šiljci
J – 5 x nastavci za brušenje
K – 5 x nastavci za brušenje

**Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni obratite se prodavaču.**

## 4 OBJAŠNJENJE SIMBOLA

U ovom priručniku i/ili stroju se koriste ovi simboli:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva. | | Uvijek koristite zaštitne naočale. |
| | Pažljivo pročitajte upute. | | Nosite rukavice. |
| | Važna informacija! | | Koristite zaštitu za uši. |
| | Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata. | | Električni proizvodi ne smiju se odlagati s kućanskim otpadom. |
| | Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije vam potreban utikač s uzemljenjem. | | |

## 5 OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje svih uputa i upozorenja može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe. Pojam "električni alat" se u upozorenjima odnosi na sve vaše alate s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

### *5.1 Područje za rad*

- Područje za rad održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna mjesta za rad pogoduju nezgodama.
- Nemojte koristiti alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju,kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Odvlačenjem vaše pažnje možete izgubiti nadzor nad alatom.

### *5.2 Električna sigurnost*

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način nemojte vršiti preinake na utikaču. Nemojte koristiti prilagodne utikače za napajanje električnog alata s uzemljenjem. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Nemojte izlagati vaš električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u vaše električni alat će povećati opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri korištenju električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabel koji je prikladan za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela koji je prikladan za vanjsku upotrebu će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je korištenje električnog alata na vlažnim mjestima neizbježno, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Upotreba SZS će smanjiti opasnost od električnog udara.

### *5.3 Osobna sigurnost*

- Budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate i ponašajte se razumno pri korištenju električnog alata. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- Koristite sigurnosnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Sigurnosna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige li štitnika za uši, kad se pravilno koriste može umanjiti ozljede.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Pobrinite se da prije priključivanja alata na izvor napajanja, sklopka bude isključena. Nošenje električnog alata s prstom na sklopci za uključivanje ili njegovo priključivanje na električnu utičnicu dok je sklopka uključena, će pogodovati nezgodama.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja njegovog napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do osobne ozljede.

- Nemojte se naginjati. U svakom trenutku stojte stabilno na nogama. Na taj način ćete zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji posjeduju priključak za postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, pobrinite se da budu priključeni i da se koriste na prikladan način. Korištenje takvih uređaja može smanjiti opasnosti u vezi s prašinom.

### *5.4 Korištenje i održavanje električnog alata*

- Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom ćete posao obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Nemojte koristiti alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Svaki alat koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
- Prije svakog podešavanja, izmjene nastavaka ili spremanja, električni alat odvojite od izvora električnog napajanja. Ova preventivna sigurnosna mjera će smanjiti opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti rad s njime osobama koje nisu upoznate s alatom ili s ovim uputama. električni alati su opasni u rukama neuvježbanih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite da pokretni dijelovi alata nisu razdešeni ili zakočeni, da nema slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako ima oštećenja, svakako ih prije korištenja otklonite. Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštrima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, će se smanjiti vjerojatnost zaglavljivanja i upravljanje takvim alatom će biti olakšano.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke, itd. u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

### *5.5 Servis*

- Servis vašega električnog alata povjerite kvalificiranom tehničaru i koristite samo identične zamjenske dijelove. Na taj način ćete zadržati sigurnost vašega električnog alata.

## 6 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA STOLNE BRUSILICE

- Stroj je opremljen trožilnim priključnim kabelom i utikačem s kontaktom za uzemljenje. Zbog toga je važno da ga uključite u standardnu utičnicu, koja jepravilno uzemljena i zaštićena od preopterećenja (osiguračem 16 A ili magnetsko-termičkom sigurnosnom sklopkom 16 A). Ako koristite produžni kabel, pobrinite se da to bude trožilni kabel s uzemljenjem.
- Kabel za napajanje je predviđen za normalne uvjete upotrebe. Izveden je tako da može podnijeti normalna mehanička naprezanja. Ne radite omče na kabelu i ne odlažite na njega predmete koji bi ga mogli oštetiti. Također se pobrinite da ne dođe u kontakt ni s kakvom tekućinom niti ikojim izvorom topline te ga nemojte koristiti u vlažnoj okolini. Utikač iz utičnice nemojte izvlačiti potežući za kabel.
- Prije bilo kakvog održavanja, manipulacije ili intervencije na stroju (poput sklapanja, rasklapanja, podešavanja, itd.) uvijek izvucite utikač za napajanje iz utičnice i pričekajte da se stroj u potpunosti zaustavi.
- Vrlo je važno da pri radu s ovim uređajem nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočale.
- Nikad stroj ne koristite bez zaštitnih naprava i štitnika od iskrenja.
- Uvijek se prije korištenja stroja uvjerite da li oslonac za izrađevinu čvrsto pritegnut.
- Kako se ploča bude trošila, prilagodite oslonac za izrađevinu i pomaknite zaslon:
  - 1,5 mm između oslonca izrađevine i brusne ploče;

- 2 mm između klizača i brusne ploče.

- Pri korištenju brusilice zauzmite stabilan i uravnoteženi stojeći položaj bez istezanja i ne dopustite pristup djeci u blizinu stroja.
- Stroj nikad ne ostavljajte u radu bez nadzora. Radionicu održavajte čistom i urednom.
- Prije korištenja uvjerite se da na brusnim pločama nema oštećenja ili napuklina. Ako niste potpuno sigurni, odmah je zamijenite (oštećena brusna ploča se može raspasti ri punoj brzini).
- Zamjenske brusne ploče moraju biti jednakih svojstava i mjera.
- Ova stroj nije prikadan za brušenje mekih tvari poput olova, magnezija ili lakih legura.

## 7 SKLAPANJE

**Pažnja! Prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju, isključite ga iz električne utičnice.**

### *7.1 Postavljanje štitnika za oči / hvatača iskri (slika C)*

- Prije upotrebe brusilici potrebno je na nju ugraditi štitnike za oči / hvatače iskri (1).
- Iz pakiranja izvadite oba štitnika za oči i metalne ugradne nosače.
- Postavite 2 metalna ugradna nosača (2) na prednji dio štitnika brusnog kotača s vijcima (a), podloškama i maticama.
- Postavite štitnike preko dva ugradna nosača iznad brusnih kotača s prirubnicama hvatača iskri okrenutim prema sebi i pričvrstite isporučenim vijcima (b), podloškama i maticama.

### *7.2 Ugradnja oslonca za izrađevinu i podešavanje (slika D)*

- Iz pakiranja izvadite oslonce za izrađevinu (4), pričvrstite na brusilicu isporučenim kotačićem (5) i maticom kako je prikazano na slici D.
- Uvjerite se da je prorez (a) na rubu oslonca za izrađevinu usmjeren prema disku.
- Prije upotrebe treba provjeriti prorez između oslonca i kotača.
- Izmjerite prorez između brusnog kotača i oslonaca; taj prorez mora biti što manji, odnosno ne veći od 2 mm, ako to nije slučaj opustite dva kotačića, po jedan na svakom osloncu, namjestite pravilan prorez, a zatim potpuno pritegnite.
- Prorez se mora održavati i prilikom trošenja brusnog kotača.

### *7.3 Promjena brusnih kotača (slike A i E)*

- Ako treba promijeniti brusni kotač na desnoj strani (slika E):
- Odvijte rotacijski alat (8) okretanjem sigurnosnog prstena (a) u smjeru kazaljke sata (obrnuti navoj).
- Odvijačem uklonite vijke (a) sa zaštitnog poklopca.
- Skinite zaštitni poklopac (12).
- Odvijte maticu (b) s osovine (c) s pomoću ključa od 17 mm.
- Jednom rukom čvrsto držite disk (d) radi odgovarajućeg protupritiska.
- Uklonite potisni disk (e) i brusni disk ili disk za poliranje (d).
- Na osovinu stavite novi brusni disk ili disk za poliranje (c).
- Gurnite potisni disk (e) natrag na osovinu (c).
- Navijte maticu (b) natrag na osovinu (c).
- Jednom rukom čvrsto držite disk (d) koji ste upravo postavili radi odgovarajućeg protupritiska.
- Ponovno pritegnite maticu (b).
- Ponovno postavite zaštitni poklopac i pričvrstite ga na mjestu pritezanjem vijaka (a).
- <u>Samo za desnu stranu (slika E):</u> Navijte rotacijski alat (8) natrag na spojni navoj (b) uređaja.
- Da biste to učinili gurnite kvadratnu jezgru osi (c) fleksibilne osovine u kvadratni otvor spojnog navoja.

- Okrenite sigurnosni prsten u smjeru obrnutom od kazaljke sata (obrnuti navoj) kako biste ga pritegnuli.

**Nikad ne koristite brusni disk ili disk za poliranje bez zaštitnog poklopca!**

**Maticu ne pritežite previše snažno jer bi brusni disk mogao puknuti.**

### *7.4 Promjena osigurača (slika A)*

U slučaju električnog kratkog spoja možete zamijeniti osigurač (11) tako da plosnatim odvijačem okrenete i skinete poklopac osigurača (11).

## 8 UPORABA I RJEŠAVANJE PROBLEMA

### *8.1 Rad (slika A)*

- Uvjerite se da je brusilica sigurno montirana; u tu svrhu predviđene su rupe za montažu (13) na bazi brusilice, no vijci nisu isporučeni.
- Priključite u utičnicu električnog napajanja i pritisnite sklopku za uključivanje na uključeni položaj (I).
- Brzina brusilice podešava se biračem brzine (7).
- Kad se brusilica ne koristi isključite je i odvojite s električnog napajanja.

### *8.2 Korištenje brusilice*

- Stolna brusilica koristan je alat za oštrenje primjerice svrdla, dlijeta; doradu alata, primjerice uklanjanje ostataka obrade s rubova alata; uklanjanje materijala, međutim to nije alat za teške uvjete rada i zahtjevne primjene jer je projektiran prvenstveno za lagane kućne poslove i upotrebu za hobi.
- Dvije različite vrste kotača omogućavaju različite primjene brusilice.
- Kotač za grubo brušenje obično koristite za grubu obradu brušenjem, odnosno uklanjanje velike količine materijala.
- Srednji kotač koristite za završnu obradu koja ostavlja glatkiju površinu.
- Ako se brusilica koristi na mekim metalima kao što je aluminij, kotač će se brzo začepiti i trebat će ga promijeniti.
- Uvijek i stalno pustite neka brusilica odradio posao, ne pritišćite niti primjenjujte veliku silu na kotač/rezač.
- Uvijek je dobro koristiti oslonac alata kao podršku i vodilicu za izrađevinu.
- Ne brusite uporabom bočne strane brusnog kotača jer bi prekomjerni pritisak na bočnu stranu kotača mogao uzrokovati razbijanje kotača.

### *8.3 Upotreba rotacijskog alata (slika A)*

**Pažnja! Prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju, isključite ga iz električne utičnice.**

8.3.1 Postavljanje nastavaka i alata (slika G)

- Gurnite ogrlicu za blokadu vratila (9) sasvim natrag do fleksibilne osovine kako bi blokirali vratilo.
- Opustite nosač stezne glave (10) u smjeru suprotnom od kazaljke sata.
- Držite ogrlicu za blokadu vratila (9) u tom položaju.
- Prstima ili kombiniranim ključem (a) odvijte nosač čahure stezne glave (10) na fleksibilnoj osovini.

- Postavite alat i navijte nosač čahure stezne glave (10) natrag na svoje mjesto.
- Oslobodite ogrlicu za blokadu vratila (9).

8.3.2 Promjena glave stezne čahure (slike G i H)

- Glavu stezne čahure (b) promijenite ako je promjer osovine alata koji želite koristiti drugačiji.
- Gurnite ogrlicu za blokadu vratila (9) sasvim natrag do fleksibilne osovine kako bi blokirali vratilo.
- Opustite nosač čahure stezne glave (10) u smjeru suprotnom od kazaljke sata.
- Držite ogrlicu za blokadu vratila (9) natrag u položaju.
- Prstima ili kombiniranim ključem (a) odvijte nosač čahure stezne glave (10) na fleksibilnoj osovini.
- Odvijte nosač čahure stezne glave (10).
- Uklonite glavu stezne čahure (b) i zamijenite je glavom stezne čahure željenog promjera.
- Stavite nosač čahure stezne glave (10) natrag na osovinu rotacijskog alata.
- Čvrsto kombiniranim ključem (a) navijte nosač čahure stezne glave (10).
- Oslobodite ogrlicu za blokadu vratila (9).

### *8.4 Korištenje nastavaka i alata (slika B)*

**Pažnja! Prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju, isključite ga iz električne utičnice.**

**Nemojte koristiti alat na lakim metalima sa sadržajem magnezija iznad 80 % jer je takva vrsta metala zapaljiva.**

**Svaki nastavak ili alat uvijek testirajte na otpadnom komadu ili nevidljivom dijelu materijala izrađevine kako biste spriječili oštećivanje izrađevine.**

8.4.1 Nastavci za brušenje (J & K)

- Korištenje: Oštrenje, skidanje srha, skidanje hrđe i oblikovanje.
- Savjet: Očistite i oblikujte brusne nastavke s kamenom za brušenje (H).

8.4.2 Brusni šiljci (I)

- Korištenje: Za precizno graviranje na raznim materijalima.
- Savjet: Radite na metalima pri manjim brzinama i obrađujte kao da je tvrdo drvo.
- Plastični materijali se moraju obraditi pri malim brzinama zbog njihove tendencije rastapanja za vrijeme obrade.
- Korištenje višenamjenskog alata pri većoj brzini će smanjiti vibracije.

8.4.3 Brusni kamen (H)

- Korištenje: čišćenje i oblikovanje kamenja.

8.4.4 Ploče za poliranje (C)

- Korištenje: poliranje metala i brušenje kamena.
- Pažnja: polirajte samo bočnom stranom ploče. Vodeći dio kamena će ostaviti ogrebotine na izrađevini.
- Mogu se koristiti u kombinaciji s pastom za poliranje (A).

8.4.5 Rezna ploča (F)

- Korištenje: Rezanje ili rasijecanje svornjaka, vijaka, metalnog lima, tankog drveta i plastike.

8.4.6 Orbitalna brusilica (B)

- Korištenje: Brušenje papirom, uglađivanje i oblikovanje drveta i staklenih vlakana.

8.4.7 Četkice za čišćenje (D i E)

- Najlonske četkice mogu se koristiti za čišćenje osjetljivih materijala poput drva, plastike i slično.
- Bakrene četkice mogu se koristiti za čišćenje čvrstih metala poput željeza, čelika i slično.

## 9 TEHNIČKI PODACI

| | |
|---|---|
| Napon mreže | 230-240 V |
| Frekvencija mreže | 50 Hz |
| Ulazna snaga | 120 W |
| Brzina | 11.500 okr/min |
| Promjer brusne ploče | 75 mm |
| Zrnatost brusnih diskova | 120 / 400 |
| Težina | 1,7 kg |

## 10 BUKA

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

| | |
|---|---|
| Razina zvučnog tlaka LpA | 86 dB(A) |
| Razina zvučne snage LwA | 99 dB(A) |

**PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).**

## 11 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen),

nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.

- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

## 12 OKOLIŠ

"Ako Vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na ekološki prihvatljiv način"
Iskorišteni električni proizvodi se ne smiju odlagati zajedno s običnim kućnim otpadom. Od lokalnih vlasti ili vašeg prodavača zatražite savjet o mogućnostima recikliranja proizvoda.

## 13 IZJAVA O SUKLADNOSTI

CE

**VARO N.V.** – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,
Vrsta uređaja: STOLNA BRUSILICA
Marka: POWERplus
Broj stavke: POWX1280

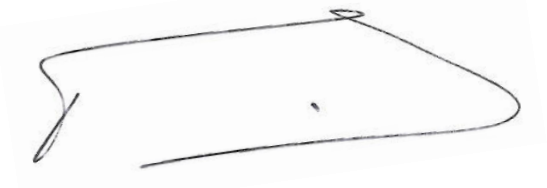
usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):
2014/30/EU
2006/42/EZ
2011/65/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,



Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti
10/06/2022, Lier - Belgium

1 NAMENJENA UPOTREBA ..... 3
2 OPIS (SL. A) ..... 3
3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA ..... 3
*3.1 Lista sadržaja ..... 4*
*3.2 Sadržaj kutije sa priborom (Sl. B) ..... 4*
4 SIMBOLI ..... 4
5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE ..... 5
*5.1 Radna oblast ..... 5*
*5.2 Električna bezbednost ..... 5*
*5.3 Bezbednost osoba ..... 5*
*5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata ..... 6*
*5.5 Servisiranje ..... 6*
6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA STONU BRUSILICU (TOCILO) ..... 6
7 SKLAPANJE ..... 7
*7.1 Montiranje štitnika za oči/zaštita od varničenja (Sl. C) ..... 7*
*7.2 Montiranje oslonaca za radni predmet (Sl. D) ..... 7*
*7.3 Zamena brusnih diskova (Sl. A i E) ..... 7*
*7.4 Zamena osigurača (Sl. A) ..... 8*
8 RAD, DIJAGNOZA I OTKLANJANJE PROBLEMA ..... 8
*8.1 Rad (Sl. A) ..... 8*
*8.2 Upotreba brusilice ..... 8*
*8.3 Upotreba rotacionog alata (Sl. A) ..... 8*
8.3.1 Montiranje bit nastavaka i alata (Sl. G) ..... 8
8.3.2 Zamena stezne čaure (Sl. G i H) ..... 9
*8.4 Upotreba bit nastavaka i alata (Sl. B) ..... 9*
8.4.1 Nastavci za brušenje (J & K) ..... 9
8.4.2 Šiljci za brušenje (I) ..... 9
8.4.3 Kamen za brušenje (H) ..... 9
8.4.4 Diskovi za poliranje (C) ..... 9
8.4.5 Disk za sečenje (F) ..... 10

8.4.6 Vibraciona brusilica (B) ..... 10
8.4.7 Četke za čišćenje (D i E) ..... 10
**9 TEHNIČKI PODACI ..... 10**
**10 BUKA ..... 10**
**11 GARANCIJA ..... 10**
**12 ŽIVOTNA SREDINA ..... 11**
**13 IZJAVA O USKLAĐENOSTI ..... 12**

# DVOSTRUKA STONA BRUSILICA SA FLEKSIBILNOM OSOVINOM 120 W POWX1280

## 1 NAMENJENA UPOTREBA

Ovo je kombinovani alat koji ima nekoliko funkcija:

1. Dvostruka stona brusilica.
   a. Brusni disk Alat je konstruisan uglavnom za mašinsku obradu i oštrenje noževa, makaza, velikih makaza, dleta, itd. i alata sa oštricama.
   b. Disk za poliranje i glačanje je namenjen uglavnom za poliranje i čišćenje
2. Fleksibilna osovina sa rotacionim višenamenskim alatom.

Sa fleksibilnom osovinom možete da radite veoma precizno. Vaš rotacioni višenamenski alat je dizajniran za bušenje, glodanje, graviranje, poliranje, sečenje, brušenje i glačanje drveta, metala, plastike i kamena.
Sve ostale primene su izričito zabranjene. Nije pogodno za profesionalnu upotrebu.

**Pažnja! Koristite samo tocila koja su proverena prema DSA standardima i KOJA imaju informacije o proizvođaču, načinu pritezanja, dimenzije i dozvoljenu brzinu okretanja.**

**Upozorenje! Radi vaše sopstvene bezbednosti, pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. U slučaju prenošenja vlasništva na drugog korisnika, uz električni alat obavezno priložite ova uputstva.**

## 2 OPIS (SL. A)

1. Zaštita od varničenja / štitnik za oči
2. Nosač zaštite od varničenja /štitnika za oči
3. Brusni disk
4. Oslonac za radni predmet
5. Dugme za pričvršćavanje oslonca za radni predmet
6. Prekidač za uključivanje/isključivanje
7. Brojčanik za izbor brzine
8. Rotacioni višenamenski alat
9. Prsten za blokadu osovine
10. Nosač stezne čaure
11. Osigurač
12. Poklopac brusnog diska
13. Pričvrsne rupe
14. Disk za poliranje i glačanje

## 3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.

**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**

### *3.1 Lista sadržaja*

1 x dvostruka stona brusilica
1 x fleksibilna osovina (dužine 1 m)
1 x kombinovani ključ
2 x oslonac za radni predmet
2 x zaštita od varničenja / štitnik za oči
2 x izreckani vijci
2 x navrtke M6
4 x navrtke M4
4 x zavtnji M4 x 10 mm
4 x podloške Ø4
4 x opružne podloške Ø4
2 x navrtke M5
2 x zavtnji M5 x 45 mm
2 x podloške Ø5
2 x opružne podloške Ø5
1 x kutija sa priborom
1 x uputstvo za upotrebu

### *3.2 Sadržaj kutije sa priborom (Sl. B)*

A – 1 x pasta za poliranje
B – 5 x brusne trake Ø15 mm
B – 1 x brusne trake Ø15 mm
B – 5 x brusne trake Ø9 mm
B – 1 x držač za brusne trake Ø9 mm
C – 5 x filcani diskovi za poliranje Ø25 mm
C – 5 x filcani diskovi za poliranje Ø13 mm
C – 1 x držač za diskove za poliranje
D – 4 x četke za čišćenje
E – 3 x mesingane četke
F – 12 x disk za sečenje Ø32 mm
F – 40 x disk za sečenje Ø24 mm
F – 1 x držač za disk za sečenje
G – 2 x stezne čaure (2,0 – 2,4 mm)
G - 1 x kombinovani ključ
H – 1 x kamen za brušenje
I – 5 x šiljci za brušenje
J – 5 x nastavci za brušenje
K – 5 x nastavci za brušenje

**Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.**

## 4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom priručniku i/ili se nalaze na mašini:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | U skladu sa osnovnim zahtevima direktiva Evropske komisije. | | Obavezna upotreba zaštite za oči. |
| | Pažljivo pročitajte uputstva pre upotrebe. | | Nosite zaštitne rukavice. |
| | Važna informacija! | | Nosite zaštitu za sluh. |
| | Označava opasnost od telesne povrede ili oštećenja alata. | | Električni proizvodi se ne smeju bacati sa otpadom iz domaćinstva. |
| | Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica. | | |

# 5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

### *5.1 Radna oblast*

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### *5.2 Električna bezbednost*

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, štednjaci i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Kabl koristite samo u predviđene svrhe. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnom strujnom sklopkom (RCD). Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### *5.3 Bezbednost osoba*

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

### *5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata*

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat koji je predviđen baš za tu svrhu. Uz odgovarajući električni alat koji je predviđen za taj stepen opterećenja, zadatak ćete obaviti brže i bezbednije.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja uređaja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje se ne razumeju u električni alat ili nisu pročitala ova uputstva ne dozvoljavajte da koriste električni alat. Električni alati su opasni ako ih koriste nestručne osobe.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat pre upotrebe odnesite na servisiranje. Mnoge nezgode dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa naoštrenim sečivima ređe zapinju i lakše se upotrebljavaju.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

### *5.5 Servisiranje*

- Električni alat treba da popravlja kvalifikovani serviser koji koristi isključivo identične rezervne delove. Tako će bezbednost električnog alata ostati na visokom nivou.

## 6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA STONU BRUSILICU (TOCILO)

- Mašina je opremljena sa trožilnim kablom za napajanje i utikačem koji ima uzemljenje. Zbog toga je bitno da se utikač utakne u standardnu utičnicu, pravilno izvrši uzemljenje i zaštiti osiguračem od preopterećenja u dolaznom vodu (pomoću osigurača od 16A ili magnetno toplotnim osiguračem od 16A). Ukoliko koristite produžni kabl, uverite se da je i on trožilan sa uzemljenjem.
- Isporučeni kabl je namenjen za upotrebu u normalnim uslovima. On je konstruisan da izdrži normalna mehanička naprezanja. Nemojte praviti omče sa kablom i nemojte stavljati predmete na njemu koji mogu da ga oštete. Takođe obezbedite da kabl ne dođe u dodir sa tečnošću ili izvorom toplote i da se ne koristi u vlažnoj sredini. Nemojte iskopčavati utikač povlačenjem kabla.
- Pre početka održavanja, rada sa ključem ili bilo kakve intervencije na mašini (kao što je sklapanje, rasklapanje, podešavanje, itd), uvek iskopčajte utikač iz napojne mreže i sačekajte dok se mašina ne zaustavi potpuno.
- Prilikom upotrebe uređaja obavezno nosite proverene rukavice i zaštitne naočare.
- Nikada nemojte koristiti mašinu bez njenih štitnika i “zaštita od iskre”.
- Uvek proverite da su oslonci za materijal čvrsto pritegnuti pre početka upotrebe mašine.
- Pošto se tocilo troši, podesite oslonac za rad i klizač vizira:

–1,5 mm između oslonca za rad i tocila;
–2 mm između klizača i tocila.

- Prilikom korišćenja stone brusilice, stanite u stabilnu i uravnoteženu poziciju bez istezanja i držite decu na distanci.
- Nikada nemojte ostavljati mašinu koja radi bez nadzora. Držite radno mesto čisto i uredno.
- Pre upotrebe, uverite se da tocila nemaju oštećenja ili naprsline. Ako postoji i najmanja sumnja, onda odmah izvršite zamenu (oštećeno tocilo može da se odlomi prilikom rada).
- Tocila za zamenu moraju biti identična u karakteristikama i dimenzijama.
- Ova mašina nije pogodna za brušenje mekih materijala kao što su olovo, magnezijum ili lake legure.

## 7 SKLAPANJE

**Pažnja! Pre vršenja bilo kakvog rada na mašini, izvucite utikač iz električne utičnice.**

### *7.1 Montiranje štitnika za oči/zaštita od varničenja (Sl. C)*

- Pre upotrebe, štitnici za oči/zaštite od varničenja (1) moraju da se montiraju na brusilicu.
- Izvadite oba štitnika za oči i metalne nosače za montažu iz pakovanja.
- Pričvrstite 2 metalna nosača za montažu (2) na prednju stranu štitnika brusnog diska zavrtnjima (a), podloškama i navrtkama.
- Postavite štitnike iznad dva nosača za montažu iznad brusnih diskova tako da prirubnice zaštite od varničenja budu okrenute od vas, pričvrstite isporučenim zavrtnjima (b), podloškama i navrtkama.

### *7.2 Montiranje oslonaca za radni predmet (Sl. D)*

- Izvadite oslonce za radni predmet (4) iz pakovanja, pričvrstite ih na brusilicu isporučenim dugmetom (5) i navrtkom kao što je prikazano na slici D.
- Osigurajte da prorez (a) na ivici oslonca za radni predmet bude okrenut prema disku.
- Razmak između oslonaca i diskova treba proveriti pre upotrebe.
- Izmerite razmak između brusnog diska i oslonaca; on bi trebalo da bude što je moguće manji, ne veći od 2 mm; ukoliko to nije slučaj, otpustite dva dugmeta na svakom osloncu, postavite pravilan razmak i potpuno pričvrstite.
- Razmak se mora održavati jer se disk haba.

### *7.3 Zamena brusnih diskova (Sl. A i E)*

- Ukoliko želite da promenite brusni disk na desnoj strani (Sl. E):
- Odvijte rotacioni alat (8) okretanjem prstena za blokadu (a) u smeru kazaljke na satu (obrnuti navoj).
- Pomoću odvijača, uklonite vijke (a) iz zaštitnog poklopca.
- Skinite zaštitni poklopac (12).
- Odvijte navrtku (b) sa osovine (c) ključem 17 mm.
- Čvrsto držite disk (d) jednom rukom da biste stvorili odgovarajući kontrapritisak.
- Skinite zatezni disk (e) i disk za brušenje ili disk za poliranje i glačanje (d).
- Postavite novi disk za brušenje ili disk za poliranje i glačanje na osovinu (c).
- Gurnite zatezni disk (e) nazad na osovinu (c).
- Zavrnite navrtku (b) nazad na osovinu (c).
- Držite disk (d) koji ste upravo postavili čvrsto jednom rukom da biste stvorili odgovarajući kontrapritisak.
- Ponovo pritegnite navrtku (b).
- Ponovo namestite zaštitni poklopac i pričvrstite ga na mestu pritezanjem vijaka (a).
- <u>Samo za desnu stranu (Sl. E):</u> Zavrnite rotacioni alat (8) nazad na spojni navoj (b) uređaja.

- Da biste to uradili, gurnite kvadratno jezgro osovine (c) fleksibilne osovine u kvadratnu rupu na spojnom navoju.
- Okrećite prsten za blokadu u smeru suprotnom od kazaljke na satu (obrnuti navoj) da biste ga pritegli.

**Nikada ne koristite disk za brušenje ili za poliranje/glačanje bez zaštitnog poklopca!**

**Ne pritežite previše navrtku jer bi brusni disk mogao da se polomi.**

### *7.4 Zamena osigurača (Sl. A)*

U slučaju da dođe do kratkog spoja, osigurač (11) može da se zameni ukoliko se poklopac osigurača (11) okrene i skine ravnim odvijačem.

## 8 RAD, DIJAGNOZA I OTKLANJANJE PROBLEMA

### *8.1 Rad (Sl. A)*

- Uverite se da je brusilica čvrsto montirana; u tu svrhu predviđene su pričvrsne rupe (13) u postolju brusilice, ali vijci se uz nju ne isporučuju.
- Uključite brusilicu u struju i gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj "uključeno" (I).
- Brzina brusilice može da se podesi na brojčaniku za izbor brzine (7).
- Isključite brusilicu iz rada i iz strujne utičnice kada nije u upotrebi.

### *8.2 Upotreba brusilice*

- Vaša stona brusilica je korisna za oštrenje alata, npr. burgija, dleta; alata za renoviranje, npr. za uklanjanje pucni sa ivica alata; za uklanjanje materijala, međutim ovo nije alat za visoko opterećenje i dizajniran je prvenstveno za lakšu upotrebu u domaćinstvu i hobi.
- Dve različite vrste diskova će omogućiti da brusilica zadovolji različite potrebe.
- Obično, koristite grubi brusni disk za grubo sečenje, tj. uklanjanje veće količine materijala.
- Koristite srednji disk za završnu obradu kako bi se dobila glađa površina.
- Ukoliko se brusilica koristi za obradu mekih metala kao što je npr. aluminijum, disk će se ubrzo začepiti i moraće da se zameni.
- Uvek pustite da brusilica odrađuje posao, nemojte da je forsirate niti da primenjujete prekomerni pritisak na disk/nož.
- Pokušajte da koristite oslonac za radni predmet za oslanjanje i usmeravanje predmeta.
- Ne brusite koristeći bočna lica brusnog diska jer bi neprikladan pritisak na bočnu stranu diska mogao da izazove lomljenje diska.

### *8.3 Upotreba rotacionog alata (Sl. A)*

**Pažnja! Pre vršenja bilo kakvog rada na mašini, izvucite utikač iz električne utičnice.**

8.3.1 Montiranje bit nastavaka i alata (Sl. G)

- Gurnite prsten za blokadu osovine (9) unazad do kraja na fleksibilnu osovinu da biste blokirali osovinu.
- Otpustite nosač stezne čaure (10) u smeru suprotnom od kazaljke na satu).
- Držite prsten za blokadu osovine (9) u ovom položaju.
- Prstima ili kombinovanim ključem (a) odvijte nosač stezne čaure (10) na fleksibilnoj osovini.

- Namestite alat i zatim zavrnite nosač stezne čaure (10) nazad na mesto.
- Oslobodite prsten za blokadu osovine (9).

8.3.2 Zamena stezne čaure (Sl. G i H)

- Steznu čauru (b) možete da zamenite ukoliko je prečnik tela vašeg alata drugačiji.
- Gurnite prsten za blokadu osovine (9) unazad do kraja na fleksibilnu osovinu da biste blokirali osovinu.
- Osigurajte da nosač stezne čaure (10) bude otpušten u smeru suprotnom od kazaljke na satu).
- Držite prsten za blokadu osovine (9) u zadnjem položaju.
- Prstima ili kombinovanim ključem (a) odvijte nosač stezne čaure (10) na fleksibilnoj osovini.
- Odvijte nosač stezne čaure (10).
- Izvadite steznu čauru (b) i zamenite je steznom čaurom željenog prečnika.
- Postavite nosač stezne čaure (10) nazad na osovinu rotacionog alata.
- Čvrsto zavrnite nosač stezne čaure (10) pomoću kombinovanog ključa (a).
- Oslobodite prsten za blokadu osovine (9).

### *8.4 Upotreba bit nastavaka i alata (Sl. B)*

**Pažnja! Pre vršenja bilo kakvog rada na mašini, izvucite utikač iz električne utičnice.**

**Ovaj alat nemojte koristiti na lakim metalima čiji sadržaj magnezijuma premašuje 80 % pošto su ti metali zapaljivi.**

**Uvek proverite svaki bit nastavak ili alat na parčetu otpadnog materijala ili na mestu koje se ne vidi na radnom materijalu da biste izbegli oštećenje radnog predmeta.**

8.4.1 Nastavci za brušenje (J & K)

- Namena: oštrenje, brušenje navoja, uklanjanje rđe, oblikovanje.
- Savet: nastavke za brušenje čistite i oblikujte pomoću kamena za oštrenje (H).

8.4.2 Šiljci za brušenje (I)

- Namena: za fino graviranje različitih materijala.
- Savet: sa metalom radite na niskim brzinama i obrađujte ga kao da je u pitanju tvrdo drvo.
- Plastika se mora obrađivati na niskim brzinama zbog njene tendencije da se topi u toku obrade.
- Upotrebom multifunkcionalne alatke na većim brzinama smanjuje se intenzitet vibracija.

8.4.3 Kamen za brušenje (H)

- Namena: čišćenje i oblikovanje brusnog kamena.

8.4.4 Diskovi za poliranje (C)

- Namena: poliranje metala i brusnog kamena.
- Pažnja: za poliranje koristite isključivo bočne strane diska. Ako koristite glavu kamena, doći će do stvaranja ogrebotina na materijalu koji obrađujete.
- Oni se mogu koristiti u kombinaciji sa pastom za poliranje (A).

8.4.5 Disk za sečenje (F)

- Namena: sečenje ili razrezivanje klinova, vijaka, lima, tankog drveta i plastike.

8.4.6 Vibraciona brusilica (B)

- Namena: brušenje brusnim papirom, glačanje i oblikovanje drveta i pleksiglasa.

8.4.7 Četke za čišćenje (D i E)

- Najlonske četke mogu da se koriste za čišćenje osetljivih materijala kao što su drvo i plastika ili slično.
- Bakarne četke mogu da se koriste za čišćenje tvrdih materijala kao što su gvožđe i čelik ili slično.

## 9 TEHNIČKI PODACI

| | |
|---|---|
| Napon mreže | 230-240 V |
| Frekvencija mreže | 50 Hz |
| Ulazna snaga | 120 W |
| Brzina | 11500 $min^{-1}$ |
| Prečnik brusne ploče | 75 mm |
| Radno svetlo | 120 / 400 |
| Težina | 1,7 kg |

## 10 BUKA

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

| | |
|---|---|
| Nivo zvučnog pritiska LpA | 86 dB(A) |
| Nivo zvučne snage LwA | 99 dB(A) |

**PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).**

## 11 GARANCIJA

- Ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseci računajući od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje),

nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.

- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Neraskloplјen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

## 12 ŽIVOTNA SREDINA

Ako je potrebno da zamenite mašinu nakon njenog životnog veka, nemojte je odlagati sa kućnim otpadom, već je odložite na ekološki prihvatljiv način.
Otpadne električne proizvode ne treba odlagati sa kućnim otpadom. Reciklirajte ih ako je moguće. Savete o recikliranju zatražite od lokalne uprave ili prodavca.

## 13 IZJAVA O USKLAĐENOSTI

**VARO N.V.** – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,
Proizvod: Stona brusilica (Tocilo)
Marka: PowerPlus
Model: POWX1280

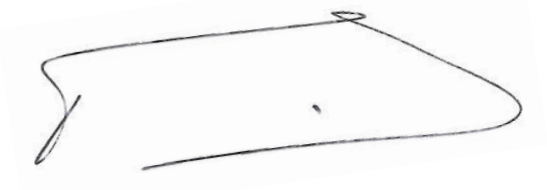
u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):
2014/30/EU
2006/42/EC
2011/65/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,



Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost
10/06/2022, Lier - Belgium

1 URČENÉ POUŽITÍ ..... 3
2 POPIS (OBRÁZEK A) ..... 3
3 OBSAH BALENÍ ..... 3
*3.1 Obsah balení ..... 4*
*3.2 Obsah schránky s příslušenstvím (obrázek B) ..... 4*
4 SYMBOLY ..... 4
5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE ..... 5
*5.1 Pracovní oblast ..... 5*
*5.2 Elektrická bezpečnost ..... 5*
*5.3 Osobní bezpečnost ..... 5*
*5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně ..... 6*
*5.5 Servis ..... 6*
6 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO STOLNÍ BRUSKY ..... 6
7 SESTAVENÍ ..... 7
*7.1 Montáž lapačů jisker/štítů k ochraně zraku (obrázek C) ..... 7*
*7.2 Montáž a nastavení pracovních opěrek (obrázek D) ..... 7*
*7.3 Výměna brusných kotoučů (obrázky A, E) ..... 7*
*7.4 Výměna pojistky (obrázek A) ..... 8*
8 PROVOZ A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ ..... 8
*8.1 Provoz (obrázek A) ..... 8*
*8.2 Použití brusky ..... 8*
*8.3 Použití přímé brusky (obrázek A) ..... 8*
8.3.1 Nasazení bitů a nástrojů (obrázek G) ..... 8
8.3.2 Výměna sklíčidla (obrázky G, H) ..... 8
*8.4 Používání bitů a nástrojů (obrázek B) ..... 9*
8.4.1 Brusné kotouče (J & K) ..... 9
8.4.2 Frézovací hroty (I) ..... 9
8.4.3 Brusný kámen (H) ..... 9
8.4.4 Leštící kotouče (C) ..... 9

8.4.5 Řezný kotouč (F) ..... 9
8.4.6 Brusné pásky (B) ..... 9
8.4.7 Čisticí kartáčky (D a E) ..... 9
**9 TECHNICKÁ DATA ..... 10**
**10 HLUČNOST ..... 10**
**11 ZÁRUKA ..... 10**
**12 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ..... 11**
**13 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ..... 11**

# DVOUKOTOUČOVÁ STOLNÍ BRUSKA S OHEBNOU HŘÍDELÍ 120 W POWX1280

## 1 URČENÉ POUŽITÍ

Tento stroj je kombinovaný a má několik funkcí:

1. Dvoukotoučová stolní bruska.
   a. Brusný kotouč je určen především k opracovávání a ostření nožů, nůžek, nůžek na plech, dlát atd. a nástrojů s břity.
   b. Lešticí kotouč je určen především k leštění a čištění.
2. Přímá multifunkční bruska a ohebnou hřídelí.
   S ohebnou hřídelí je možná velmi přesná práce. Výrobek je určen k vrtání, řezání, broušení, rytí apod. do dřeva, kovu, plastu a kamene.

Veškerá jiná použití se výslovně vylučují. Není vhodné k profesionálnímu použití.

**Pozor! Je třeba používat jen brusné kotouče testované podle norem DSA, na kterých jsou uvedeny informace o výrobci, typu pojiva, rozměrech a povolené rychlosti otáčení.**

**Upozornění! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.**

## 2 POPIS (OBRÁZEK A)

1. Lapač jisker/štít k ochraně zraku
2. Držák lapače jisker/štítu k ochraně zraku
3. Brusný kotouč
4. Pracovní opěrka
5. Upevňovací knoflík pracovní opěrky
6. Hlavní vypínač
7. Volič nastavení rychlosti
8. Přímá multifunkční bruska
9. Objímka zajištění hřídele
10. Sklíčidlo upínací kleštiny
11. Pojistka
12. Kryt brusného kotouče
13. Montážní otvory
14. Lešticí kotouč

## 3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny)
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, jestli na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.

**VAROVÁNÍ Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky/pytli! Nebezpečí udušení**

### *3.1 Obsah balení*

1 × dvoukotoučová stolní bruska
1 × ohebná hřídel (délka 1 m)
1 × kombinovaný klíč
2 × pracovní opěrka
2 × lapač jisker/štít k ochraně zraku
2 × vroubkované šrouby
2 × matice M6
4 × matice M4
4 × šrouby M4×10 mm
4 × podložky Ø4
4 × pružinové podložky Ø4
2 × matice M5
2 × šrouby M5×45 mm
2 × podložky Ø5
2 × pružinové podložky Ø5
1 × schránka s příslušenstvím
1 × návod k použití

### *3.2 Obsah schránky s příslušenstvím (obrázek B)*

A – 1 × lešticí pasta
B – 5 × brusné pásky Ø15 mm
B – 1 × hřídelka pro brusný pásek Ø15 mm
B – 5 × brusné pásky Ø9 mm
B – 1 × hřídelka brusného pásku Ø9 mm
C – 5 × lešticí kotouč Ø25 mm
C – 5 × lešticí kotouč Ø13 mm
C – 1 × hřídelka pro leštící kotouče
D – 4 × čisticí kartáčky
E – 3 × mosazné kartáčky
F – 12 x řezný kotouč Ø32 mm
F – 40 x řezný kotouč Ø24 mm
F – 1 × hřídelka pro řezný kotouč
G – 2 × sklíčidlo (2,0–2,4 mm)
G – 1 × kombinovaný klíč
H – 1 × brusný kámen
I – 5 × frézovací hroty
J – 5 × brusné kotouče
K – 5 × brusné kotouče

**Jestliže nějaké díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na svého obchodníka.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | V souladu se základními požadavky Evropských směrnic. | | Povinné použití ochranných brýlí. |
| | Přečte si pečlivě pokyny. | | Noste rukavice. |
| | Důležitá informace! | | Noste ochranu sluchu. |
| | Znamená riziko zranění osob nebo poškození nástroje. | | Elektrické stroje a přístroje nesmí být likvidovány s komunálním odpadem. |
| | Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemněnou zástrčku. | | |

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uschovejte si upozornění a pokyny, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na baterii.

### *5.1 Pracovní oblast*

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem se držte mimo dosah dětí a okolostojících osob. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

### *5.2 Elektrická bezpečnost*

- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- S připojovacím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy za něj stroj nenoste a netahejte za něj při vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### *5.3 Osobní bezpečnost*

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením stroje k síti se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit zranění.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. Tak máte stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.

- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

### *5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně*

- Při práci s elektrickým strojem nepoužívejte sílu. Používejte k dosažení cíle správný nástroj. Správný elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny, s ním nedovolte pracovat. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte lehký chod pohyblivých dílů, ověřujte jejich celistvost a veškeré ostatní podmínky ovlivňující to, jak stroj funguje. Při poškození nechte elektrický stroj před dalším použitím opravit. Mnoho nehod způsobuje právě nedostatečná údržba elektrických strojů.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhnou, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje k činnosti jiné než předpokládané může vést k nebezpečné situaci.

### *5.5 Servis*

- Nechávejte svůj elektrický nástroj servisovat kvalifikovaným opravářem za použití výhradně originálních náhradních dílů. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

## 6 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO STOLNÍ BRUSKY

- Stroj je vybaven trojžilným přívodním proudovým kabelem a zástrčkou s uzemňovacím kolíkem. Proto je zásadní důležitosti, aby se zapojoval do standardní zásuvky, která je řádně uzemněna a na přívodu chráněna proti přetížení (pojistkou 16 A nebo indukčním tepelným bezpečnostním mechanismem 16 A). Budete-li používat prodlužovací šňůru, ubezpečte se, že je rovněž trojžilná s uzemňovacím vodičem.
- Přívodní kabel je určen pro běžné provozní podmínky. Je dimenzován tak, aby odolával běžným mechanickým zátěžím. Nedělejte na kabelu smyčky ani na něj neklaďte předměty, které by ho mohly poškodit. Rovněž zajistěte, že se kabel nedostane do kontaktu s kapalinou nebo zdrojem tepla a že se nebude používat ve vlhkém prostředí. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky taháním za kabel.
- Před jakoukoliv údržbou, manipulací nebo zásahem do stroje (např. sestavováním, rozebíráním, úpravou atd.) vždy odpojte přívodní proudovou zástrčku a vyčkejte, dokud se stroj úplně nezastaví.
- Při používání zařízení je nařízeno nosit rukavice a ochranné brýle.
- Nikdy stroj nepoužívejte bez jeho ochranných krytů a clon proti jiskrám.
- Než začnete stroj používat, vždy si zkontrolujte, že jsou podpěry obrobku řádně na svém místě.
- Podpěry obrobku a šoupátko clony upravujte podle stupně opotřebení kola takto:
  - 1,5 mm mezi podpěrou obrobku a kolem;

– 2 mm mezi šoupátkem a kolem.
- Když pracujete s bruskou, zaujměte stabilní a vyvážený postoj, při kterém se nemusíte natahovat, a děti držte mimo dosah stroje.
- Nikdy nenechávejte stroj v chodu bez dohledu. Dílnu udržujte v čistotě a uklizenou.
- Před použitím se ujistěte, že brusná kola nejsou poškozená nebo prasklá. Při sebemenší pochybnosti proveďte ihned výměnu (poškozené brusné kolo se ve vyšší rychlosti může rozletět).
- Náhradní brusná kola musejí mít stejné vlastnosti a rozměry.
- Tento stroj se nehodí k broušení měkkých látek, jakými je olovo, hořčík nebo lehké slitiny.

## 7 SESTAVENÍ

**Pozor! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte jej od sítě.**

### *7.1 Montáž lapačů jisker/štítů k ochraně zraku (obrázek C)*
- Před použitím musí být na brusku namontovány lapače jisker/štíty k ochraně zraku (1).
- Vyndejte z obalu oba štíty a jejich kovové držáky.
- Dva kovové držáky (2) namontujte na přední část krytu brusného kotouče pomocí šroubů (a), podložek a matic.
- Štíty umístěte pomocí dodaných šroubů (b), podložek a matic na dva držáky nad brusnými kotouči s přírubami lapače jisker směrem od vás.

### *7.2 Montáž a nastavení pracovních opěrek (obrázek D)*
- Vyndejte z balení pracovní opěrky (4) a upevněte je na brusku podle obrázku D pomocí dodaného knoflíku (5) a matice.
- Zkontrolujte, že mezera (a) v hraně pracovní opěrky směruje ke kotouči.
- Mezera mezi opěrkami a kotouči musí být před použitím zkontrolována.
- Změřte mezeru mezi brusným kotoučem a opěrkami. Musí být co nejmenší, ne více než 2 mm. Pokud to tak není, povolte dva knoflíky na opěrkách, nastavte správnou mezeru a zase knoflíky dotáhněte.
- S postupujícím opotřebením kotouče musí být mezera udržována stále stejná.

### *7.3 Výměna brusných kotoučů (obrázky A, E)*
- Pokud chcete vyměnit brusný kotouč na pravé straně (obrázek E):
- Vyšroubujte přímou brusku (8) otáčením jisticího kroužku ve směru hodinových ručiček (opačný závit).
- Pomocí šroubováku vyšroubujte šrouby (a) krytu.
- Sundejte kryt (12).
- Pomocí 17 mm klíče vyšroubujte z hřídele (c) matici (b).
- Jednou rukou pevně drž kotouč (d), abyste vytvořili vhodný protitlak.
- Sundejte pružicí podložku (e) a brusný, nebo lešticí kotouč (d).
- Nasaďte na hřídel nový brusný, nebo lešticí kotouč (c).
- Nasuňte zpátky na hřídel (c) pružicí podložku (e).
- Našroubujte matici (b) zpátky na hřídel (c).
- Jednou rukou pevně držte kotouč (d), který jste právě nasadili, abyste vytvořili správný protitlak.
- Znovu dotáhněte matici (b).
- Znovu nasaďte kryt a upevněte ho dotažením šroubů (a).

- <u>Pouze pro pravou stranu (obrázek E):</u> Našroubujte přímou brusku (8) zpátky na spojovací závit (b) zařízení.
- Abyste to provedli, zatlačte čtvercové jádro ohebné hřídele (c) do čtvercového otvoru spojovacího závitu.

- Dotáhněte jisticí kroužek otáčením proti směru hodinových ručiček (opačný závit).

**Nikdy nepoužívejte brusný nebo lešticí kotouč bez krytu!**

**Nedotahujte matici příliš, protože brusný kotouč by mohl prasknout.**

### *7.4 Výměna pojistky (obrázek A)*

V případě elektrického zkratu je možné vyměnit pojistku vyšroubováním krytu pojistky (11) plochým šroubovákem.

## 8 PROVOZ A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### *8.1 Provoz (obrázek A)*

- Zkontrolujte, že bruska je pevně namontována. K tomu slouží montážní otvory v základně brusky, ale šrouby nejsou součástí dodávky.
- Připojte napájecí kabel do sítě a přepněte vypínač do polohy „zapnuto“ (I).
- Otáčky brusky můžete nastavit kolečkem voliče (7).
- Když se bruska nepoužívá, vypněte ji a odpojte od napájení.

### *8.2 Použití brusky*

- Stolní bruska je vhodná k broušení nástrojů, například vrtáků, dlát, údržbu nástrojů, to znamená odstraňování otřepů z hran nástrojů, úběr materiálu apod. Nejde ale o výkonný stroj a je navržena hlavně k lehkému domácímu a hobby použití.
- Díky dvěma různým typům kotoučů může bruska plnit různé požadavky.
- Hrubší brusný kotouč je typicky používán k hrubému opracování, to znamená úběru většího množství materiálu.
- Střední kotouč použijte k dokončení, aby byl povrch hladší.
- Pokud se bruska používá na měkké kovy, například hliník, kotouč se brzy zanese a bude se muset vyměnit.
- Vždy nechte brusku pracovat, netlačte na ni a nepoužívejte příliš velký tlak na kotouč.
- Pracovní opěrku používejte k podepření a vedení obrobku.
- Nebruste na bočních stranách brusného kotouče, protože nepřiměřený tlak na bok kotouče by mohl způsobit jeho roztříštění.

### *8.3 Použití přímé brusky (obrázek A)*

**Pozor! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte jej od sítě.**

8.3.1 Nasazení bitů a nástrojů (obrázek G)

- Zajistěte hřídel zatlačením objímky zajištění hřídele (9) úplně dozadu na ohebné hřídeli.
- Povolte sklíčidlo (10) proti směru hodinových ručiček.
- Držte objímku zajištění hřídele (9) v této poloze.
- Prsty, nebo kombinovaným klíčem (a) vyšroubujte objímku vložky sklíčidla (10) na ohebné hřídeli.
- Nasaďte nástroj a zašroubujte objímku vložky sklíčidla (10) zpět na místo.
- Uvolněte jisticí objímku hřídele (9).

8.3.2 Výměna sklíčidla (obrázky G, H)

- Při odlišném průměru hřídele nástroje, který chcete použít, můžete vyměnit vložku sklíčidla (b).

- Zajistěte hřídel zatlačením objímky zajištění hřídele (9) úplně dozadu na ohebné hřídeli.
- Zkontrolujte, že je vložka sklíčidla (10) povolená proti směru hodinových ručiček.
- Držte objímku zajištění hřídele (9) v zadní poloze.
- Prsty, nebo kombinovaným klíčem (a) vyšroubujte objímku vložky sklíčidla (10) na ohebné hřídeli.
- Vyšroubujte vložku sklíčidla (10).
- Vyndejte vložku sklíčidla (b) a vyměňte ji za vložku o požadovaném průměru.
- Umístěte vložku sklíčidla (10) zpátky na ohebnou hřídel.
- Kombinovaným klíčem (a) vložku sklíčidla (10) pevně dotáhněte.
- Uvolněte jisticí objímku hřídele (9).

### *8.4 Používání bitů a nástrojů (obrázek B)*

**Pozor! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte jej od sítě.**

**Nepoužívejte elektrický stroj na kovy obsahující více než 80 % hořčíku, takový kov je hořlavý.**

**Abyste předešli poškození obrobku, vyzkoušejte jakýkoliv bit nebo nástroj na zbytku nebo skryté části opracovávaného materiálu.**

8.4.1 Brusné kotouče (J & K)

- Použití: Ostření, odstraňování odštěpů, odstraňování koroze apod.
- Tip: Čištěte a ostřete brusné čepele brusným kamenem (H).

8.4.2 Frézovací hroty (I)

- Použití: Jemné rytí do různých materiálů.
- Tip: Při práci s kovy udržujte přístroj v nízkých otáčkách.
- Plasty musí být opracovávány při nízké rychlosti, protože plastový materiál má tendenci se při práci tavit.
- Práce s bruskou při vyšší rychlosti snižuje vibrace.

8.4.3 Brusný kámen (H)

- Použití: Čištění a ostření.

8.4.4 Leštící kotouče (C)

- Použití: Leštění kovů a brusných kamenů.
- Upozornění: Leštěte pouze boční stranou kotouče. Hlava kotouče může zanechat na materiálu trhliny.
- Lešticí kotouče mohou být použity s lešticí pastou (A).

8.4.5 Řezný kotouč (F)

- Použití: Řezání nebo rozřezávání šroubů, závitů, plechů, tenkého dřeva a plastů.

8.4.6 Brusné pásky (B)

- Použití: Broušení, uhlazování a formování dřeva a skelné vaty.

8.4.7 Čisticí kartáčky (D a E)

- Nylonové kartáčky můžete použít k čištění citlivých materiálů, například dřeva, plastu nebo podobných.
- Mosazné kartáčky můžete použít k čištění tvrdých kovů, například železa a oceli nebo podobných.

## 9 TECHNICKÁ DATA

| | |
|---|---|
| Síťové napětí | 230-240 V |
| Frekvence sítě | 50 Hz |
| Příkon | 120 W |
| Otáčky | 11500 $min^{-1}$ |
| Průměr kotouče | 75 mm |
| Zrnitosti brusných kotoučů | 120 / 400 |
| Hmotnost | 1,7 kg |

## 10 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

| | |
|---|---|
| Úroveň akustického tlaku LpA | 86 dB(A) |
| Úroveň akustického výkonu LwA | 99 dB(A) |

**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.**

## 11 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespadají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodejci vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

## 12 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Použité zařízení nelikvidujte spolu s běžným domovním odpadem, ale řiďte se předpisy vydanými s ohledem na ochranu životního prostředí.
Použité elektrické výrobky nesmí být likvidovány s komunálním odpadem. Odevzdejte je k recyklaci do adekvátních sběrných středisek. Další informace vám sdělí místní úřady nebo prodejce.

## 13 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE

**VARO N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, prohlašuje, že
Výrobek: Dvoukotoučová stolní bruska s ohebnou hřídelí
Obchodní značka: POWERplus
Model: POWX1280

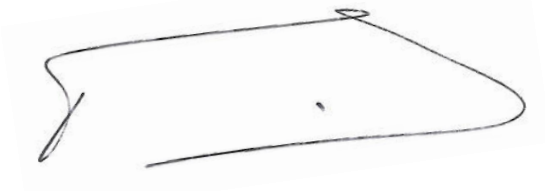
je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):
2014/30/EU
2006/42/ES
2011/65/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti:



Philippe Vankerkhove
Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním
10/06/2022, Lier - Belgium

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE ..... 3
2 POPIS (OBR. A) ..... 3
3 OBSAH BALENIA ..... 3
*3.1 Obsah balenia ..... 4*
*3.2 Zoznam obsahu skrinky s príslušenstvom ..... 4*
4 SYMBOLY ..... 4
5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE ..... 5
*5.1 Pracovná plocha ..... 5*
*5.2 Elektrická bezpečnosť ..... 5*
*5.3 Osobná bezpečnosť ..... 5*
*5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň ..... 6*
*5.5 Servis ..... 6*
6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE STOLOVÉ BRÚSKY ..... 6
7 ZOSTAVENIE ..... 7
*7.1 Upínanie ochrany očí/zachytávača iskier (obr. C) ..... 7*
*7.2 Montáž a nastavenie pracovnej opierky (obr. D) ..... 7*
*7.3 Výmena brúsnych kotúčov (obr. A a E) ..... 7*
*7.4 Výmena poistky (obr. A) ..... 8*
8 PREVÁDZKA A RIEŠENIE PROBLÉMOV ..... 8
*8.1 Prevádzka (obr. A) ..... 8*
*8.2 Používanie brúsky ..... 8*
*8.3 Používanie rotačného nástroja (obr. A) ..... 8*
8.3.1 Montáž bitov a nástrojov (obr. G) ..... 8
8.3.2 Výmena upínacieho skľučovadla (obr. G a H) ..... 9
*8.4 Používanie bitov a nástrojov. (obr. B) ..... 9*
8.4.1 Brúsne bity (J a K) ..... 9
8.4.2 Brúsne hroty (I) ..... 9
8.4.3 Brúsny kameň (H) ..... 9
8.4.4 Leštiace kotúče (C) ..... 10

8.4.5 Rezací kotúč (F) ..... 10
8.4.6 Okružná brúska (B) ..... 10
8.4.7 Čistiace kefy (D a E) ..... 10
**9 TECHNICKÉ ÚDAJE ..... 10**
**10 HLUK ..... 10**
**11 ZÁRUKA ..... 10**
**12 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE ..... 11**
**13 VYHLÁSENIE O ZHODE ..... 12**

Copyright © 2022 VARO 

# DVOJITÁ STOLOVÁ BRÚSKA S PRUŽNÝM HRIADEĽOM 120 W POWX1280

## 1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Toto je kombinovaný nástroj s viacerými funkciami:

1. dvojitá stolová brúska.
    a. Brúsny kotúč bol vyvinutý hlavne na obrábanie a brúsenie nožov, nožníc, nožníc, sekáčov a podobných nástrojov s ostrými hranami.
    b. Leštiaci kotúč je určený najmä na leštenie a čistenie.
2. Flexibilný hriadeľ s rotačným multifunkčným nástrojom.
   S flexibilným hriadeľom môžete pracovať veľmi presne. Výrobok je určený na vŕtanie, rezanie, brúsenie, rytie a podobne do dreva, kovu, plastu a kameňa.

Všetky ostatné aplikácie sú výslovne vylúčené. Nie je vhodné na profesionálne použitie.

**Pozor! Smú sa používať len brúsne kotúče, ktoré boli testované podľa štandardov DSA a KTORÉ obsahujú informácie o výrobcovi, druhu spoja, rozmeroch a prípustnej rýchlosti rotácie.**

**Varovanie! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho spolu s týmito pokynmi.**

## 2 POPIS (OBR. A)

1. Zachytávač iskier/ochrana očí
2. Konzola zachytávača iskier/ochrany očí
3. Brúsny kotúč
4. Podpera
5. Upevňovací gombík podpery
6. Spínač
7. Rýchly volič
8. Rotačný multifunkčný nástroj
9. Uzamykacia objímka vretena
10. Uchytenie upínacieho skľučovadla
11. Poistka
12. Kryt brúsneho kotúča
13. Montážne otvory
14. Leštiaci kotúč

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, ak je to možné, odložte počas celej záručnej lehoty. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.

**VAROVANIE: VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenia!**

### *3.1 Obsah balenia*

1x dvojitá stolová brúska
1x pružný hriadeľ (dĺžka 1 m)
1x kombinovaný kľúč
2x podpera
2x zachytávač iskier / ochrana očí
2x vrúbkované skrutky
2x matica M6
4x matica M4
4x skrutka M4 x 10 mm
4x podložka s priemerom Ø4
4x pružná podložka s priemerom Ø4
2x matica M5
2x skrutka M5 x 45 mm
2x podložka s priemerom Ø5
2x pružná podložka s priemerom Ø5
1x skrinka s príslušenstvom
1x návod

### *3.2 Zoznam obsahu skrinky s príslušenstvom*

A – 1x leštidlo
B – 5x okružná brúska Ø15 mm
B – 1x tŕň na okružnú brúsku Ø15 mm
B – 5x okružná brúska Ø9 mm
B – 1x tŕň na okružnú brúsku Ø9 mm
C – 5x leštiace kotúče Ø25 mm
C – 5x leštiace kotúče Ø13 mm
C – 1x tŕň na leštiaci kotúč
D – 4x čistiace kefy
E – 3x mosadzné kefy
F – 12x rezací kotúč Ø32 mm
F – 40x rezací kotúč Ø24 mm
F – 1x tŕň na rezací kotúč
G – 2x upínacie skľučovadlo (2,0 - 2,4 mm)
G – 1x kombinovaný kľúč
H – 1x brúsny kameň
I – 5x brúsne hroty
J – 5x brúsne bity
K – 5x brúsne bity

**Nebezpečenstvo udusenia! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc. | | Vždy noste ochranné okuliare. |
| | Pred použitím si prečítajte návod. | | Noste ochranné rukavice. |
| | Dôležitá informácia! | | Noste chrániče sluchu. |
| | Označuje nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia náradia. | | Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. |
| | Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – Nepotrebujete uzemnenú zástrčku. | | |

# 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Dôkladne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržiavanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny pre prípad, že ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### *5.1 Pracovná plocha*

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútavať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### *5.2 Elektrická bezpečnosť*

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie neupravených vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov spojených s uzemnením ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak je vaše telo uzemnené alebo spojené s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán ani pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený prúdovým ističom (RCD). Používanie ističa RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### *5.3 Osobná bezpečnosť*

- Pri používaní elektrického náradia zachovávajte ostražitosť, sledujte čo robíte a riaďte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte pri únave ani pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.

- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých dielov.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok je možné znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### *5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň*

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako na tie, na ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### *5.5 Servis*

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE STOLOVÉ BRÚSKY

- Stroj je vybavený trojžilovým napájacím káblom a zástrčkou s uzemňovacím kolíkom. Preto je potrebné, aby bola zapojená do štandardnej elektrickej zásuvky, správne uzemnená a chránená proti prúdu pred preťažením (16 A poistkou alebo 16 A magnetotermickým bezpečnostným zariadením). Ak používate predlžovací kábel, ubezpečte sa, že je tiež trojžilový.
- Napájací kábel je určený pre bežné podmienky používania. Bol skonštruovaný tak, aby odolával bežnému mechanickému zaťaženiu. Na kábli nevytvárajte slučky, ani naň nekladťe predmety, ktoré by ho mohli poškodiť. Zaistite, aby kábel neprichádzal do kontaktu s tekutinami, ani žiadnym tepelným zdrojom a aby sa nepoužíval vo vlhkom prostredí. Zástrčku nevyberajte z el. zásuvky tak, že ju budete ťahať za kábel.
- Pred údržbovými prácami, manipuláciou alebo akýmkoľvek zásahom do stroja (napr. montáž, demontáž, nastavenie atď.) vždy odpojte el. zástrčku a počkajte, kým sa stroj nezastaví.
- Pri používaní zariadenia musíte nosiť certifikované ochranné rukavice a okuliare.

- Stroj nikdy nepoužívajte bez ochranného krytu a „chráničov pred iskrami“.
- Pred použitím zariadenia vždy skontrolujte, či sú opory obrobku dobre upevnené.
- Ako sa kotúč opotrebúva, prestavte oporu obrobku a ochranný bežec:
  - 1,5 mm medzi oporou obrobku a kotúčom;
  - 2 mm medzi bežcom a kotúčom.
- Pri používaní brúsky stojte v stabilnej vyváženej polohe, bez naťahovania a zamedzte prístup deťom.
- Stroj nikdy nenechajte bez dozoru, ak beží. Dielňu udržiavajte čistú a upratanú.
- Pred použitím preverte, či nie sú brúsne kotúče poškodené alebo popraskané. Ak máte aj čo najmenšiu pochybnosť, okamžite kotúč vymeňte (poškodený brúsny kotúč sa pri rýchlosti môže rozletieť).
- Náhradné brúsne kotúče sa musia zhodovať vo vlastnostiach i rozmeroch.
- Tento stroj nie je vhodný na brúsenie mäkkých látok, napríklad olova, horčíka alebo ľahkých zliatin.

## 7 ZOSTAVENIE

**Varovanie! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástrčku.**

### *7.1 Upínanie ochrany očí/zachytávača iskier (obr. C)*

- Pred použitím je nutné namontovať ochranu očí / zachytávače iskier (1) na brúsku.
- Odstráňte obe ochrany očí a kovové montážne držiaky z balenia.
- Namontujte 2 kovové montážne držiaky (2) na prednú časť ochranného krytu brúsneho kotúča pomocou skrutiek (a), podložiek a matíc.
- Umiestnite ochrany očí na dva montážne držiaky nad brúsnymi kotúčmi tak, aby príruby zachytávača iskier smerovali od vás a upevnite ich pomocou dodaných skrutiek (b), podložiek a matíc.

### *7.2 Montáž a nastavenie pracovnej opierky (obr. D)*

- Vyberte pracovné opierky (4) z balenia a upevnite ich na brúsku pomocou dodaného gombíka (5) a matice tak, ako je znázornené na obrázku D.
- Uistite sa, že medzera (a) na okraji pracovnej opierky smeruje ku kotúču.
- Pred použitím nástroja by ste mali skontrolovať medzeru medzi opierkami a kolesami.
- Zmerajte medzeru medzi brúsnym kotúčom a opierkami – mala by byť čo najmenšia, nie väčšia ako 2 mm. Ak to tak nie je, uvoľnite dva gombíky na každej z opierok, nastavte správnu medzeru a úplne ich dotiahnite.
- Medzera musí byť udržaná, keď sa kotúč bude opotrebovávať.

### *7.3 Výmena brúsnych kotúčov (obr. A a E)*

- Ak chcete vymeniť brúsny kotúč na pravej strane (obr. E):
- Odskrutkujte rotačný nástroj (8) otočením uzamykacieho prstenca (a) v smere hod. ručičiek (spätný závit).
- Pomocou skrutkovača odstráňte skrutky (a) z ochranného krytu.
- Odstráňte ochranný kryt (12).
- Odskrutkujte maticu (b) z hriadeľa (c) pomocou 17 mm kľúča.
- Pevne držte kotúč (d) v jednej ruke, aby ste vytvorili dostatočný protitlak.
- Odstráňte napínací kotúč (e) a brúsny alebo leštiaci kotúč (d).
- Umiestnite na hriadeľ nový brúsny alebo leštiaci kotúč (c).
- Zatlačte napínací kotúč (e) naspäť na hriadeľ (c).
- Naskrutkujte maticu (b) naspäť na hriadeľ (c).
- Pevne držte práve nasadený kotúč (d) v jednej ruke, aby ste vytvorili dostatočný protitlak.
- Znova dotiahnite maticu (b).

- Znova nasaďte ochranný kryt a upevnite ho na mieste dotiahnutím skrutiek (a).
- Iba pre pravú stranu (obr. E): Naskrutkujte rotačný nástroj (8) naspäť na spojovací závit (b) nástroja.
- Ak to chcete urobiť, zatlačte štvorcové jadro osi (c) ohybného hriadeľa do štvorhranného otvoru spojovacieho závitu.
- Otočte uzamykacím prstencom proti smeru hodinových ručičiek (spätný závit) a dotiahnite ho.

**Nikdy nepoužívajte brúsny ani leštiaci kotúč bez ochranného krytu!**

**Nedoťahujte maticu príliš – brúsny kotúč by sa mohol zlomiť.**

### *7.4 Výmena poistky (obr. A)*

V prípade elektrického skratu možno poistku (11) vymeniť otočením a odstránením krytu poistky (11) pomocou plochého skrutkovača.

## 8 PREVÁDZKA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

### *8.1 Prevádzka (obr. A)*

- Uistite sa, že je brúska bezpečne namontovaná – na tento účel sú v základni brúsky montážne otvory (13), skrutky však nie sú súčasťou balenia.
- Pripojte nástroj k napájacej sieti a stlačením prepnite vypínač do polohy „zap.“ (I).
- Otáčky brúsky je možné nastaviť pomocou voliča rýchlosti (7).
- Keď brúsku nepoužívate, vypnite ju a odpojte ju od napájacej siete.

### *8.2 Používanie brúsky*

- Stolová brúska je užitočná na ostrenie nástrojov, napr. vrtákov a dlát, na obnovovanie povrchu náradia, napr. odstraňovanie otrepov z hrán nástrojov, ako aj na odstraňovanie materiálu. Nástroj však nie je určený do náročných podmienok a je určený predovšetkým na ľahké domáce a hobby použitie.
- Vďaka dvom rôznym druhom kotúča je možné brúsku použiť na rôzne účely.
- Hrubý brúsny kotúč sa zvyčajne používa na hrubé rezanie, t. j. na odstránenie väčšieho množstva materiálu.
- Stredný kotúč slúži na dokončovacie práce pre dosiahnutie hladšieho povrchu.
- Ak budete brúsku používať na mäkké kovy, napríklad na hliník, kotúč sa rýchlo zanesie a bude ho potrebné vymeniť.
- Vždy nechajte brúsku pracovať, netlačte na ňu silou ani nevyvíjajte nadmerný tlak na kotúč/frézu.
- Snažte sa používať opierku nástroja na podopretie a vedenie obrobku.
- Nebrúste bočnými stranami brúsneho kotúča, pretože neprimeraný tlak na stranu kotúča by mohol spôsobiť jeho zlomenie.

### *8.3 Používanie rotačného nástroja (obr. A)*

**Varovanie! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástrčku.**

8.3.1 Montáž bitov a nástrojov (obr. G)

- Zatlačte uzamykaciu objímku vretena (9) úplne späť na ohybný hriadeľ, aby ste vreteno zablokovali.
- Uvoľnite skľučovadla (10) proti smeru hodinových ručičiek.

- Podržte uzamykaciu objímku vretena (9) v tejto polohe.
- Pomocou prstov alebo kombinovaného kľúča (a) demontujte uchytenie upínacieho skľučovadla (10) na pružnom hriadeli.
- Namontujte nástroj a naskrutkujte uchytenie upínacieho skľučovadla (10) naspäť na miesto.
- Uvoľnite uzamykaciu objímku vretena (9).

8.3.2 Výmena upínacieho skľučovadla (obr. G a H)

- Ak chcete použiť nástroj s odlišným priemerom hriadeľa, môžete vymeniť upínacie skľučovadlo (b).
- Zatlačte uzamykaciu objímku vretena (9) úplne späť na ohybný hriadeľ, aby ste vreteno zablokovali.
- Uistite sa, že je uchytenie upínacieho skľučovadla (10) uvoľnené proti smeru hodinových ručičiek.
- Podržte uzamykaciu objímku vretena (9) na mieste.
- Pomocou prstov alebo kombinovaného kľúča (a) demontujte uchytenie upínacieho skľučovadla (10) na pružnom hriadeli.
- Odskrutkujte uchytenie upínacieho skľučovadla (10).
- Odstráňte upínacie skľučovadlo (b) a nahraďte ho upínacím skľučovadlom s požadovaným priemerom.
- Umiestnite uchytenie upínacieho skľučovadla (10) späť na hriadeľ rotačného nástroja.
- Pevne naskrutkujte uchytenie upínacieho skľučovadla (10) pomocou kombinovaného kľúča (a).
- Uvoľnite uzamykaciu objímku vretena (9).

### *8.4 Používanie bitov a nástrojov. (obr. B)*

**Varovanie! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástrčku.**

**Nepoužívajte el. náradie na kovy obsahujúce viac ako 80 % horčíka, tento kov je horľavý.**

**Každý bit alebo nástroj vždy vyskúšajte na odrezku alebo neviditeľnej časti pracovného materiálu, aby ste predišli poškodeniu obrobku.**

8.4.1 Brúsne bity (J a K)

- Použitie: Ostrenie, odstraňovanie hrotov, odstraňovanie hrdze, tvarovanie.
- Tip: Brúsne bity čistite a tvarujte honovacím kameňom (H).

8.4.2 Brúsne hroty (I)

- Použitie: Jemné rytie do rôznych materiálov.
- Tip: Pri práci s kovmi udržujte prístroj na nízkych otáčkach a spracúvajte ho ako tvrdé drevo.
- Plasty musia byť opracovávané pri nízkej rýchlosti, plastový materiál má tendenciu sa pri práci taviť.
- Práca s multifunkčným nástrojom pri vyšších otáčkach znižuje vibrácie.

8.4.3 Brúsny kameň (H)

- Použitie: Čistenie a ostrenie.

8.4.4 Leštiace kotúče (C)

- Použitie: Leštenie kovov a brúsnych kameňov.
- Upozornenie: Leštite iba bočnou stranou kotúča. Hlava kotúča môže zanechať na materiáli trhliny.
- Tieto prvky je možné použiť spoločne s leštidlom (A).

8.4.5 Rezací kotúč (F)

- Použitie: Rezanie alebo rozrezávanie skrutiek, závitov, plechov, tenkého dreva a plastov.

8.4.6 Okružná brúska (B)

- Použitie: Brúsenie, uhladzovanie a formovanie dreva a sklenej vaty.

8.4.7 Čistiace kefy (D a E)

- Nylonové kefy môžete používať na čistenie jemných materiálov, ako sú drevo, plasty a podobne.
- Medené kefy môžete používať na čistenie tvrdých materiálov, ako sú železo, oceľ a podobne.

## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Sieťové napätie | 230-240 V |
| Sieťová frekvencia | 50 Hz |
| Príkon | 120 W |
| Rýchlosť | 11 500 $min^{-1}$ |
| Priemer kotúča | 75 mm |
| Zrno brúsnych kotúčov | 120/400 |
| Hmotnosť | 1,7 kg |

## 10 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

| | |
|---|---|
| Hladina akustického tlaku LpA | 86 dB(A) |
| Hladina akustického výkonu LwA | 99 dB(A) |

**POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.**

## 11 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napríklad ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Ani poškodenia a chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, nespadajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť ani za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Ďalšie informácie získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.

- Záruku zároveň nie je možné uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiek atď.).
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

## 12 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.
Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak je k dispozícii zariadenie na recykláciu, odovzdajte zariadenie na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

## 13 VYHLÁSENIE O ZHODE

CE

**VARO N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO vyhlasuje, že
Výrobok: Dvojitá stolová brúska s pružným hriadeľom
Obchodná známka: PowerPlus
model: POWX1280

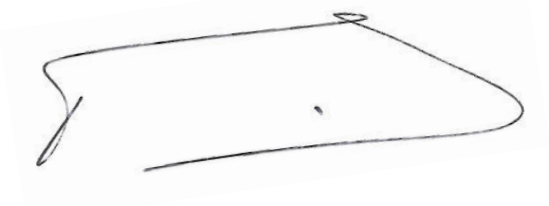
je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):
2014/30/EÚ
2006/42/ES
2011/65/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,



Philippe Vankerkhove
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
10/06/2022, Lier - Belgium

1 UTILIZARE PREVAZUTA ..... 3
2 DESCRIERE (FIG. A) ..... 3
3 CONȚINUTUL PACHETULUI ..... 3
*3.1 Listă conținut* ..... *4*
*3.2 Lista conținutului cutiei de accesorii (Fig. B)* ..... *4*
4 SIMBOLURI ..... 4
5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE ..... 5
*5.1 Zona de lucru* ..... *5*
*5.2 Siguranța electrică* ..... *5*
*5.3 Siguranța personală* ..... *5*
*5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric* ..... *6*
*5.5 Service* ..... *6*
6 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU POLIZOARELE DE BANC ..... 6
7 MONTAREA ..... 7
*7.1 Montarea dispozitivelor parascântei / ecranelor de protecție (Fig. C)* ..... *7*
*7.2 Montarea și reglarea suportului de lucru (Fig. D)* ..... *7*
*7.3 Înlocuirea pietrelor de polizor (Fig. A & E)* ..... *7*
*7.4 Schimbarea siguranței (Fig. A)* ..... *8*
8 FUNCŢIONAREA ŞI DEPANAREA ..... 8
*8.1 Utilizarea (Fig. A)* ..... *8*
*8.2 Utilizarea polizorului* ..... *8*
*8.3 Utilizarea uneltei multifuncționale rotative (Fig. A)* ..... *8*
8.3.1 Montarea vârfurilor și a uneltelor (Fig. G) ..... 9
8.3.2 Înlocuirea mandrinei cu bucșă elastică (Fig. G & H) ..... 9
*8.4 Utilizarea vârfurilor și a uneltelor (Fig. B)* ..... *9*
8.4.1 Vârfuri abrazive (J & K) ..... 9
8.4.2 Freze (I) ..... 9
8.4.3 Piatra abrazivă (H) ..... 9
8.4.4 Discurile de polisare (C) ..... 10
8.4.5 Discul de tăiere (F) ..... 10

Copyright © 2022 VARO 

8.4.6 Șlefuitorul cu vibrații (B) ..... 10
8.4.7 Curățarea periilor (D & E) ..... 10
9 DATE TEHNICE ..... 10
10 ZGOMOT ..... 10
11 GARANŢIE ..... 10
12 MEDIU ..... 11
13 DECLARAŢIA DE CONFORMITATE ..... 12

# POLIZOR DUBLU DE BANC, CU ARBORE FLEXIBIL 120 W POWX1280

## 1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Este o unealtă combinată și are mai multe funcții:

1. Polizor dublu de banc.
   a. Discul de polizare: a fost conceput special pentru prelucrarea și ascuțirea cuțitelor, foarfecilor, dălților etc, precum și a uneltelor cu muchii ascuțite.
   b. Discul de șlefuire a fost dezvoltat în principal pentru șlefuire și curățare.
2. Arbore flexibil cu unealtă multifuncțională rotativă.
   Datorită arborelui flexibil, puteți lucra cu precizie foarte mare. Scula multifuncțională a fost proiectată pentru găurire, frezare, gravare, polizare, tăiere, șlefuire și netezire a lemnului, metalului, plasticului și pietrei.

Utilizarea pentru orice alte aplicații este interzisă în mod expres. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.

**Atenție! Trebuie folosite doar discuri de polizare care au fost testate conform standardelor DSA și CARE au pe ele informații despre producător, tipul de aderență, dimensiuni și turația maximă permisă.**

**Avertisment! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului electric. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 DESCRIERE (FIG. A)

1. Dispozitiv parascântei / ecran de protecție
2. Dispozitiv parascântei / Consolă ecran de protecție
3. Piatră de polizor
4. Suport de lucru
5. Buton de fixare suport de lucru
6. Întrerupător de pornire/oprire
7. Rotiță de reglare a turației
8. Unealtă multifuncțională rotativă
9. Manșon de blocare a axului
10. Soclul mandrinei cu bucșă elastică
11. Siguranță
12. Apărătoarea discului de polizare
13. Orificii de montare
14. Disc de șlefuire

## 3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.

**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!**

### *3.1 Listă conținut*

1 polizor dublu de banc
1 arbore flexibil (lungime 1 metru)
1 cheie mixtă
2 suporturi de lucru
2 dispozitive parascântei / ecrane de protecție
2 șuruburi zimțate
2 piulițe M6
4 piulițe M4
4 bolțuri M4 de 10 mm
4 șaibe Ø4
4 șaibe elastice Ø4
2 piulițe M5
2 bolțuri M5 de 45 mm
2 șaibe Ø5
2 șaibe elastice Ø5
1 cutie de accesorii
1 manual

### *3.2 Lista conținutului cutiei de accesorii (Fig. B)*

A – 1 pastă de șlefuire
B – 5 benzi abrazive Ø15 mm
B – 1 arbore pentru benzi abrazive Ø15 mm
B – 5 benzi abrazive Ø9 mm
B – 1 arbore pentru benzi abrazive Ø9 mm
C – 5 pâsle de șlefuire Ø25 mm
C – 5 pâsle de șlefuire Ø13 mm
C – 1 arbore pentru pâslele de șlefuire
D – 4 perii de curățare
E – 3 perii de alamă
F – 12 discuri de tăiere Ø32 mm
F – 40 de discuri de tăiere Ø24 mm
F – 1 arbore pentru discurile de tăiere
G – 2 mandrine cu bucșe elastice (2,0 - 2,4 mm)
G – 1 cheie mixtă
H – 1 piatră de fasonare
I – 5 freze
J – 5 vârfuri abrazive
K – 5 vârfuri abrazive

**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

## 4 SIMBOLURI

În acest manual și / sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene. | | Purtați întotdeauna ochelari de protecție. |
| | Citiți manualul înainte de utilizare. | | Purtați mânuși de protecție. |
| | Informații importante. | | Purtați dispozitive de protecție auditivă. |
| | Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului. | | Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. |
| | Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare. | | |

# 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și / sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

## *5.1 Zona de lucru*

- Spațiul de lucru trebuie să fie în permanență curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

## *5.2 Siguranța electrică*

**Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.**

- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Fișele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat utilizării la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți o priză protejată cu disjunctor bipolar. Utilizarea unui disjunctor bipolar reduce riscul de electrocutare mortală.

## *5.3 Siguranța personală*

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțămintea de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a conecta aparatul la priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.

- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mănușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

### *5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric*

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri de prevenire reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Nu depozitați aparatul oprit la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

### *5.5 Service*

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## 6 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU POLIZOARELE DE BANC

- Mașina este echipată cu un cordon de alimentare cu trei fire și o fișă cu o bornă de împământare. Prin urmare, este esențial să fie conectat la o priză standard, împământată corespunzător și protejată în amonte împotriva suprasarcinilor (cu o siguranță de 16A sau un disjunctor magneto-termic de 16A). Dacă folosiți un prelungitor, asigurați-vă că are, de asemenea, trei fire cu împământare.
- Cordonul de alimentare furnizat este destinat utilizării în condiții normale. Este conceput să reziste unor solicitări mecanice normale. Nu faceți bucle cu cablul și nu puneți pe el obiecte care l-ar putea deteriora. De asemenea, asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu niciun lichid sau sursă de căldură și că nu este folosit într-un mediu umed. Nu scoateți fișa din priză trăgând de cablu.
- Înainte de orice operațiune de întreținere, manevrare sau orice altă intervenție asupra mașinii (asamblare, dezasamblare, reglare etc.), deconectați întotdeauna fișa de alimentare și așteptați până la oprirea mașinii.

- Este obligatoriu să purtați mănuși conforme cu standardele și ochelari de protecție atunci când folosiți dispozitivul.
- Nu utilizați niciodată mașina fără apărători sau „apărătorile de scântei”.
- Verificați întotdeauna dacă suporturile de lucru sunt bine fixate, înainte de a utiliza mașina.
- Pe măsură ce piatra se uzează, reglați suportul de lucru și glisiera:
  −1,5 mm între suportul de lucru și piatră;
  −2 mm între glisieră și piatră.
- La utilizarea polizorului, stați într-o poziție stabilă, balansată, fără contorsionări și țineți copiii la distanță.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării. Păstrați atelierul de lucru curat și ordonat.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că pietrele de polizare nu sunt deteriorate sau crăpate. Dacă aveți chiar și cea mai mică îndoială, înlocuiți imediat (o piatră de polizor se poate crăpa în bucăți în timpul lucrului)
- Pietrele de polizor de schimb trebuie să fie identice ca și caracteristici și dimensiuni.
- Această mașină nu este potrivită pentru polizarea substanțelor moi, cum sunt plumbul, magneziul sau aliajele ușoare.

## 7 MONTAREA

**Atenție! Înainte de a efectua orice lucrări asupra echipamentului, scoateți din priză.**

### *7.1 Montarea dispozitivelor parascântei / ecranelor de protecție (Fig. C)*

- Înainte de utilizare, dispozitivele parascântei / ecranele de protecție (1) trebuie montate la polizor.
- Scoateți ambele ecrane de protecție și consolele de montare din ambalaj.
- Fixați cele 2 console metalice de montare (2) în partea din față a apărătorii discului de polizare cu bolțurile (a), șaibele și piulițele.
- Poziționați ecranele de protecție peste cele două console de montare de deasupra pietrelor de polizor, cu flanșele dispozitivului parascântei așezate cu spatele la dvs.; fixați cu bolțurile (b), șaibele și piulița furnizate.

### *7.2 Montarea și reglarea suportului de lucru (Fig. D)*

- Scoateți din ambalaj suporturile de lucru (4), fixați-le pe polizor cu butonul (5) și piulița furnizate, ca în imaginea D.
- Verificați ca spațiul liber (a) de la marginea suportului de lucru să fie îndreptat către disc.
- Spațiul dintre suporturi și discuri trebuie verificat înainte de utilizare.
- Măsurați spațiul dintre piatra de polizor și suporturi; acesta trebuie să fie cât mai mic posibil, dar nu mai mare de 2 mm. În caz contrar, slăbiți cele două butoane de pe fiecare dintre suporturi, reglați spațiul corect și strângeți complet.
- Spațiul trebuie menținut pe măsură ce discul se uzează.

### *7.3 Înlocuirea pietrelor de polizor (Fig. A & E)*

- Dacă doriți să înlocuiți piatra de polizor din partea dreaptă (Fig. E):
- Deșurubați unealta multifuncțională rotativă (8) rotind în sens orar inelul de blocare (a) (filet invers).
- Scoateți cu o șurubelniță șuruburile (a) din capacul de protecție.
- Îndepărtați capacul de protecție (12).
- Deșurubați piulița (b) de pe arborele (c) cu o cheie de 17 mm.
- Țineți ferm discul (d) cu o mână pentru a obține o contrapresiune corespunzătoare.
- Îndepărtați discul de tensionare (e) și discul de șlefuire sau polizare (d).
- Așezați noul disc de polizare sau șlefuire pe arbore (c).
- Împingeți înapoi pe arbore (c) discul de tensionare (e).

- Înșurubați înapoi pe arbore (c) piulița (b).
- Țineți ferm cu o mână discul (d) pe care tocmai l-ați atașat pentru a obține o contrapresiune corespunzătoare.
- Strângeți la loc piulița (b).
- Montați la loc capacul de protecție și fixați-l strângând șuruburile (a).

- Doar pentru partea dreaptă (Fig. E): Înșurubați la loc unealta multifuncțională rotativă (8) pe filetul de cuplare (b) al aparatului.
- În acest scop, împingeți partea centrală a axului pătrat (c) al arborelui flexibil în orificiul pătrat de pe filetul de cuplare.
- Pentru strângere, rotiți în sens invers orar inelul de blocare (filet invers).

**Nu utilizați niciodată discul de polizare sau discul de șlefuire fără capac de protecție!**

**Nu strângeți prea mult piulița deoarece s-ar putea rupe discul de polizare.**

### *7.4 Schimbarea siguranței (Fig. A)*

În cazul unui scurtcircuit, siguranța (11) poate fi schimbată rotind cu o șurubelniță plată și îndepărtând capacul siguranței (11).

## 8 FUNCŢIONAREA ŞI DEPANAREA

### *8.1 Utilizarea (Fig. A)*

- Asigurați-vă că polizorul este montat în mod sigur: orificiile de montare sunt prevăzute în partea de jos a polizorului, în acest scop, dar șuruburile nu sunt furnizate.
- Conectați la rețeaua electrică și împingeți comutatorul de pornire/oprire în poziția „ON” (I).
- Turația polizorului poate fi ajustată cu rotița de reglare a turației (7).
- Opriți aparatul și scoateți din priză, atunci când nu îl utilizați.

### *8.2 Utilizarea polizorului*

- Polizorul dvs. de banc este util pentru ascuțirea sculelor, cum ar fi burghie, dălți; pentru repararea sculelor, cum ar fi îndepărtarea bavurii de pe muchiile sculelor; îndepărtarea materialului; cu toate acestea nu este un aparat pentru sarcini dificile și este proiectat în principal pentru utilizări ușoare acasă și pentru hobby.
- Cele două tipuri diferite de disc vor permite polizorului să răspundă unor nevoi diferite.
- În mod normal, utilizați discul de polizare grosieră pentru tăiere grosieră, de ex pentru îndepărtarea unei cantități mari de material.
- Utilizați discul mediu pentru finisare pentru a face o suprafață mai netedă.
- Dacă se utilizează polizorul pe metale moi cum ar fi aluminiul, discul se va colmata și va trebui înlocuit.
- În toate momentele, lăsați polizorul să își facă treaba, nu îl forțați și nu apăsați excesiv pe disc/dispozitiv de tăiere.
- Încercați să utilizați suportul pentru aparat pentru a susține și a ghida piesa de prelucrat.
- Nu polizați cu fețele laterale ale pietrei de polizor deoarece presiunea necorespunzătoare asupra lateralelor discului poate sparge discul.

### *8.3 Utilizarea uneltei multifuncționale rotative (Fig. A)*

**Atenție! Înainte de a efectua orice lucrări asupra echipamentului, scoateți din priză.**

8.3.1 Montarea vârfurilor și a uneltelor (Fig. G)

- Împingeți complet manșonul de blocare a axului (9) înapoi pe axul flexibil, pentru a bloca arborele.
- Slăbiți în sens invers orar soclul mandrinei cu bucșă elastică (9).
- Țineți în această poziție mandrina cu bucșă elastică (9).
- Desfaceți cu degetele și cu cheia mixtă (a) soclul mandrinei cu bucșă elastică (10) de pe arborele flexibil.
- Fixați unealta și înșurubați înapoi la locul lui soclul mandrinei cu bucșă elastică (10).
- Eliberați manșonul de blocare a axului (9).

8.3.2 Înlocuirea mandrinei cu bucșă elastică (Fig. G & H)

- Puteți înlocui mandrina cu bucșă elastică (b) în cazul în care diametrul axului uneltei pe care vreți să o utilizați este diferit.
- Împingeți complet manșonul de blocare a axului (9) înapoi pe axul flexibil, pentru a bloca arborele.
- Verificați ca soclul mandrinei cu bucșă elastică (10) să fie slăbit în direcție invers orară.
- Țineți la loc în poziție mandrina cu bucșă elastică (9).
- Desfaceți cu degetele și cu cheia mixtă (a) soclul mandrinei cu bucșă elastică (10) de pe arborele flexibil.
- Deșurubați soclul mandrinei cu bucșă elastică (10).
- Îndepărtați mandrina cu bucșă elastică (b) și înlocuiți-o cu o mandrină cu bucșă elastică cu diametrul dorit.
- Așezați soclul mandrinei cu bucșă elastică (10) înapoi pe arborele uneltei multifuncționale rotative.
- Înșurubați strâns soclul mandrinei cu bucșă elastică (10) utilizând cheia mixtă (a).
- Eliberați manșonul de blocare a axului (9).

### *8.4 Utilizarea vârfurilor și a uneltelor (Fig. B)*

**Atenție! Înainte de a efectua orice lucrări asupra echipamentului, scoateți din priză.**

**Nu folosiți scula pe metale ușoare cu un conținut de magneziu mai mare de 80 %, întrucât acest tip de metal este inflamabil.**

**Pentru a evita deteriorarea piesei de prelucrat, verificați întotdeauna toate vârfurile și uneltele pe o bucată de deșeu sau pe partea care nu se vede a piesei de prelucrat.**

8.4.1 Vârfuri abrazive (J & K)

- Utilizare: Ascuțire, debavurare, îndepărtarea ruginii, modelare.
- Sfat: Curățați și fasonați vârfurile abrazive cu piatră de honuit (H).

8.4.2 Freze (I)

- Utilizare: Pentru gravarea fină diferitelor materiale.
- Sfat: Lucrați pe metale cu turație mică și procedați ca și cum ar fi lemn fălțuit.
- Plasticul trebuie prelucrat la turații mici din cauza tendinței lui de topire pe durata procesării.
- Folosirea sculei multifuncționale la o turație mai mare va reduce vibrația.

8.4.3 Piatra abrazivă (H)

- Utilizare: Curățarea și modelarea pietrelor de șlefuire.

8.4.4 Discurile de polisare (C)

- Utilizare: Polisarea metalelor și a pietrelor abrazive.
- Atenție: Polisați doar cu lateralele discului. Capul pietrei va lăsa zgârieturi pe piesa prelucrată.
- Acestea se pot utiliza împreună cu pasta de șlefuire (A).

8.4.5 Discul de tăiere (F)

- Utilizare: Tăierea sau crestarea bolțurilor, a șuruburilor, a tablei, a lemnului de esență moale și a plasticului.

8.4.6 Șlefuitorul cu vibrații (B)

- Utilizare: Șlefuirea, netezirea și modelarea lemnului și a fibrei de sticlă.

8.4.7 Curățarea periilor (D & E)

- Periile de nailon pot fi utilizate pentru a curăța materialele sensibile: lemn, materiale plastice sau materiale similare.
- Periile de cupru pot fi utilizate pentru a curăța materialele metalice dure: fier, oțel, sau materiale similare.

## 9 DATE TEHNICE

| | |
|---|---|
| Tensiunea reţelei | 230-240 V |
| Frecvenţa reţelei | 50 Hz |
| Putere consumată | 120 W |
| Turaţie | 11 500 $min^{-1}$ |
| Diametru piatră | 75 mm |
| Granularitatea discurilor de polizare | 120 / 400 |
| Greutate | 1,7 kg |

## 10 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

| | |
|---|---|
| Nivel de presiune acustică LpA | 86 dB(A) |
| Nivel de putere acustică LwA | 99 dB(A) |

**ATENŢIE! Presiunea acustică poate depăşi 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecţie auditivă.**

## 11 GARANŢIE

- Acestui produs i se acordă garanţie pentru o perioadă de 36 de luni, valabilă de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanţie acoperă toate defecţiunile de materiale sau de producţie, cu excepţia bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenţii, periile, cablurile, fişele sau accesoriile precum frezele, burghiele, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- De asemenea, garanţia nu acoperă deteriorările şi/sau defectele provocate de utilizarea necorespunzătoare.
- De asemenea, nu acceptăm nicio răspundere pentru nicio rănire provocată de utilizarea necorespunzătoare a uneltei.
- Reparaţiile se efectuează numai într-un centru de service autorizat pentru unelte Powerplus.
- Puteţi obţine informaţii suplimentare la numărul 00 32 3 292 92 90.

- Toate costurile de transport sunt suportate de client, cu excepţia cazurilor în care s-a convenit altfel în scris.
- În acelaşi timp, nu se poate ridica nicio pretenţie în garanţie dacă deteriorarea aparatului se datorează întreţinerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanţie defecţiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenţionată (cu intenţie sau din neglijenţă gravă), utilizarea inadecvată (pentru destinaţii pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex. nerespectarea instrucţiunilor din manual), asamblarea de către un nespecialist, fulgere, tensiune incorectă de alimentare de la reţea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretenţiilor în garanţie nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanţie, nici la începutul unei noi perioade de garanţie în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanţie rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenţie pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreţinut în mod corespunzător. (Fante de aerisire curate, perii de cărbune întreţinute periodic, etc.)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curăţenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) şi împreună cu dovada cumpărării.

## 12 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncaţi împreună cu gunoiul menajer, ci depozitaţi-l într-un mod sigur pentru mediu. Componente uzate ale maşinilor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclaţi atunci dacă există unităţi specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultaţi autoritatea locală sau magazinul de achiziţie.
Eliminaţi uleiul de motor uzate într-un mod care menajează mediul înconjurător. Vă sugerăm să îl transportaţi într-un container sigilat la staţia dvs. locală de service în vederea reciclării. Nu aruncaţi la gunoi şi nu goliţi pe sol.

## 13 DECLARAŢIA DE CONFORMITATE

CE

**VARO N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară că

| | |
|---|---|
| produsul: | Polizoare de banc |
| marcă de comerţ: | POWERplus |
| model: | POWX1280 |

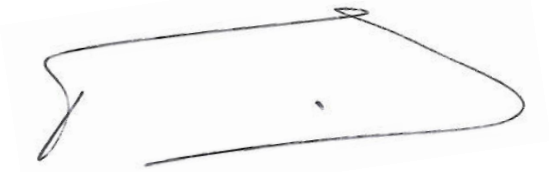
este în conformitate cu specificaţiile esenţiale şi alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declaraţii.

Directivele europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):
2014/30/EU
2006/42/EC
2011/65/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentaţia tehnică : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acţionează în numele Directorului general executiv al societăţii,



Philippe Vankerkhove
Divizia de reglementare – Director de conformitate
10/06/2022, Lier - Belgium

1 PRZEZNACZENIE ..... 3
2 OPIS (RYC. A) ..... 3
3 SPIS CZĘŚCI ..... 3
*3.1 Lista elementów ..... 4*
*3.2 Zawartość pojemnika na akcesoria (ryc. B) ..... 4*
4 OZNACZENIA ..... 4
5 OGÓLNE ZASADY KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH ..... 5
*5.1 Miejsce użytkowania ..... 5*
*5.2 Bezpieczeństwo elektryczne ..... 5*
*5.3 Bezpieczeństwo osobiste ..... 5*
*5.4 Urządzenia elektryczne i konserwacja ..... 6*
*5.5 Serwis ..... 6*
6 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE SZLIFIEREK STOLIKOWYCH ..... 6
7 MONTAŻ ..... 7
*7.1 Montaż ekranów przeciwiskrowych / osłon oczu (ryc. C) ..... 7*
*7.2 Montaż i regulacja podpórki (ryc. D) ..... 7*
*7.3 Wymiana tarcz szlifierskich (ryc. A i E) ..... 7*
*7.4 Wymiana bezpiecznika (ryc. A ) ..... 8*
8 OBSŁUGA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW ..... 8
*8.1 Praca (ryc. A) ..... 8*
*8.2 Używanie szlifierki ..... 8*
*8.3 Używanie narzędzia obrotowego (ryc. A) ..... 9*
8.3.1 Mocowanie końcówek i narzędzi (ryc. G) ..... 9
8.3.2 Wymiana uchwytu z tuleją zaciskową (ryc. G i H) ..... 9
*8.4 Używanie końcówek i narzędzi (Ryc. B) ..... 9*
8.4.1 Końcówki szlifierskie (J i K) ..... 9
8.4.2 Ściernice trzpieniowe (I) ..... 10
8.4.3 Kamień szlifierski (H) ..... 10
8.4.4 Tarcze polerskie (C) ..... 10

8.4.5 Tarcze tnące (F) ..... 10
8.4.6 Szlifierka orbitalna (B) ..... 10
8.4.7 Szczotki czyszczące (D i E) ..... 10
**9 DANE TECHNICZNE ..... 10**
**10 EMISJA DŹWIĘKU ..... 10**
**11 GWARANCJA ..... 11**
**12 ŚRODOWISKO NATURALNE ..... 11**
**13 DEKLARACJA ZGODNOŚCI ..... 12**

# SZLIFIERKA DWUSTOLIKOWA Z WAŁEM GIĘTKIM 120 W POWX1280

## 1 PRZEZNACZENIE

Jest to narzędzie wieloczynnościowe o kilku funkcjach:

1. szlifierka dwustolikowa.
   a. Tarcza szlifierska Jest to narzędzie przeznaczone przede wszystkim do obróbki i ostrzenia noży, nożyczek, nożyc, dłut itp., oraz narzędzi z krawędziami tnącymi.
   b. Tarcza polerska jest przeznaczona głównie do polerowania i czyszczenia.
2. Wał giętki z wielofunkcyjnym narzędziem obrotowym.
   Dzięki wałowi giętkiemu można pracować bardzo precyzyjnie. Wielofunkcyjne narzędzie obrotowe służy do wiercenia, frezowania, grawerowania, polerowania, cięcia i szlifowania drewna, metali, kamieni i tworzyw sztucznych.

Wszelkie inne zastosowania są jednoznacznie wykluczone. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.

**Uwaga! Dozwolone jest stosowanie wyłącznie takich tarcz szlifierskich, które zostały przetestowane zgodnie z normami DSA, i na KTÓRYCH widnieją informacje o producencie, rodzaju spoiwa, wymiarach i dopuszczalnej prędkości obrotowej.**

**Uwaga! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Wszelkie elementy funkcjonujące w oparciu o elektryczność powinny być zgodne z tą instrukcją.**

## 2 OPIS (RYC. A)

1. Ekran przeciwiskrowy / osłona oczu
2. Ekran przeciwiskrowy/ uchwyt osłony oczu
3. Tarcza szlifierska
4. Podpórka
5. Pokrętło mocujące podpórki
6. Wyłącznik
7. Pokrętło regulacji prędkości
8. 1 x wielofunkcyjne narzędzie obrotowe
9. Kołnierz blokady wrzeciona
10. Zacisk uchwytu
11. Bezpiecznik
12. Osłona tarczy szlifierskiej
13. Otwory montażowe
14. Koło polerskie

## 3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.

**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

### *3.1 Lista elementów*

1 x szlifierka dwustolikowa
1 x wał giętki (1 m długości)
1 x klucz nastawny
2 x podpórka
2 x ekrany przeciwiskrowe / osłony oczu
2 x śruba radełkowana
2 x nakrętki M6
4 x nakrętki M4
4 x śruby M4 x 10 mm
4 x podkładki Ø4
4 x podkładki sprężynowe Ø4
2 x nakrętki M5
2 x śruby M5 x 45 mm
2 x podkładki Ø5
2 x podkładki sprężynowe Ø5
1 x pojemnik na akcesoria
1 x podręcznik użytkownika

### *3.2 Zawartość pojemnika na akcesoria (ryc. B)*

A – 1 x pasta do polerowania
B – 5 x szlifierka orbitalna Ø15 mm
B – 1 x wałek do szlifierki orbitalnej Ø15 mm
B – 5 x szlifierka orbitalna Ø9 mm
B – 1 x wałek do szlifierki orbitalnej Ø9 mm
C – 5 x tarcze polerskie Ø25 mm
C – 5 x tarcze polerskie Ø13 mm
C – 1 x wałek do tarczy polerskiej
D – 4 x szczotki czyszczące
E – 3 x szczotki mosiężne
F – 12 x tarcze tnące Ø32 mm
F – 40 x tarcze tnące Ø24 mm
F – 1 x wałek do tarczy tnącej
G – 2 x uchwyt z tuleją zaciskową (2,0 - 2,4 mm)
G – 1 x klucz nastawny
H – 1 x kamień szlifierski
I – 5 x ściernice trzpieniowe
J – 5 x końcówki szlifierskie
K – 5 x końcówki szlifierskie

**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

## 4 OZNACZENIA

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu użyto następujących symboli:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia. | | Spełnia niezbędne wymogi określone w dyrektywach europejskich. |
| | Uważnie przeczytać instrukcje. | | Ważna informacja! |
| | Obowiązkowe stosowanie ochrony wzroku. | | Nosić rękawice ochronne. |
| | Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE). | | Stosować środki ochrony słuchu. |

| | |
|---|---|
| | Urządzenie klasy II – podwójna izolacja – nie trzeba stosować wtyczki z uziemieniem. |

## 5 OGÓLNE ZASADY KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

Proszę przeczytać wszelkie ostrzeżenia odnoszące się do bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do wszystkich ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem wznieceniem ognia i/lub poważnymi obrażeniami. Należy zachować wszelkie ostrzeżenia i instrukcję do zastosowania w przyszłości. Termin "urządzenie elektryczne" odnosi się w ostrzeżeniach do narzędzi funkcjonujących w oparciu o podłączenie do sieci (przewodowe) lub baterię (bezprzewodowe).

### *5.1 Miejsce użytkowania*

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości oraz przy dobrym oświetleniu. Miejsca brudne i słabo oświetlone sprzyjają wypadkom.
- Nie korzystać z urządzenia w rejonie ulatniania się niebezpiecznych oparów, takich jak łatwopalne substancje, gazy lub pył. Urządzenia elektryczne mogą wytworzyć iskrę, która może doprowadzić do eksplozji lub zapalenia się pyłów lub oparów.
- Na czas korzystania z urządzenia należy trzymać dzieci oraz przypadkowe osoby z dala. Zakłócenie przez nich uwagi, może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

### *5.2 Bezpieczeństwo elektryczne*

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie stosować jakichkolwiek rozgałęziaczy z uziemieniem. Dostosowanie się do tych zaleceń zmniejszy prawdopodobieństwo porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, radiatory, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażać urządzenia na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda, która przeniknęła do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznością.
- Nie wykorzystywać kabla zasilającego do celów, do których nie został on przeznaczony. Nie wolno z jego pomocą nieść, ciągnąć, ani gwałtownie odłączać urządzenia elektrycznego. Należy trzymać przewód z daleka od źródła ciepła, paliwa, ostrych krawędzi lub części ruchomych. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa prawdopodobieństwo porażenia elektrycznego.
- Podczas korzystania z urządzenia poza domem, należy zastosować przedłużacze przeznaczone do użytku w terenie. Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do użytku w terenie zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli konieczność skorzystania z urządzenia elektrycznego w wilgotnych warunkach jest nie do uniknięcia, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

### *5.3 Bezpieczeństwo osobiste*

- Należy zachować ostrożność, uważać na wykonywane ruchy oraz sytuację dookoła podczas korzystania z urządzenia. Nie korzystać z urządzenia kiedy osoba jest zmęczona lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas stosowania urządzenia może skutkować poważnymi obrażeniami osobistymi.
- Korzystać z ubrania ochronnego. Zawsze nosić osłonę oczu. Stosować takie przedmioty jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, lub nauszniki przeciwhałasowe, kiedy tylko będzie wymagała tego sytuacja, a zmniejszy się ryzyko odniesienia osobistych obrażeń.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Upewnić się, że włącznik jest w pozycji off przed podłączeniem do prądu. Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub kiedy jest ono podłączone do prądu, grozi wypadkami.

- Usunąć wszelkie klucze przed uruchomieniem urządzenia. Pozostawienie jakiegokolwiek klucza lub innego narzędzie w pobliży uruchomionego urządzenia, może spowodować poważne obrażenia osobiste.
- Nie wychylać się z urządzeniem. Zachować odpowiednią postawę i równowagę przez cały czas. To pozwoli na zachowanie lepszej kontroli w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Odpowiednio się ubierać. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest właściwie podłączone do pochłaniacza kurzu lub zbieracza odpadków upewnić się, że funkcjonują one właściwie. Stosowanie tych urządzeń pozwoli ograniczyć niebezpieczeństwa wynikające z przebywania w zapylonym środowisku.

### *5.4 Urządzenia elektryczne i konserwacja*

- Nie przeciążać urządzeń elektrycznych. Stosować je do właściwych zadań. Przeznaczone do danego zadania urządzenie lepiej o raz bezpieczniej upora się z nim, niż urządzenie do tego nie przeznaczone.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde urządzenie elektryczne, którego nie można regulować jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Odłączyć urządzenie od prądu, jeśli zamierza się dokonać jakiejkolwiek zmiany akcesoriów lub innych części urządzenia. Ten krok zapobiegnie przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- Nieużywane narzędzie przechowywać z dala od zasięgu dzieci oraz nie pozwalać osobom niezaznajomionym z instrukcją obsługi tego urządzenia na korzystanie z niego. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Zawsze dbaj o urządzenia elektryczne. Sprawdzaj czy ruchome fragmenty nie stykają się ze sobą, nie są uszkodzone, nie ma pomiędzy nimi nierówności lub w żaden sposób ich funkcjonowanie nie jest ograniczone. Jeśli zostaną zauważone uszkodzenia muszą one zostać naprawione przez ponownym użytkowaniem. Wiele wypadków jest spowodowanych wadliwą konserwacją sprzętu.
- Części tnące utrzymywać naostrzone i w czystości. Nad właściwie utrzymanymi częściami tnącymi z odpowiednio naostrzonymi krawędziami kontrola jest łatwiejsza i istnieje mniejsze ryzyko wadliwego funkcjonowania.
- Korzystać z narzędzi elektrycznych, części oraz podzespołów itp., jedynie zgodnie z instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu sprzętu, mając na względzie warunki w jakich przyjdzie im funkcjonować oraz postawione przed nimi zadania. Użytkowanie narzędzi elektrycznych w sposób do którego nie są one przeznaczone grozi doprowadzeniem do niebezpiecznych sytuacji.

### *5.5 Serwis*

- Oddając narzędzie elektryczne do naprawy korzystaj jedynie z wykwalifikowanego serwisu, który używa oryginalnych części. To zapewni właściwą i bezpieczną konserwację narzędzia elektrycznego.

## 6 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE SZLIFIEREK STOLIKOWYCH

- Urządzenie jest wyposażone w trójżyłowy przewód zasilania elektrycznego i wtyczkę z bolcem uziemiającym. W związku z tym konieczne jest podłączanie go do standardowego gniazda z odpowiednim uziemieniem i ochroną przed przeciążeniem (przez bezpiecznik 16 A lub wyłącznik magneto-termiczny 16 A). Używany przedłużacz musi być również trójżyłowy i wyposażony w uziemienie.
- Kabel zasilający jest przeznaczony do normalnych warunków użytkowania. Jego konstrukcja zapewnia wytrzymałość na normalne naprężenia mechaniczne. Nie wolno tworzyć pętli z kabla ani umieszczać na nim przedmiotów, które mogłyby go uszkodzić.

Należy się także upewnić, że kabel nie styka się z jakąkolwiek cieczą bądź źródłem ciepła, a także, że nie jest używany w wilgotnym środowisku. Nie wolno odłączać wtyczki od gniazdka przez pociąganie za kabel.

- Przed przystąpieniem do konserwacji, naprawy lub innych manipulacji przy urządzeniu (montaż, demontaż, regulacja itp.) należy zawsze odłączyć wtyczkę od gniazda zasilającego i odczekać na całkowite zatrzymanie się urządzenia.
- Używanie certyfikowanych rękawic i okularów ochronnych w trakcie pracy z urządzeniem jest obowiązkowe.
- Nie wolno używać urządzenia bez osłony ochronnej i osłony przeciwiskrowej.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić pewność zamocowania podpór obrabianego elementu.
- Po zużyciu się tarczy szlifierskiej należy wyregulować podporę szlifowanego elementu i suwak osłony:
  - 1,5 mm pomiędzy podporą obrabianego elementu i tarczą szlifierską;
  - 2 mm pomiędzy suwakiem i tarczą szlifierską.
- W trakcie używania szlifierki należy stać w stabilnej, niewymuszonej pozycji, zachowując równowagę i nie dopuszczając dzieci do urządzenia.
- Nie wolno pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru. W warsztacie należy utrzymywać czystość i porządek.
- Przed użyciem urządzenia należy się upewnić, że tarcze szlifierskie nie są zniszczone ani pęknięte. W przypadku najmniejszych wątpliwości należy je natychmiast wymienić (uszkodzona tarcza szlifierska może się rozpaść na wyrzucane z dużą prędkością kawałki).
- Wymienione tarcze szlifierskie muszą mieć taką samą charakterystykę i wymiary.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do szlifowania miękkich substancji, takich jak ołów, magnez czy stopy metali lekkich.

## 7 MONTAŻ

**Uwaga! Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

### *7.1 Montaż ekranów przeciwiskrowych / osłon oczu (ryc. C)*

- Przed użyciem szlifierki należy przymocować do niej ekrany przeciwiskrowe /osłony oczu (1).
- Wyjąć obie osłony oczu i metalowe uchwyty mocujące z opakowania.
- Zamocować 2 metalowe uchwyty montażowe (2) z przodu osłony koła szlifierskiego śrubami (a), podkładkami i nakrętkami.
- Umieścić osłony nad dwoma uchwytami montażowymi powyżej tarcz szlifierskich w taki sposób, aby kołnierze ekranu przeciwiskrowego były skierowane od operatora, a następnie zamocować je za pomocą dołączonych wkrętów (b), podkładek i nakrętek.

### *7.2 Montaż i regulacja podpórki (ryc. D)*

- Wyjąć podpórki (4) z opakowania, zamocować je na szlifierce za pomocą dołączonej gałki (5) i nakrętki zgodnie z ryc. D.
- Upewnić się, że szczelina (a) w krawędzi podpórki jest skierowana w stronę tarczy.
- Przed użyciem narzędzia należy sprawdzić szczelinę pomiędzy podkładkami i tarczami.
- Zmierzyć szczelinę pomiędzy tarczą szlifierską i podpórkami; powinna być możliwie najmniejsza (maks. 2 mm) – w razie potrzeby poluzować dwie gałki na każdej podpórce, ustawić prawidłową szczelinę i dokładnie dokręcić.
- Szczelina musi być dostosowywana do zużywającej się tarczy.

### *7.3 Wymiana tarcz szlifierskich (ryc. A i E)*

- Jeśli chce się wymienić tarczę szlifierską po prawej stronie (ryc. E):
- Odkręcić narzędzie obrotowe (8), przekręcając pierścieniem blokującym (a) w prawo (gwint odwrotny).
- Używając śrubokręta, usunąć wkręty (a) z osłony ochronnej.
- Zdjąć osłonę ochronną (12).
- Odkręcić nakrętkę (b) z trzpienia (c), używając klucza 17 mm.
- Mocno trzymać tarczę (d) jedną ręką, aby wytworzyć odpowiedni nacisk przeciwny.
- Usunąć tarczę naprężającą (e) oraz tarczę szlifierską lub polerską (d).
- Umieścić nową tarczę szlifierską lub polerską na wale (c).
- Dopchnąć tarczę naprężającą (e) z powrotem na wał (c).
- Nakręcić nakrętkę (b) z powrotem na wał (c).
- Mocno trzymać właśnie zamocowaną tarczę (d) jedną ręką, aby wytworzyć odpowiedni nacisk przeciwny.
- Dokręcić nakrętkę (b).
- Założyć osłonę ochronną i zamocować ją na miejscu, dokręcając śruby (a).

- Tylko w odniesieniu do prawej strony (ryc. E): Z powrotem nakręcić narzędzie obrotowe (8) na gwint łączący (b) urządzenia.
- W tym celu wepchnąć kwadratowy rdzeń osi (c) wału elastycznego do kwadratowego otworu w gwincie łączącym.
- Przekręcić pierścień blokujący w lewo (gwint odwrotny), aby go dokręcić.

**Nigdy nie używać tarczy szlifierskiej lub polerskiej bez osłony ochronnej!**

**Nie dokręcać nadmiernie nakrętki, ponieważ tarcza szlifierska mogłaby pęknąć.**

### *7.4 Wymiana bezpiecznika (ryc. A )*

W razie zwarcia elektrycznego bezpiecznik (11) może być wymieniony przez przekręcenie i usunięcie pokrywy bezpiecznika (11) wkrętakiem płaskim.

## 8 OBSŁUGA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### *8.1 Praca (ryc. A)*

- Należy solidnie zamocować szlifierkę, przeprowadzając śruby (nie są dostarczane z narzędziem) przez otwory montażowe (13) w podstawie.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda zasilającego i wcisnąć przełącznik „on/off" [włącz./wyłącz.] po prawej stronie w położenie „on" [włączone].
- Prędkość szlifierki można regulować gałką regulacyjną (7).
- Nieużywaną szlifierkę należy wyłączyć przełącznikiem i odłączyć od gniazda sieciowego.

### *8.2 Używanie szlifierki*

- Szlifierka stolikowa może być wykorzystywana do ostrzenia narzędzi (wierteł, dłut, frezów itp.), wyrównywania krawędzi narzędzi lub usuwania nadmiaru materiału; nie jest ona jednak przeznaczona do prac ciężkich, a jedynie do lekkich zastosowań domowych i hobbystycznych.
- Dwa różne typy tarcz pozwalają na szlifowanie dostosowane do różnych potrzeb.
- Typowym zastosowaniem tarczy do szlifowania zgrubnego jest usuwanie większych ilości materiału.
- Średniej tarczy należy używać do uzyskania powierzchni o większej gładkości.
- Przy używaniu szlifierki do obróbki takich miękkich metali jak aluminium, bardzo łatwo dochodzi do zablokowania tarczy i konieczności jej wymiany.

- Nigdy nie należy dociskać szlifierki ani w inny sposób nadmiernie obciążać tarczy szlifierskiej/tnącej.
- Należy starać się opierać narzędzie na podpórce, zapewniającej mu podparcie i prawidłowe prowadzenie obrabianego elementu.
- Nie wolno szlifować przy użyciu bocznych powierzchni tarczy, ponieważ zbytni nacisk boczny na tarczę może spowodować jej popękanie.

### *8.3 Używanie narzędzia obrotowego (ryc. A)*

**Uwaga! Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

8.3.1 Mocowanie końcówek i narzędzi (ryc. G)

- Nacisnąć kołnierz blokady wrzeciona (9) wstecz do końca na wał giętki, aby zablokować wrzeciono.
- Poluzować zacisk uchwytu (10), kręcąc nim w lewo.
- Przytrzymać kołnierz blokady wrzeciona (9) w tym położeniu.
- Użyć palców lub klucza nastawnego (a), aby odkręcić zacisk uchwytu (10) na wale giętkim.
- Zamocować narzędzie i wkręcić zacisk uchwytu (10) z powrotem na miejsce.
- Zwolnić kołnierz blokady wrzeciona (9).

8.3.2 Wymiana uchwytu z tuleją zaciskową (ryc. G i H)

- Można wymienić uchwyt z tuleją zaciskową (b), jeśli średnica wału narzędzia, którego chce się użyć, jest inna.
- Nacisnąć kołnierz blokady wrzeciona (9) wstecz do końca na wał giętki, aby zablokować wrzeciono.
- Upewnić się, że zacisk uchwytu (10) jest poluzowany w lewo.
- Przytrzymać kołnierz blokady wrzeciona (9) w z powrotem w położeniu.
- Użyć palców lub klucza nastawnego (a), aby odkręcić zacisk uchwytu (10) na wale giętkim.
- Odkręcić zacisk uchwytu (10).
- Zdjąć uchwyt z tuleją zaciskową (b) i wymienić go na uchwyt z tuleją zaciskową o żądanej średnicy.
- Umieścić zacisk uchwytu (10) z powrotem na wale narzędzia obrotowego.
- Mocno dokręcić zacisk uchwytu (10), używając klucza nastawnego (a).
- Zwolnić kołnierz blokady wrzeciona (9).

### *8.4 Używanie końcówek i narzędzi (Ryc. B)*

**Uwaga! Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

**Nie używać urządzenia do obróbki lekkich metali z dodatkiem magnezu powyżej 80%, gdyż tego rodzaju metale są łatwopalne.**

**Zawsze przetestować każdą końcówkę lub narzędzie na odpadowym kawałku lub w niewidocznym miejscu obrabianego materiału, aby uniknąć uszkodzenia obrabianego materiału.**

8.4.1 Końcówki szlifierskie (J i K)

- Zastosowania: ostrzenie, gratowanie, usuwanie rdzy, kształtowanie.

- Porada: końcówki szlifierskie należy czyścić i kształtować kamieniem wygładzającym (H).

8.4.2 Ściernice trzpieniowe (I)

- Użycie: precyzyjne grawerowanie różnych materiałów.
- Porada: należy obrabiać metale z niewielką prędkością i postępować z nimi tak jak z twardym drewnem.
- Tworzywa sztuczne muszą być obrabiane z niewielką prędkością ze względu na tendencję do topienia się podczas obróbki.
- Używanie urządzenia wielofunkcyjnego z większą prędkością obrotową zmniejsza wibracje.

8.4.3 Kamień szlifierski (H)

- Zastosowanie: czyszczenie i kształtowanie kamieni szlifierskich.

8.4.4 Tarcze polerskie (C)

- Użycie: polerowanie metali i kamieni szlifierskich
- Uwaga: Należy polerować wyłącznie bokami tarczy. Krawędź tarczy pozostawia zarysowania na przedmiotach obrabianych.
- Można ich używać w połączeniu z pastą do polerowania (A).

8.4.5 Tarcze tnące (F)

- Użycie: cięcie lub nacinanie śrub, wkrętów, arkuszy metalu, cienkiego drewna i plastiku.

8.4.6 Szlifierka orbitalna (B)

- Zastosowanie: szlifowanie, wygładzanie oraz kształtowanie drewna i włókna szklanego.

8.4.7 Szczotki czyszczące (D i E)

- Szczotki nylonowe mogą być używane do czyszczenia takich wrażliwych materiałów jak drewno i plastik bądź podobne.
- Szczotki miedzianemogą być używane do czyszczenia twardych metali jak żelazo i stal bądź podobne.

## 9 DANE TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| Napięcie sieci zasilania | 230-240 V |
| Częstotliwość prądu w sieci zasilającej | 50 Hz |
| Moc wejściowa prądu | 120 W |
| Prędkość | 11 500 $min^{-1}$ |
| Średnica tarczy | 75 mm |
| Ziarno tarczy szlifierskiej | 120/ 400 |
| Masa | 1,7 kg |

## 10 EMISJA DŹWIĘKU

Wartości emisji hałasu, zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. (K = 1,5 m/s²)

| | |
|---|---|
| Poziom ciśnienia akustycznego LpA | 86 dB(A) |
| Poziom mocy akustycznej LwA | 99 dB(A) |

**UWAGA! Moc akustyczna dźwięku może przekraczać 85 dB(A), w takim wypadku należy zastosować środki indywidualnej ochrony słuchu.**

## 11 GWARANCJA

- Na produkt udziela się gwarancji na okres 36 miesięcy, począwszy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Gwarancja obejmuje awarie wynikające z wad materiałowych i wykonawczych, nie obejmuje natomiast wad wynikających z normalnego zużycia takich części jak: łożyska, szczotki, przewody, wtyczki oraz takich akcesoriów jak końcówki, wiertła, brzeszczoty piły, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń i usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, jego modyfikacji i wypadków. Gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy akumulatorów i ładowarek oraz części uszkodzonych z powodu zwykłego zużycia, takich jak w szczególności łożyska, szczotki, przewody, wtyczki itd. Niniejsza gwarancja nie obejmuje również takich akcesoriów jak wiertła, bity, tarcze tnące itd.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiekolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc pod numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenie lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, stają się własnością Varo NV.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu, formowanym metodą wydmuchiwania (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

## 12 ŚRODOWISKO NATURALNE

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce

przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

## 13 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

CE

**VARO N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA oświadcza, że
produkt: Szlifierka stolikowa
znak towarowy: POWERplus
model: POWX1280

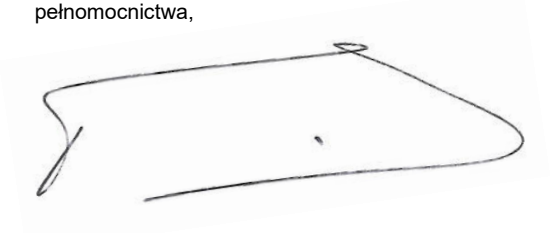
spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw europejskich, opartych na zastosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy europejskie (wraz z dyrektywami je zmieniającymi, jeżeli takie istnieją):
2011/65/UE
2006/42/WE
2014/30/UE

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z ewentualnymi zmianami):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany działa w imieniu zarządu firmy, na podstawie udzielonego mu pełnomocnictwa,



Philippe Vankerkhove
Dyrektor ds. Certyfikacji
10/06/2022, Lier - Belgium

1 RENDELTETÉSI CÉL ..... 3
2 LEÍRÁS (A ÁBRA) ..... 3
3 CSOMAGOLÁS TARTALMA ..... 3
*3.1 A csomag tartalma ..... 4*
*3.2 A tartozéktároló doboz tartalma (B. ábra) ..... 4*
4 JELZÉSEK ..... 4
5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ..... 5
*5.1 Munkakörnyezet ..... 5*
*5.2 Elektromos biztonság ..... 5*
*5.3 Személyi biztonság ..... 5*
*5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata. ..... 6*
*5.5 Szerviz ..... 6*
6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ASZTALI KÖSZÖRŰKHÖZ ..... 6
7 ÖSSZESZERELÉS ..... 7
*7.1 Szemvédők/szikrafogók felszerelése (C. ábra) ..... 7*
*7.2 Munkaasztal felszerelése és beállítása (D. ábra) ..... 7*
*7.3 A csiszolókorongok cseréje (A. és E. ábra) ..... 7*
*7.4 A biztosíték cseréje (A. ábra) ..... 8*
8 MŰKÖDTETÉS ÉS HIBAELHÁRÍTÁS ..... 8
*8.1 Működtetés (A. ábra) ..... 8*
*8.2 A csiszoló használata ..... 8*
*8.3 A forgóeszköz használata (A. ábra) ..... 9*
8.3.1 A bit hegyek és az eszközök felszerelése (G. ábra) ..... 9
8.3.2 A tokmány cseréje (G és H ábra) ..... 9
***8.4 A bitek és szerszámok használata (B. ábra) ..... 9***
8.4.1 Csiszolóhegyek (J & K) ..... 9
8.4.2 Csiszolócsúcs (I) ..... 9
8.4.3 Csiszolókő (H) ..... 10
8.4.4 Polírozókorong (C) ..... 10
8.4.5 Vágókorong (F) ..... 10

8.4.6 Orbitális csiszoló (B) ..... 10
8.4.7 Tisztítókefék (D. és E.) ..... 10
**9 TECHNICAL DATA ..... 10**
**10 ZAJ ..... 10**
**11 JÓTÁLLÁS ..... 10**
**12 KÖRNYEZETVÉDELEM ..... 11**
**13 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT ..... 12**

# FLEXIBILIS TENGELYŰ DUPLAASZTALOS CSISZOLÓGÉP 120 W POWX1280

## 1 RENDELTETÉSI CÉL

Ez a kombinált készülék több funkcióval is rendelkezik:

1. Duplaasztalos csiszológép.
    a. Csiszolókorong: Az eszközt elsősorban kések, ollók, nyírók, vésők, stb. és vágó széllel rendelkező szerszámok megmunkálásához és élesítéséhez fejlesztették ki.
    b. Polírozókorong: elsősorban polírozásra és tisztításra fejlesztették ki.
2. Flexibilis tengelyű forgó többfunkciós szerszámgép.
   A flexibilis tengellyel nagyon pontosan lehet dolgozni. A multifunkcionális gépet fa, fém, műanyag és kő fúrásához, hornyolásához, véséséhez, polírozásához, vágásához és csiszolásához lehet használni.

Bármilyen más alkalmazás szigorúan kizárt. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.

**Figyelem! Kizárólag olyan köszörűkoronggal lehet használni, melyet a DSA szabványokra teszteltek. Ez magába foglalja a gyártói információkat, a biztosíték fajtáját, a kiterjedést és a megengedett forgási sebességet.**

**Vigyázat! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.**

## 2 LEÍRÁS (A ÁBRA)

1. Szikrafogó / Szemvédő
2. Szikrafogó / Szemvédő konzolja
3. Csiszolókorong
4. Asztal
5. Asztal rögzítőgombja
6. Be/Ki kapcsoló
7. Sebességszabályozó
8. Forgó multifunkciós szerszám
9. Tengely reteszelőpereme
10. Tokmányfoglalat
11. Biztosíték
12. Csiszolókorong védőburkolata
13. Felszereléshez való lyukak
14. Polírozókorong

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.

**FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!**

### *3.1 A csomag tartalma*

1 x duplaasztalos csiszológép
1 x flexibilis tengely (1m hosszú)
1 x kombinált csavarkulcs
2 x támaszték
2 x szikrafogó / szemvédő
2 x bütykös csavar
2 x M6-os csavar
4 x M4-es csavar
4 x M4 x 10 mm csavar
4 x Ø4 alátét
4 x Ø4 rugós alátét
2 x M5-ös csavar
2 x M5 x 45 mm csavar
2 x Ø5 alétét
2 x Ø5 rugós alátét
1 x tartozéktároló doboz
1 x kezelési utasítás

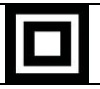
### *3.2 A tartozéktároló doboz tartalma (B. ábra)*

A – 1 x polírozó paszta
B – 5 x orbitális csiszoló Ø15 mm
B – 1 x tengely Ø15 mm-es orbitális csiszolóhoz
B – 5 x orbitális csiszoló Ø9 mm
B – 1 x tengely Ø9 mm-es orbitális csiszolóhoz
C – 5 x polírozókorong Ø25 mm
C – 5 x polírozókorong Ø13 mm
C – 1 x tengely polírozókoronghoz
D – 4 x tisztítókefe
E – 3 x réz tisztítókefe
F – 12 x vágókorong Ø32 mm
F – 40 x vágókorong Ø24 mm
F – 1 x tengely vágókoronghoz
G – 2 x befogótokmány (2,0 – 2,4 mm)
G – 1 x kombinált csavarkulcs
H – 1 x csiszolókő
I – 5 x csiszolócsúcs
J – 5 x csiszolóhegyek
K – 5 x csiszolóhegyek

**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

## 4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint. | | Mindig viseljen védőszemüveget! |
| | Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást! | | Viseljen kesztyűt! |
| | Fontos információ! | | Viseljen fülvédőt! |
| | Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás. | | Az elektromos termékeket tilos a háztartási hulladékba dobni. |
|  | II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására. | | |

# 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

## *5.1 Munkakörnyezet*

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elveszítheti a felügyeletet az eszköz felett.

## *5.2 Elektromos biztonság*

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

## *5.3 Személyi biztonság*

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló “OFF (0)” (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.

- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részektől. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porelszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

### *5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.*

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

### *5.5 Szerviz*

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## 6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ASZTALI KÖSZÖRŰKHÖZ

- A készülékhez háromeres hálózati kábel és egy földelőcövekkel ellátott dugó tartozik. Ezért nagyon fontos, hogy szabványos konnektorba legyen csatlakoztatva, megfelelően legyen földelve és védve legyen a túlterhelés ellen (16A-es biztosítékkal, vagy 16A-es magnetotermikus biztosító-szerkezettel). Ha hosszabbítót használ, győződjön meg arról, hogy az háromeres és földelt.
- A hálózati kábel normális körülmények közötti alkalmazásra való. Úgy alakították ki, hogy kibírja a normális mechanikus igénybe vételt. Ne engedje, hogy a kábelen hurkok alakuljanak ki, és ne tegyen rá olyan tárgyat, mely azt rongálhatja. Arra is figyeljen oda, hogy a vezeték ne érintkezzen folyadékkal, vagy hővel. Ne használja párás környezetben. A kábelt a dugónál fogva húzza ki a csatlakozóból.
- A karbantartási munkálatok, vagy a készüléken végzett egyéb munkálatok megkezdése előtt, (például össze- vagy szétszerelés, módosítás, stb.), mindig áramtalanítsa a készüléket, és várja meg, hogy a készülék leálljon.

- A készülék használata közben kötelező a tanúsítvánnyal rendelkező kesztyű és védőszemüveg viselete.
- Ne használja a gépet a védőberendezések és a szikravédő nélkül.
- A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a támasztékok megfelelően vannak rögzítve.
- A korong kopásával állítsa újra be a támasztékot és a védőrácsot:
  - 1,5 mm legyen a támaszték és a korong között;
  - 2 mm legyen a rács és a korong között.
- A köszörű használata közben álljon stabil, kiegyensúlyozott helyzetben, nyújtózkodás nélkül, és tartsa a gyermekeket távol.
- Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül magára. Tartsa a műhelyt tisztán és rendben.
- Használat előtt győződjön meg, hogy a köszörűkorongok nincsenek megsérülve vagy eltörve. Ha bármi kétség merül fel, azonnal cserélje ki (a sérült köszörűkorong nagy sebességgel szétterülhet).
- A pótkorongoknak kiterjedésben és jellemzőiben azonosnak kell lennie.
- A készülék nem alkalmas puha anyagok, mint például ólom, magnézium vagy könnyű ötvözetek köszörülésére.

## 7 ÖSSZESZERELÉS

**Figyelem! Mielőtt bármiféle munkálatba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt.**

### *7.1 Szemvédők/szikrafogók felszerelése (C. ábra)*

- Használat előtt fel kell szerelni a szemvédőt/szikrafogót (1) a csiszológépre.
- Vegye ki a csomagolásból mindkét szemvédőt és a fém rögzítőkonzolokat.
- Szerelje fel a 2 fém rögzítőkonzolt (2) a csiszolókorong-védő elülső részére a csavarokkal (a), alátétekkel és anyákkal.
- Helyezze a szemvédőket a csiszolókorongok feletti két rögzítőkonzol fölé úgy, hogy a szikrafogó karimái önnel ellentétes irányba nézzenek, és rögzítse azokat a mellékelt csavarokkal (b), alátétekkel és anyával.

### *7.2 Munkaasztal felszerelése és beállítása (D. ábra)*

- Vegye ki a csomagolásból a munkaasztalokat (4), és rögzítse a csiszológéphez a mellékelt gomb (5) és anya segítségével a D ábrán látható módon.
- Ellenőrizze, hogy a munkaasztal szélén lévő rés (a) a korong felé mutat-e.
- Használat előtt ellenőrizze az asztalok és a kerekek közötti hézagot.
- Mérje meg a csiszolókorong és az asztalok közötti hézagot; ennek a lehető legkisebbnek, de legfeljebb 2 mm-nek kell lennie, ha nem ekkora, akkor lazítsa meg az asztalokon lévő két gombot, állítsa be a megfelelő hézagot, és húzza meg teljesen.
- A hézagot a korong kopása során is meg kell tartani.

### *7.3 A csiszolókorongok cseréje (A. és E. ábra)*

- Ha a jobb oldali csiszolókorongot szeretné kicserélni (E. ábra):
- Csavarja le a forgószerszámot (8) a rögzítőgyűrű (a) óramutató járásásval megegyező irányba történő elforgatással (ellenirányú menet).
- A csavarhúzóval távolítsa el a csavarokat (a) a védőburkolatról.
- Vegye le a védőburkolatot (12).
- Csavarja le az anyát (b) a tengelyről (c) a 17 mm-es kulcs segítségével.
- Tartsa a korongot (d) erősen az egyik kezében, hogy megfelelő ellennyomát érdekében.
- Távolítsa el a feszítőkorongot (e) és a csiszoló- vagy polírozókorongot (d).
- Helyezze az új csiszoló- vagy polírozókorongot a tengelyre (c).

- Tolja vissza a feszítőkorongot (e) a tengelyre (c).
- Csavarja vissza az anyát (b) a tengelyre (c).
- Tartsa az egyik kezében az imént rögzített korongot (d), hogy megfelelő ellennyomást biztosítson.
- Húzza meg az anyát (b).
- Szerelje vissza a védőburkolatot, és rögzítse a helyére a csavarok (a) meghúzásával.

- Csak a jobb oldalra (E. ábra): Csavarja vissza a forgószerszámot (8) a készülék csatlakozómenetére (b).
- Ennek érdekében tolja a flexibilis tengely négyszögletes tengelymagját (c) a csatlakozómeneten lévő négyszögletes furatba.
- A meghúzáshoz forgassa el a rögzítőgyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányban (ellenirányú menet).

**Soha ne használja a csiszoló- vagy polírozókorongot a védőburkolat nélkül!**

**Ne húzza meg túlságosan az anyát, mert eltörhet a csiszolókorong.**

### *7.4 A biztosíték cseréje (A. ábra)*

Egy esetleges rövidzárlat esetén a biztosíték (11) úgy cserélhető ki, ha a biztosíték fedelét (11) lapos csavarhúzóval történő elfordításával és eltávolításával.

## 8 MŰKÖDTETÉS ÉS HIBAELHÁRÍTÁS

### *8.1 Működtetés (A. ábra)*

- Ellenőrizze, hogy a csiszológép biztonságosan van-e rögzítve; a csiszológép alján erre a célra való rögzítőfuratok (13) találhatók, de a csavarok nincsenek mellékelve.
- Csatlakoztassa a hálózati áramforrásra, és állítsa a be-/kikapcsolót a „bekapcsolt" (I) helyzetbe.
- A csiszológép fordulatszámát a sebességszabályozóval (7) lehet beállítani (7).
- Ha nem használja a készüléket, akkor kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozót.

### *8.2 A csiszoló használata*

- Ez az asztali csiszológép alkalmas szerszámok, pl. fúrók, vésők élezéséhez; szerszámok felújításához, így használható pl. a szerszámok élein lévő marások eltávolítására; anyag eltávolítására. Ez azonban ez nem egy nagy teherbírású készülék, és elsősorban könnyű otthoni és hobbi használatra tervezték.
- A két különböző típusú korong révén a csiszológép különböző igényeket képes kielégíteni.
- Használja a durva csiszolókorongot általában a durva csiszoláshoz, azaz nagyobb anyagmennyiség eltávolításához.
- Használja a közepes korongot a befejező simításhoz, hogy simább felületet kapjon.
- Ha a csiszológépet puha fémeken, például alumíniumon használja, akkor a korong hamar eltömődhet, és ki kell cserélni.
- Mindig hagyja, hogy a csiszoló végezze a munkát, ne erőltesse, és ne gyakoroljon túlzott nyomást a korongra/maróra.
- Próbálja meg a szerszámtartót a munkadarab alátámasztására és vezetésére használni.
- Ne csiszoljon a csiszolókorong oldalpofáival, mivel a korong oldalára gyakorolt túlzott nyomás a korong törését okozhatja.

### *8.3 A forgóeszköz használata (A. ábra)*

**Figyelem! Mielőtt bármiféle munkálatba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt.**

8.3.1 A bit hegyek és az eszközök felszerelése (G. ábra)

- A tengely rögzítéséhez húzza teljesen hátra az orsó rögzítőperemét (9) a flexibilis tengelyre.
- Lazítsa meg a tokmányfoglalatot (10) az óramutató járásával ellentétes irányban.
- Tartsa a tengely reteszelőperemét (9) ebben a helyzetben.
- Az ujjaival vagy a kombinált kulccsal (a) oldja ki a flexibilis tengelyen lévő tokmányfoglalatot (10).
- Szerelje fel a szerszámot, és csavarja vissza a helyére a tokmányfoglalat (10).
- Engedje el az orsó reteszelőperemét (9).

8.3.2 A tokmány cseréje (G és H ábra)

- Ha a használni kívánt szerszám tengelyátmérője eltérő, akkor ki lehet cserélni a tokmányt (b).
- A tengely rögzítéséhez húzza vissza teljesen a flexibilis tengelyre az orsó reteszelőperemét (9).
- Ellenőrizze, hogy a tokmány foglalata (10) az óramutató járásával ellentétes irányban van-e meglazítva.
- Tartsa vissza a tengelyrögzítő peremet (9) a helyén.
- Az ujjaival vagy a kombinált csavarkulccsal (a) oldja ki a flexibilis tengelyen lévő foglalatot (10).
- Csavarja ki a tokmányfoglalat rögzítését (10).
- Távolítsa el a tokmányt (b), és cserélje ki a kívánt átmérőjű tokmányra.
- Helyezze vissza a tokmányfoglalatot (10) a forgószerszám tengelyére.
- Csavarozza be szorosan a tokmányfoglalatot (10) a kombinált csavarkulcs (a) segítségével.
- Engedje el a tengely reteszelőperemét (9).

### *8.4 A bitek és szerszámok használata (B. ábra)*

**Figyelem! Mielőtt bármiféle munkálatba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt**

**Tilos a készüléket 80 %-nál nagyobb magnéziumtartalmú könnyűfémet használni, mivel az ilyen típusú fém gyúlékony.**

**A munkadarab sérülésének elkerülése érdekében mindig próbáljon ki minden fúrófejet vagy szerszámot egy darab hulladékon vagy a megmunkálandó anyag nem látható részén.**

8.4.1 Csiszolóhegyek (J & K)

- Használat: Élezés, sorjázás, rozsda eltávolítás, formázás.
- Tipp: késélező kővel tisztítsa meg és formázza a csiszolóhegyeket (H).

8.4.2 Csiszolócsúcs (I)

- Használat: Különböző anyagok finommetszéséhez.

- Tipp: A fémen alacsony sebességfokozaton dolgozzon, és úgy bánjon vele, mintha keményfa lenne.
- A műanyagokkal lassú sebességfokozaton dolgozzon, mert a megmunkálás során megolvadhatnak.
- A magasabb sebességfokozaton történő működtetés csökkenti a készülék rázkódását.

8.4.3 Csiszolókő (H)

- Használat: Fenőkő tisztítása és formázása.

8.4.4 Polírozókorong (C)

- Használat: Fémek fényezése és kövek csiszolása.
- Figyelem: Csak a korong oldalaival végezzen csiszolást. A kő feje megkarcolhatja a munkadarabot.
- Ezeket a polírozó pasztával (A) együtt lehet használni.

8.4.5 Vágókorong (F)

- Használat: Csapok, csavarok, fémlemez, vékony fa és műanyag vágásához és hasításához.

8.4.6 Orbitális csiszoló (B)

- Használat: Fa és plexi csiszolása, simítása és formázása.

8.4.7 Tisztítókefék (D. és E.)

- A nejlonkefék érzékeny anyagok, ezért csak fa, műanyag, vagy hasonló anyagok tisztítására használhatók.
- A réskefék a kemény fémek, például vas és acél, vagy hasonló anyagok tisztítására használhatók.

## 9 TECHNICAL DATA

| | |
|---|---|
| Hálózati feszültség | 230-240 V |
| Hálózati frekvencia | 50 Hz |
| Bemenő teljesítmény | 120 W |
| Sebesség | 11 500 $min^{-1}$ |
| Korongátmérő | 75 mm |
| Dolgozólámpa | 120 / 400 |
| Súly | 1,7 kg |

## 10 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

| | |
|---|---|
| Hangnyomásszint LpA | 86 dB(A) |
| Hangteljesítményszint LwA | 99 dB(A) |

**FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.**

## 11 JÓTÁLLÁS

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az elsõ felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás miatt meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint

például a fúrókat, fúrófejeket, fűrészlapokat, stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítás árát.

- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelõen végezte. (tiszta szellõzõnyílások, rendszeresen ellenõrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás idõpontjának bizonyításához meg kell õrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövetõ dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnyel együtt.

## 12 KÖRNYEZETVÉDELEM

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!
Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

## 13 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE

**VARO N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy
Termék: Asztali Köszörű
Márkanév : POWERplus
Modell: POWX1280

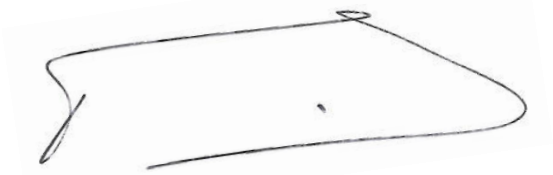
megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):
2014/30/EU
2006/42/EK
2011/65/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,



Philippe Vankerkhove
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser
10/06/2022, Lier - Belgium

1 НАЗНАЧЕНИЕ ..... 3
2 ОПИСАНИЕ (РИС. A) ..... 3
3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ ..... 3
*3.1 Содержимое упаковки ..... 4*
*3.2 Содержимое коробки для принадлежностей (Рис. B) ..... 4*
4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ..... 4
5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ ..... 5
*5.1 Рабочее место ..... 5*
*5.2 Электробезопасность ..... 5*
*5.3 Личная безопасность ..... 6*
*5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом ..... 6*
*5.5 Обслуживание ..... 7*
6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ НАСТОЛЬНЫХ ТОЧИЛЬНО-ШЛИФОВАЛЬНЫХ СТАНКОВ ..... 7
7 СБОРКА ..... 8
*7.1 Установка защитных экранов/искрогасителей (Рис. C) ..... 8*
*7.2 Установка и регулировка опор для заготовки (Рис. D) ..... 8*
*7.3 Замена абразивных кругов (Рис. A и E) ..... 8*
*7.4 Замена предохранителя (Рис. A) ..... 9*
8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ..... 9
*8.1 Эксплуатация (Рис. A) ..... 9*
*8.2 Использование точильно-шлифовального станка ..... 9*
*8.3 Использование вращающегося инструмента (Рис. A) ..... 9*
8.3.1 Установка насадок и инструментов (Рис. G) ..... 9
8.3.2 Замена цангового патрона (Рис. G и H) ..... 10
*8.4 Использование насадок и инструментов (Рис. B) ..... 10*
8.4.1 Шлифовальные насадки (J и K) ..... 10
8.4.2 Заостренные фрезы (I) ..... 10
8.4.3 Хонинговальный брусок (H) ..... 10
8.4.4 Полировальные диски (C) ..... 11

Copyright © 2022 VARO 

8.4.5 Отрезной диск (F) ..... 11
8.4.6 Ленточно-шлифовальный инструмент (B) ..... 11
8.4.7 Чистящие щетки (D и E) ..... 11
**9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ..... 11**
**10 ШУМ ..... 11**
**11 ГАРАНТИЯ ..... 11**
**12 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ..... 12**
**13 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ..... 13**

# НАСТОЛЬНЫЙ ТОЧИЛЬНО-ШЛИФОВАЛЬНЫЙ СТАНОК С ДВУМЯ КРУГАМИ И ГИБКИМ ВАЛОМ 120 ВТ POWX1280

## 1 НАЗНАЧЕНИЕ

Этот станок является комбинированным инструментом и имеет несколько функций:

1. Настольный точильно-шлифовальный станок с двумя кругами.
   a. Шлифовальный круг предназначен в основном для механической обработки и заточки ножей, бытовых и промышленных ножниц, стамесок и т.п., а также инструментов с режущими кромками.
   b. Полировальный круг предназначен в основном для полирования и чистки.
2. Гибкий вал с вращающимся многофункциональным инструментом.
   Гибкий вал позволяет выполнять очень точную обработку. Ваш вращающийся многофункциональный инструмент предназначен для сверления, фрезерования, гравировки, полирования, резки, шлифования и зачистки наждаком дерева, металла, пластика и камня.

Все другие области применения однозначно исключаются. Не предназначен для коммерческого использования.

**Внимание! Должны использоваться только шлифовальные круги, которые испытаны по стандартам DSA и содержат информацию об изготовителе, типе связки, размерах и допустимой частоте вращения.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.**

## 2 ОПИСАНИЕ (РИС. A)

1. Искрогаситель/защитный экран
2. Кронштейн искрогасителя/защитного экрана
3. Шлифовальный круг
4. Опора для заготовки
5. Ручка фиксации опоры для заготовки
6. Выключатель Вкл/Выкл
7. Ручка регулировки скорости вращения
8. Вращающийся многофункциональный инструмент
9. Втулка блокировки шпинделя
10. Держатель цангового патрона
11. Предохранитель
12. Защитный кожух абразивного круга
13. Монтажные отверстия
14. Полировальный круг

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушения!**

### *3.1 Содержимое упаковки*

1 настольный точильно-шлифовальный станок с двумя кругами
1 гибкий вал (длиной 1 м)
1 комбинированный гаечный ключ
2 подручника
2 искрогасителя/защитных экрана
2 винта с накаткой
2 гайки M6
4 гайки M4
4 болта M4 x 10 мм
4 шайбы Ø4
4 пружинные шайбы Ø4
2 гайки M5
2 болта M5 x 45 мм
2 шайбы Ø5
2 пружинные шайбы Ø5
1 коробка для принадлежностей
1 руководство по эксплуатации

### *3.2 Содержимое коробки для принадлежностей (Рис. B)*

A – 1 полировальная паста
B – 5 шлифовальных лент Ø15 мм
B – 1 оправка для шлифовальных лент Ø15 мм
B – 5 шлифовальных лент Ø9 мм
B – 1 оправка для шлифовальных лент Ø9 мм
C – 5 полировальных войлочных дисков Ø25 мм
C – 5 полировальных войлочных дисков Ø13 мм
C – 1 оправка для полировальных войлочных дисков
D – 4 чистящие щетки
E – 3 медные щетки
F – 12 отрезных дисков Ø32 мм
F – 40 отрезных дисков Ø24 мм
F – 1 оправка для отрезных дисков
G – 2 цанговых патрона (2,0 - 2,4 мм)
G – 1 комбинированный гаечный ключ
H – 1 камень для правки
I – 5 заостренных фрез
J – 5 шлифовальных насадок
K – 5 шлифовальных насадок

**Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.**

## 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

| | | | |
|---|---|---|---|
| CE | Соответствует основным требованиям Европейских директив. | | Всегда надевайте защитные очки. |
| | Прочитайте руководство перед использованием. | | Надевайте рукавицы. |
| | Важная информация! | | Надевайте средства защиты органов слуха. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента. | | Электротехнические изделия нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. |
| | Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется. | | |

## 5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

### *5.1 Рабочее место*

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

### *5.2 Электробезопасность*

**Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.**

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.

- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

### *5.3 Личная безопасность*

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

### *5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом*

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.

- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

### *5.5 Обслуживание*

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

## 6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ НАСТОЛЬНЫХ ТОЧИЛЬНО-ШЛИФОВАЛЬНЫХ СТАНКОВ

- Станок оснащен трехжильным кабелем питания и вилкой с заземленным контактом. Поэтому очень важно, чтобы вилка вставлялась в стандартную розетку, правильно заземленную и имеющую защиту входной сети от перегрузок (плавким предохранителем на 16 А или термомагнитным устройством защиты на 16 А). При использовании удлинительного кабеля убедитесь, что он также трехжильный с заземлением.
- Кабель питания предназначен для работы при нормальных условиях эксплуатации. Он рассчитан на выдерживание нормальных механических напряжений. Не сворачивайте кабель в петлю и не кладите на него предметы, которые могут вызвать его повреждение. Также убедитесь, что кабель не контактирует с любыми жидкостями или любыми источниками тепла и не используется во влажной окружающей среде. Не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за кабель.
- Перед проведением работ по техническому обслуживанию, манипуляциями или любым вмешательством в работу станка (например, сборкой, разборкой, регулировкой и т.п.), всегда вынимайте вилку питания из розетки и дождитесь полной остановки станка.
- При работе на станке обязательно надевайте сертифицированные перчатки и защитные очки.
- Никогда не используйте станок без защитных экранов и искрогасителей.
- Перед работой на станке всегда убедитесь, что опоры для заготовки прочно закреплены.
- При изнашивании шлифовального круга отрегулируйте опору для заготовки и направляющую защитного экрана:
  - 1,5 мм между опорой для заготовки и шлифовальным кругом;
  - 2 мм между направляющей и шлифовальным кругом.
- При использовании шлифовального станка занимайте устойчивое, уравновешенное положение, не тянитесь и держите детей на безопасном расстоянии.
- Никогда не оставляйте работающий станок без присмотра. Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте.
- Перед работой убедитесь, что шлифовальные круги не имеют трещин или повреждений. При малейшем сомнении немедленно выполните замену (поврежденный шлифовальный круг может рассыпаться на части при большой скорости).
- Сменные шлифовальные круги должны иметь идентичные характеристики и размеры.

- Этот станок не предназначен для шлифования мягких материалов, таких как свинец, магний или легкие сплавы.

## 7 СБОРКА

**Внимание! Перед выполнением любых работ на оборудовании вынимайте сетевую вилку из розетки.**

### *7.1 Установка защитных экранов/искрогасителей (Рис. C)*

- Перед работой на точильно-шлифовальный станок необходимо установить защитные экраны/искрогасители (1).
- Извлеките из упаковки оба защитных экрана и металлические установочные кронштейны.
- Установите 2 металлических установочных кронштейна (2) на передней части защитного кожуха абразивного круга с помощью болтов (a), шайб и гаек.
- Установите защитные экраны на два установочных кронштейна над абразивными кругами с фланцами искрогасителей, обращенными в сторону от вас, и закрепите с помощью входящих в комплект поставки болтов (b), шайб и гаек.

### *7.2 Установка и регулировка опор для заготовки (Рис. D)*

- Извлеките из упаковки опоры для заготовки (4) и закрепите на станке с помощью входящих в комплект поставки круглых ручек (5) и гаек, как показано на Рис. D.
- Убедитесь, что проем (a) на кромке опоры для заготовки направлен в сторону круга.
- Перед работой необходимо проверить зазор между опорами и абразивными кругами.
- Измерьте зазор между абразивными кругами и опорами; он должен быть как можно меньше и не более 2 мм. В противном случае, ослабьте две ручки на каждой из опор, настройте правильный зазор и полностью затяните.
- Зазор должен сохраняться по мере износа абразивного круга.

### *7.3 Замена абразивных кругов (Рис. A и E)*

- Если вы хотите заменить абразивный круг с правой стороны (Рис. E):
- Открутите вращающийся инструмент (8), повернув стопорное кольцо (a) по часовой стрелке (левая резьба).
- С помощью отвертки снимите винты (a) с защитного кожуха.
- Снимите защитный кожух (12).
- Открутите гайку (b) с вала (c) с помощью ключа на 17 мм.
- Крепко удерживайте круг (d) в одной руке, чтобы создать подходящее противодавление.
- Снимите натяжной диск (e) и шлифовальный или полировальный круг (d).
- Установите новый шлифовальный или полировальный круг на вал (c).
- Снова установите натяжной диск (e) на вал (c).
- Снова накрутите гайку (b) на вал (c).
- Крепко удерживайте только что закрепленный круг (d) в одной руке, чтобы создать подходящее противодавление.
- Снова затяните гайку (b).
- Снова установите защитный кожух и закрепите его на месте, затянув винты (a).
- Только для правой стороны (Рис. E): Снова накрутите вращающийся инструмент (8) на соединительную резьбу (b) устройства.
- Для этого вставьте квадратный осевой сердечник (c) гибкого вала в квадратное отверстие на соединительной резьбе.
- Чтобы его затянуть, поверните стопорное кольцо против часовой стрелки (левая резьба).

**Никогда не используйте шлифовальный или полировальный круг без защитного кожуха!**

**Не затягивайте гайку слишком сильно, так как абразивный круг может сломаться.**

### *7.4 Замена предохранителя (Рис. A)*

В случае короткого замыкания предохранитель (11) можно заменить, повернув и сняв крышку предохранителя (11) с помощью плоской отвертки.

## 8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### *8.1 Эксплуатация (Рис. A)*

- Убедитесь, что точильно-шлифовальный станок надежно установлен: для этой цели в основании станка предусмотрены монтажные отверстия, но болты не входят в комплект поставки.
- Вставьте вилку станка в сетевую розетку и переведите выключатель Вкл/Выкл в положение «on» (I).
- Скорость станка можно регулировать с помощью ручки регулировки скорости вращения (7).
- Если станок не используется, выключите его и вытащите вилку из розетки.

### *8.2 Использование точильно-шлифовального станка*

- Ваш настольный точильно-шлифовальный станок используется для заточки инструментов, например, сверл, стамесок, для перешлифовки инструментов, например, снятия заусенцев с режущих кромок инструментов, снятия материала, хотя он не является инструментом для тяжелых работ и предназначен в основном на легкого домашнего и любительского использования.
- Два различных типа шлифовальных кругов позволяют станку удовлетворять различным потребностям.
- Как правило, используйте крупнозернистый шлифовальный круг для черновой обработки, т.е. для снятия большого количества материала.
- Используйте среднезернистый шлифовальный круг для окончательной обработки с получением более гладкой поверхности.
- Если точильно-шлифовальный станок используется для обработки мягких металлов, таких как алюминий, шлифовальный круг будет быстро засоряться и потребует замены.
- Всегда давайте станку работать, не перегружайте его и не прикладывайте чрезмерного давления к шлифовальному кругу/режущему инструменту.
- Старайтесь использовать подручник для поддержки и направления обрабатываемой заготовки.
- Не выполняйте шлифование с приложением боковых усилий к шлифовальному кругу, так как неправомерное боковое давление на шлифовальный круг может вызвать раскол круга.

### *8.3 Использование вращающегося инструмента (Рис. A)*

**Внимание! Перед выполнением любых работ на оборудовании вынимайте сетевую вилку из розетки.**

8.3.1 Установка насадок и инструментов (Рис. G)

- Оттяните втулку блокировки шпинделя (9) до упора назад на гибкий вал, чтобы заблокировать шпиндель.

- Ослабьте держатель патрона (10) в направлении против часовой стрелки.
- Удерживайте втулку блокировки шпинделя (9) в этом положении.
- Пальцами или комбинированным ключом (a) открутите держатель цангового патрона (10) на гибком валу.
- Установите инструмент и снова вкрутите на место держатель цангового патрона (10).
- Отпустите втулку блокировки шпинделя (9).

8.3.2 Замена цангового патрона (Рис. G и H)

- Вы можете заменить цанговый патрон (b), если диаметр вала инструмента, который вы хотите использовать, отличается.
- Оттяните втулку блокировки шпинделя (9) до упора назад на гибкий вал, чтобы заблокировать шпиндель.
- Убедитесь, что держатель цангового патрона (10) ослаблен в направлении против часовой стрелки.
- Удерживайте втулку блокировки шпинделя (9) в заднем положении.
- Пальцами или комбинированным ключом (a) открутите держатель цангового патрона (10) на гибком валу.
- Выкрутите держатель цангового патрона (10).
- Снимите цанговый патрон (b) и замените его цанговым патроном нужного диаметра.
- Снова установите держатель цангового патрона (10) на вал вращающегося инструмента.
- Затяните до отказа держатель цангового патрона (10) с помощью комбинированного гаечного ключа (a).
- Отпустите втулку блокировки шпинделя (9).

### *8.4 Использование насадок и инструментов (Рис. B)*

**Внимание! Перед выполнением любых работ на оборудовании вынимайте сетевую вилку из розетки.**

**Не используйте инструмент для легких металлов с содержанием магния больше 80 %, так как этот тип металла является горючим.**

**Всегда испытайте любую насадку или инструмент на бракованной детали или невидимой части рабочего материала, чтобы избежать повреждения обрабатываемой заготовки.**

8.4.1 Шлифовальные насадки (J и K)

- Применение: заточка, снятие заусенцев, удаление ржавчины, профилирование.
- Совет: чистить и править шлифовальные насадки хонинговальным бруском (H).

8.4.2 Заостренные фрезы (I)

- Применение: для тонкой гравировки различных материалов.
- Совет: работать на металлах при низкой скорости и обрабатывать их как твердое дерево.
- Пластики следует обрабатывать при низких скоростях из-за их склонности к расплавлению при обработке.
- При более высокой скорости Вращательный многофункциональный инструмент будет меньше вибрировать.

8.4.3 Хонинговальный брусок (H)

- Применение: очистка и профилирование шлифовальных камней.

8.4.4 Полировальные диски (C)

- Применение: полирование металлов и шлифование камней.
- Внимание: полировать только торцами диска. Головка камня может оставлять царапины на заготовке
- Их можно использовать в сочетании с полировальной пастой (A).

8.4.5 Отрезной диск (F)

- Применение: поперечная или продольная резка болтов, винтов, листового металла, тонкой древесины и пластика.

8.4.6 Ленточно-шлифовальный инструмент (B)

- Применение: зачистка, сглаживание и профилирование дерева и стеклопластика.

8.4.7 Чистящие щетки (D и E)

- Нейлоновые щетки можно использовать для чистки чувствительных материалов, таких как дерево, пластик, или подобных.
- Медные щетки можно использовать для чистки твердых материалов, таких как железо и сталь, или подобных.

## 9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | |
|---|---|
| Напряжение сети | 230-240 В |
| Частота сети | 50 Гц |
| Входная мощность | 120 Вт |
| Максимальная частота вращения | 11500 об/мин |
| Диаметр шлифовального круга | 75 мм |
| Зернистость шлифовального круга | 120/400 |
| Вес | 1,7 кг |

## 10 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

| | |
|---|---|
| Уровень звукового давления LpA | 86 дБ(A) |
| Уровень звуковой мощности LwA | 99 дБ(A) |

**ВНИМАНИЕ! Звуковое давление может превышать 85 дБ(A). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.**

## 11 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.

- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определенно исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомочного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелась), приложив документ о покупке.

## 12 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.
С отходами деталей электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

## 13 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**VARO N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, настоящим заявляет, что,

Продукт: Настольный точильно-шлифовальный станок
Марка: POWERplus
Модель: POWX1280

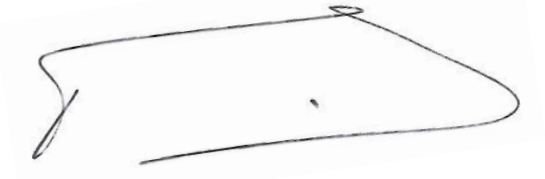
соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):
2014/30/EU
2006/42/EC
2011/65/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,,



Philippe Vankerkhove
Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований
10/06/2022, Lier - Belgium

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА ..... 3
2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. A) ..... 3
3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА ..... 3
*3.1 Списък със съдържание ..... 4*
*3.2 Списък със съдържание на кутията с аксесоари (Фиг. B) ..... 4*
4 СИМВОЛИ ..... 4
5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ ..... 5
*5.1 Работна зона ..... 5*
*5.2 Електрическа безопасност ..... 5*
*5.3 Лична безопасност ..... 5*
*5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент ..... 6*
*5.5 Сервизно обслужване ..... 6*
6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ШМИРГЕЛИ ..... 6
7 СГЛОБЯВАНЕ ..... 7
*7.1 Монтиране на предпазни екрани за очи/искрогасители (Фиг. C) ..... 7*
*7.2 Монтиране на опора за детайла за обработка и регулиране (Фиг. D) ..... 7*
*7.3 Подмяна на шлифовъчните кръгове (Фиг. A и E) ..... 8*
*7.4 Подмяна на електрическия предпазител (Фиг. A) ..... 8*
8 РАБОТА И НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ..... 8
*8.1 Работа (Фиг. A) ..... 8*
*8.2 Употреба на шмиргела ..... 9*
*8.3 Употреба на въртящ инструмент (Фиг. A) ..... 9*
8.3.1 Прикрепване на накрайници и инструменти (Фиг. G) ..... 9
8.3.2 Подмяна на цанговия патронник (Фиг. G и H) ..... 9
*8.4 Употреба на накрайниците и инструментите (Фиг. B) ..... 10*
8.4.1 Шлифовъчни накрайници (J & K) ..... 10
8.4.2 Шлифовъчни глави (I) ..... 10
8.4.3 Шлифовъчен камък (H) ..... 10

Copyright © 2022 VARO 

8.4.4 Полиращи дискове (C) ..... 10
8.4.5 Режещ диск (F) ..... 10
8.4.6 Приспособление за орбитална пясъкоструйна обработка (B) ..... 10
8.4.7 Почистващи четки (D и E) ..... 11
**9 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ..... 11**
**10 ШУМ ..... 11**
**11 ГАРАНЦИЯ ..... 12**
**12 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА ..... 12**
**13 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ..... 13**

# ДВОЕН ШМИРГЕЛ С ГЪВКАВ ВАЛ 120 ВТ POWX1280

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Това е комбиниран уред и притежава няколко функции :

1. Двоен шмиргел.
   a. Шлифовъчният диск Инструментът е разработен основно за механична обработка и наостряне на ножове, ножици, режещи инструменти, секачи, и др., както и на инструменти с остри ръбове.
   b. Полировъчният диск е разработен основно за полиране и почистване.
2. Гъвкав вал с Ротационен мултиинструмент.
   С гъвкавия вал можете да работите много прецизно. Вашият Ротационен мултиинструмент е предназначен за пробиване, профилно изрязване, гравиране, полиране, рязане, шлайфане и песъкоструйна обработка на дърво, метал, пластмаса и камък.

Всички останали приложения са изрично забранени. Неподходящ за професионална употреба.

**Внимание! Могат да се използват само дискове за шмиргел, които са тествани по стандартите DSA и на които има информация за производителя, вида на свързването, размерите и допустимата скорост на въртене.**

**Внимание! Преди да използвате машината, прочетете внимателно това ръководство. Това е за вашата собствена безопасност. Вашата машина трябва да ви бъде предадена с тези инструкции.**

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

1. Искрогасител / Предпазен екран за очи
2. Конзола за искроуловител/щит за предпазване на очите
3. Шлифовъчен диск
4. Опора
5. Фиксираща ръчка на опората
6. Превключвател вкл./изкл.
7. Циферблат за скоростта
8. Въртящ се мултифункционален инструмент
9. Втулка за блокиране на шпиндела
10. Монтиране на цанговия патронник
11. Електрически предпазител
12. Покритие на шлифовъчния диск
13. Монтажни отвори
14. Полировъчен кръг

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете евентуални други опаковъчни и временни подставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.

**Внимание! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!**

### *3.1 Списък със съдържание*

1 x двоен шмиргел
1 x гъвкав вал (1M дължина)
1 x комбиниран гаечен ключ
2 x опора
2 x искрогасител / предпазни екрани за очи
2 x винта с накатки
2 x гайки M6
4 x гайки M4
4 x болта M4 x 10 мм
4 x Ø4 шайби
4 x Ø4 пружинни шайби
2 x гайки M5
2 x болта M5 x 45 мм
2 x Ø5 шайби
2 x Ø5 пружинни шайби
1 x кутия с аксесоари
1 x ръководство

### *3.2 Списък със съдържание на кутията с аксесоари (Фиг. B)*

A – 1 x полираща паста
B – 5 x приспособление за орбитална пясъкоструйна обработка Ø15 мм
B – 1 x шпиндел за приспособление за орбитална пясъкоструйна обработка Ø15 мм
B – 5 x приспособление за орбитална пясъкоструйна обработка Ø9 мм
B – 1 x шпиндел за приспособление за орбитална пясъкоструйна обработка Ø9 мм
C – 5 x полиращи дискове Ø25 мм
C – 5 x полиращи дискове Ø13 мм
C – 1 x шпиндел за полиращи дискове
D – 4 x почистващи четки
E – 3 x месингови четки
F – 12 x режещ диск Ø32 мм
F – 40 x режещ диск Ø24 мм
F – 1 x шпиндел за Режещ диск
G – 2 x цангови патронника (2,0 – 2,4 мм)
G – 1 x комбиниран гаечен ключ
H – 1 x шлифовъчен камък
I – 5 x шлифовъчни глави
J – 5 x шлифовъчни накрайници
K – 5 x шлифовъчни накрайници

**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.**

## 4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи.

| | | | |
|---|---|---|---|
| CE | В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви. | | Носете защитни ръкавици. |
| | Винаги носете предпазни очила. | | Прочетете инструкциите внимателно. |
| | Важна информация! | | Използвайте предпазни средства за ушите. |
| | Обозначава опасност от нараняване или повреда на инструмента. | | Електрическите продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакински отпадъци. |
| | Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим. | | |

# 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на всички предупреждения и инструкции може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизиран уред.

### *5.1 Работна зона*

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с мощни инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Мощните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

### *5.2 Електрическа безопасност*

- Щепселите на механизираните инструменти трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте механизираните инструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване навън. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### *5.3 Лична безопасност*

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизиран инструмент. Не използвайте механизиран инструмент, когато сте уморен или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на

механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пренапрягайте. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

### *5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент*

- Не насилвайте механизирания инструмент. Използвайте правилния механизиран инструмент за съответното приложение. Правилният механизиран инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Всеки механизиран инструмент, който не може да бъде контролиран чрез ключа за включване и изключване, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да сменяте принадлежности или да прибирате механизираните инструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизираните инструменти, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с механизираните инструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Механизираните инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте механизираните инструменти. Проверявайте ги за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизираните инструменти. Ако механизираният инструмент се повреди, ремонтирайте го преди да го използвате. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирани инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и в добро състояние. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизиран инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

### *5.5 Сервизно обслужване*

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизиран инструмент само от квалифициран техник, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на механизирания инструмент.

## 6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ШМИРГЕЛИ

- Машината е оборудвана с трижилен захранващ кабел и щепсел с извод за заземяване. Следователно е важно тя да бъде включена в стандартен контакт,

правилно заземен и защитен от страната на мрежата от претоварване (чрез предпазител 16 A или магнитно термично защитно приспособление 16 A). Ако използвате удължителен кабел, уверете се, че той също е трижилен, със заземяващ проводник.

- Захранващият кабел е предназначен за нормални условия на използване. Той е проектиран за устойчивост на нормални механични напрежения. Не позволявайте на кабела да образува примки и не поставяйте върху него предмети, които могат да го повредят. Уверете се също така, че кабелът не влиза в контакт с течност или източник на топлина, и че не се използва във влажна среда. Не изваждайте щепсела от контакта чрез дърпане на кабела.
- Преди всяка операция от поддръжката на машината, манипулации или изменения в нея (например сглобяване, разглобяване, настройка и т.н.) винаги изключвайте щепсела на захранващия кабел и изчакайте машината да спре изцяло да се движи.
- При използване на устройството е задължително да се носят ръкавици, сертифицирани за тази цел, и защитни очила.
- Никога не използвайте машината без протектора и “искрогасителите”.
- Преди да започнете да използвате машината, винаги проверявайте дали работните опори са здраво закрепени.
- С напредването на износването на диска, регулирайте работната опора и супорта:
  - 1,5 мм между работната опора и диска;
  - 2 мм между супорта и диска.
- При използване на шмиргела заемете стабилно равновесно положение, без да се напрягате, и дръжте децата далеч от машината.
- Никога не оставяйте машината да работи без наблюдение. Поддържайте работното помещение чисто и подредено.
- Преди работа проверете дали дисковете на шмиргела не са повредени или напукани. Ако имате и най-малкото съмнение, ги заменете незабавно (ако дискът на шмиргела е повреден, при висока скорост той може да се откъсне и да отлети настрани).
- Заменящите дискове на шмиргела трябва да бъдат със същите характеристики и размери.
- Тази машина не е подходяща за заточване на меки материали като олово, магнезий и леки сплави.

## 7 СГЛОБЯВАНЕ

**Внимание ! Преди да извършвате каквото и да е операция, изключете ел. кабел от мрежата.**

### *7.1 Монтиране на предпазни екрани за очи/искрогасители (Фиг. C)*

- Преди употреба, предпазните екрани за очите/искрогасителите (1) трябва да се прикрепят към шмиргела.
- Снемете двата предпазни екрана за очи и металите монтажни скоби от опаковката.
- Прикрепете 2-те метални монтажни скоби (2) към предната страна на предпазителя на шлифовъчния кръг с болтовете (a), шайбите и гайките.
- Разположете предпазните екрани над двете монтажни скоби над шлифовъчните кръгове с фланците на искрогасителя като сочат настрани от вас, фиксирайте с болтовете (b), шайбите и гайките, които са предоставени.

### *7.2 Монтиране на опора за детайла за обработка и регулиране (Фиг. D)*

- Извадете опората за детайла (4) от опаковката, прикрепете я към шмиргела със сферичния бутон (5) и гайката, която е предоставена както е показано на фигура D.
- Уверете се, че междината (a) в края на опората за детайла сочи към диска.

- Междината между опората и кръговете трябва да се проверява преди употреба.
- Измерете междината между шлифовъчните кръгове и опорите; трябва да е колкото се може по-малка, не по-голяма от 2 мм, в случай, че не е, разхлабете двата сферични бутона на всяка от опорите, задайте подходящата междина и затегнете до край.
- Междината трябва да се поддържа според износването на кръга.

### *7.3 Подмяна на шлифовъчните кръгове (Фиг. A и E)*

- Ако искате да подмените шлифовъчния кръг от дясната страна (Фиг. E):
- Развийте въртящия се инструмент (8) чрез завъртане на заключващия пръстен (a) по посока на часовниковата стрелка (обратна резба).
- Като използвате отвертка, снемете винтовете (a) от предпазното покритие.
- Снемете предпазното покритие (12).
- Развийте гайките (b) от вала (c) като използвате гаечен ключ 17 мм.
- Задръжте здраво диска (d) с една ръка, за да създадете подходящ насрещен натиск.
- Снемете диска за натягане (e) и шлифовъчния или полировъчния диск (d).
- Разположете новия шлифовъчен или полировъчен диск на шпиндела (c).
- Избутайте диска за натягане (e) обратно на шпиндела (c).
- Завийте гайката (b) обратно на шпиндела (c).
- Задръжте диска (d), който току що прикрепихте здраво в едната си ръка, за да създадете подходящ насрещен натиск.
- Затегнете отново гайката (b).
- Прикрепете повторно предпазното покритие и го фиксирайте в позицията чрез затягане на винтовете (a).

- Само за дясната страна (Фиг .E): Завийте въртящия се инструмент (8) обратно към свързващата резба (b) на уреда.
- За да извършите това, избутайте сърцевината на квадратната ос (c) на гъвкавия вал в квадратния отвор на свързващата резба.
- Завъртете заключващия пръстен обратно на часовниковата стрелка (обратна резба), за да го затегнете.

**Никога не използвайте шлифовъчния или полировъчния диск без предпазното покритие!**

**Не затягайте твърде много гайката, защото шлифовъчният диск може да се счупи.**

### *7.4 Подмяна на електрическия предпазител (Фиг. A)*

В случай на електрическо късо съединение, предпазителят (11) може да се подмени чрез завъртане и снемане на покритието на предпазителя (11) с плоска отвертка.

## 8 РАБОТА И НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

### *8.1 Работа (Фиг. A)*

- Уверете се, че шмиргелът е добре монтиран; за тази цел са осигурени монтажни отвори (13) в основата на шмиргела, но не са осигурени винтовете.
- Включете в контакта електрозахранването и натиснете превключвателя за вкл./изкл. в позиция „вкл.“ (I).
- Скоростта на шмиргела може да се регулира като се използва циферблата за скорост (7).
- Изключвайте шмиргела от превключвателя и от контакта, когато не се използва.

### *8.2 Употреба на шмиргела*

- Вашият шмиргел е подходящ за наточване на инструменти напр. свредла, длета; модифициране на инструменти напр. отстраняване на грапавини по ръбовете на инструмента, отстраняване на материал, въпреки това, това не е уред за извършване на тежка работа и е основно за лека домашна употреба и за хоби.
- Двата различни вида кръгове ще осигурят постигането на различни нужди от страна на шмиргела.
- Обикновено използвайте грубия шлифовъчен кръг за грубо рязане, т.е. отстраняване на по-голямо количество материал.
- Използвайте средния кръг за фина обработка, за да създадете гладка повърхност.
- Ако шмиргелът се използва за меки материали, като алуминий, кръговете скоро ще се задръстят и ще трябва да се подменят.
- Винаги оставяйте шмиргела да свърши работата, не я насилвайте или прилагайте прекомерен натиск спрямо кръга/режещия инструмент.
- Опитвайте да използвате опората за детайла за обработка за подпиране и насочване на детайла.
- Не шлифовайте като използвате страничните повърхности на шлифовъчния кръг, тъй като прекаленото натоварване отстрани на кръга може да предизвика разбиване на кръга.

### *8.3 Употреба на въртящ инструмент (Фиг. A)*

**Внимание! Преди да извършвате каквото и да е операция, изключете ел. кабел от мрежата.**

8.3.1 Прикрепване на накрайници и инструменти (Фиг. G)

- Избутайте заключващата втулка на шпиндела (9) по цялото протежение обратно на гъвкавия вал за да заключите шпиндела.
- Разхлабете монтажа на патронника (10) по посока обратна на часовниковата стрелка.
- Задръжте заключващата втулка на шпиндела (9) в тази позиция.
- Използвайте пръстите си или комбинирания гаечен ключ (a) за разхлабване на монтажа на цанговия патронник (10) на гъвкавия вал.
- Прикрепете инструмента и завийте монтажа на патронника (10) обратно в мястото.
- Освободете заключващата втулка на шпиндела (9).

8.3.2 Подмяна на цанговия патронник (Фиг. G и H)

- Можете да подмените цанговия патронник (b), ако диаметърът на вала на инструмента, който искате да използвате е различен.
- Натиснете заключващата втулка на шпиндела (9) по цялото протежение обратно на гъвкавия вал, за да заключите шпиндела.
- Уверете се, че монтажът на цанговия патронник (10) е разхлабен по посока обратна на часовниковата стрелка.
- Задръжте заключващата втулка на шпиндела (9) обратно в позиция.
- Използвайте простите си или комбинирания гаечен ключ (a), за да разхлабите монтажа на цанговия патронник (10) на гъвкавия вал.
- Развийте монтажа на цанговия патронник (10).
- Снемете цанговия патронник (b) и го подменете с цангов патронник с желания диаметър.
- Разположете монтажа на цанговия патронник (10) обратно на вала въртящия се инструмент.

- Завийте добре монтажа на цанговия патронник (10) като използвате комбинирания гаечен ключ (a).
- Освободете заключващата втулка на шпиндела (9).

### *8.4 Употреба на накрайниците и инструментите (Фиг. B)*

**Внимание! Преди да извършвате каквото и да е операция, изключете ел. кабел от мрежата.**

**Не използвайте инструмента за леки метали, чието съдържание на магнезий, превишава 80 %, тъй като този тип метали са запалими.**

**Винаги тествайте всеки накрайник или инструмент върху непотребен детайл или върху невидима част от материала за обработка, за да избегнете повреда по детайла за обработка.**

8.4.1 Шлифовъчни накрайници (J & K)

- Употреба: Заточване, почистване на „мустаци”, отстраняване на ръжда, профилиране.
- Съвет: Почистете и оформете накрайниците за шлифоване чрез хонинг камък (H).

8.4.2 Шлифовъчни глави (I)

- Употреба: За фино гравиране на различни материали.
- Съвет: Обработвайте металните детайли с ниска скорост така, като че ли са от твърдо дърво.
- Пластмасовите детайли трябва да бъдат обработвани при ниски скорости, поради склонността им към разтопяване по време на обработката.
- Работата с мултифункционалния инструмент при по-висока скорост ще намали вибрациите.

8.4.3 Шлифовъчен камък (H)

- Употреба: Почистване и заточване на шлифовъчните дискове.

8.4.4 Полиращи дискове (C)

- Употреба: Полиране на метал и шлифовъчни камъни.
- Внимание: Полирайте само със страничните повърхности на диска. Челната част ще остави драскотини върху обработвания детайл.
- Могат да се използват в комбинация с полираща паста (A).

8.4.5 Режещ диск (F)

- Употреба: Напречно или надлъжно разрязване на болтове, винтове, метални листове, тънки дървени или пластмасови детайли.

8.4.6 Приспособление за орбитална пясъкоструйна обработка (B)

- Употреба: Пясъкоструйна обработка, изглаждане и профилиране на дърво и стъклени влакна.

8.4.7 Почистващи четки (D и E)

- Пластмасовите четки могат да се използват за почистване на чувствителни материали, като дърво и пластмаси или подобни.
- Медните четки могат да се използват за почистване на твърди материали, като желязо и стомана или подобни.

## 9 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| | |
|---|---|
| Мрежово напрежение | 230-240 В |
| Мрежова честота | 50 Гц |
| Консумирана мощност | 120 Вт |
| Обороти | 11500 об/мин |
| Диаметър на диска | 75 мм |
| Едрина на зърната на шлифовъчните дискове | 120/400 |
| Тегло | 1,7 кг |
| | |

## 10 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

| | |
|---|---|
| Ниво на звуковото налягане LpA | 86 дБ(A) |
| Ниво на звуковата мощност LwA | 99 дБ(A) |

**ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 дБ(A).**

## 11 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,…)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

## 12 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.
Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

## 13 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**VARO N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия декларират, че
Продукт: шмиргел
Марка: PowerPlus
Модел: POWX1280

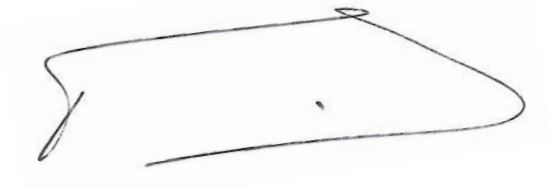
е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):
2006/42/EO
2014/30/EU
2011/65/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):
EN62841-1 : 2015
EN62841-3-4 : 2016
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,



Philippe Vankerkhove
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
10/06/2022, Lier - Belgium

WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**
JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM